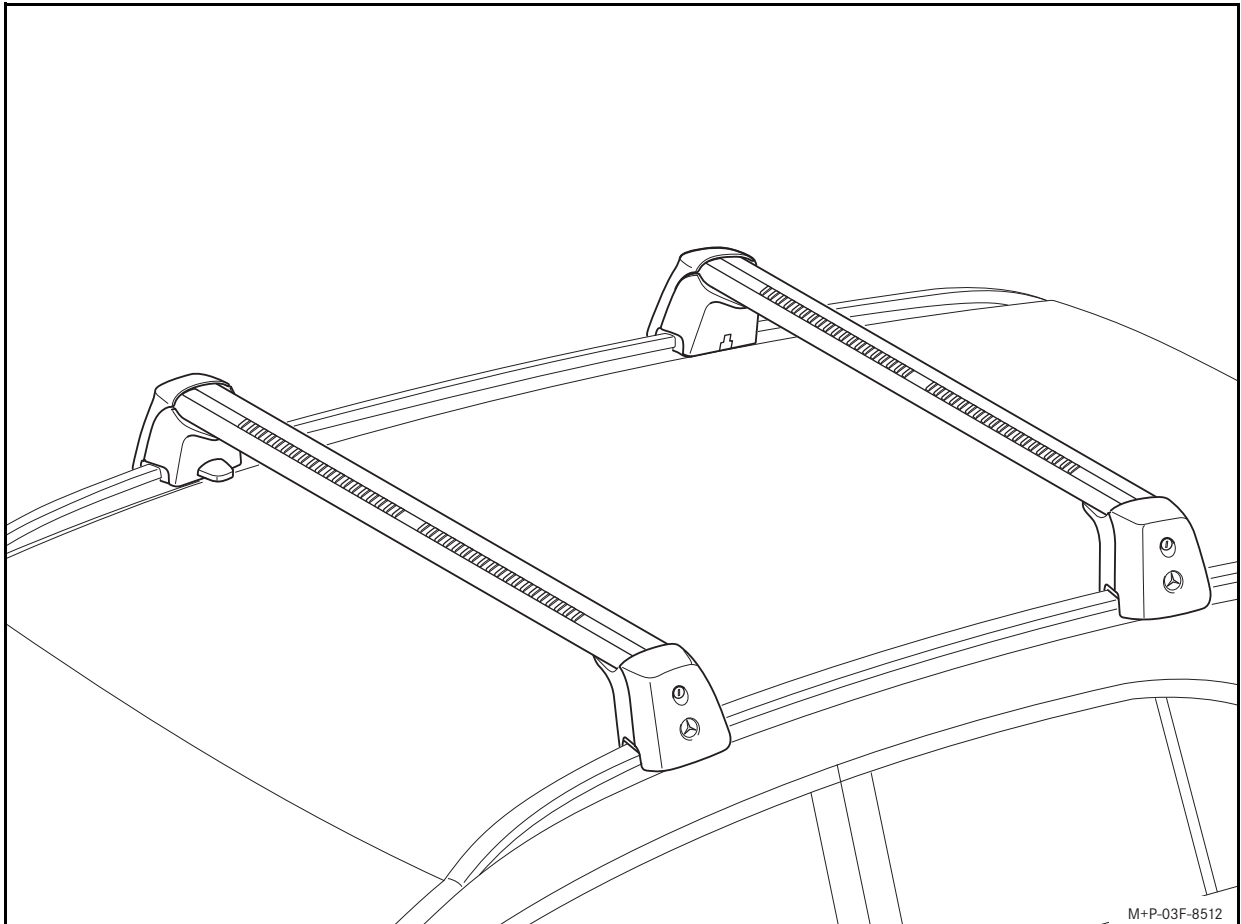


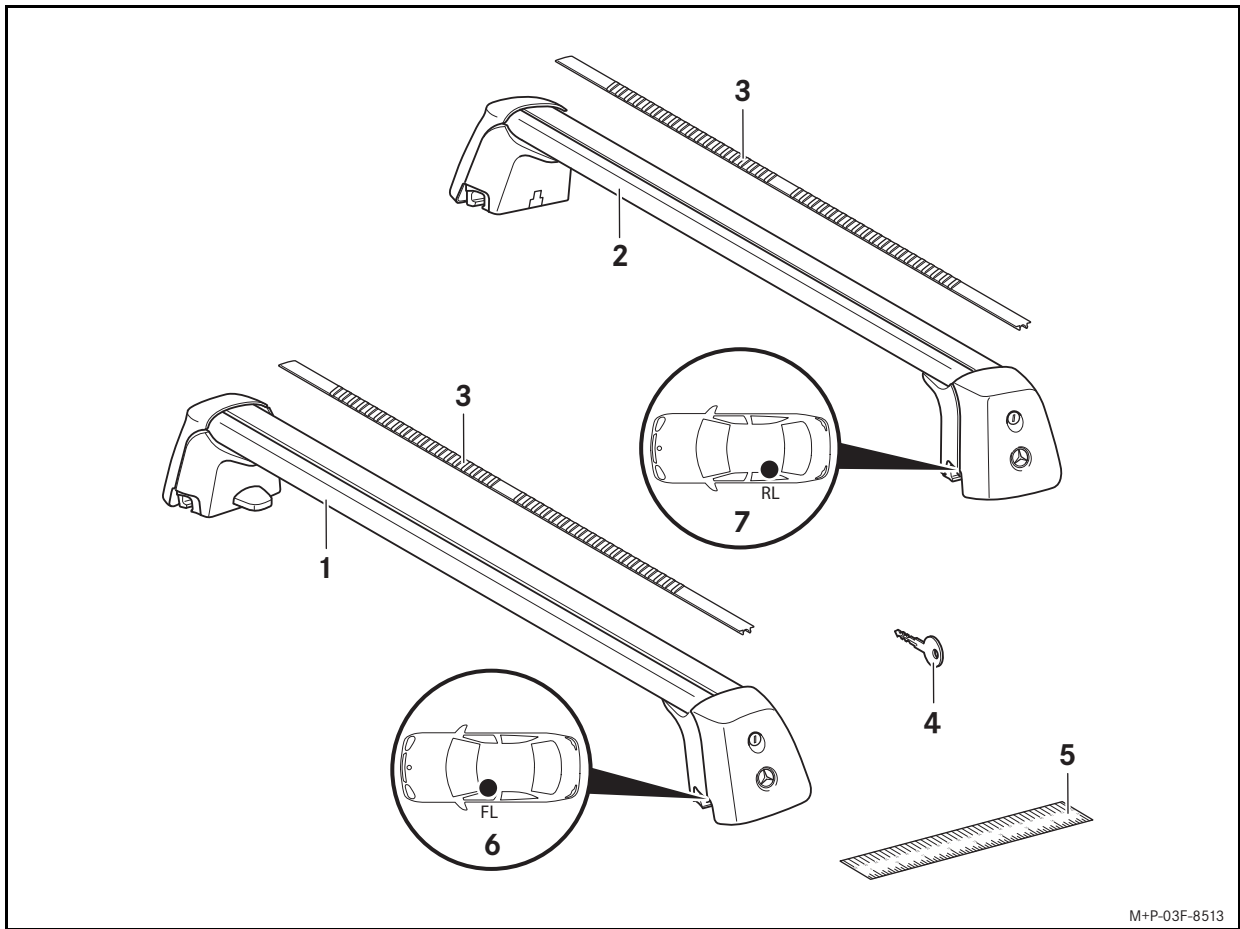


Mercedes-Benz



M+P-03F-8512

<b>(D)</b> Montageanleitung	Relingträger, GLC (X254)	Seite	1
<b>(GB)</b> Installation Instructions	Basic carrier bars for rails, GLC (X254)	Page	3
<b>(USA)</b> Installation Instructions	Basic carrier bars, GLC (X254)	Page	6
<b>(F)</b> Instructions de montage	Barres pour rampes de toit, GLC (X254)	Page	10
<b>(E)</b> Instrucciones de montaje	Sistema portaequipajes para barras longitudinales del techo, GLC (X254)	Página	13
<b>(I)</b> Istruzioni di montaggio	Supporti mancorrenti, GLC (X254)	Pagina	17
<b>(NL)</b> Montagehandleiding	Relingdrager, GLC (X254)	Pagina	20
<b>(GR)</b> Οδηγίες τοποθέτησης	Μπάρες οροφής, GLC (X254)	Σελίδα	23
<b>(RUS)</b> Руководство по монтажу	Рейлинговые держатели, GLC (X254)	стр.	26
<b>(BG)</b> Ръководство за монтаж	Напечни гради за багажник за покрива GLC (X254)	Страница	29
<b>(CDN)</b> Instructions de montage	Barres pour rampes de toit, GLC (X254)	Page	31
<b>(CN)</b> 安装说明	纵梁支架, GLC (X254)	页	35
<b>(CZ)</b> Návod k montáži	Příčný střešní nosič, GLC (X254)	Strana	38
<b>(DK)</b> Monteringsvejledning	Rælingbøjler, GLC (X254)	Side	41
<b>(EST)</b> Paigaldusjuhend	Reelingukandur, GLC (X254)	Lehekülg	44
<b>(FIN)</b> Asennusohje	Kattokaideteline, GLC (X254)	sivu	47
<b>(H)</b> Szerelési útmutató	Tetőcsomagtartó, GLC (X254)	oldal	50
<b>(HR)</b> Upute za montažu	Uzdužni fiksni nosač, GLC (X254)	Stranica	53
<b>(J)</b> 取付け説明書	ルーフレールキャリア、GLC (X254)	ページ	56
<b>(KOR)</b> 장착 지침	레일 캐리어 바, GLC(X 254)	페이지	59
<b>(LT)</b> Montavimo instrukcija	Stogo laikiklis, GLC (X254)	psl.	62
<b>(LV)</b> Montāžas instrukcija	Reliņu stiprinājumi, GLC (X254)	Lappuse	65
<b>(N)</b> Monteringsanvisning	Takstativ, GLC (X254)	Side	68
<b>(P)</b> Instruções de montagem	Suporte para barras de transporte, GLC (X254)	Página	71
<b>(PL)</b> Instrukcja montażu	Wsporniki dachowe, GLC (X254)	Strona	74
<b>(RO)</b> Instrucțiuni de montare	Bare transversale, GLC (X254)	Pagina	77
<b>(S)</b> Monteringsanvisning	Relinghållare, GLC (X254)	Sida	80
<b>(SK)</b> Návod na montáž	Strešný nosič na pozdĺžny držiak, GLC (X254)	Strana	83
<b>(SLO)</b> Navodila za montažo	Strešni nosilec, GLC (X254)	Stran	86
<b>(TR)</b> Montaj talimatı	Ray taşıyıcısı, GLC (X254)	Sayfa	89
<b>(ET)</b> دليل التثبيت	GLC (X254) حوامل القضبان، الفئنة	الصفحة	92



© 2021, Mercedes-Benz AG  
Mercedesstr. 120, 70372 Stuttgart, Germany  
Reprinting, translating and reproduction, in whole or in part, are not permitted without our prior written consent.

2021/11  
03F017-21

**D**

**Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen original Mercedes-Benz Relingträgers.**

**Wir wünschen Ihnen viel Spaß und Freude bei der Nutzung.**

**Gültigkeit**

Diese Montageanleitung der Relingträger ist frei gegeben für den Mercedes-Benz GLC, Baureihe X254.

Die Relingträger dienen zur Befestigung von Trägereaufbauten (Dachbox, Skihalter etc.). Mercedes-Benz empfiehlt Ihnen aus Sicherheitsgründen, nur für Mercedes-Benz im Rahmen dieser Relingträger zum Gebrauch freigegebenes Zubehör zu verwenden.

**Allgemeine Hinweise**

Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Arbeitsanweisungen in dieser Montageanleitung, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Wenn Sie Schwierigkeiten bei der Montage haben, wenden Sie sich an eine qualifizierte Fachwerkstatt. Mercedes-Benz empfiehlt Ihnen hierfür einen Mercedes-Benz Servicestützpunkt.

Änderungen von technischen Details gegenüber Abbildungen der Montageanleitung sind vorbehalten.

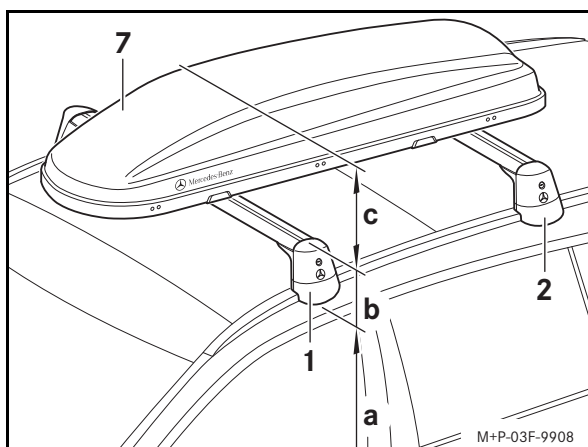
**Einzelteile**

- (1) Relingträger vorn
- (2) Relingträger hinten
- (3) Abdeckprofil (2 Stück)
- (4) Schlüssel (4 Stück)
- (5) Maßband

**Kennzeichnungsstellen**

- (6) Einbauort vorn links
- (7) Einbauort hinten links

**Technische Daten**



Eigengewicht Relingträger (1+2):	6 kg
Maximale Zuladung auf den Relingträger	94 kg
Nutzbare Breite der Relingträger	1000 mm
Aufbauhöhe der Relingträger (b)	100 mm

**Zuladung (Beispiel):**

Maximale Traglast Relingträger:	100 kg
- Eigengewicht Relingträger (1+2):	6 kg
- Eigengewicht Dachbox (7):	ca. 26 kg
<hr/>	<hr/>
= Maximale Zuladung:	ca. 68 kg

**Gesamthöhe (Beispiel):**

Fahrzeughöhe (a)	ca. 1700 mm
+ Aufbauhöhe der Relingträger (b)	100 mm
+ Aufbauhöhe des Trägereaufbaus (c)	ca. 440 mm
<hr/>	<hr/>
= Gesamthöhe bei montiertem Trägereaufbau	ca. 2240 mm

**Bei Dachtransporten sind die Vorschriften der StVZO sowie alle länderspezifischen Vorschriften zu beachten. Das Ladegut darf nicht über die gesetzlich vorgeschriebenen Maße hinausragen bzw. muss entsprechend gekennzeichnet werden.**

**Sicherheitshinweise**



**WARNUNG**

Montieren Sie die Relingträger ausschließlich auf den Mercedes-Benz GLC, Baureihe X254 und gemäß dieser Montageanleitung.

Überschreiten Sie die maximale Zuladung auf den Relingträgern von 94 kg nicht.

Andernfalls könnten sich die Relingträger, Trägereaufbauten und/oder Ladegut vom Fahrzeug lösen und dadurch Sie und/oder andere Personen verletzen und/oder Sachschäden verursachen.



**WARNUNG**

Die Dachbelastung bietet eine größere Windangriffsfläche und führt zur Erhöhung des Fahrzeugschwerpunkts und damit zur Veränderung des Fahrverhaltens. Beispielsweise kann das zusätzliche Gewicht auf dem Dach des Fahrzeugs die Bremswirkung, das Kurvenfahrverhalten und das Beschleunigungsvermögen des Fahrzeugs verschlechtern.

Überschreiten Sie deshalb auch ohne Zuladung mit montierten Relingträgern eine Höchstgeschwindigkeit von 130 km/h nicht und fahren Sie immer mit erhöhter Vorsicht.

Passen Sie Ihre Fahrweise immer den aktuellen Straßen-, Straßenverkehrs- und Witterungsverhältnissen an und fahren Sie besonders vorsichtig, wenn Sie mit beladenem Dach fahren.

Stellen Sie eine gleichmäßige Verteilung der Dachbelastung über beide Relingträger sicher.



**WARNUNG**

Bei Überschreitung des zulässigen Fahrzeug-Gesamtgewichts oder der zulässigen Dachlast ist die Fahrsicherheit beeinträchtigt, die Fahreigenschaften sowie das Lenk- und Bremsverhalten können sich deutlich verschlechtern. Überlastete Reifen können überhitzen und dadurch platzen. Es besteht Unfallgefahr!

Halten Sie mit der Zuladung einschließlich Fahrzeuginsassen stets das zulässige Gesamtgewicht Ihres Fahrzeugs ein.

Überschreiten Sie niemals die zulässige Dachlast.

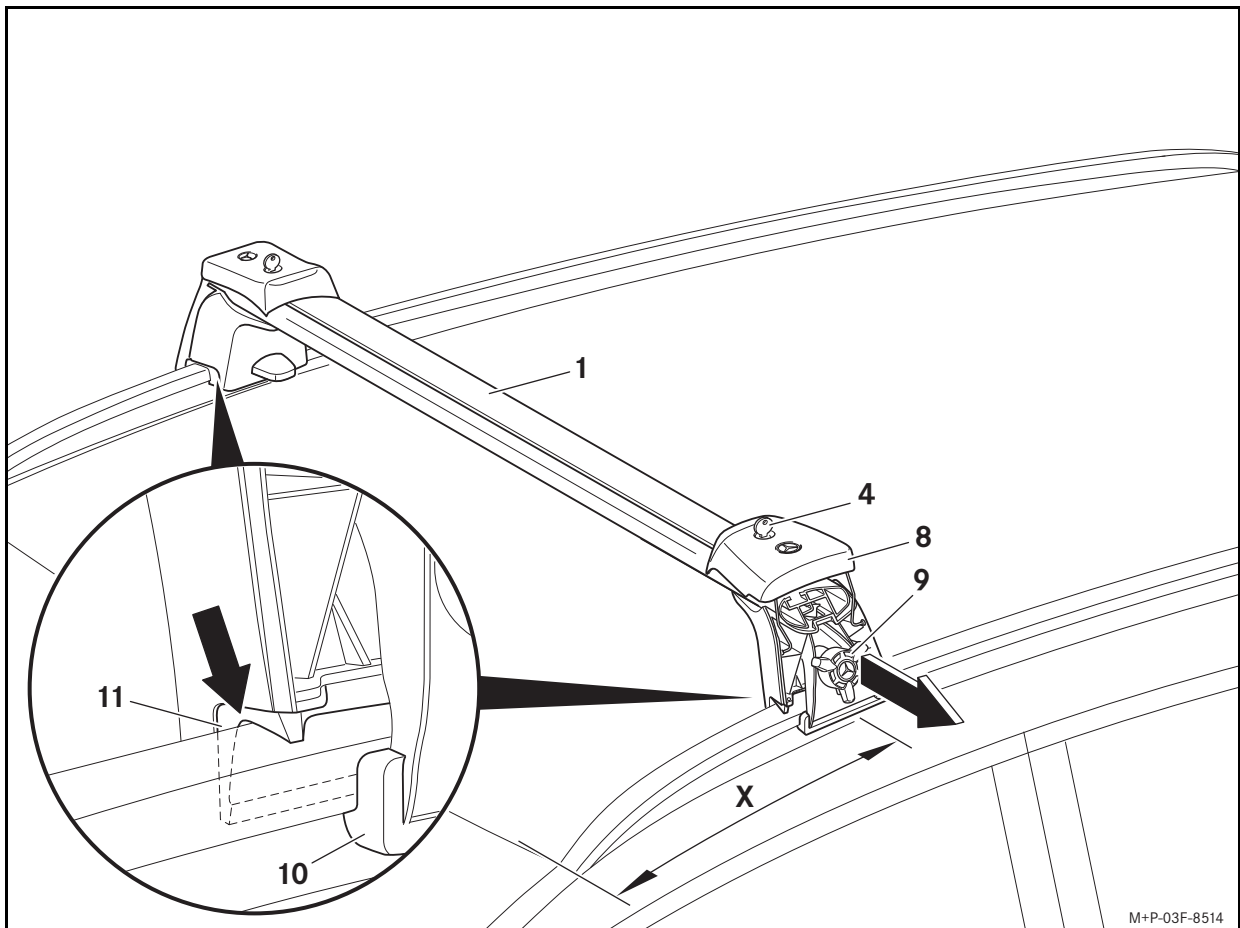
Öffnen Sie das Schiebe-/Hebedach bei montierten Relingträgern nicht. Um den Fahrzeuginnenraum zu lüften, können Sie das Schiebe-/Hebedach weiterhin anheben. Bei Kontakt mit einem von Mercedes-Benz freigegebenen Relingträger senkt sich das Schiebe-/Hebedach etwas, bleibt aber hinten angehoben.

Stellen Sie sicher, dass Sie bei montierten Trägereaufbauten (Dachbox, Skihalter etc.) die Heckklappe vollständig öffnen können.

Beachten Sie die durch die montierten Relingträger veränderten Fahrzeugabmessungen.

Fahren Sie nicht mit montierten Relingträgern in eine Waschanlage.

Aus Gründen der Sicherheit und der Kraftstoffeinsparung sollten die Relingträger bei Nichtbenutzung vom Fahrzeug demontiert werden.



## Montage der Relingträger



### WARNUNG

Wenn sich die Relingträger und/oder Trägeraufbauten vom Fahrzeug lösen, können Sie und andere Personen verletzt werden oder Sachschäden entstehen.

Beachten Sie deshalb Folgendes:

- Kontrollieren Sie die Relingträger in den folgenden Situationen auf festen Sitz:
  - vor jedem Fahrtantritt
  - erstmalig 50 km nach dem Fahrtantritt
  - abhängig von der Fahrbahnbeschaffenheit in regelmäßigen Abständen, spätestens jedoch nach 2500 km Dauernutzung
- Wenn der Relingträger nicht fest sitzt, wiederholen Sie die Montage des Relingträgers.
- Verwenden Sie keine beschädigten oder defekten Relingträger oder Trägeraufbauten.

Die Montage/Demontage wird am vorderen Relingträger (1) dargestellt. Führen Sie die Montage mithilfe einer zweiten Person durch, um Schäden am Fahrzeug zu vermeiden.

### Vorderen Relingträger montieren

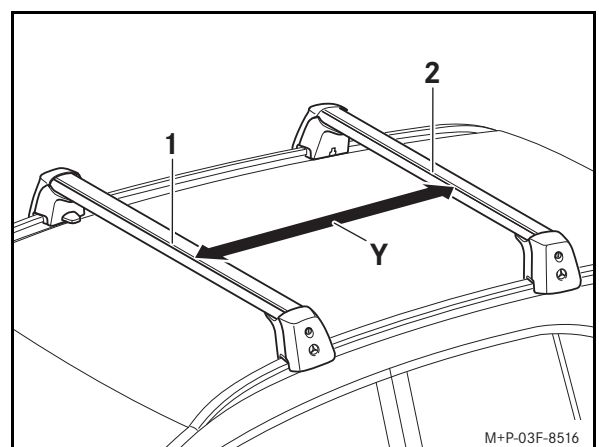
1. Abdeckkappen (8) auf beiden Seiten mit Schlüssel (4) aufschließen und hochklappen.
2. Schnellspanner (9) in Pfeilrichtung ziehen und entgegen dem Uhrzeigersinn bis zum Anschlag aufdrehen.
3. Vorderen Relingträger (1) auf Dachreling aufsetzen.
4. Mit Maßband (5) den Abstand (X)=550 mm zwischen Abschlussleiste der Frontscheibe und Mitte des Schnellspanners (9) messen.
5. Vorderen Relingträger (1) im Abstand (X) positionieren.

### Hinweis

**Achten Sie darauf, dass Spannkrallen (10) und Auflage (11) formschlüssig an der Dachreling anliegen.**

6. Schnellspanner (9) im Uhrzeigersinn drehen, bis er hörbar einrastet.
7. Schnellspanner (9) entgegen der Pfeilrichtung drücken und einrasten.
8. Abdeckkappen (8) auf beiden Seiten nach unten klappen und mit Schlüssel (4) abschließen. Wenn sich die Abdeckkappe (8) nicht abschließen lässt, den Schnellspanner (9) etwas verdrehen.

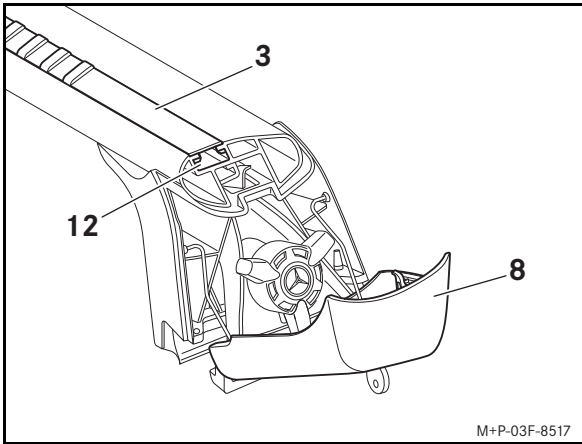
### Hinteren Relingträger montieren



1. Hinteren Relingträger (2) im Abstand (Y)=750 mm analog zum vorderen Relingträger (1) montieren.

## Montage von Trägeraufbauten

Beachten Sie die Montageanleitung Ihrer Mercedes-Benz Trägeraufbauten. Informationen erhalten Sie zudem bei einem Mercedes-Benz Servicestützpunkt.



1. Abdeckkappen (8) auf beiden Seiten mit Schlüssel (4) aufschließen und nach unten klappen.

2. Wenn vorhanden: Abdeckprofile (3) herausziehen

### Hinweis

**Belasten Sie die nach unten aufgeklappten Abdeckungen nicht. Die Abdeckungen könnten beschädigt werden oder abbrechen.**

3. Halter des Aufbaus in die Nut (12) einschieben.

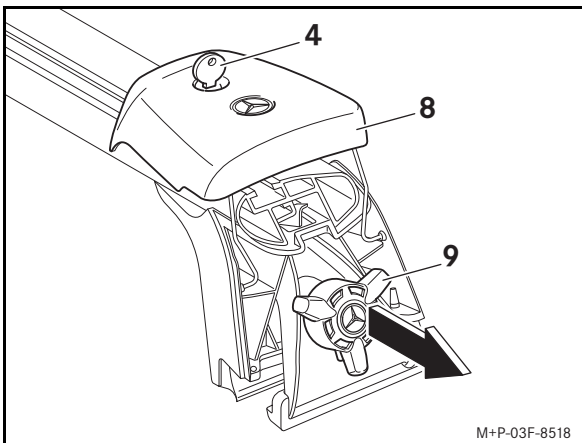
### Montage Abdeckprofil

1. Abdeckprofil (3) entsprechend der vorhandenen Zwischenräume zuschneiden.

2. Abdeckprofil (3) auflegen und in die Nut (12) eindrücken.

### Relingträger demontieren

Führen Sie die Demontage mithilfe einer zweiten Person durch, um Schäden am Fahrzeug zu vermeiden.



Vorhandene Trägeraufbauten demontieren:

1. Abdeckungen (8) mit Schlüssel (4) aufschließen und nach unten klappen.

2. Trägeraufbauten von den Relingträgern demontieren.

Relingträger demontieren:

1. Abdeckungen (8) nach oben klappen.

2. Schnellspanner (9) in Pfeilrichtung ziehen und entgegen dem Uhrzeigersinn bis zum Anschlag aufdrehen.

3. Relingträger von der Dachreling abnehmen.

4. Schnellspanner (9) im Uhrzeigersinn drehen, bis ein Widerstand spürbar ist.

5. Schnellspanner (9) entgegen der Pfeilrichtung drücken und einrasten.

6. Abdeckungen (8) auf beiden Seiten nach unten klappen und mit Schlüssel (4) abschließen. Wenn sich die Abdeckung (8) nicht abschließen lässt, den Schnellspanner (9) etwas verdrehen.

## Hinweis

Verstauen Sie die Relingträger an einem sauberen und sicheren Ort. Mercedes-Benz empfiehlt Ihnen die Verwendung der Transport- und Aufbewahrungstasche für Grund- oder Relingträger.



**Congratulations on the purchase of your new genuine Mercedes-Benz basic carrier bars for rails.**

**We hope you enjoy using your new accessory.**

### Validity

These installation instructions for the basic carrier bars for rails are approved for the Mercedes-Benz GLC, model series X254.

The basic carrier bars for rails enable add-on carrying equipment (roof box, ski rack, etc.) to be attached. For safety reasons, Mercedes-Benz recommends only using accessories approved for use on Mercedes-Benz vehicles in conjunction with these basic carrier bars for rails.

### General notes

Observe the safety notes and work instructions in these Installation Instructions in order to avoid personal injury and damage to property.

If you experience difficulties during installation, contact a qualified specialist workshop. Mercedes-Benz recommends that you use a Mercedes-Benz Service Centre for this purpose.

The manufacturer reserves the right to change any of the technical details shown in the illustrations of these Installation Instructions.

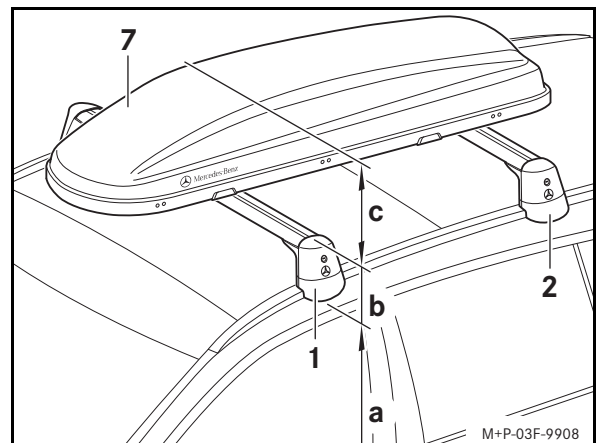
### Parts included

- (1) Front basic carrier bar for rails
- (2) Rear basic carrier bar for rails
- (3) Cover strip (set of 2)
- (4) Key (set of 4)
- (5) Measuring tape

### Marked positions

- (6) Installation point, front left
- (7) Installation point, rear left

### Technical data



Weight of basic carrier bars for rails (1+2):	13,3 lbs (6 kg)
Maximum load on basic carrier bars for rails	207,2 lbs (94 kg)
Usable width of basic carrier bars for rails	39,4 inch (1000 mm)
Installation height of basic carrier bars for rails (b)	3,9 inch (100 mm)

### Load (example):

Maximum load capacity of basic carrier bars for rails:	220,5 lbs (100 kg)
- Weight of basic carrier bars for rails (1+2):	13,3 lbs (6 kg)
- Weight of roof box (7):	approx. 57,3 lbs (approx. 26 kg)
<hr/>	
= Maximum load:	approx. 149,9 lbs (approx. 68 kg)

### Overall height (example):

Vehicle height (a)	approx. 66,9 inch (approx. 1700 mm)
+ Installation height of basic carrier bars for rails (b)	3,9 inch (100 mm)
+ Installation height of the add-on carrying equipment (c)	approx. 17,3 inch (approx. 440 mm)
<hr/>	
= Overall height with add-on carrying equipment installed	approx. 88,2 inch (approx. 2240 mm)

**When transporting a load on the roof, observe national road traffic licensing regulations and all relevant country-specific regulations. The load may not protrude more than the legally prescribed dimensions, or must be marked appropriately if it does.**

### Safety notes



#### WARNING

Install the basic carrier bars for rails only on the Mercedes-Benz GLC, model series X254, and only in accordance with these installation instructions. Do not exceed the maximum load on the basic carrier bars for rails of 207,2 lbs (94 kg).

Otherwise, the basic carrier bars for rails, add-on carrying equipment and/or loads may come loose from the vehicle, resulting in injury to you and/or other persons and/or damage to property.



#### WARNING

The roof load increases the surface area exposed to the wind, which also raises the vehicle's centre of gravity, thus causing a change in driving characteristics. For example, the additional weight on the roof of the vehicle may impair braking effect, cornering ability and the acceleration characteristics of the vehicle.

Therefore, do not exceed a speed of 81 mph (130 km/h), even when driving with unladen basic carrier bars for rails fitted to the vehicle, and drive with extra care.

Always adapt your driving style to the prevailing road, traffic and weather conditions and drive with particular care if the roof is laden.

Ensure that the roof load is evenly distributed across both basic carrier bars for rails.



#### WARNING

If the permissible gross vehicle weight or permissible roof load is exceeded, then road safety is impaired and driving characteristics, in addition to steering and braking characteristics, can deteriorate considerably. Overloaded tyres can overheat and burst as a result. There is a risk of an accident.

When loading your vehicle, always adhere to its permissible gross weight, including vehicle occupants.

Never exceed the permissible roof load.

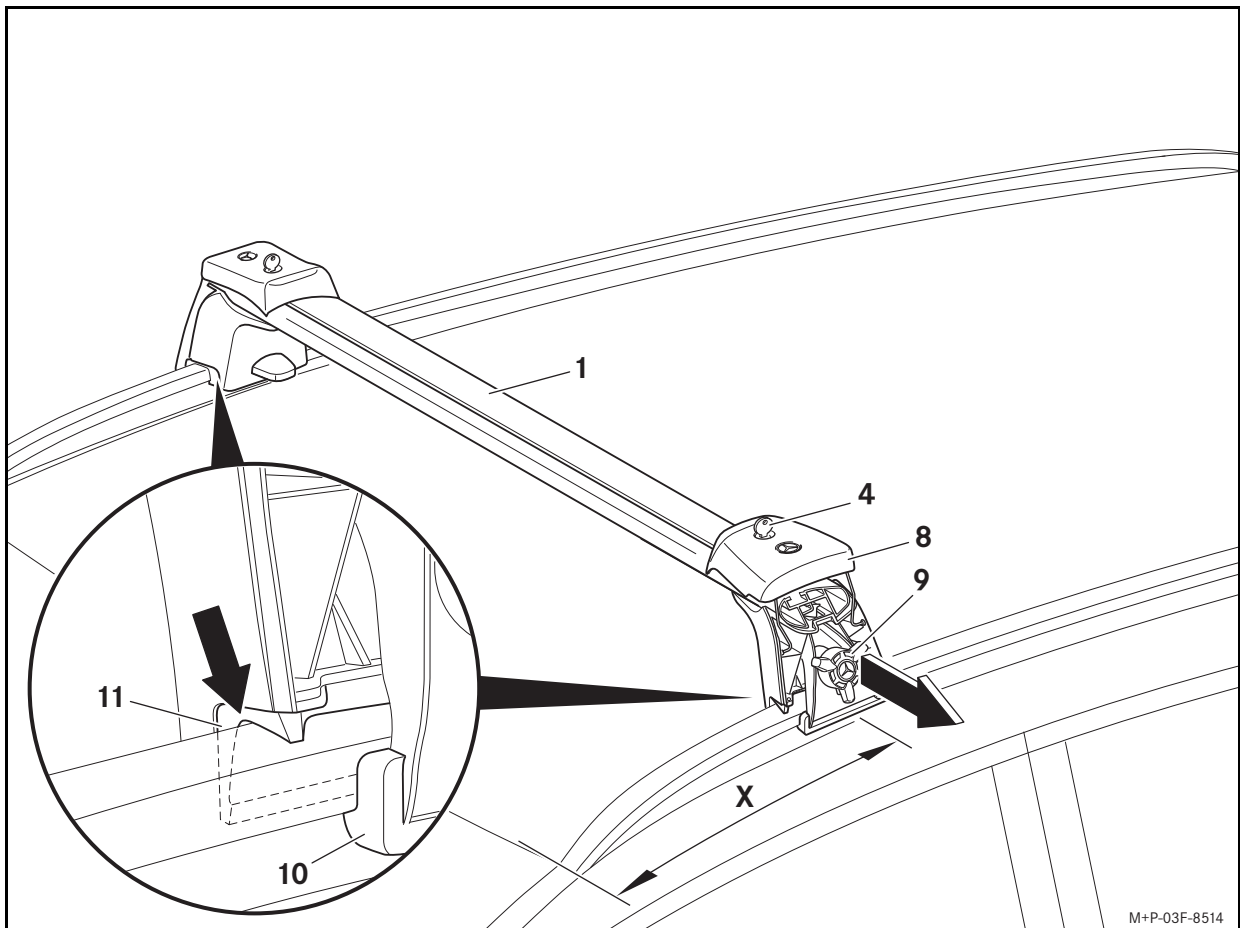
Do not open the sliding sunroof/tilting roof when the basic carrier bars for rails are mounted. To ventilate the vehicle interior, the sliding sunroof/tilting roof can still be raised at the rear. If the sliding sunroof/tilting roof comes into contact with a basic carrier bar for rails which has been approved by Mercedes-Benz, it will lower slightly but remain raised at the rear.

When add-on carrying equipment is mounted (e.g. sports and luggage container, ski rack), make sure that the tailgate can be opened entirely.

Take note of the change in the vehicle dimensions when the basic carrier bars for rails are mounted.

Do not enter an automatic car wash when the basic carrier bars for rails are fitted to the vehicle.

For safety reasons, and in order to save fuel, the basic carrier bars for rails should be removed from the vehicle when not in use.



### Installation of the basic carrier bars for rails



#### WARNING

If the basic carrier bars for rails and/or add-on carrying equipment come loose from the vehicle, you and other persons may be injured or there may be damage to property.

Please therefore observe the following information:

- Check that the basic carrier bars for rails are securely attached in the following situations:
  - before departing on any journey
  - for the first time 31 miles (50 km) after commencing the journey
  - at regular intervals depending on the road conditions, and at the latest after 1553 miles (2500 km) of continual use
- If the basic carrier bars for rails are not securely attached, repeat the process of mounting the basic carrier bars for rails.
- Do not use damaged or defective basic carrier bars for rails or add-on carrying equipment.

Installation/removal is illustrated using front basic carrier bar for rails (1) by way of example.

Installation should be carried out with the help of a second person in order to avoid damaging the vehicle.

#### Fitting the front basic carrier bar for rails

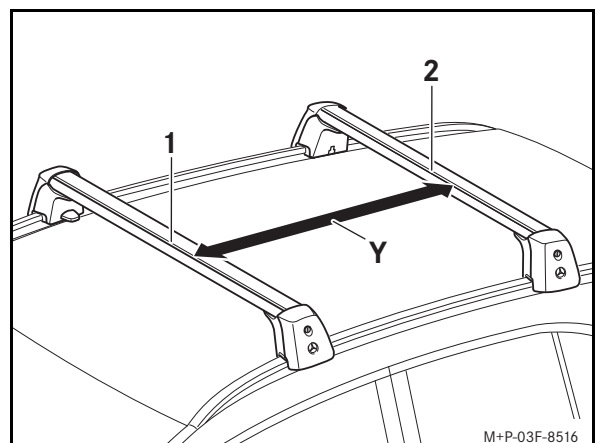
1. Unlock cover caps (8) on both sides with key (4) and fold them up.
2. Pull quick-tightening device (9) in the direction of the arrow and turn anti-clockwise as far as it will go.
3. Place the front basic carrier bar for rails (1) on the roof rails.
4. Using measuring tape (5), measure the distance (X)=21,7 inch (550 mm) between the end strip of the windscreen and the centre of quick-tightening device (9).
5. Position basic carrier bar for rails (1) at distance (X).

#### Note

**Make sure that clamping claw (10) and support (11) are positively positioned on the roof rail.**

6. Turn quick-tightening device (9) clockwise until you hear it engage in position.
7. Push quick-tightening device (9) in the opposite direction to the arrow and engage it in position.
8. Fold down cover caps (8) on both sides and lock them with key (4). If cover cap (8) cannot be closed, slightly turn quick-tightening device (9).

#### Fitting the rear basic carrier bar for rails



1. Mount rear basic carrier bar for rails (2) at a distance of (Y)=29,5 inch (750 mm) as with front basic carrier bar for rails (1).

#### Mounting add-on carrying equipment

Observe the Installation Instructions of your Mercedes-Benz add-on carrying equipment. You can obtain further information at a Mercedes-Benz Service Centre.





**Congratulations on the purchase of your new Genuine Mercedes-Benz basic carrier bars for rails.**

**We hope you enjoy using your new accessory.**

**Validity**

These installation instructions for the basic carrier bars for rails are approved for the Mercedes-Benz GLC, X254 model series.

The basic carrier bars enable add-on carrying equipment (roof box, ski rack, etc.) to be attached. For safety reasons, Mercedes-Benz recommends only using accessories approved for use on Mercedes-Benz vehicles in conjunction with these basic carrier bars for rails.

**General notes**

Observe the safety notes and work instructions in these Installation Instructions in order to avoid personal injury and damage to property.

If you experience difficulties during installation, contact a qualified specialist workshop. Mercedes-Benz recommends that you use an authorized Mercedes-Benz Center for this purpose.

The manufacturer reserves the right to change any of the technical details shown in the illustrations of these Installation Instructions.

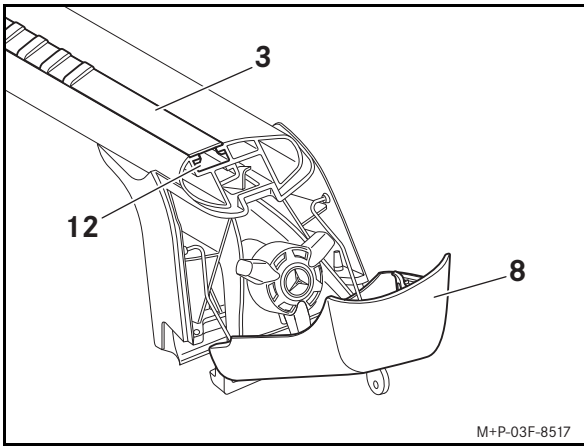
**Parts included**

- (1) Front basic carrier bar for rails
- (2) Rear basic carrier bar for rails
- (3) Cover profile (set of 2)
- (4) Key (set of 4)
- (5) Measuring tape

**Marked positions**

- (6) Installation location, front left
- (7) Installation location, rear left

**Technical data**



1. Fold down cover caps (8) on both sides and lock them with key (4).
2. If available, remove cover strips (3)

**Note**

**Do not subject protective caps which have been folded down to any loads. This may damage the protective caps or cause them to break off.**

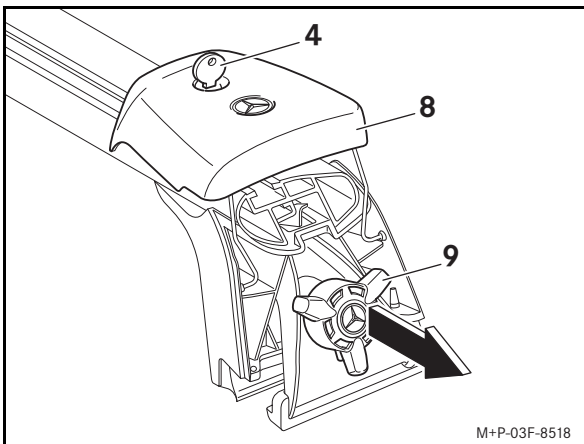
3. Push the attachments bracket into slot (12).

**Installing the cover profile**

1. Cut cover strip (3) to size according to the gaps present.
2. Place cover strip (3) on the basic carrier bar and push into groove (12).

**Removing the basic carrier bars**

Removal should be carried out with the help of a second person in order to avoid damaging the vehicle.



To remove the add-on carrying equipment present:

1. Unlock covers (8) with key (4) and fold them down.
2. Remove the add-on carrying equipment from the basic carrier bars for rails.

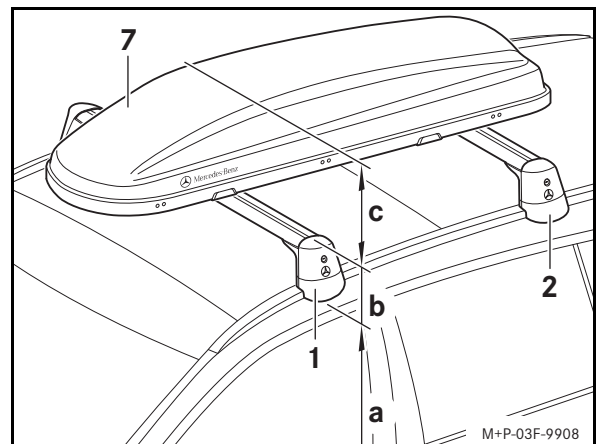
To remove the basic carrier bars for rails:

1. Fold covers (8) up.
2. Pull quick-tightening device (9) in the direction of the arrow and turn anti-clockwise as far as it will go.
3. Remove the basic carrier bars from the roof rails.
4. Turn quick-tightening device (9) clockwise until a resistance can be felt.
5. Push quick-tightening device (9) in the opposite direction to the arrow and engage it in position.
6. Fold down covers (8) on both sides and lock them with key (4). If cover (8) cannot be closed, slightly turn quick-tightening device (9).

**Note**

Store the basic carrier bars for rails in a clean and safe place.

Mercedes-Benz recommends you use the transport and stowage bag for basic carrier bars or basic carrier bars for rails.



Weight of basic carrier bars for rails (1+2):	13,3 lbs (6 kg)
Maximum load on basic carrier bars for rails	207,2 lbs (94 kg)
Usable width of basic carrier bars for rails	39,4 inch (1000 mm)
Installation height of basic carrier bars for rails (b)	3,9 inch (100 mm)

### Load (example):

Maximum load capacity of basic carrier bars for rails:	220,5 lbs (100 kg)
- Weight of basic carrier bars for rails (1+2):	13,3 lbs (6 kg)
- Weight of roof box (7):	approx. 57,3 lbs (approx. 26 kg)
<hr/>	
= Maximum load:	approx. 149,9 lbs (approx. 68 kg)

### Overall height (example):

Vehicle height (a)	approx. 66,9 inch (approx. 1700 mm)
+ Installation height of basic carrier bars for rails (b)	3,9 inch (100 mm)
+ Installation height of the add-on carrying equipment (c)	approx. 17,3 inch (approx. 440 mm)
<hr/>	
= Overall height with add-on carrying equipment installed	approx. 88,2 inch (approx. 2240 mm)

**When transporting cargo on the roof, observe national road traffic licensing regulations and all relevant country-specific regulations. The cargo may not protrude more than the legally prescribed dimensions, or must be marked appropriately if it does.**

### Safety notes



#### WARNING

Only install the basic carrier bars for rails on the Mercedes-Benz GLC of the X254 model series and only in accordance with these Installation Instructions. Do not exceed the maximum load of 207,2 lbs (94 kg) on the basic carrier bars for rails.

Otherwise, the basic carrier bars for rails, add-on carrying equipment and/or cargo may come loose from the vehicle, resulting in injury to you and/or other persons and/or damage to property.



#### WARNING

The cargo on the roof increases the surface area exposed to the wind, which also raises the vehicle's center of gravity, thus causing a change in driving characteristics. For example, the additional weight on the roof of the vehicle may impair braking performance, cornering ability and the acceleration characteristics of the vehicle.

Therefore, do not exceed a speed of 81 mph (130 km/h) even when driving with unladen basic carrier bars for rails installed on the vehicle, and drive with extra care.

Always adapt your driving style to the prevailing road, traffic and weather conditions and drive with particular care if the roof is laden.

Ensure that the roof load is evenly distributed across both basic carrier bars for rails.



#### WARNING

If the permissible gross vehicle weight or permissible roof load is exceeded, then road safety is impaired and driving characteristics, in addition to steering and braking characteristics, can deteriorate considerably. Overloaded tires can overheat and explode as a result. There is a risk of an accident.

When loading your vehicle, always adhere to its permissible gross vehicle weight, including vehicle occupants.

Never exceed the permissible roof load.

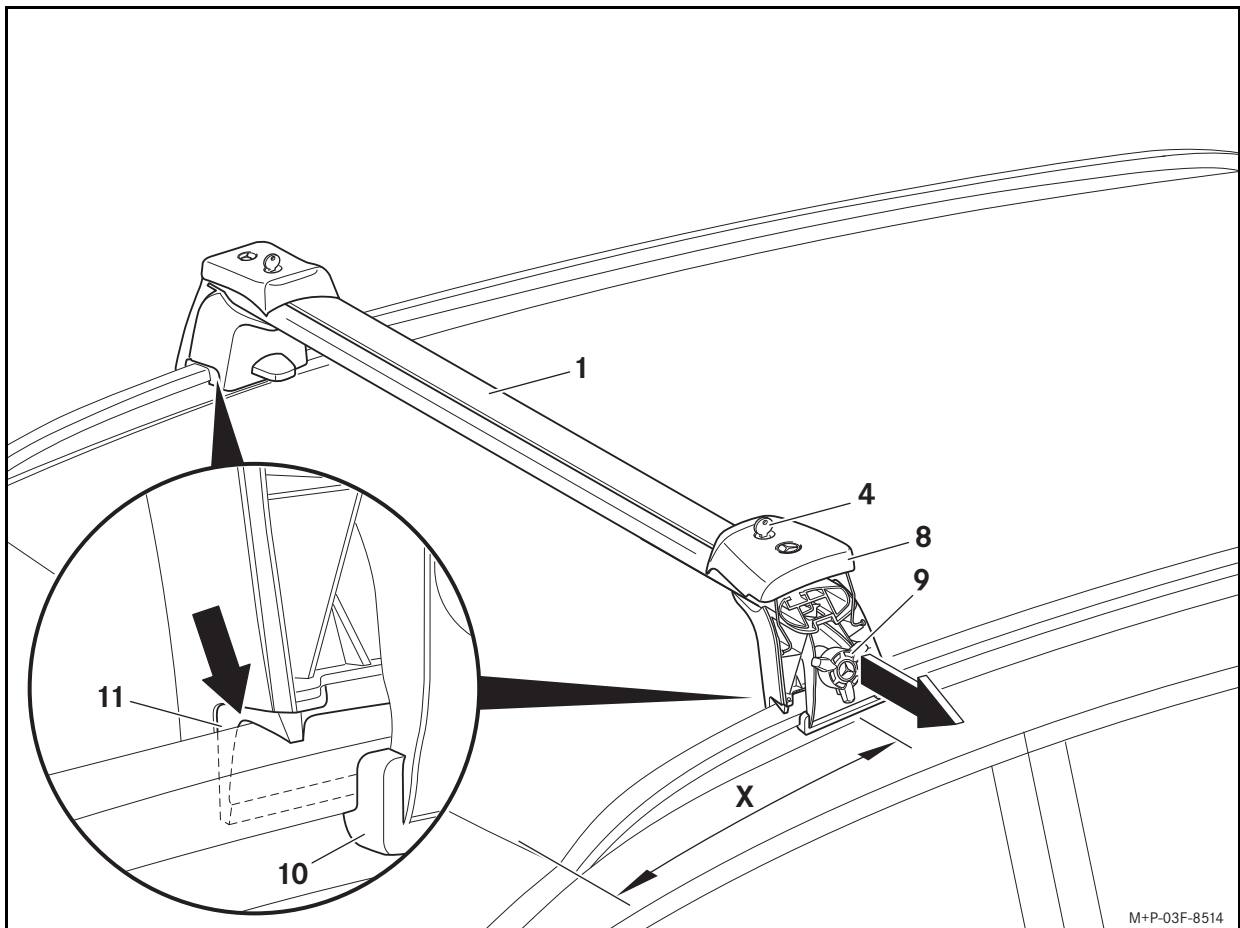
Do not open the tilting/sliding sunroof when the basic carrier bars are installed. To ventilate the vehicle interior, the tilting/sliding sunroof can still be raised at the rear. If the tilting/sliding sunroof comes into contact with a basic carrier bar for rails which has been approved by Mercedes-Benz it will lower slightly but remain raised at the rear.

When add-on carrying equipment is installed (e.g. roof box, ski rack), make sure that the tailgate can be opened entirely.

Take note of the change in the vehicle dimensions when the basic carrier bars for rails are installed.

Do not enter an automatic car wash when the basic carrier bars for rails are installed on the vehicle.

For safety reasons, and in order to save fuel, the basic carrier bars for rails should be removed from the vehicle when not in use.



M+P-03F-8514

### Installation of the basic carrier bars for rails



#### WARNING

If the basic carrier bars for rails and/or add-on carrying equipment come loose from the vehicle, you and other persons may be injured or there may be damage to property.

Please therefore observe the following information:

- Check the basic carrier bars for rails are securely attached in the following situations:
  - before departing on any journey
  - for the first time 31 miles (50 km) after beginning the journey
  - at regular intervals depending on the road conditions, and at the latest after 1553 miles (2500 km) of continual use
- If the basic carrier bars for rails are not securely attached, repeat the process of installing the basic carrier bars for rails.
- Do not use damaged or defective basic carrier bars for rails or add-on carrying equipment.

Installation/removal is illustrated using front basic carrier bar for rails (1) by way of example.

Installation should be carried out with the help of a second person in order to avoid damaging the vehicle.

#### Installing the front basic carrier bar for rails

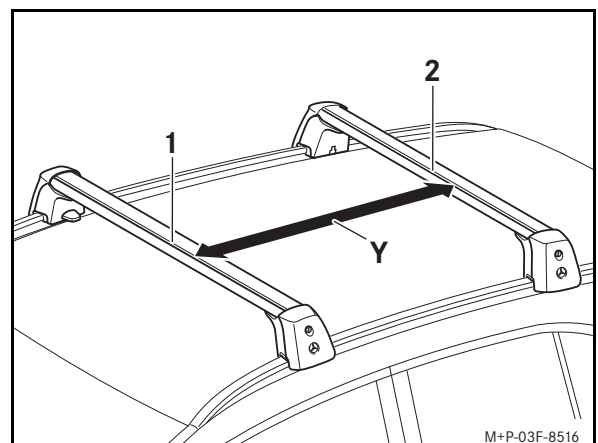
1. Unlock cover caps (8) on both sides with key (4) and fold them up.
2. Pull quick-tightening device (9) in the direction of the arrow and turn counter-clockwise as far as it will go.
3. Place the front basic carrier bar for rails (1) on the roof rails.
4. Using tape measure (5) measure the distance (X)=21,7 inch (550 mm) between the end strip of the windshield and the center of quick-tightening device (9).
5. Position basic carrier bar for rails (1) at distance (X).

#### Note

**Make sure that clamping claw (10) and support (11) are positively positioned on the roof rail.**

6. Turn quick-tightening device (9) clockwise until you hear it engage in position.
7. Push quick-tightening device (9) in the opposite direction to the arrow and engage it in position.
8. Fold down cover caps (8) on both sides and lock them with key (4). If cover cap (8) cannot be closed, slightly turn quick-tightening device (9).

#### Installing the rear basic carrier bar for rails

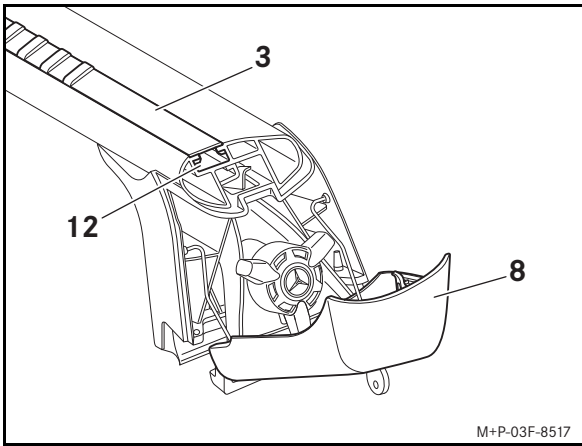


M+P-03F-8516

1. Install rear basic carrier bar for rails (2) at a distance of (Y)=29,5 inch (750 mm) as with front basic carrier bar for rails (1).

#### Installing add-on carrying equipment

Observe the Installation Instructions of your Mercedes-Benz add-on carrying equipment. You can obtain further information at a Mercedes-Benz Center.



1. Fold down cover caps (8) on both sides and lock them with key (4).
2. If present: remove cover profile (3)

**Note**

**Do not subject protective caps which have been folded down to any loads. This may damage the protective caps or cause them to break off.**

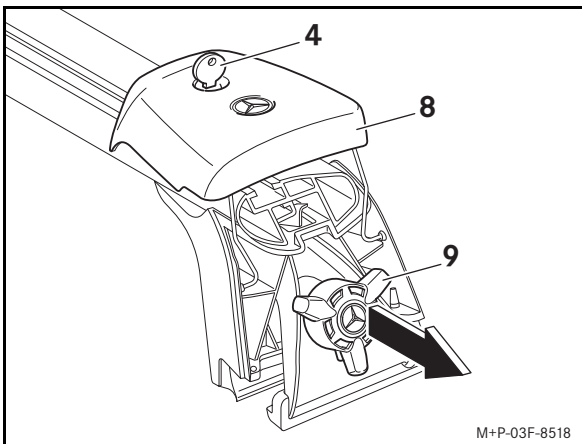
3. Push the attachment bracket into slot (12).

**Installing the cover profile**

1. Cut cover profile (3) according to the available space.
2. Place cover profile (3) on the basic carrier bar and push into groove (12).

**Removing the basic carrier bars**

Removal should be carried out with the help of a second person in order to avoid damaging the vehicle.



To remove any existing add-on carrying equipment:

1. Unlock covers (8) with key (4) and fold them down.
2. Remove the add-on carrying equipment from the basic carrier bars for rails.

To remove the basic carrier bars for rails:

1. Fold covers (8) upwards.
2. Pull quick-tightening device (9) in the direction of the arrow and turn counter-clockwise as far as it will go.
3. Remove the basic carrier bars from the roof rails.
4. Turn quick-tightening device (9) clockwise until a resistance can be felt.
5. Push quick-tightening device (9) in the opposite direction to the arrow and engage it in position.
6. Fold down covers (8) on both sides and lock them with key (4). If cover (8) cannot be closed, slightly turn quick-tightening device (9).

**Note**

Store the basic carrier bars for rails in a clean and safe place.

Mercedes-Benz recommends you use the transport and stowage bag for basic carrier bars or basic carrier bars for rails.

**Félicitations pour l'acquisition de vos nouvelles barres pour rampes de toit d'origine Mercedes-Benz.**

**Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir lors de leur utilisation.**

**Validité**

Ces instructions de montage des barres pour rampes de toit s'appliquent aux véhicules Mercedes-Benz GLC, série X254.

Les barres pour rampes de toit servent à fixer des accessoires de portage (coffre de toit, porte-skis, etc.). Pour des raisons de sécurité, Mercedes-Benz vous recommande de n'utiliser que des accessoires homologués pour Mercedes-Benz avec ces barres pour rampes de toit.

**Remarques générales**

Tenez compte des consignes de sécurité et des instructions qui figurent dans ces instructions de montage afin d'éviter tout dommage corporel et matériel.

Si vous rencontrez des difficultés lors du montage, adressez-vous à un atelier qualifié. Mercedes-Benz vous recommande pour cela de vous adresser à un point de service Mercedes-Benz.

Sous réserve de modification de détails techniques par rapport aux illustrations de ces instructions de montage.

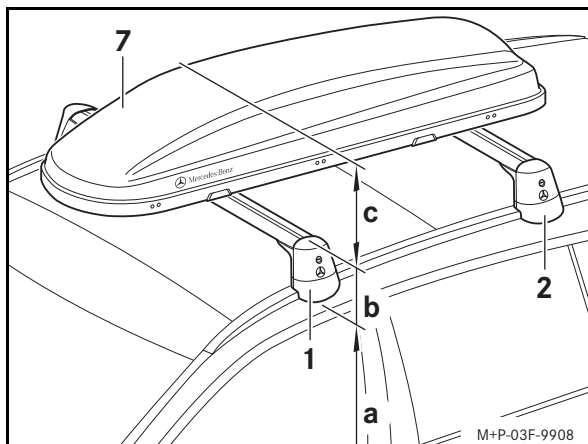
**Détail des pièces**

- (1) Barre pour rampe de toit avant
- (2) Barre pour rampe de toit arrière
- (3) Profilé de recouvrement (2 pièces)
- (4) Clé (4 pièces)
- (5) Mètre

**Marquages**

- (6) Emplacement de montage avant gauche
- (7) Emplacement de montage arrière gauche

**Caractéristiques techniques**



Poids propre des barres pour rampes de toit (1+2):	6 kg
Charge utile maximale autorisée sur les barres pour rampes de toit	94 kg
Largeur utilisable des barres pour rampes de toit	1 000 mm
Hauteur de montage des barres pour rampes de toit (b)	100 mm

**Charge (exemple):**

Charge maximale des barres pour rampes de toit:	100 kg
- Poids propre des barres pour rampes de toit (1+2):	6 kg
- Poids propre du coffre de toit (7):	env. 26 kg
<hr/> = Charge maximale:	env. 68 kg

**Hauteur totale (exemple):**

Hauteur du véhicule (a)	env. 1 700 mm
-------------------------	---------------

+ Hauteur de montage des barres pour rampes de toit (b) 100 mm

+ Hauteur de montage de l'accessoire de portage (c) env. 440 mm

= Hauteur totale avec accessoire de portage monté env. 2 240 mm

**Concernant le transport d'objets sur le toit, tenez compte de la réglementation relative à l'autorisation de mise en circulation des véhicules automobiles ainsi que des dispositions en vigueur dans le pays où vous vous trouvez. Les objets transportés ne doivent pas dépasser les cotes prescrites par la loi ou doivent être signalés de manière appropriée.**

**Consignes de sécurité**



**ATTENTION**

Ne montez les barres pour rampes de toit que sur les véhicules Mercedes-Benz GLC, série X254 et conformément à ces instructions de montage. Ne dépassez pas la charge maximale de 94 kg sur les barres pour rampes de toit.

Sinon, les barres pour rampes de toit, les accessoires de portage et/ou les objets transportés risquent de se détacher du véhicule et de vous blesser et/ou de blesser d'autres personnes et/ou de causer des dommages matériels.



**ATTENTION**

La charge transportée sur le toit représente une augmentation de la surface exposée au vent et entraîne une élévation du centre de gravité du véhicule et par conséquent une modification de son comportement routier. Le poids supplémentaire transporté sur le toit peut par exemple altérer l'effet de freinage, la tenue de route dans les virages et la capacité d'accélération du véhicule.

Par conséquent, ne dépassez pas la vitesse maximale de 130 km/h et conduisez toujours avec beaucoup de prudence lors de l'utilisation des barres pour rampes de toit, même si elles ne sont pas chargées.

Adaptez toujours votre style de conduite aux conditions routières, à la circulation et aux conditions météorologiques du moment et redoublez de prudence lorsque vous roulez avec le toit chargé.

Assurez-vous que la charge transportée sur le toit est répartie uniformément sur les 2 barres pour rampes de toit.



**ATTENTION**

Le dépassement du poids total autorisé du véhicule ou de la charge autorisée sur le toit compromet la sécurité de marche et peut considérablement altérer le comportement routier, la manœuvrabilité et le comportement au freinage. Des pneus surchargés peuvent surchauffer et par conséquent éclater. Il y a risque d'accident.

Veillez à ce que le poids total autorisé ne soit pas dépassé du fait de la charge utile, occupants compris.

Ne dépassez jamais la charge autorisée sur le toit.

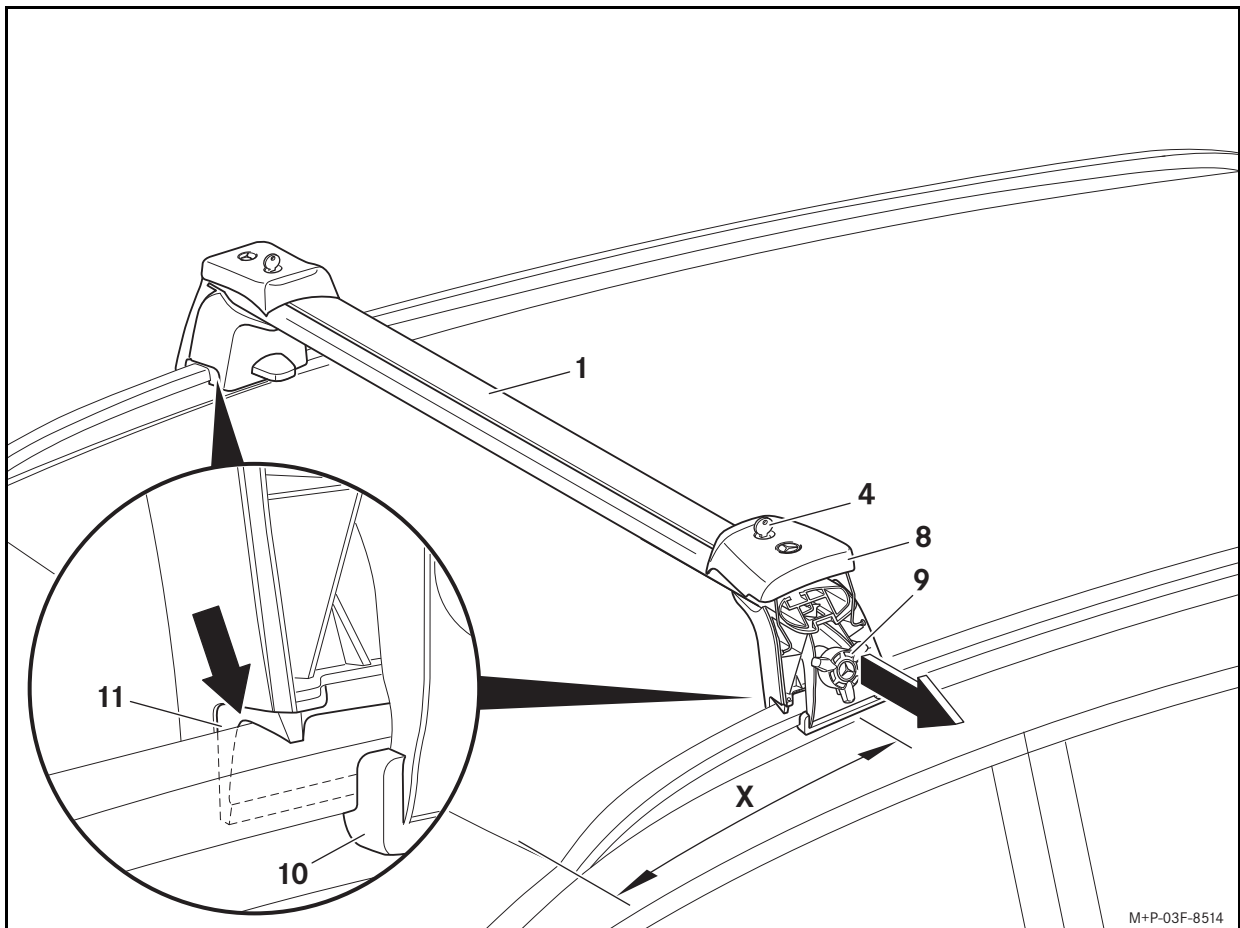
N'ouvrez pas le toit ouvrant relevable lorsque les barres pour rampes de toit sont montées. Vous pouvez toujours soulever le toit ouvrant relevable pour ventiler l'habitacle. En cas de contact avec une barre pour rampe de toit agréée par Mercedes-Benz, le toit ouvrant relevable s'abaisse légèrement, mais l'arrière du toit reste soulevé.

Lorsque des accessoires de portage (coffre de toit, porte-skis, etc.) sont montés, assurez-vous que le hayon peut être complètement ouvert.

Tenez compte de la modification des dimensions du véhicule suite au montage des barres pour rampes de toit.

Ne passez pas dans une station de lavage automatique avec les barres pour rampes de toit montées.

Pour des raisons de sécurité et d'économie de carburant, nous vous recommandons de démonter les barres pour rampes de toit lorsqu'elles ne sont pas utilisées.



## Montage des barres pour rampes de toit



### ATTENTION

Si les barres pour rampes de toit et/ou les accessoires de portage se détachent du véhicule, vous ou d'autres personnes risquez d'être blessés ou des dommages matériels risquent d'être causés.

Par conséquent, tenez compte de ce qui suit:

- Contrôlez la fixation des barres pour rampes de toit dans les situations suivantes:
  - avant chaque départ
  - pour la première fois 50 km après le départ
  - à intervalles réguliers en fonction de l'état de la chaussée, au plus tard cependant après 2 500 km d'utilisation constante
- Si la barre pour rampe de toit n'est pas fixée correctement, répétez le montage de la barre pour rampe de toit.
- N'utilisez pas de barres pour rampes de toit ni d'accessoires de portage endommagés ou défectueux.

Le montage et le démontage sont décrits pour la barre pour rampe de toit avant (1).

Faites-vous aider par une autre personne pour procéder au montage afin d'éviter d'endommager le véhicule.

### Montage de la barre pour rampe de toit avant

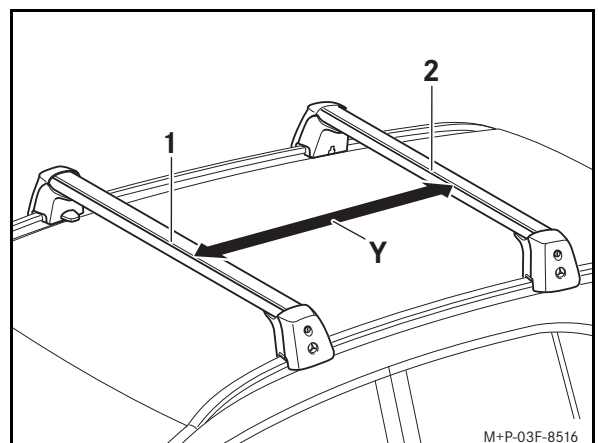
1. Ouvrez les caches (8) situés des 2 côtés avec la clé (4) et relevez-les.
2. Tirez le levier de blocage rapide (9) dans le sens de la flèche, puis tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'en butée.
3. Posez la barre pour rampe de toit avant (1) sur les rampes de toit.
4. A l'aide d'un mètre (5), mesurez la distance (X)=550 mm entre la baguette d'extrémité du pare-brise et le milieu du levier de blocage rapide (9).
5. Positionnez la barre pour rampe de toit avant (1) en respectant une distance correspondant à (X).

### Nota

**Veillez à ce que les griffes de serrage (10) et les pieds d'appui (11) reposent sur les rampes de toit.**

6. Tournez le levier de blocage rapide (9) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'encliquette de manière audible.
7. Poussez le levier de blocage rapide (9) dans le sens opposé à celui de la flèche jusqu'à encliquetage.
8. Rabattez les caches (8) situés des 2 côtés et verrouillez-les avec la clé (4). Si vous ne pouvez pas verrouiller les caches (8), tournez légèrement le levier de blocage rapide (9).

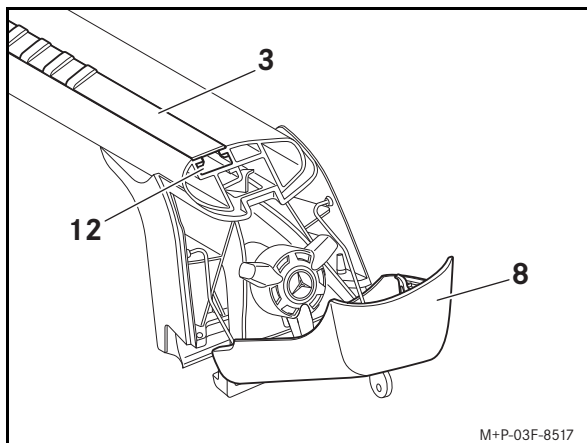
### Montage de la barre pour rampe de toit arrière



1. Le montage de la barre pour rampe de toit arrière (2) s'effectue de la même manière que pour la barre pour rampe de toit avant (1) en respectant une distance correspondant à (Y)=750 mm.

### Montage d'accessoires de portage

Tenez compte des instructions de montage de vos accessoires de portage Mercedes-Benz. Pour de plus amples informations, adressez-vous à un point de service Mercedes-Benz.



1. Ouvrez les caches (8) situés des 2 côtés avec la clé (4) et rabattez-les.
2. Le cas échéant, retirez les profilés de recouvrement (3)

#### Nota

**N'exercez pas de pression sur les caches lorsqu'ils sont rabattus vers le bas. Vous risqueriez de les endommager ou de les casser.**

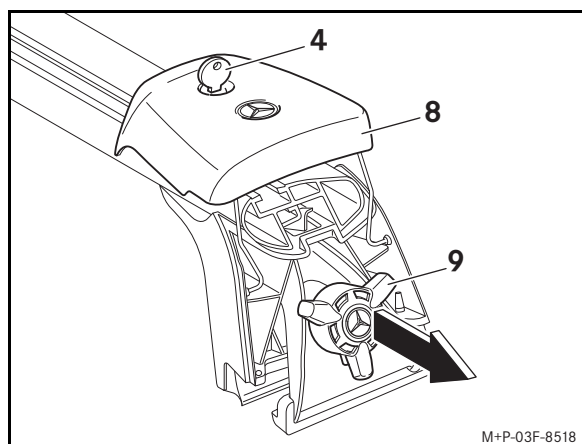
3. Introduisez la fixation de l'accessoire de portage dans la rainure (12).

### Montage des profilés de recouvrement

1. Découpez le profilé de recouvrement (3) en fonction des espaces existants.
2. Posez le profilé de recouvrement (3) et appuyez dessus pour l'enfoncer dans la rainure (12).

### Démontage des barres pour rampes de toit

Faites-vous aider par une autre personne pour procéder au démontage afin d'éviter d'endommager le véhicule.



Démontage des accessoires de portage montés:

1. Ouvrez les caches (8) avec la clé (4) et rabattez-les vers le bas.
2. Démontez les accessoires de portage des barres pour rampes de toit.

Démontage des barres pour rampes de toit:

1. Relevez les caches (8).
2. Tirez le levier de blocage rapide (9) dans le sens de la flèche, puis tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'en butée.
3. Retirez les barres des rampes de toit.
4. Tournez le levier de blocage rapide (9) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous rencontriez une résistance.
5. Poussez le levier de blocage rapide (9) dans le sens opposé à celui de la flèche jusqu'à encliquetage.
6. Rabattez les caches (8) situés des 2 côtés et verrouillez-les avec la clé (4). Si vous ne pouvez pas verrouiller les caches (8), tournez légèrement le levier de blocage rapide (9).

#### Nota

Rangez les barres pour rampes de toit dans un endroit propre et sûr. Mercedes-Benz vous recommande d'utiliser le sac de transport et de rangement pour les barres de toit et les barres pour rampes de toit.

**E****¡Felicidades por la compra de su nuevo sistema portaequipajes para barras longitudinales del techo original Mercedes-Benz!****Le deseamos que disfrute de su uso.****Validez**

Las presentes instrucciones de montaje del sistema portaequipajes para barras longitudinales del techo están autorizadas para el Mercedes-Benz GLC, serie X254.

El sistema portaequipajes para barras longitudinales del techo sirve para fijar superestructuras portantes (caja portaequipajes de techo, portaequí, etc.). Por motivos de seguridad, Mercedes-Benz le recomienda utilizar solamente accesorios que hayan sido autorizados por Mercedes-Benz para ser usados con este sistema portaequipajes para barras longitudinales del techo.

**Indicaciones de carácter general**

Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad y las instrucciones de trabajo de las instrucciones de montaje para evitar daños personales y materiales.

En caso de que tenga dificultades al efectuar el montaje, acuda a un taller especializado. Mercedes-Benz le recomienda al respecto un punto de servicio Mercedes-Benz.

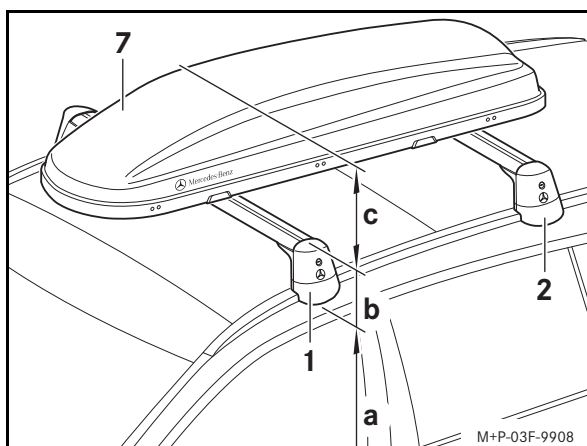
Nos reservamos el derecho de modificar detalles técnicos con respecto a las figuras de las instrucciones de montaje.

**Componentes**

- (1) Sistema portaequipajes delantero para barras longitudinales del techo
- (2) Sistema portaequipajes trasero para barras longitudinales del techo
- (3) Perfil cobertero (2 unidades)
- (4) Llave (4 unidades)
- (5) Cinta métrica

**Puntos de marcación**

- (6) Lugar de montaje, delante, izquierda
- (7) Lugar de montaje, detrás, izquierda

**Datos técnicos**

Peso propio del sistema portaequipajes para barras longitudinales del techo (1+2):	6 kg
Carga máxima sobre el sistema portaequipajes para barras longitudinales del techo	94 kg
Ancho utilizable del sistema portaequipajes para barras longitudinales del techo	1.000 mm
Altura de montaje del sistema portaequipajes para barras longitudinales del techo (b)	100 mm

**Carga (ejemplo):**

Carga portante máxima del sistema portaequipajes para barras longitudinales del techo:	100 kg
- Peso propio del sistema portaequipajes para barras longitudinales del techo (1+2):	6 kg
- Peso propio de la caja portaequipajes de techo (7):	aproximadamente 26 kg
= Carga máxima:	aproximadamente 68 kg

**Altura total (ejemplo):**

Altura del vehículo (a)	aproximadamente 1.700 mm
+ Altura de montaje del sistema portaequipajes para barras longitudinales del techo (b)	100 mm
+ Altura de montaje de la superestructura portante (c)	aproximadamente 440 mm
= Altura total con la superestructura portante montada	aproximadamente 2.240 mm

**En los transportes sobre techo han de cumplirse las normas del reglamento sobre permisos de circulación y las normas locales. La carga no debe sobrepasar las medidas prescritas legalmente o deberá marcarla adecuadamente.**

**Indicaciones de seguridad****ADVERTENCIA**

Monte el sistema portaequipajes para barras longitudinales del techo exclusivamente sobre el Mercedes-Benz GLC, serie X254, y según las presentes instrucciones de montaje. No sobrepase la carga máxima sobre el sistema portaequipajes para barras longitudinales del techo de 94 kg.

De lo contrario, el sistema portaequipajes para barras longitudinales del techo, las superestructuras portantes y/o la carga podrían desprenderse del vehículo y ocasionarle a usted y a otras personas lesiones graves y/o causar daños materiales.

**ADVERTENCIA**

La carga sobre el techo ofrece una mayor superficie expuesta al viento de marcha y ocasiona una elevación del centro de gravedad del vehículo y, con ello, se modifica el comportamiento de marcha. Por ejemplo, el peso adicional sobre el techo del vehículo puede empeorar el efecto de frenado, el comportamiento de marcha en las curvas y la capacidad de aceleración del vehículo.

Por tanto, no sobrepase una velocidad máxima de 130 km/h con el sistema portaequipajes para barras longitudinales del techo montado incluso sin carga y circule siempre con la máxima precaución.

Adapte siempre el modo de conducir a las condiciones actuales de la calzada, del tráfico y a las condiciones climatológicas, y circule con especial precaución si lleva carga sobre el techo.

Asegúrese de que la carga sobre el techo esté distribuida de forma uniforme sobre el sistema portaequipajes para barras longitudinales del techo.





## ADVERTENCIA

Si sobrepasa el peso máximo autorizado del vehículo o la carga admisible sobre el techo, la seguridad de marcha, las cualidades de marcha así como la maniobrabilidad y el comportamiento de frenado pueden verse notablemente afectados. Los neumáticos sobrecargados se pueden sobrecalentar y, como consecuencia de ello, reventar. Existe peligro de accidente.

Mantenga siempre el peso máximo autorizado del vehículo cuando lleve carga, incluidos los ocupantes del vehículo.

Nunca sobrepase la carga admisible sobre el techo.

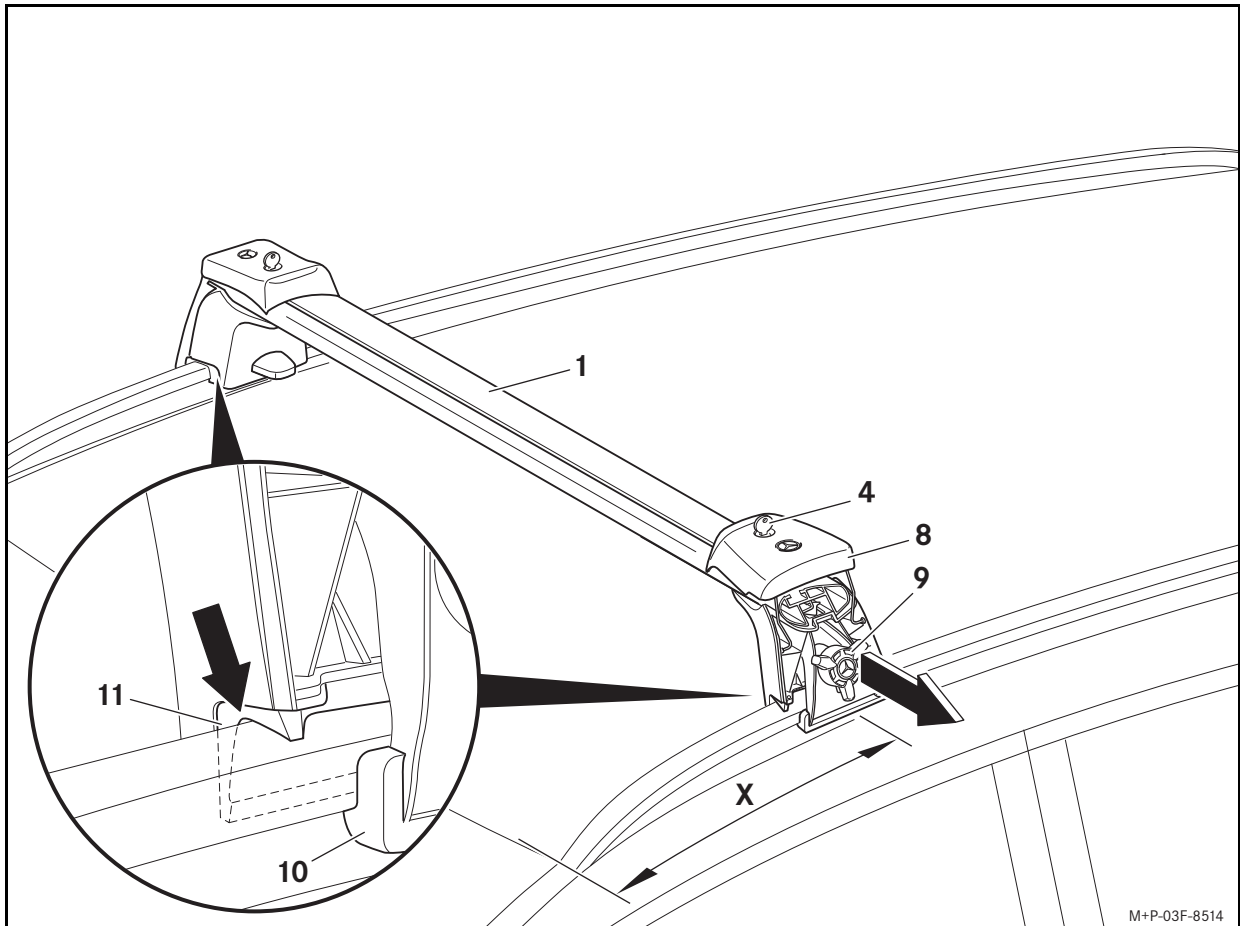
No abra el techo corredizo con el sistema portaequipajes para barras longitudinales del techo montado. Para ventilar el habitáculo, puede seguir subiendo el techo corredizo. El techo corredizo se baja ligeramente si entra en contacto con un sistema portaequipajes para barras longitudinales del techo autorizado por Mercedes-Benz, pero permanece elevado por su parte posterior.

Si hay montadas superestructuras portantes (caja portaequipajes de techo, portaesquí, etc.), asegúrese de que pueda abrir el portón trasero por completo.

Tenga en cuenta que las medidas del vehículo se modifican con el sistema portaequipajes para barras longitudinales del techo montado.

No entre en un túnel de lavado con el sistema portaequipajes para barras longitudinales del techo montado.

Por razones de seguridad y para ahorrar combustible, debe desmontar el sistema portaequipajes para barras longitudinales del techo del vehículo si no se va a utilizar.



M+P-03F-8514

### Montaje del sistema portaequipajes para barras longitudinales del techo



#### ADVERTENCIA

Si el sistema portaequipajes para barras longitudinales del techo y/o las superestructuras portantes se desprenden, pueden ocasionarle a usted y a otras personas lesiones graves y/o causar daños materiales.

Por ello, tenga en cuenta lo siguiente:

- Compruebe el firme asiento del sistema portaequipajes para barras longitudinales del techo en las siguientes situaciones:
  - Antes de iniciar la marcha.
  - La primera vez, a los 50 km del primer uso.
  - A intervalos regulares dependiendo de la naturaleza de la calzada, como muy tarde, al cabo de 2.500 km de uso continuado.
- Si el sistema portaequipajes para barras longitudinales del techo no está firmemente asentado, repita el montaje del sistema portaequipajes para barras longitudinales del techo.
- No utilice ningún sistema portaequipajes para barras longitudinales del techo ni superestructuras portantes que presenten daños o defectos.

El montaje/desmontaje se representa en el sistema portaequipajes delantero para barras longitudinales del techo (1).

Realice el montaje con la ayuda de otra persona para evitar daños en el vehículo.

### Montaje del sistema portaequipajes delantero para barras longitudinales del techo

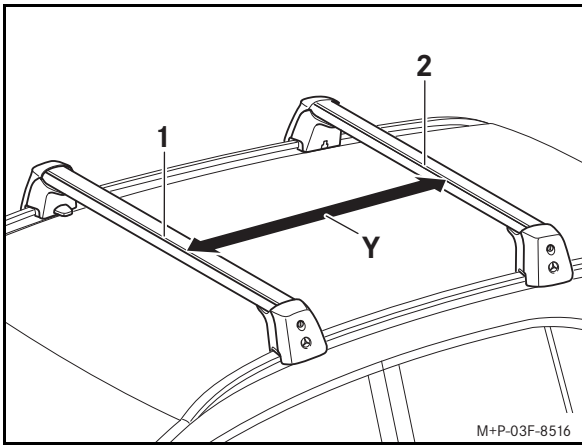
1. Abra las caperuzas coberteras (8) con la llave (4) a ambos lados y levántelas.
2. Tire de la fijación rápida (9) en la dirección indicada por la flecha y ábrala girándola en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta el tope.
3. Coloque el sistema portaequipajes delantero para barras longitudinales del techo (1) sobre las barras longitudinales del techo.
4. Mida la distancia (X) = 550 mm entre el listón de cierre del parabrisa y el centro de la fijación rápida (9) con una cinta métrica (5).
5. Posicione el sistema portaequipajes delantero para barras longitudinales del techo (1) a la distancia (X).

#### Indicación

**Asegúrese de que la garra tensora (10) y la base de apoyo (11) queden apoyadas en unión positiva en las barras longitudinales para el techo.**

6. Gire la fijación rápida (9) en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede enclavada de forma audible.
7. Presione la fijación rápida (9) en sentido contrario al de las agujas del reloj y enclávela.
8. Baje las caperuzas coberteras (8) a ambos lados y ciérrelas con la llave (4). Si no se puede cerrar la caperuza cobertera (8), gire algo la fijación rápida (9).

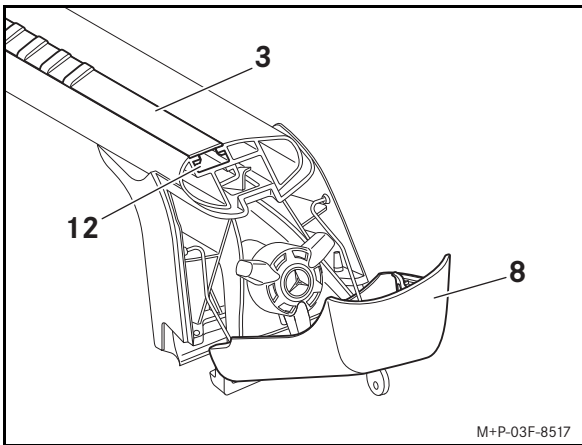
## Montaje del sistema portaequipajes trasero para barras longitudinales del techo



1. Monte el elemento trasero del sistema portaequipajes para barras longitudinales (2) a la distancia (Y) = 750 mm de forma análoga al elemento delantero del sistema portaequipajes para barras longitudinales (1).

### Montaje de las superestructuras portantes

Tenga en cuenta las instrucciones de montaje de sus superestructuras portantes Mercedes-Benz. En su punto de servicio Mercedes-Benz podrá obtener también información al respecto.



1. Abra las caperuzas coberteras (8) con la llave (4) a ambos lados y bájelas.
2. Si están presentes: extraiga los perfiles coberteros (3).

### Indicación

**No someta a carga las cubiertas abiertas. Las cubiertas podrían dañarse o romperse.**

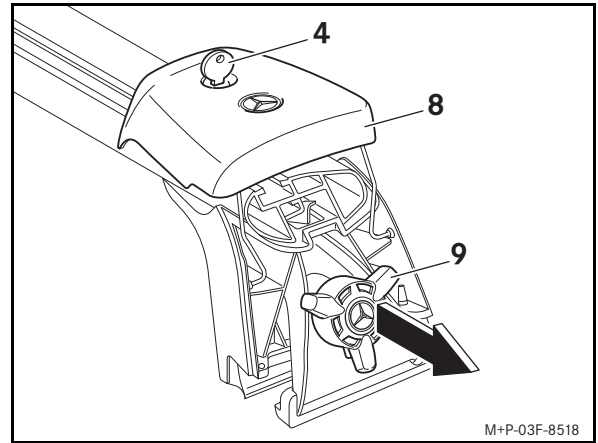
3. Inserte la fijación de la superestructura en la ranura (12).

### Montaje del perfil cobertero

1. Recorte el perfil cobertero (3) según el espacio existente.
2. Coloque el perfil cobertero (3) e insértelo en la ranura (12).

## Desmontaje del sistema portaequipajes para barras longitudinales del techo

Realice el desmontaje con la ayuda de otra persona para evitar daños en el vehículo.



Desmontaje de las superestructuras portantes existentes:

1. Abra las cubiertas (8) con la llave (4) y bájelas.
2. Desmontaje de superestructuras portantes del sistema portaequipajes para barras longitudinales del techo.

Desmontaje del sistema portaequipajes para barras longitudinales del techo:

1. Levante las cubiertas (8).
2. Tire de la fijación rápida (9) en la dirección indicada por la flecha y ábrala girándola en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta el tope.
3. Retire el sistema portaequipajes para barras longitudinales del techo de las barras longitudinales para el techo.
4. Gire la fijación rápida (9) en el sentido de las agujas del reloj hasta que note una resistencia.
5. Presione la fijación rápida (9) en sentido contrario al de las agujas del reloj y enclávela.
6. Baje las cubiertas (8) a ambos lados y ciérrelas con la llave (4). Si no se puede cerrar la cubierta (8), gire algo la fijación rápida (9).

### Indicación

Guarde el sistema portaequipajes para barras longitudinales del techo en un lugar seco y seguro.

Mercedes-Benz recomienda el uso de la bolsa de transporte y almacenaje para los soportes básicos y el sistema portaequipajes para barras longitudinales del techo.



## Complimenti per aver scelto il nuovo supporto mancorrenti originale Mercedes-Benz.

Il suo utilizzo Le consentirà di apprezzare tutti i vantaggi del Suo veicolo.

### Validità

Le presenti Istruzioni di montaggio dei supporti mancorrenti sono approvate per la Mercedes-Benz GLC, serie X254.

I supporti mancorrenti servono al fissaggio dei sistemi modulari di trasporto per supporti (box per il tetto, portasci ecc.). Per motivi di sicurezza la Mercedes-Benz raccomanda di utilizzare esclusivamente accessori approvati per l'utilizzo in abbinamento ai presenti supporti mancorrenti.

### Avvertenze generali

Attenersi alle avvertenze di sicurezza e alle istruzioni di lavoro riportate nelle presenti Istruzioni di montaggio per evitare lesioni alle persone e danni alle cose.

In caso di difficoltà durante il montaggio rivolgersi a un'officina qualificata. La Mercedes-Benz raccomanda a tal proposito di rivolgersi a un punto di assistenza Mercedes-Benz.

Con riserva di modifiche ai dettagli tecnici rispetto alle illustrazioni riportate nelle presenti Istruzioni di montaggio.

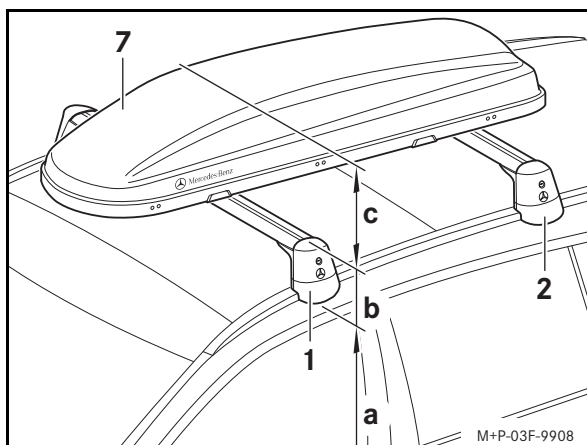
### Componenti

- (1) Supporto mancorrenti anteriore
- (2) Supporto mancorrenti posteriore
- (3) Profilo di copertura (2 unità)
- (4) Chiave (4 unità)
- (5) Metro a nastro

### Punti contrassegnati

- (6) Sede di montaggio anteriore sinistra
- (7) Sede di montaggio posteriore sinistra

### Dati tecnici



Peso proprio dei supporti mancorrenti (1+2):	6 kg
Carico massimo ammesso sui supporti mancorrenti	94 kg
Larghezza utile dei supporti mancorrenti	1.000 mm
Altezza della sovrastruttura dei supporti mancorrenti (b)	100 mm

### Carico ammesso (esempio):

Carico massimo dei supporti mancorrenti:	100 kg
- peso proprio dei supporti mancorrenti (1+2):	6 kg
- peso proprio del box per il tetto (7):	circa 26 kg
= carico massimo ammesso:	circa 68 kg

### Altezza totale (esempio):

Altezza del veicolo (a)	circa 1.700 mm
-------------------------	----------------

+ altezza della sovrastruttura dei supporti mancorrenti (b)	100 mm
+ altezza della sovrastruttura del sistema modulare di trasporto per supporti (c)	circa 440 mm
= altezza totale con sistema modulare di trasporto per supporti montato	circa 2.240 mm

**Per i trasporti sul tetto è necessario attenersi alle norme del Codice della strada, nonché a tutte le norme nazionali vigenti in materia. Il carico trasportato non deve sporgere oltre le dimensioni prescritte per legge oppure deve essere opportunamente contrassegnato.**

### Avvertenze di sicurezza



#### AVVERTENZA

Montare i supporti mancorrenti esclusivamente sulla Mercedes-Benz GLC, serie X254 e conformemente alle presenti Istruzioni di montaggio. Non superare il carico massimo ammesso sui supporti mancorrenti pari a 94 kg.

In caso contrario i supporti mancorrenti, i sistemi modulari di trasporto per supporti e/o il carico trasportato potrebbero staccarsi dal veicolo e causare lesioni al guidatore e ad altre persone e/o danni materiali.



#### AVVERTENZA

La sistemazione di carichi sul tetto determina una maggiore resistenza aerodinamica e uno spostamento verso l'alto del baricentro del veicolo. Ciò causa una modifica del comportamento di marcia del veicolo. Il peso aggiuntivo sul tetto del veicolo può ad esempio compromettere l'effetto frenante, il comportamento in curva e la capacità di ripresa del veicolo.

Anche in assenza di carico, ma con i supporti mancorrenti montati, non superare pertanto la velocità massima di 130 km/h e guidare sempre con particolare cautela.

Adeguare sempre il proprio stile di guida alle condizioni stradali, alla situazione del traffico e alle condizioni meteorologiche. Guidare con particolare cautela in presenza di carico sul tetto.

Assicurare una ripartizione uniforme del carico sul tetto su entrambi i supporti mancorrenti.



#### AVVERTENZA

In caso di superamento della massa totale a terra del veicolo o del carico massimo ammesso sul tetto, la sicurezza di marcia risulta compromessa, le caratteristiche di marcia e il comportamento di sterzata e di frenata possono peggiorare notevolmente. I pneumatici sovraccarichi possono surriscaldarsi e scoppiare. In questo caso sussiste il pericolo di incidenti!

Osservare sempre la massa totale a terra del veicolo, considerando sia il carico utile che gli occupanti.

Non superare mai il carico massimo ammesso sul tetto.

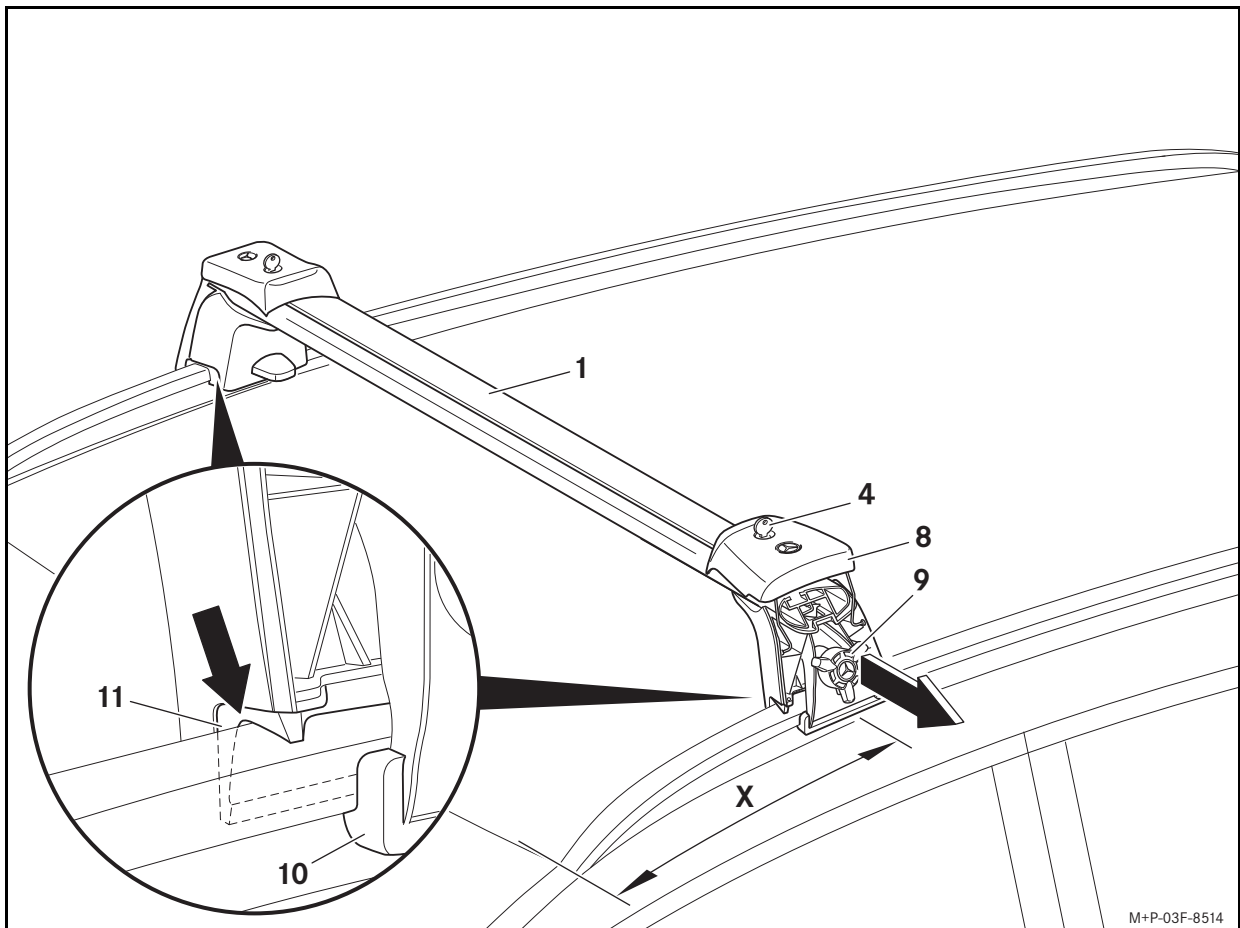
Non aprire il tetto scorrevole/ sollevabile con i supporti mancorrenti montati. Per consentire la ventilazione dell'abitacolo, è tuttavia ancora possibile sollevare il tetto scorrevole/ sollevabile. In caso di contatto con un supporto mancorrenti approvato dalla Mercedes-Benz, il tetto scorrevole/ sollevabile si abbassa leggermente ma la parte posteriore rimane sollevata.

Con i sistemi modulari di trasporto per supporti montati (box per il tetto, portasci, ecc.) assicurarsi di poter aprire completamente il portellone posteriore.

Tenere conto della variazione delle dimensioni del veicolo in seguito al montaggio dei supporti mancorrenti.

Non accedere a un impianto di lavaggio automatico con i supporti mancorrenti montati.

Per motivi di sicurezza e di risparmio di carburante si consiglia di smontare i supporti mancorrenti quando non vengono utilizzati.



### Montaggio dei supporti mancorrenti



#### AVVERTENZA

Il distacco dei supporti mancorrenti e/o dei sistemi modulari di trasporto per supporti dal veicolo può causare lesioni al guidatore e ad altre persone o danni materiali.

Osservare pertanto quanto segue:

- Controllare il saldo posizionamento dei supporti mancorrenti nelle seguenti situazioni:
  - prima di iniziare la marcia
  - una volta dopo i primi 50 km di marcia
  - in base alle caratteristiche del fondo stradale a intervalli regolari, tuttavia al più tardi dopo 2.500 km di utilizzo continuo
- Se il supporto mancorrenti non è scattato saldamente in sede, ripetere il montaggio del supporto mancorrenti.
- Non utilizzare supporti mancorrenti o sistemi modulari di trasporto per supporti danneggiati o difettosi.

Il montaggio/lo smontaggio viene descritto per il supporto mancorrenti anteriore (1).

Effettuare il montaggio facendosi aiutare da una seconda persona per evitare di danneggiare il veicolo.

#### Montaggio del supporto mancorrenti anteriore

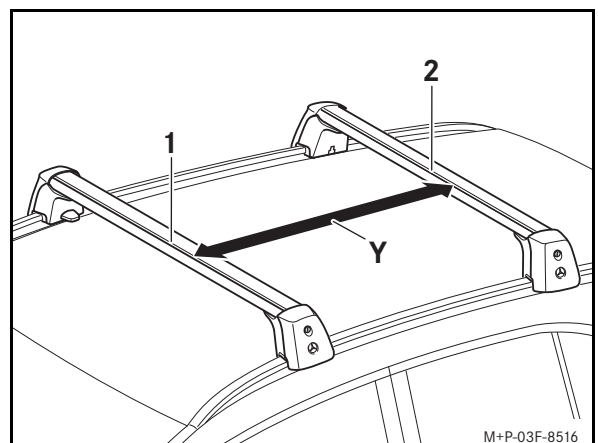
1. Aprire i coperchietti (8) su entrambi i lati con la chiave (4) e sollevarli.
2. Tirare il sistema a serraggio rapido (9) nella direzione indicata dalla freccia e ruotarlo in senso antiorario fino all'arresto.
3. Montare il supporto mancorrenti anteriore (1) sul mancorrente.
4. Con un metro a nastro (5) misurare la distanza (X)=550 mm tra il listello terminale del parabrezza e il centro del dispositivo a serraggio rapido (9).
5. Posizionare il supporto mancorrenti anteriore (1) alla distanza (X).

#### Avvertenza

**Assicurarsi che la graffa di serraggio (10) e la base di appoggio (11) aderiscano al mancorrente.**

6. Ruotare il sistema a serraggio rapido (9) in senso orario fino allo scatto in sede.
7. Premere il sistema a serraggio rapido (9) nella direzione opposta a quella indicata dalla freccia e farlo scattare in sede.
8. Ribaltare verso il basso i coperchietti (8) su entrambi i lati e chiuderli con la chiave (4). Se non è possibile chiudere il coperchietto (8), ruotare leggermente il sistema a serraggio rapido (9).

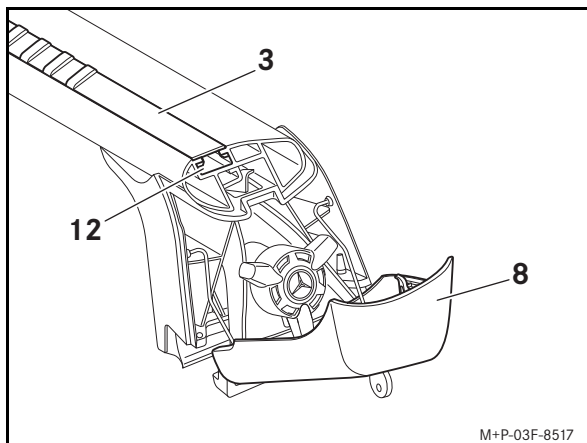
#### Montaggio del supporto mancorrenti posteriore



1. Montare il supporto mancorrenti posteriore (2) alla distanza (Y)=750 mm analogamente al supporto mancorrenti anteriore (1).

### Montaggio di sistemi modulari di trasporto per supporti

Attenersi alle Istruzioni di montaggio dei sistemi modulari di trasporto per supporti Mercedes-Benz. Informazioni al riguardo sono inoltre reperibili presso qualsiasi punto di assistenza Mercedes-Benz.



1. Aprire i coperchietti (8) su entrambi i lati con la chiave (4) e ribaltarli verso il basso.
2. Se presenti: estrarre i profili di copertura (3)

#### Avvertenza

**Non caricare le coperture ribaltate verso il basso. In caso contrario le coperture potrebbero subire dei danni o rompersi.**

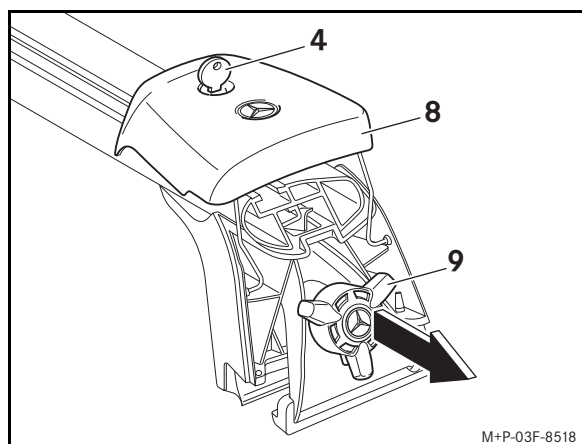
3. Inserire il supporto del sistema modulare di trasporto nella scanalatura (12).

#### Montaggio del profilo di copertura

1. Ritagliare il profilo di copertura (3) in base agli interstizi presenti.
2. Montare il profilo di copertura (3) e inserirlo nella scanalatura (12).

### Smontaggio dei supporti mancorrenti

Effettuare lo smontaggio facendosi aiutare da una seconda persona per evitare di danneggiare il veicolo.



Smontaggio dei sistemi modulari di trasporto per supporti presenti:

1. Aprire le coperture (8) con la chiave (4) e ribaltarle verso il basso.
2. Smontare i sistemi modulari di trasporto per supporti dai supporti mancorrenti.

Smontaggio dei supporti mancorrenti:

1. Ribaltare le coperture (8) verso l'alto.
2. Tirare il sistema a serraggio rapido (9) nella direzione indicata dalla freccia e ruotarlo in senso antiorario fino all'arresto.
3. Rimuovere il supporto mancorrenti dal mancorrente.
4. Ruotare il sistema a serraggio rapido (9) in senso orario fino ad avvertire una certa resistenza.
5. Premere il sistema a serraggio rapido (9) nella direzione opposta a quella indicata dalla freccia e farlo scattare in sede.
6. Ribaltare verso il basso le coperture (8) su entrambi i lati e chiuderle con la chiave (4). Se non è possibile chiudere la copertura (8), ruotare leggermente il sistema a serraggio rapido (9).

#### Avvertenza

Conservare i supporti mancorrenti in un luogo sicuro e pulito.

La Mercedes-Benz raccomanda l'utilizzo della custodia di trasporto e di alloggiamento per supporti di base o supporti mancorrenti.

**Hartelijk gefeliciteerd met uw nieuwe originele Mercedes-Benz relingdragers.**

**Wij wensen u veel plezier bij en gemak van het gebruik.**

**Geldigheid**

Deze montagehandleiding voor relingdragers is vrijgegeven voor de Mercedes-Benz GLC, modelserie X254.

De relingdragers dienen voor de bevestiging van accessoires voor de relingdragers (dakbox, skidrager etc.). Mercedes-Benz adviseert u om veiligheidsredenen uitsluitend de voor Mercedes-Benz in het kader van deze relingdragers voor gebruik goedgekeurde accessoires te gebruiken.

**Algemene aanwijzingen**

De veiligheidsaanwijzingen en de werkaanwijzingen in deze montagehandleiding in acht nemen, om materiële schade en persoonlijk letsel te vermijden.

Neem contact op met een gekwalificeerde werkplaats wanneer u bij problemen heeft bij de montage. Mercedes-Benz adviseert hiervoor een Mercedes-Benz-servicewerkplaats.

Wijzigingen van technische gegevens t.o.v. de afbeeldingen van de montagehandleiding zijn voorbehouden.

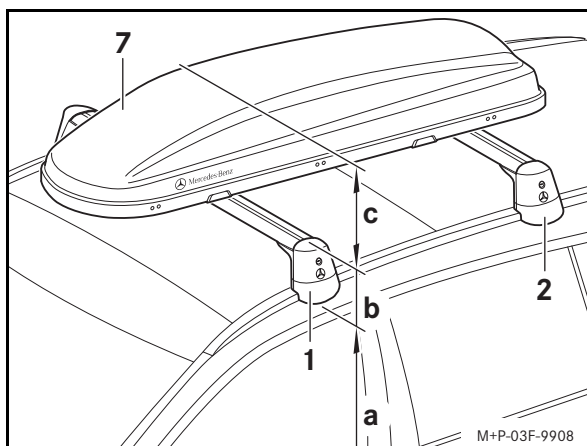
**Afzonderlijke onderdelen**

- (1) Relingdrager voor
- (2) Relingdrager achter
- (3) Afdekprofiel (2 stuks)
- (4) Sleutel (4 stuks)
- (5) Rolmaat

**Markeringen**

- (6) Inbouwplaats linksvoor
- (7) Inbouwplaats linksachter

**Technische gegevens**



Eigengewicht relingdragers (1+2):	6 kg
Maximumbelading op de relingdragers	94 kg
Nuttige breedte van de relingdragers	1000 mm
Opbouwhoogte van de relingdragers (b)	100 mm

**Belading (voorbeeld):**

Maximumdraagvermogen relingdragers:	100 kg
- Eigengewicht relingdragers (1+2):	6 kg
- Eigengewicht dakbox (7):	Circa 26 kg
= Maximumbelading:	Circa 68 kg

**Totale hoogte (voorbeeld):**

Voertuighoogte (a)	Circa 1700 mm
+ Opbouwhoogte van de relingdragers (b)	100 mm
+ Opbouwhoogte van de accessoires (c)	Circa 440 mm
= Totale hoogte bij gemonteerde accessoires	Circa 2240 mm

**Bij het vervoer van bagage of lading op het dak alle landspecifieke voorschriften en verkeersreglementen in acht nemen. De lading mag niet buiten de wettelijk voorgeschreven afmetingen uitsteken, respectievelijk moet volgens de regels gemarkeerd worden.**

**Veiligheidsaanwijzingen**



**WAARSCHUWING**

De basisdragers uitsluitend monteren op de Mercedes-Benz GLC, modelserie X254 en volgens deze montagehandleiding. De maximumbelading op de relingdragers van 94 kg niet overschrijden. Anders kunnen de relingdragers, accessoires en/of de lading van de auto loskomen, waardoor u en/of anderen letsel kunnen oplopen en/of hierdoor een ongeval en/of materiële schade kan worden veroorzaakt.



**WAARSCHUWING**

De daklading biedt een groter windaangrijpingsvlak en leidt tot een hoger zwaartepunt van de auto en daarmee een veranderd weggedrag. Zo kunnen bijvoorbeeld door het extra gewicht op het dak van de auto de remwerking, het bochtgedrag en het acceleratievermogen van de auto slechter worden. Daarom ook zonder bagage met gemonteerde relingdragers een maximumsnelheid van 130 km/h niet overschrijden en altijd met de grootst mogelijke voorzichtigheid rijden. Pas uw rijstijl aan de weg-, verkeers- en weersomstandigheden aan en rijd altijd met de grootst mogelijke voorzichtigheid als u met een lading op het dak van de auto rijdt. Zorg dat de dakbelading altijd gelijkmatig over beide relingdragers is verdeeld.



**WAARSCHUWING**

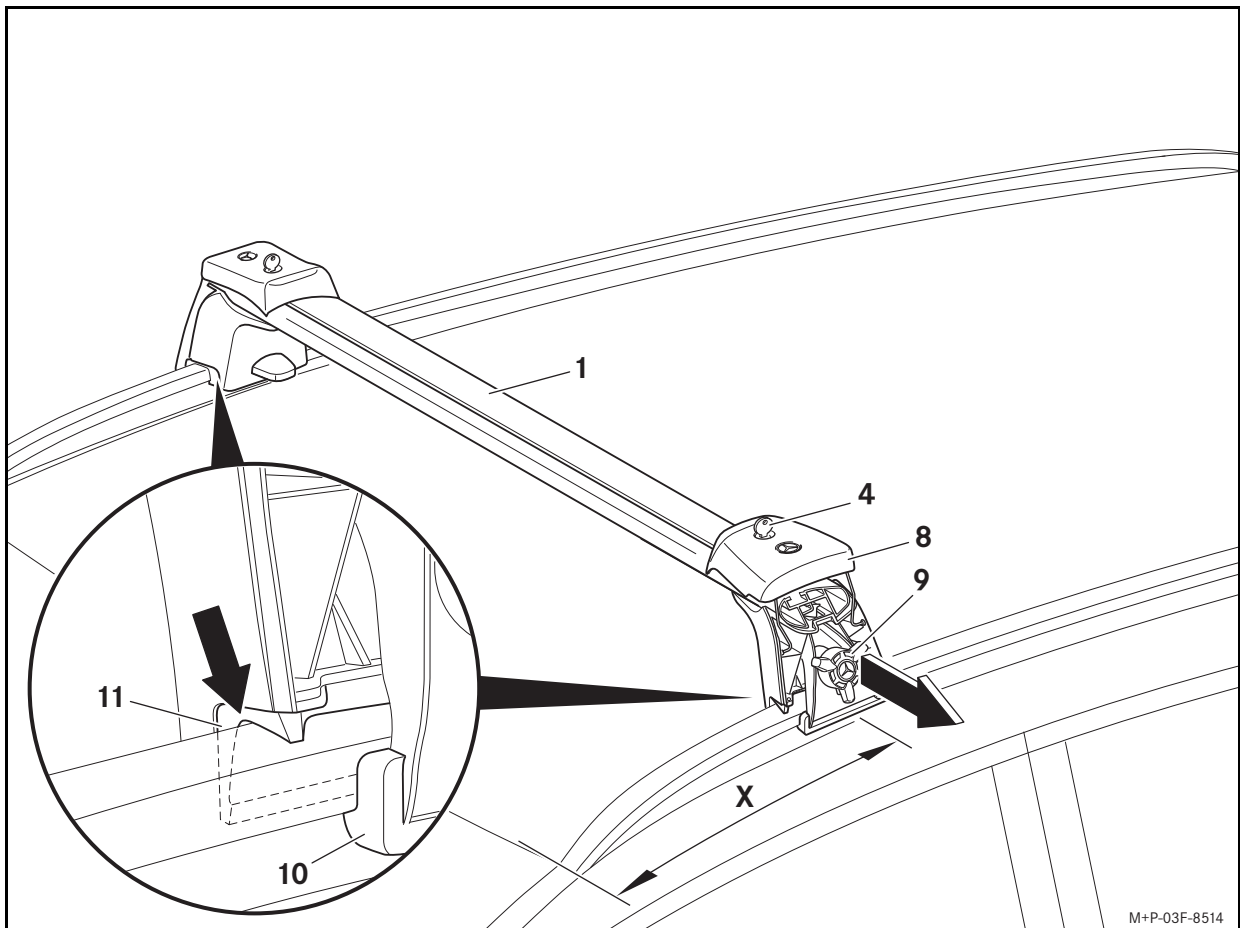
Bij overschrijding van het toegestane totaalgewicht van de auto of van de toegestane dakbelasting wordt de rijveiligheid nadelig beïnvloed en kunnen de rij-eigenschappen en het stuur- en remgedrag aanzienlijk slechter worden. Overbelaste banden kunnen oververhit raken en daardoor klappen. Er bestaat gevaar voor ongevallen! Met de belading en de inzittenden altijd het toegestane totaalgewicht van de auto in acht nemen. De toegestane dakbelasting van de auto nooit overschrijden.

Het schuif-/kanteldak niet openen wanneer relingdragers gemonteerd zijn. Om het interieur te ventileren, kunt u het schuif-/kanteldak nog steeds omhoogbrengen. Bij contact met een door Mercedes-Benz goedgekeurde relingdrager wordt het schuif-/kanteldak iets neergelaten, maar blijft achter omhoog.

Zorg ervoor dat bij gemonteerde accessoires voor de relingdragers (dakbox, skidrager etc.) de achterklep volledig kan worden geopend. Let op de gewijzigde afmetingen van de auto door de gemonteerde relingdragers.

Rijd nooit met gemonteerde relingdragers in een wasstraat.

Wegens veiligheidsredenen en brandstofbesparing moeten de relingdragers van de auto worden verwijderd, indien ze niet meer worden gebruikt.



## Montage van de relingdragers



### WAARSCHUWING

Wanneer de relingdragers en/of accessoires loskomen van de auto, kunnen u en/of andere personen letsel oplopen of kan materiële schade ontstaan.

Daarom het volgende in acht nemen:

- In de volgende situaties controleren dat de relingdragers goed vastzitten:
  - Voor elke rit
  - Na de eerste 50 km na het begin van de rit
  - Afhankelijk van de toestand van het wegdek, met regelmatige intervallen, in ieder geval uiterlijk na 2.500 km continuegebruik
- Als de relingdrager niet stevig vastzit, herhaal dan de montage van de relingdrager.
- Gebruik geen beschadigde of defecte relingdragers of accessoires voor de relingdragers.

De montage/demontage wordt getoond aan de hand van de voorste relingdrager (1).

De montage met behulp van een tweede persoon uitvoeren, om schade aan de auto te vermijden.

### Voorste relingdrager monteren

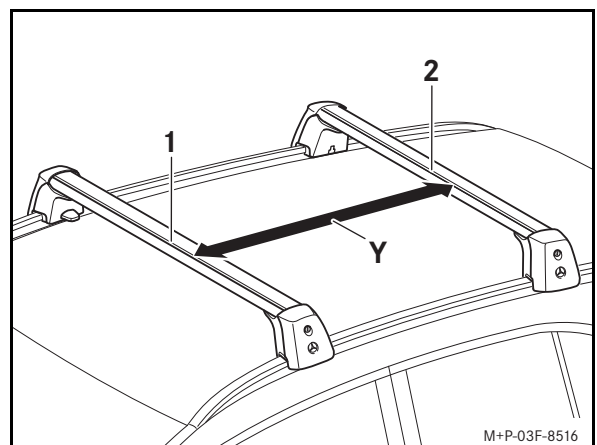
1. De afdekkappen (8) aan beide zijden met de sleutel (4) ontgrendelen en opklappen.
2. De snelspanner (9) in de richting van de pijl trekken en linksom tot de aanslag opendraaien.
3. De voorste relingdrager (1) op dakreling aanbrengen.
4. Met de rolmaat (5) de afstand (X)=550 mm tussen de afsluitlijst van de voorruit en het midden van de snelspanner (9) meten.
5. De voorste relingdrager (1) op de afstand (X) plaatsen.

### Aanwijzing

**De spanklauw (10) en de steun (11) vormvast op de dakreling aanbrengen.**

6. De snelspanner (9) rechtsom draaien, tot hij hoorbaar aangrijpt.
7. De snelspanner (9) tegen de richting van de pijl drukken en vergrendelen.
8. De afdekkappen (8) aan beide zijden omlaag klappen en met de sleutel (4) afsluiten. Als de afdekkap (8) niet kan worden afgesloten, de snelspanner (9) iets draaien.

### Achterste relingdrager monteren

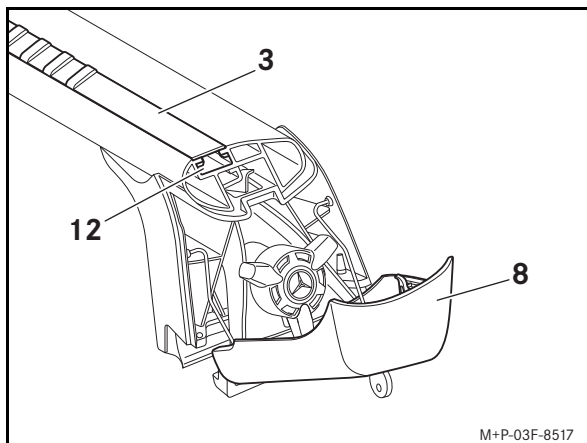


1. De relingdrager (2) op de afstand (Y)=750 mm op dezelfde manier als de voorste relingdrager (1) monteren.



## Montage van accessoires voor de relingdragers

De montagehandleiding van uw Mercedes-Benz accessoires in acht nemen. Informatie is bovendien verkrijgbaar bij een Mercedes-Benz-servicewerkplaats.



1. De afdekkappen (8) aan beide zijden met de sleutel (4) ontgrendelen en omlaag klappen.

2. Indien aanwezig: De afdekprofielen (3) eruit trekken

### Aanwijzing

**Belast de naar beneden opengeklapte afdekkingen niet. De afdekkingen kunnen worden beschadigd of kunnen afbreken.**

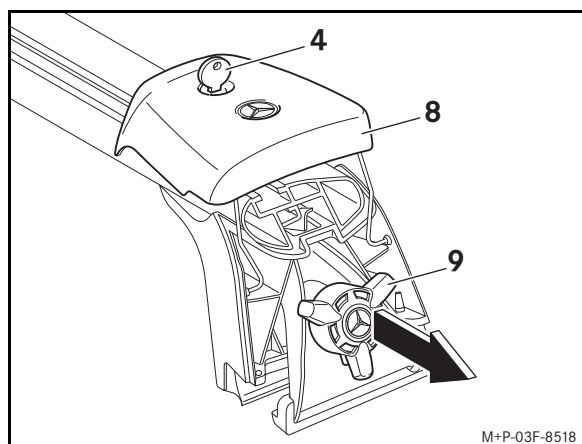
3. De houder van het accessoire in de groef (12) schuiven.

### Montage afdekprofiel

1. Het afdekprofiel (3) overeenkomstig de aanwezige tussenruimte op maat knippen.
2. Het afdekprofiel (3) plaatsen en in de groef (12) drukken.

## Relingdrager verwijderen

De demontage met behulp van een tweede persoon uitvoeren, om schade aan de auto te vermijden.



Aanwezige accessoires demonteren:

1. De afdekkingen (8) met de sleutel (4) ontgrendelen en omlaag klappen.

2. De accessoires van de relingdragers verwijderen.

Relingdrager demonteren:

1. De afdekkingen (8) omhoog klappen.
2. De snelspanner (9) in de richting van de pijl trekken en linksom tot de aanslag opendraaien.
3. De relingdrager van de dakreling verwijderen.
4. De snelspanner (9) rechtsom draaien, tot een weerstand voelbaar is.
5. De snelspanner (9) tegen de richting van de pijl drukken en vergrendelen.
6. De afdekkingen (8) aan beide zijden omlaagklappen en met de sleutel (4) vergrendelen. Als de afdekking (8) niet kan worden afgesloten, de snelspanner (9) iets draaien.

### Aanwijzing

De relingdragers schoon en veilig opbergen.

Mercedes-Benz adviseert het gebruik van de transport- en opbergtas voor basis- of relingdragers.



## Σας συγχαιρούμε για την αγορά της νέας γνήσιας μπάρας οροφής Mercedes-Benz.

Σας ευχόμαστε να απολαύσετε τη χρήση της.

### Ισχύς

Αυτές οι οδηγίες τοποθέτησης των μπαρών οροφής είναι εγκεκριμένες για τη Mercedes-Benz GLC, κατασκευαστική σειρά X254.

Οι μπάρες οροφής χρησιμοποιούν στη στερέωση προσαρτημάτων (μπαγκαζιέρα οροφής, σχάρα για σκι, κ.λπ.). Για λόγους ασφαλείας, η Mercedes-Benz σας συνιστά, για αυτές τις μπάρες οροφής, να χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ που έχουν εγκριθεί για χρήση από τη Mercedes-Benz.

### Γενικές οδηγίες

Λάβετε υπόψη τις οδηγίες ασφαλείας και εργασιών στις παρούσες οδηγίες τοποθέτησης, για την αποφυγή τραυματισμών και υλικών ζημιών.

Σε περίπτωση που προκύψουν δυσκολίες κατά την τοποθέτηση, απευθυνθείτε σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο. Η Mercedes-Benz σας συνιστά ένα Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή Mercedes-Benz.

Με την επιφύλαξη τροποποιήσεων των τεχνικών χαρακτηριστικών σε σχέση με τις εικόνες των οδηγιών τοποθέτησης.

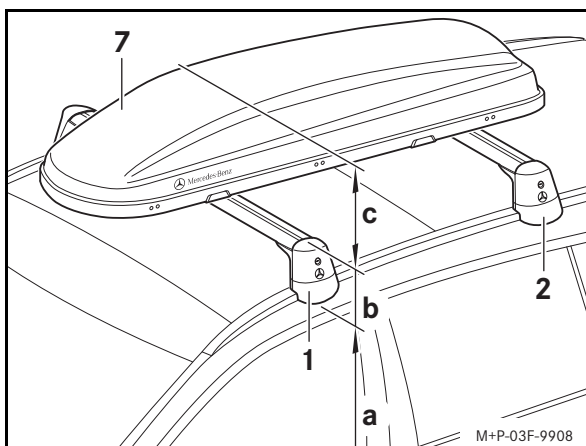
### Μεμονωμένα εξαρτήματα

- (1) Μπάρα οροφής μπροστά
- (2) Μπάρα οροφής πίσω
- (3) Προφίλ κάλυψης (2 τεμάχια)
- (4) Κλειδί (4 τεμάχια)
- (5) Ταινία μέτρησης

### Θέσεις επισήμανσης

- (6) Σημείο τοποθέτησης μπροστά αριστερά
- (7) Σημείο τοποθέτησης πίσω αριστερά

### Τεχνικά χαρακτηριστικά



Καθαρό βάρος μπάρας οροφής (1+2):	6 kg
Μέγιστο φορτίο επάνω στην μπάρα οροφής	94 kg
Ωφέλιμο πλάτος των μπαρών οροφής	1000 mm
Ύψος τοποθέτησης των μπαρών οροφής (b)	100 mm

### Φορτίο (παράδειγμα):

Μέγιστη φέρουσα ικανότητα φορτίου μπαρών οροφής:	100 kg
- Καθαρό βάρος μπάρας οροφής (1+2):	6 kg
- Καθαρό βάρος μπαγκαζιέρας οροφής (7):	περ. 26 kg
= Μέγιστο φορτίο:	περ. 68 kg

### Συνολικό ύψος (παράδειγμα):

Ύψος οχήματος (a)	περ. 1700 mm
+ Ύψος τοποθέτησης των μπαρών οροφής (b)	100 mm
+ Ύψος τοποθέτησης προσαρτήματος (c)	περ. 440 mm
= Συνολικό ύψος με τοποθετημένο προάρτημα	περ. 2240 mm

Για μεταφορές στην οροφή πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι προδιαγραφές του Νόμου περί εγκρίσεως τύπου των οχημάτων, καθώς και όλοι οι εθνικοί κανονισμοί. Το φορτίο δεν επιτρέπεται να προεξέχει πάνω από τις νομικά προβλεπόμενες διαστάσεις και πρέπει να φέρει τις κατάλληλες επισήμανσεις.

### Οδηγίες ασφαλείας



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τοποθετείτε τις μπάρες οροφής αποκλειστικά πάνω στη Mercedes-Benz GLC, κατασκευαστική σειρά X254 και σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες τοποθέτησης. Μην υπερβαίνετε το μέγιστο φορτίο των 94 kg πάνω στις μπάρες οροφής.

Διαφορετικά, μπορεί να απελευθερωθούν από το όχημα οι μπάρες οροφής, τα προσαρτήματα ή/και το φορτίο και να τραυματιστείτε εσείς και άλλα άτομα ή/και να προκληθούν υλικές ζημιές.



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το φορτίο οροφής δημιουργεί μεγαλύτερη εκτεθειμένη επιφάνεια στον άνεμο και έχει ως αποτέλεσμα την αύξηση του κέντρου βάρους του οχήματος και, κατά συνέπεια, την αλλαγή της οδικής συμπεριφοράς. Το επιπλέον βάρος στην οροφή του οχήματος μπορεί, για παράδειγμα, να επηρεάσει αρνητικά τη λειτουργία των φρένων, τη συμπεριφορά του οχήματος στις στροφές και την επιτάχυνσή του.

Για το σκοπό αυτό, ακόμη και όταν δεν έχετε φορτίο, μην υπερβαίνετε τη μέγιστη ταχύτητα των 130 χλμ./ώρα με τοποθετημένες τις μπάρες οροφής και οδηγείτε πάντα με πολλή προσοχή.

Προσαρμόζετε πάντα τον τρόπο που οδηγείτε στις τρέχουσες συνθήκες του δρόμου, της οδικής κυκλοφορίας και τις καιρικές συνθήκες και οδηγείτε με ιδιαίτερη προσοχή όταν έχετε φορτίο στην οροφή.

Διασφαλίζετε την ομοιόμορφη κατανομή του φορτίου οροφής στις δύο μπάρες οροφής.



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε περίπτωση υπέρβασης του επιτρεπόμενου συνολικού βάρους του οχήματος ή του επιτρεπόμενου φορτίου οροφής, επηρεάζεται η οδική ασφάλεια και ενδέχεται να επηρεαστούν αρνητικά σε μεγάλο βαθμό τα χαρακτηριστικά οδήγησης, καθώς και η συμπεριφορά διεύθυνσης και πέδησης του οχήματος. Τα ελαστικά που φέρουν υπερβολικό φορτίο ενδέχεται να υπερθερμανθούν και, λόγω αυτού, να σκάσουν. Κίνδυνος ατυχήματος!

Το φορτίο μαζί με τους επιβάτες του οχήματος δεν πρέπει να υπερβαίνει ποτέ την επιτρεπόμενη συνολική μάζα του οχήματος.

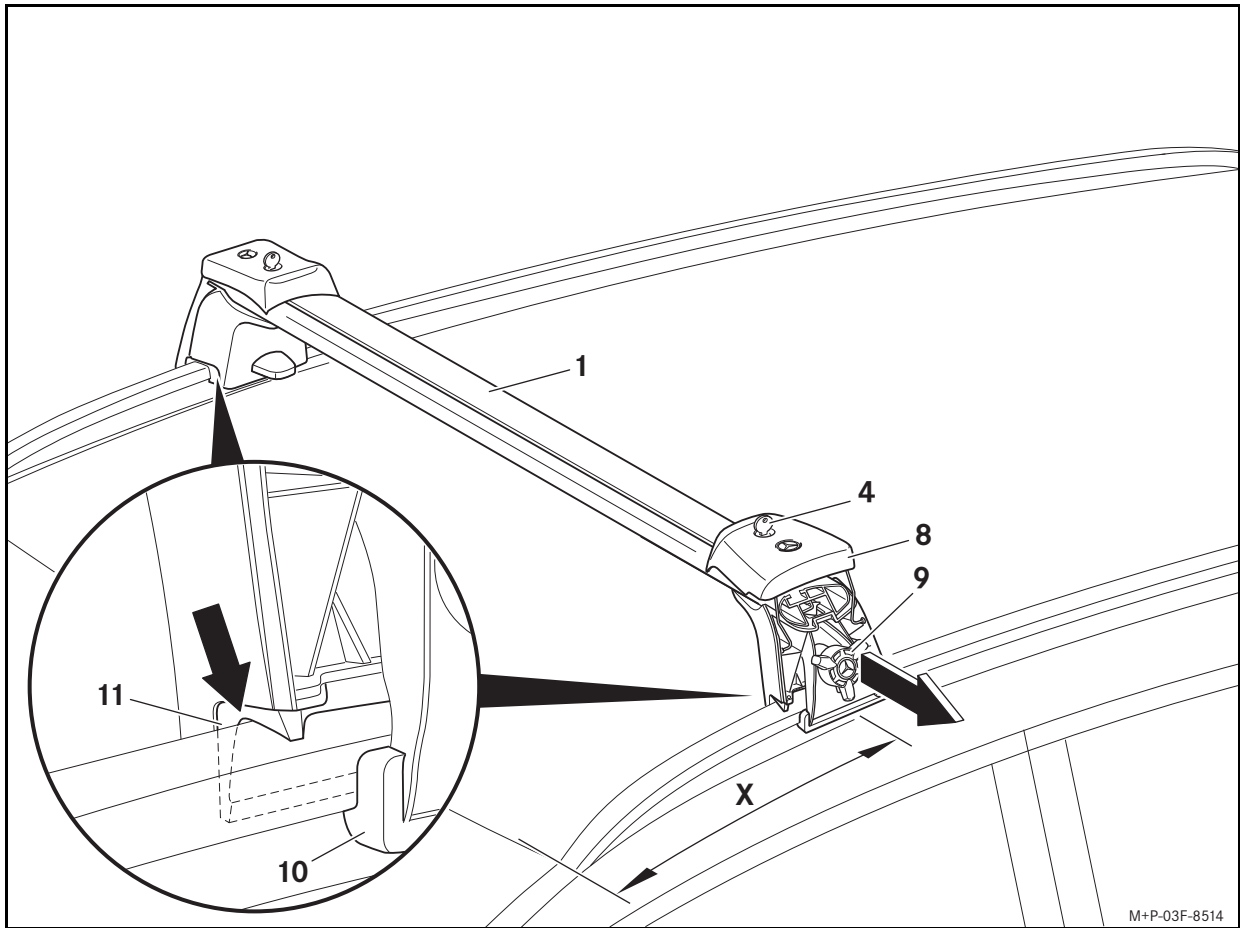
Μην υπερβαίνετε ποτέ το επιτρεπόμενο φορτίο οροφής.

Μην ανοίγετε τη συρόμενη/ανυψούμενη οροφή με τοποθετημένες τις μπάρες οροφής. Για τον αερισμό του εσωτερικού χώρου οχήματος, μπορείτε να ανασηκώσετε τη συρόμενη/ανυψούμενη οροφή. Σε περίπτωση επαφής με μια εγκεκριμένη από τη Mercedes-Benz μπάρα οροφής, η συρόμενη οροφή/ανυψούμενη οροφή χαμηλώνει λίγο, αλλά παραμένει ανασηκωμένη στο πίσω μέρος.

Αν έχετε τοποθετήσει προσαρτήματα (μπαγκαζιέρα οροφής, βάση για πέδιλα του σκι, κ.λπ.) βεβαιωθείτε ότι το πίσω καπό ανοίγει εντελώς.

Λάβετε υπόψη τις τροποποιημένες διαστάσεις του οχήματος λόγω των τοποθετημένων μπαρών οροφής.

Μην εισέρχετε σε πλυντήριο αυτοκινήτων με τοποθετημένες τις μπάρες οροφής. Για λόγους ασφαλείας και εξοικονόμησης καυσίμου οι μπάρες οροφής πρέπει να αφαιρούνται από το όχημα όταν δεν χρησιμοποιούνται.



M+P-03F-8514

### Τοποθέτηση των μπαρών οροφής



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν απελευθερωθούν οι μπάρες οροφής ή/και τα προσαρτήματα από το όχημα, μπορεί να τραυματιστείτε εσείς και άλλα άτομα ή να προκληθούν υλικές ζημιές.

Για τον λόγο αυτό, λάβετε υπόψη τα παρακάτω:

- Ελέγχετε τη σταθερή έδραση των μπαρών οροφής στις παρακάτω περιπτώσεις:
  - Πριν την έναρξη της διαδρομής
  - Πρώτη φορά 50km μετά την έναρξη της διαδρομής
  - Ανάλογα με την ποιότητα του οδοστρώματος, ανά τακτά διαστήματα, ωστόσο το αργότερο μετά από 2500 km συνεχούς χρήσης
- Εάν η μπάρα οροφής δεν εδράζει σταθερά, επαναλάβετε την τοποθέτηση της μπάρας οροφής.
- Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένες ή ελαττωματικές μπάρες οροφής ή πρόσθετα εξαρτήματα.

Η τοποθέτηση/εξαγωγή απεικονίζεται στην μπροστινή μπάρα οροφής (1).

Πραγματοποιήστε την τοποθέτηση με τη βοήθεια ενός δεύτερου ατόμου, για να αποφύγετε ζημιές στο όχημα.

#### Τοποθέτηση μπροστινής μπάρας οροφής

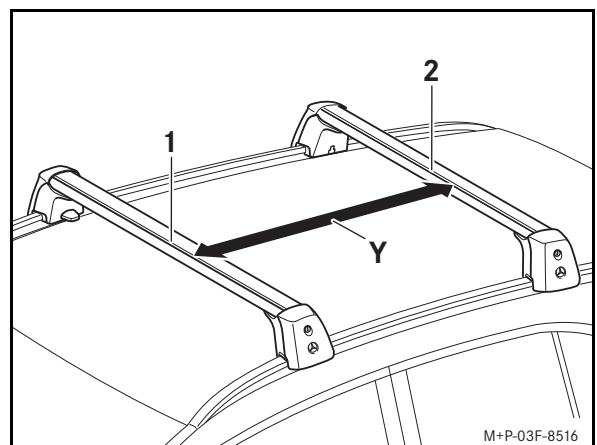
1. Ανοίξτε τα καπάκια (8) στις δύο πλευρές με κλειδί (4) και σηκώστε τα προς τα επάνω.
2. Τραβήξτε τον ταχυεντατήρα (9) προς την κατεύθυνση του βέλους και περιστρέψτε τον αριστερότροφα μέχρι τέρμα.
3. Τοποθετήστε την μπροστινή μπάρα οροφής (1) πάνω στις ράγες οροφής.
4. Μετρήστε με την ταινία μέτρησης (5) την απόσταση (X)=550 mm ανάμεσα στη λωρίδα άκρου του μπροστινού παρμπρίζ και το κέντρο του ταχυεντατήρα (9).
5. Τοποθετήστε την μπροστινή μπάρα οροφής (1) σε απόσταση (X).

#### Σημείωση

**Προσέξτε, ώστε η προεξοχή ασφάλισης (10) και το επίθεμα (11) να εφαρμόζουν απόλυτα στη ράγα οροφής.**

6. Περιστρέψτε δεξιότροφα τον ταχυεντατήρα (9), μέχρι να ακουστεί ότι ασφάλισε.
7. Πιέστε τον ταχυεντατήρα (9) αντίθετα από την κατεύθυνση του βέλους και ασφαλίστε τον.
8. Γυρίστε προς τα κάτω τα καπάκια (8) και στις δύο πλευρές και ασφαλίστε με το κλειδί (4). Αν δεν μπορεί να κλειδώσει το καπάκι (8), περιστρέψτε λίγο τον ταχυεντατήρα (9).

#### Τοποθέτηση πίσω μπάρας οροφής

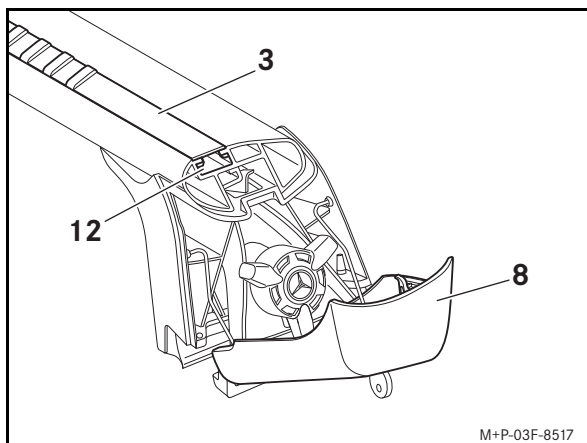


M+P-03F-8516

1. Τοποθετήστε την πίσω μπάρα οροφής (2) σε απόσταση (Y)=750 mm με ανάλογο τρόπο με αυτόν της μπροστινής μπάρας οροφής (1).

## Τοποθέτηση προσαρτημάτων για μπάρες

Προσέξτε τις οδηγίες τοποθέτησης των προσαρτημάτων για μπάρες Mercedes-Benz. Σχετικές πληροφορίες θα βρείτε σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή Mercedes-Benz.



1. Ασφαλίστε τα καπάκια (8) και στις δύο πλευρές με κλειδί (4) και διπλώστε τα προς τα κάτω.
2. Εάν υπάρχουν: Αφαιρέστε τα προφίλ κάλυψης (3)

### Σημείωση

**Μην τοποθετείτε φορτίο πάνω στα καλύμματα που έχουν γυρίσει προς τα κάτω. Τα καλύμματα μπορεί να υποστούν ζημιιά ή να σπάσουν.**

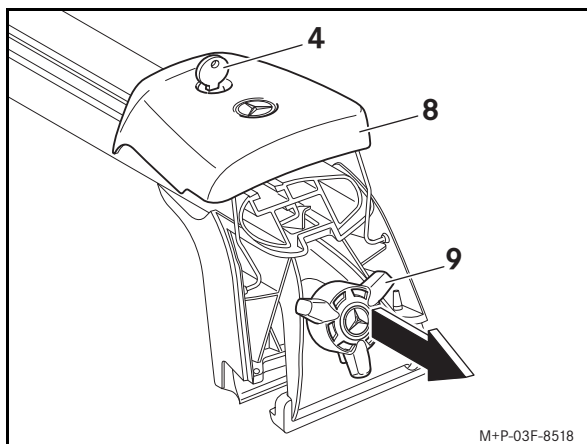
3. Ωθήστε τη βάση του προσαρτήματος μέσα στην αυλάκωση (12).

### Τοποθέτηση προφίλ κάλυψης

1. Κόψτε το προφίλ κάλυψης (3) με βάση τα υπάρχοντα διάκενα.
2. Τοποθετήστε το προφίλ κάλυψης (3) και πιέστε το μέσα στην εγκοπή (12).

### Αφαίρεση μπαρών οροφής

Πραγματοποιήστε την αφαίρεση με τη βοήθεια ενός δεύτερου ατόμου, για να αποφύγετε ζημιές στο όχημα.



Αφαιρέστε τα υπάρχοντα προσαρτήματα:

1. Ξεκλειδώστε τα καλύμματα (8) με κλειδί (4) και γυρίστε τα προς τα κάτω.
2. Αφαιρέστε τα προσαρτήματα από τις μπάρες οροφής.

Αφαίρεση μπαρών οροφής:

1. Αναδιπλώστε τα καλύμματα (8) προς τα επάνω.
2. Τραβήξτε τον ταχυενατήρα (9) προς την κατεύθυνση του βέλους και περιστρέψτε τον αριστερόστροφα μέχρι τέρμα.
3. Αφαιρέστε την μπάρα οροφής από τη ράγα οροφής.
4. Περιστρέψτε δεξιόστροφα τον ταχυενατήρα (9), μέχρι να αισθανθείτε αντίσταση.
5. Πιέστε τον ταχυενατήρα (9) αντίθετα από την κατεύθυνση του βέλους και ασφαλίστε τον.
6. Διπλώστε προς τα κάτω τα καλύμματα (8) και στις δύο πλευρές και ασφαλίστε με το κλειδί (4). Αν δεν μπορεί να κλειδώσει το καπάκι (8), περιστρέψτε λίγο τον ταχυενατήρα (9).

### Σημείωση

Αποθηκεύετε τις μπάρες οροφής σε καθαρό και ασφαλές σημείο.

Η Mercedes-Benz συνιστά τη χρήση μιας τσάντας μεταφοράς και φύλαξης για βασικούς φορείς ή μπάρες οροφής.



**Поздравляем Вас с приобретением новых оригинальных рейлинговых держателей Mercedes-Benz.**

**Мы желаем Вам приятного использования.**

### Сфера действия

Настоящее руководство по монтажу рейлинговых держателей предназначено для автомобилей Mercedes-Benz GLC модельного ряда X254.

Рейлинговые держатели необходимы для крепления крепежных конструкций (багажного бокса на крыше, держателя для лыж и т. д.). Из соображений безопасности Mercedes-Benz рекомендует использовать с данными рейлинговыми держателями только допущенные со стороны Mercedes-Benz технические аксессуары.

### Общие указания

Учитывайте указания по технике безопасности и рабочие инструкции в данном руководстве по монтажу для предотвращения травмирования людей или повреждения предметов.

В случае возникновения трудностей при монтаже обратитесь в специализированную мастерскую с квалифицированным персоналом. Mercedes-Benz рекомендует обратиться для этого в авторизованную СТОА Mercedes-Benz.

Изделие может отличаться в технических деталях от иллюстраций в руководстве по монтажу.

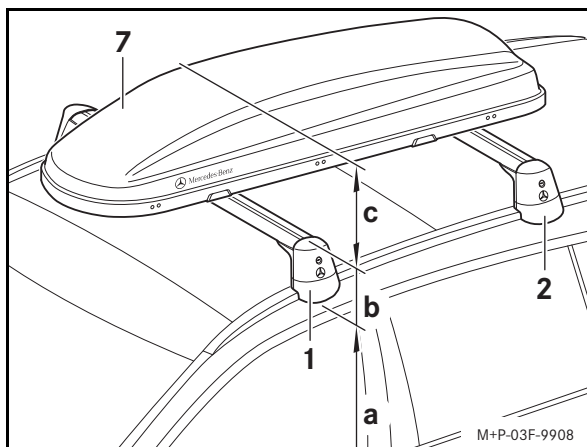
### Детали

- (1) Рейлинговый держатель впереди
- (2) Рейлинговый держатель сзади
- (3) Облицовочный профиль (2 шт.)
- (4) Ключ (4 шт.)
- (5) Измерительная лента

### Маркировка

- (6) Место установки впереди слева
- (7) Место установки сзади слева

### Технические характеристики



Собственная масса рейлинговых держателей (1+2):	6 кг
Максимальная грузоподъемность рейлинговых держателей	94 кг
Полезная ширина рейлинговых держателей	1000 мм
Монтажная высота рейлинговых держателей (b)	100 мм

### Грузоподъемность (пример):

макс. несущая способность рейлинговых держателей:	100 кг
- собственная масса рейлинговых держателей (1+2):	6 кг
- собственная масса багажного бокса на крыше (7):	прим. 26 кг
<b>= макс. грузоподъемность:</b>	<b>прим. 68 кг</b>

### Общая высота (пример):

высота автомобиля (a)	прим. 1700 мм
+ монтажная высота рейлинговых держателей (b)	100 мм
+ высота крепежной конструкции (c)	прим. 440 мм
<b>= общая высота крепежной конструкции</b>	<b>прим. 2240 мм</b>

**При перевозке груза на крыше необходимо соблюдать Технические требования к эксплуатации безрельсового транспорта (в Германии: StVZO), а также действующие национальные предписания. Груз не должен превышать предписанные законодательством габариты и должен иметь соответствующую маркировку.**

### Указания по технике безопасности



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Рейлинговые держатели разрешено монтировать только на автомобили Mercedes-Benz GLC модельного ряда X254 и в соответствии с указаниями руководства по монтажу. Следите за тем, чтобы максимальная полезная нагрузка на рейлинговые держатели не превышала 94 кг.

В противном случае рейлинговые держатели, крепежные конструкции и / или груз могут сорваться с автомобиля и травмировать Вас и / или окружающих и / или причинить ущерб.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Груз на крыше увеличивает площадь, воспринимающую ветровую нагрузку, и повышает центр тяжести автомобиля, в результате чего изменяются динамические свойства автомобиля. Дополнительный вес на крыше автомобиля может, например, негативно сказываться на эффективности торможения, прохождении поворотов и ускорении автомобиля.

Не превышайте даже без загрузки установленных рейлинговых держателей максимальную скорость движения 130 км/ч и всегда производите движение с особой внимательностью.

Управляя автомобилем с грузом на крыше, будьте особенно осторожны, всегда согласовывайте стиль вождения с состоянием дорожного полотна, дорожными и погодными условиями.

Обеспечивайте равномерное распределение груза на оба рейлинговых держателя.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Превышение полной нормативной массы автомобиля или нормативной нагрузки на крышу отрицательно сказывается на безопасности движения, ходовых и тормозных качествах, а также на управляемости автомобиля. Превышение нагрузки на шины может привести к перегреву и вследствие этого к лопанию шины. Существует опасность аварии!

При загрузке Вашего автомобиля с учетом веса находящихся в автомобиле людей всегда соблюдайте допустимые значения полной нормативной массы.

Никогда не превышайте нормативную нагрузку на крышу.

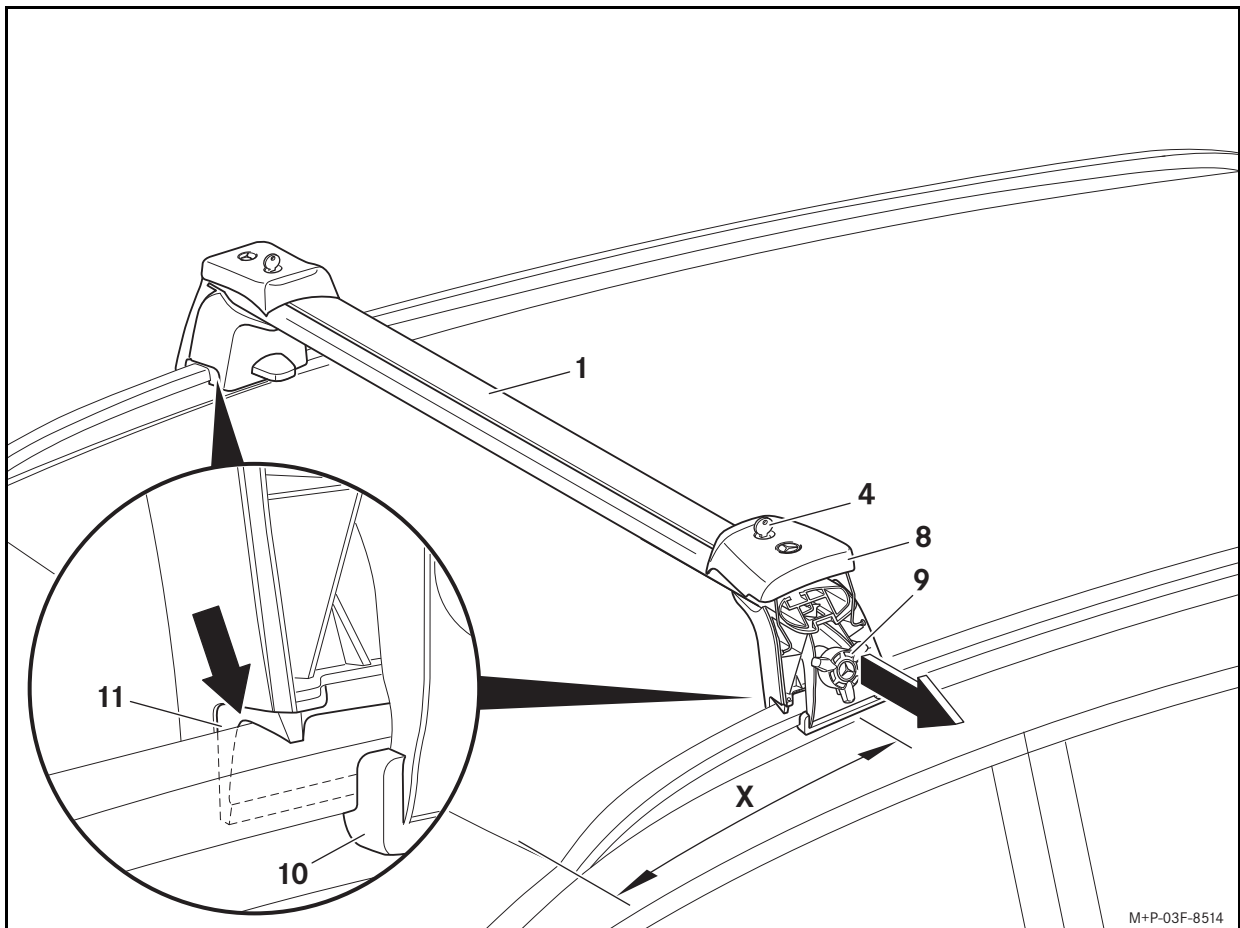
Не открывайте подъемный люк при установленных рейлинговых держателях. Для вентиляции салона автомобиля подъемный люк можно, однако, как обычно поднять. При соприкосновении с допущенным Mercedes-Benz рейлинговым держателем подъемный люк немного опускается, но задняя часть его при этом остается поднятой.

Убедитесь в том, что при установленных крепежных конструкциях (багажном боксе на крыше, держателе для лыж и т. д.) Вы можете полностью открыть дверь багажника.

Помните о том, что вследствие установки рейлинговых держателей изменяются габаритные размеры автомобиля.

Не мойте автомобиль с установленными рейлинговыми держателями в автоматической моечной установке.

Из соображений безопасности и для экономии топлива рейлинговые держатели при неиспользовании следует демонтировать с крыши автомобиля.



### Монтаж рейлинговых держателей



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если рейлинговые держатели и / или крепежные конструкции отсоединятся от автомобиля, то они могут травмировать Вас и других людей или причинить ущерб.

Поэтому учитывайте следующее:

- Проверяйте рейлинговые держатели в следующих ситуациях на тугую посадку:
  - перед каждой поездкой,
  - первый раз при пробеге первых 50 км,
  - через определенное время в зависимости от состояния дороги, при длительной эксплуатации автомобиля максимум через 2500 км.
- Если рейлинговый держатель не прилегает плотно, повторите монтаж рейлингового держателя.
- Не пользуйтесь поврежденными или бракованными рейлинговыми держателями или крепежными конструкциями на крыше.

Монтаж / демонтаж демонстрируется на примере переднего рейлингового держателя (1).

Производите монтаж вдвоем во избежание повреждений на автомобиле.

#### Монтаж переднего рейлингового держателя

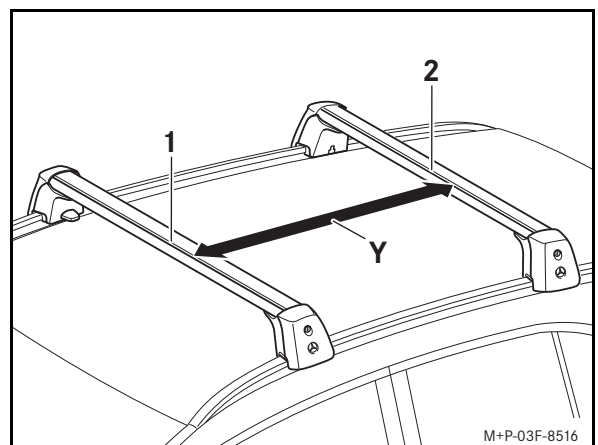
1. Откройте защитные колпачки (8) с обеих сторон с помощью ключа (4) и откиньте их вверх.
2. Потяните быстродействующий зажим (9) в направлении стрелки и поверните его до упора против часовой стрелки.
3. Установите передний рейлинговый держатель (1) на рейлинги на крыше.
4. Измерьте измерительной лентой (5) расстояние (X)=550 мм между замыкающей планкой лобового стекла и серединой быстродействующего зажима (9).
5. Разместите передний рейлинговый держатель (1) на расстоянии (X).

#### Указание

Следите за тем, чтобы натяжной захват (10) и подложка (11) плотно прилегали к рейлингам на крыше.

6. Поверните быстродействующий зажим (9) по часовой стрелке до характерного щелчка.
7. Нажмите на быстродействующий зажим (9) против направления стрелки и зафиксируйте.
8. Опустите защитные колпачки (8) с обеих сторон вниз и закройте их на ключ (4). Если защитный колпачок (8) не запирается, то немного поверните быстродействующий зажим (9).

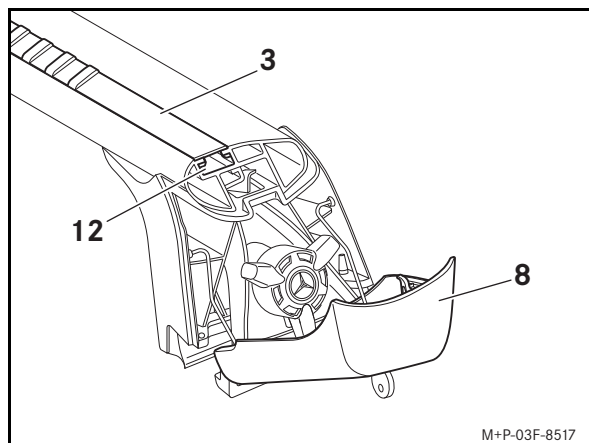
#### Монтаж заднего рейлингового держателя



1. Установите задний рейлинговый держатель (2) аналогично переднему рейлинговому держателю (1), учитывая расстояние (Y)=750 мм.

## Монтаж крепежных конструкций

Соблюдайте указания в руководстве по монтажу Ваших крепежных конструкций Mercedes-Benz. Подробную информацию Вы можете получить также на авторизованной СТО Mercedes-Benz.



1. Откройте защитные колпачки (8) с обеих сторон с помощью ключа (4) и опустите их вниз.
2. При наличии: снимите облицовочные профили (3).

### Указание

**Не подвергайте нагрузке откинутые вниз крышки. Это может привести к повреждению или поломке крышек.**

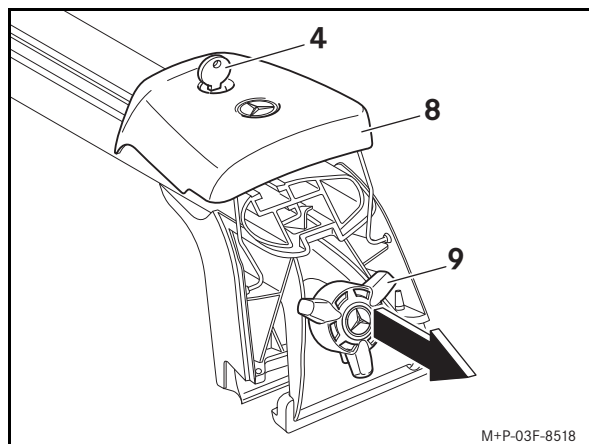
3. Задвиньте держатель крепежной конструкции в паз (12).

## Монтаж облицовочного профиля

1. Отрежьте облицовочный профиль (3) соответствии с имеющимися зазорами.
2. Положите облицовочный профиль (3) и вдавите его в паз (12).

## Демонтаж рейлинговых держателей

Производите демонтаж вдвоем во избежание повреждений на автомобиле.



### Демонтаж имеющихся крепежных конструкций

1. Откройте крышки (8) с помощью ключа (4) и опустите вниз.
2. Демонтируйте крепежные конструкции с рейлинговых держателей.

### Демонтаж рейлинговых держателей

1. Поднимите вверх крышки (8).
2. Потяните быстродействующий зажим (9) в направлении стрелки и поверните его до упора против часовой стрелки.
3. Снимите рейлинговый держатель с рейлингов на крыше.
4. Поверните быстродействующий зажим (9) по часовой стрелке до ощутимого сопротивления.
5. Нажмите на быстродействующий зажим (9) против направления стрелки и зафиксируйте.
6. Опустите крышки (8) с обеих сторон вниз и закройте их на ключ (4). Если крышка (8) не запирается, немного поверните быстродействующий зажим (9).

### Указание

Положите рейлинговые держатели в чистое и надежное место.

Mercedes-Benz рекомендует использовать чехол для перевозки и хранения траверс и рейлинговых держателей.

**Поздравяваме Ви за покупката на новите Ви оригинални напречни греди за багажник върху покрива от Mercedes-Benz.**

**Пожелаваме Ви приятна употреба.**

**Годност**

Това ръководство за монтаж на напречни греди за багажник върху покрива е одобрено за Mercedes-Benz GLC, серия X254.

Напречните греди за багажник върху покрива са предназначени за закрепване на надстройки за багаж (багажна кутия за покрива, багажник за ски и др.). От съображения за сигурност Mercedes-Benz Ви препоръчва да използвате само аксесоари, одобрени за Mercedes-Benz в комбинация с напречните греди за багажник върху покрива.

**Общи указания**

Спазвайте указанията за безопасност и инструкциите за работа в това ръководство за монтаж, за да предотвратите телесни повреди и материални щети.

Ако се затруднявате при монтажа, се обърнете към квалифициран специализиран сервис. За целта Mercedes-Benz Ви препоръчва да се обърнете към оторизиран сервис на Mercedes-Benz.

Запазва се правото за промени на технически детайли по отношение на изображения от ръководството за монтаж.

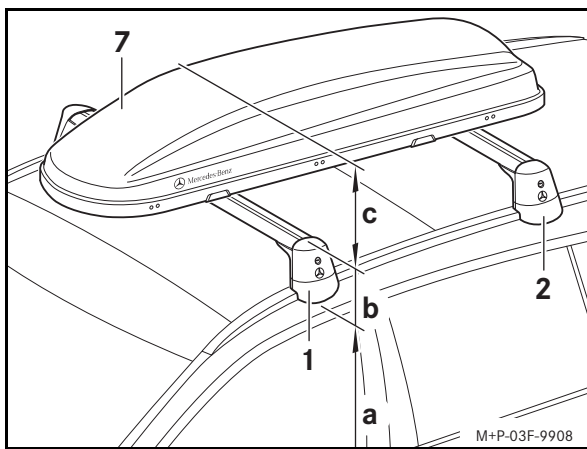
**Отделни части**

- (1) Предна напречна греда за багажник върху покрива
- (2) Задна напречна греда за багажник върху покрива
- (3) Покриваш профил (2 броя)
- (4) Ключ (4 броя)
- (5) Рулетка

**Места с обозначения**

- (6) Място за монтаж отпред вляво
- (7) Място за монтаж отзад вляво

**Технически данни**



Собствено тегло на напречните греди (1+2):	6 kg
Максимален товар върху напречните греди	94 kg
Ползна ширина на напречните греди	1000 мм
Конструктивна височина на напречните греди (b)	100 мм

**Товар (пример):**

Максимална товарносимост на напречните греди:	100 kg
- Собствено тегло на напречните греди (1+2):	6 kg
- Собствено тегло на покривната багажна кутия (7):	ок. 26 kg
<b>= Максимален товар:</b>	<b>ок. 68 kg</b>

**Обща височина (пример):**

Височина на автомобила (a)	ок. 1700 мм
+ Конструктивна височина на напречните греди (b)	100 мм
+ Конструктивна височина на надстройката на багажника (в)	ок. 440 мм
<b>= Обща височина при монтирана надстройка на багажника</b>	<b>ок. 2240 мм</b>

**При транспортиране на товар върху покрива трябва да се спазват разпоредбите на Наредбата за издаване на разрешителни за сухопътен транспорт (StVZO), както и специфичните за страната изисквания. Товарът не трябва да надвишава определените със закон размери или трябва да бъде обозначен по съответния начин.**

**Указания за безопасност**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Монтирайте напречните греди за багажник само върху Mercedes-Benz GLC, конструктивен тип X254 и съгласно ръководството за монтаж. Не надвишайте максималния товар върху напречните греди за багажник върху покрива 94 кг.

В противен случай напречните греди, надстройките на багажника и/или товарът могат да се откачат от автомобила и да наранят Вас и други хора и/или да предизвикат материални щети.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Натоварването на покрива представлява голяма повърхност на съпротивление срещу вятъра и води до повишаване на центъра на тежестта на автомобила, а по този начин и до промяна в поведението му по време на движение. Допълнителната тежест върху покрива на автомобила може например да влоши спирачното действие, поведението в завои и възможността за ускоряване на автомобила.

Когато напречните греди за багажник върху покрива са монтирани, дори върху тях да няма товар – не превишавайте максималната скорост от 130 км/ч и винаги шофирайте с повишено внимание.

Винаги съобразявайте стила си на шофиране с актуалните пътни условия, пътният трафик и метеорологичните условия и шофирайте много внимателно, когато има товар върху покрива.

Уверете се, че товарът е разпределен равномерно върху всички напречни греди за багажник върху покрива.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При надвишаване на допустимото общо тегло на автомобила или на допустимото натоварване на покрива, пътната безопасност се ограничават и динамичните характеристики, както и поведението при управление и спиране, могат да се влошат значително. Претоварените гуми може да достигнат много висока температура и да се пръснат. Опасност от произшествие!

Винаги спазвайте допустимото общо тегло на автомобила с товара, включително пътниците в автомобила.

Никога не надвишавайте допустимото натоварване на покрива.

При монтирани напречни греди за багажник върху покрива не отваряйте плъзгачия/повдигачия се люк. За да проветрите купето на автомобила, може да повдигнете плъзгачия/повдигачия се люк. При контакт с одобрени от Mercedes-Benz напречни греди за багажник върху покрива плъзгачият/повдигачият се люк се снижава малко, но остава повдигнат отзад.

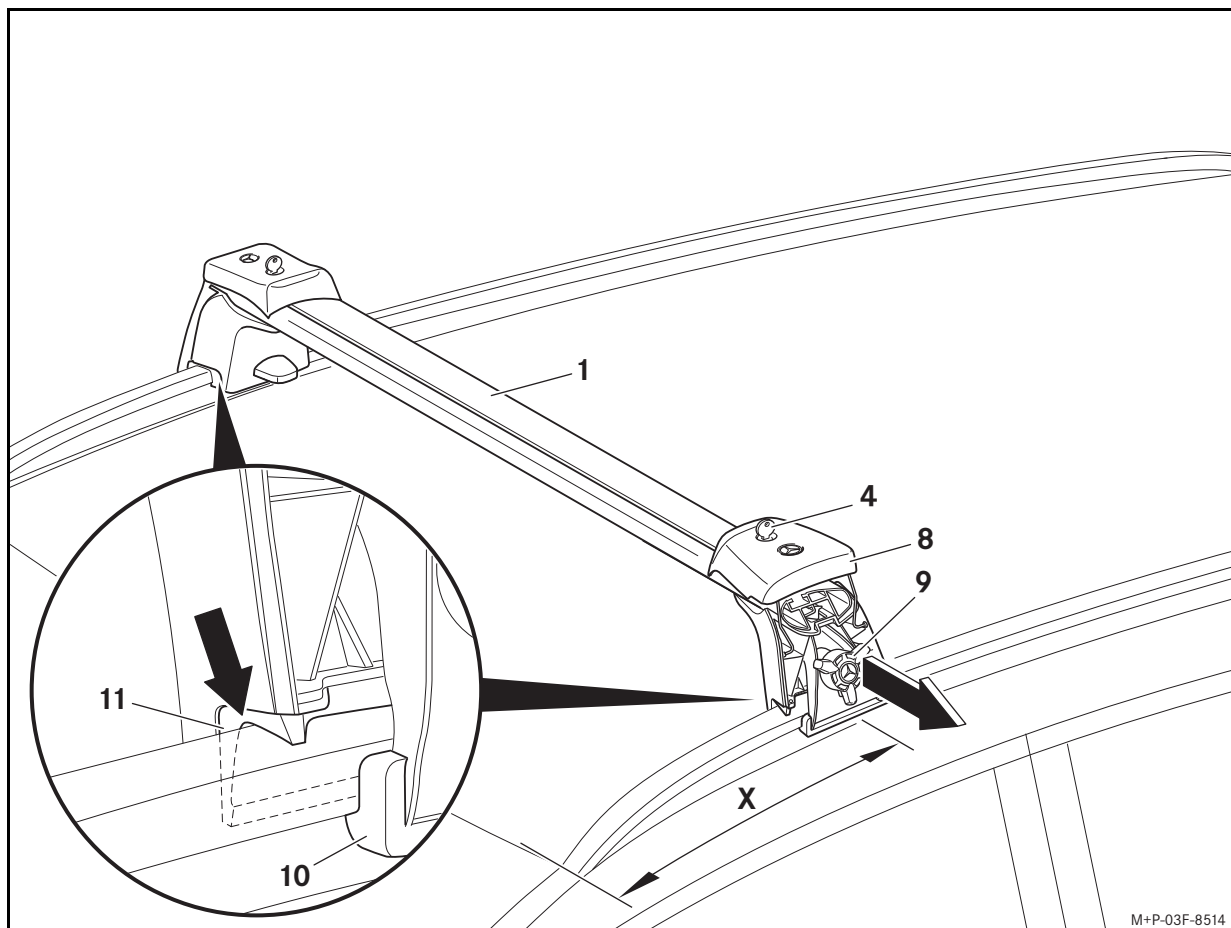
Уверете се, че при монтирани надстройки на багажника (багажна кутия за покрива, багажник за ски и др.) може напълно да отворите задния капак на автомобила.

Вземете под внимание промяната в размерите на автомобила в резултат на монтирането на напречни греди за багажник върху покрива.

Не посещавайте автомивка с монтирани напречни греди за багажник върху покрива.

От съображения за сигурност и с цел икономия на гориво напречните греди за багажник върху покрива следва да се демонтират от автомобила, когато не се ползват.





M+P-03F-8514

### Монтаж на напречни греди за багажник върху покрива



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако напречните греди за багажник върху покрива и/или надстройките на багажника се откачат от автомобила, е възможно Вие и други хора да бъдат наранени или да възникнат материални щети.

Поради тази причина спазвайте следните указания:

- Проверявайте стабилната позиция на напречните греди за багажник върху покрива в следните ситуации:
  - преди всяко пътуване,
  - за първи път на 50 км след началото на пътуването
  - в зависимост от състоянието на пътното платно на редовни интервали, но най-късно след 2500 км непрекъснато използване,
- Ако напречната греда за багажник върху покрива не е стабилно фиксирана, извършете повторен монтаж на напречната греда.
- Не използвайте повредена или дефектна напречна греда за багажник върху покрива, съотв. повредена или дефектна надстройка на багажник.

Монтажът/демонтажът е изобразен на предната напречна греда за багажник върху покрива (1).

Извършвайте монтажа с помощта на втори човек, за да избегнете повреди по автомобила.

#### Монтаж на предната напречна греда за багажник върху покрива

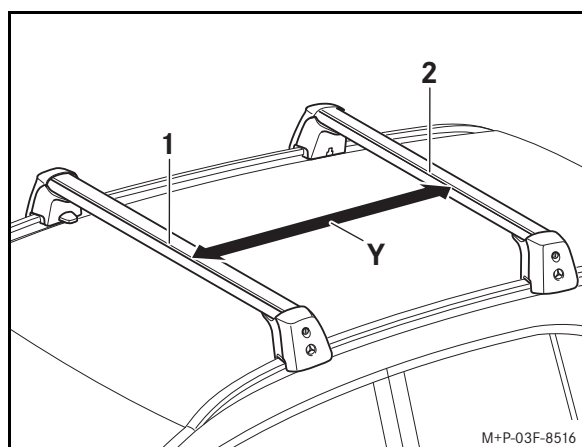
1. Отворете и повдигнете покриващите капачки (8) от двете страни с помощта на ключ (4).
2. Издърпайте бързодействащото затегателно приспособление (9) по посока на стрелката и го завъртете докрай обратно на часовниковата стрелка.
3. Поставете предния напречните греди за багажник (1) върху борда на покрива.
4. Измерете с ролетка (5) разстоянието (X)=550 mm между завършващата лайсна на предното стъкло и средата на бързостягащото приспособление (9).
5. Позиционирайте предните напречни греди за багажник (1) на разстояние (X).

#### Указание

**Внимавайте разпъващият зъбец (10) и подложките (11) да прилегат съобразно формата към борда на покрива.**

6. Завъртете бързодействащото затегателно приспособление (9) по посока на часовниковата стрелка, докато то се фиксира с щракване.
7. Натиснете бързодействащото затегателно приспособление (9) по посока обратна на стрелката и го фиксирайте.
8. Наклонете покриващите капачки (8) от двете страни надолу и затворете с помощта на ключ (4). Ако капачката (8) не може да се заключи, завъртете малко бързодействащото затегателно приспособление (9).

#### Монтиране на задна напречна греда за багажник върху покрива

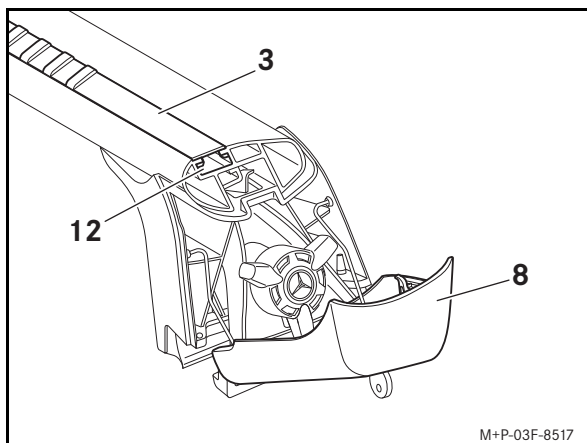


M+P-03F-8516

1. Аналогично на първата монтирайте и задната напречна греда за багажник върху покрива (2) на разстояние (Y)=750 mm от предната напречна греда (1).

## Монтаж на надстройки на багажника

Спазвайте ръководството за монтаж на Вашите надстройки за багажника от Mercedes-Benz. Допълнителна информация може да получите в оторизиран сервис на Mercedes-Benz.



1. Затворете покриващите капачки (8) от двете страни с помощта на ключ (4) и ги завъртете надолу.
2. Ако са налични: Издърпайте покриващите профили (3)

### Указание

**Не натоварвайте отворените надолу капачки. Покриващите капачки могат да се повредят или да се счупят.**

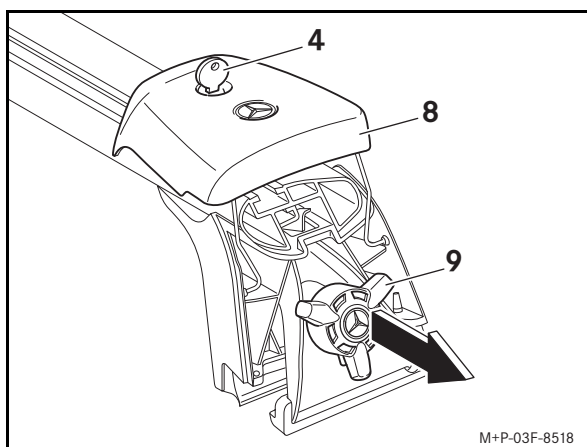
3. Пъхнете държача на надстройката в жлеба (12).

### Монтаж на покривен профил

1. Отрежете покриващия профил (3) според наличните междинни пространства.
2. Поставете покривния профил (3) и го притиснете в канала (12).

### Демонтиране на напречните греди за багажник

Извършвайте демонтажа с помощта на втори човек, за да избегнете повреди по автомобила.



Демонтирайте наличните надстройки за багажника:

1. Затворете капачките (8) с помощта на ключ (4) и я завъртете надолу.
2. Демонтирайте надстройките на багажника от напречните греди.

Демонтиране на напречните греди за багажник:

1. Сгънете (8) нагоре.
2. Издърпайте бързодействащото затегателно приспособление (9) по посока на стрелката и го завъртете докрай обратно на часовниковата стрелка.
3. Свалете напречните греди за багажник от гредите на покрива.
4. Завъртете бързодействащото затегателно приспособление (9) по посока на часовниковата стрелка, докато усетите съпротивление.
5. Натиснете бързодействащото затегателно приспособление (9) по посока обратна на стрелката и го фиксирайте.
6. Завъртете капачките (8) от двете страни надолу и затворете с помощта на ключ (4). Ако капачката (8) не може да се заключи, завъртете малко бързодействащото затегателно приспособление (9).

### Указание

Приберете напречните греди за багажник върху покрива на чисто и сигурно място.

Mercedes-Benz Ви препоръчва да използвате чантата за транспорт и съхранение за базовите носачи или напречните греди за багажник.



**Félicitations pour l'acquisition de vos nouvelles barres pour rampes de toit d'origine Mercedes-Benz.**

**Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir lors de leur utilisation.**

### Validité

Ces instructions de montage des barres pour rampes de toit s'appliquent aux véhicules Mercedes-Benz GLC, série X254.

Les barres pour rampes de toit servent à fixer des accessoires de portage (coffre de toit, porte-skis, etc.). Pour des raisons de sécurité, Mercedes-Benz vous recommande de n'utiliser que des accessoires homologués pour Mercedes-Benz avec ces barres pour rampes de toit.

### Remarques générales

Tenez compte des consignes de sécurité et des instructions qui figurent dans ces instructions de montage afin d'éviter tout dommage corporel et matériel.

Si vous rencontrez des difficultés lors du montage, adressez-vous à un atelier qualifié. Mercedes-Benz vous recommande pour cela de vous adresser à un point de service Mercedes-Benz.

Sous réserve de modification de détails techniques par rapport aux illustrations de ces instructions de montage.

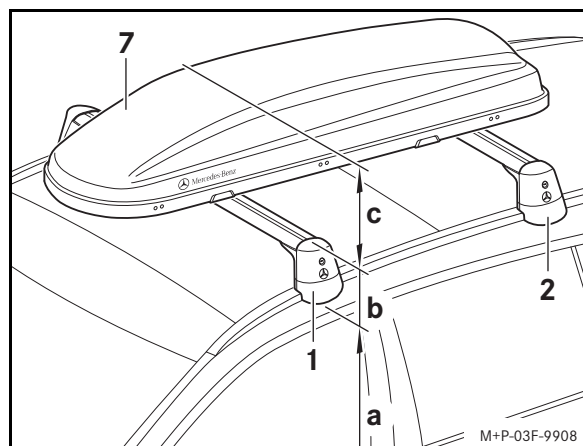
### Détail des pièces

- (1) Barre pour rampe de toit avant
- (2) Barre pour rampe de toit arrière
- (3) Profilé de recouvrement (2 pièces)
- (4) Clé (4 pièces)
- (5) Mètre

### Marquages

- (6) Emplacement de montage avant gauche
- (7) Emplacement de montage arrière gauche

### Caractéristiques techniques



Poids propre des barres pour rampes de toit (1+2):	13,3 lbs (6 kg)
Charge utile maximale autorisée sur les barres pour rampes de toit	207,2 lbs (94 kg)
Largeur utilisable des barres pour rampes de toit	39,4 inch (1000 mm)
Hauteur de montage des barres pour rampes de toit (b)	3,9 inch (100 mm)

### Charge (exemple):

Charge maximale des barres pour rampes de toit:	220,5 lbs (100 kg)
- Poids propre des barres pour rampes de toit (1+2):	13,3 lbs (6 kg)
- Poids propre du coffre de toit (7):	env. 57,3 lbs (env. 26 kg)
<hr/>	
= Charge maximale:	env. 149,9 lbs (env. 68 kg)

### Hauteur totale (exemple):

Hauteur du véhicule (a)	env. 66,9 inch (env. 1700 mm)
+ Hauteur de montage des barres pour rampes de toit (b)	3,9 inch (100 mm)
+ Hauteur de montage de l'accessoire de portage (c)	env. 17,3 inch (env. 440 mm)
<hr/>	
= Hauteur totale avec accessoire de portage monté	env. 88,2 inch (env. 2240 mm)

**Concernant le transport d'objets sur le toit, tenez compte de la réglementation relative à l'autorisation de mise en circulation des véhicules automobiles ainsi que des dispositions en vigueur dans le pays où vous vous trouvez. Les objets transportés ne doivent pas dépasser les cotes prescrites par la loi ou doivent être signalés de manière appropriée.**

### Consignes de sécurité



#### ATTENTION

Ne montez les barres pour rampes de toit que sur les véhicules Mercedes-Benz GLC, série X254 et conformément à ces instructions de montage. Ne dépassez pas la charge maximale de 207,2 lbs (94 kg) sur les barres pour rampes de toit.

Sinon, les barres pour rampes de toit, les accessoires de portage et/ou les objets transportés risquent de se détacher du véhicule et de vous blesser et/ou de blesser d'autres personnes et/ou de causer des dommages matériels.



#### ATTENTION

La charge transportée sur le toit représente une augmentation de la surface exposée au vent et entraîne une élévation du centre de gravité du véhicule et par conséquent une modification de son comportement routier. Le poids supplémentaire transporté sur le toit peut par exemple altérer l'effet de freinage, la tenue de route dans les virages et la capacité d'accélération du véhicule.

Par conséquent, ne dépassez pas la vitesse maximale de 81 mph (130 km/h) et conduisez toujours avec beaucoup de prudence lors de l'utilisation des barres pour rampes de toit, même si elles ne sont pas chargées.

Adaptez toujours votre style de conduite aux conditions routières, à la circulation et aux conditions météorologiques du moment et redoublez de prudence lorsque vous roulez avec le toit chargé.

Assurez-vous que la charge transportée sur le toit est répartie uniformément sur les 2 barres pour rampes de toit.



#### ATTENTION

Le dépassement du poids total autorisé du véhicule ou de la charge autorisée sur le toit compromet la sécurité de marche et peut considérablement altérer le comportement routier, la manœuvrabilité et le comportement au freinage. Des pneus surchargés peuvent surchauffer et par conséquent éclater. Il y a risque d'accident.

Veillez à ce que le poids total autorisé ne soit pas dépassé du fait de la charge utile, occupants compris.

Ne dépassez jamais la charge autorisée sur le toit.

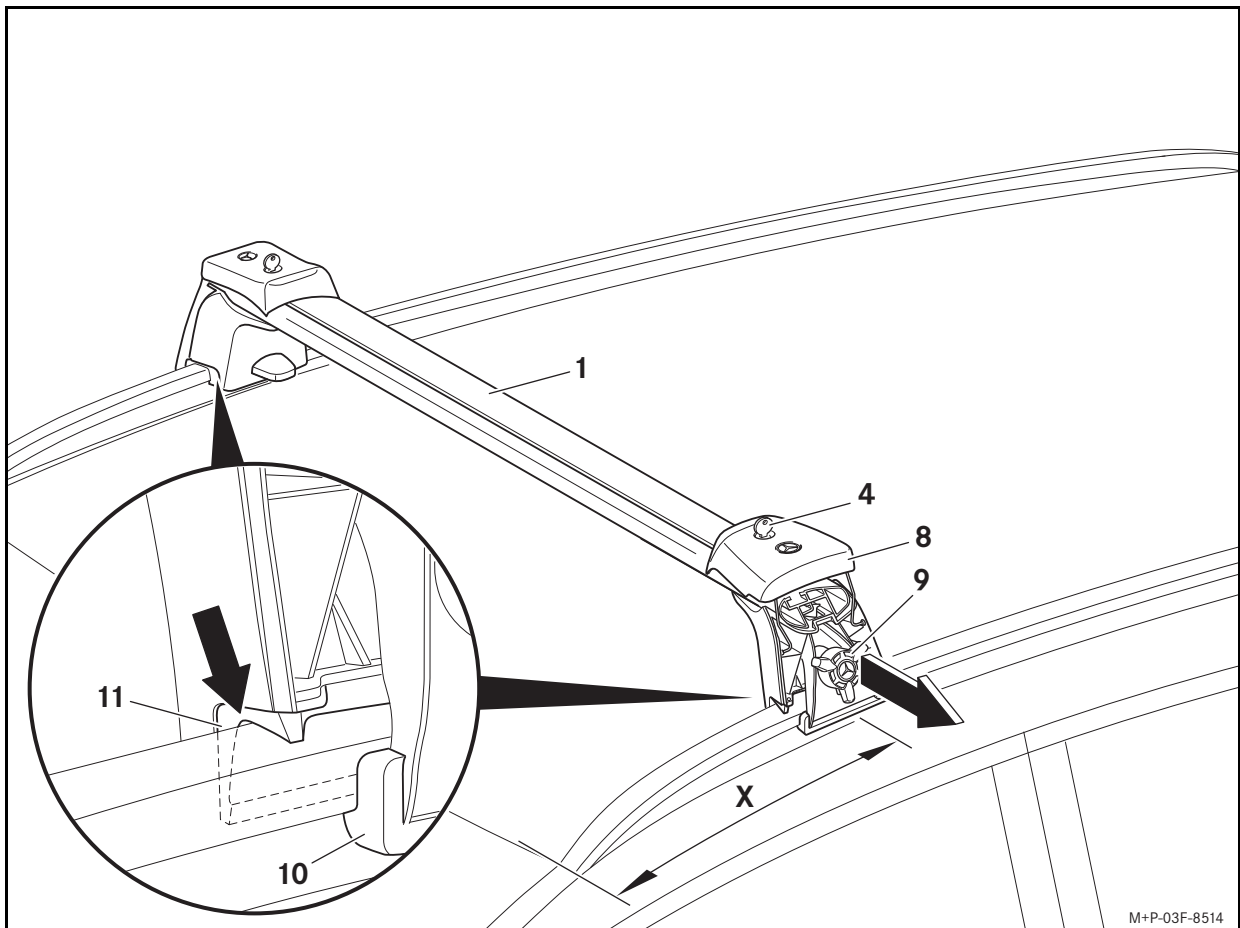
N'ouvrez pas le toit ouvrant relevable lorsque les barres pour rampes de toit sont montées. Vous pouvez toujours soulever le toit ouvrant relevable pour ventiler l'habitacle. En cas de contact avec une barre pour rampe de toit agréée par Mercedes-Benz, le toit ouvrant relevable s'abaisse légèrement, mais l'arrière du toit reste soulevé.

Lorsque des accessoires de portage (coffre de toit, porte-skis, etc.) sont montés, assurez-vous que le hayon peut être complètement ouvert.

Tenez compte de la modification des dimensions du véhicule suite au montage des barres pour rampes de toit.

Ne passez pas dans une station de lavage automatique avec les barres pour rampes de toit montées.

Pour des raisons de sécurité et d'économie de carburant, nous vous recommandons de démonter les barres pour rampes de toit lorsqu'elles ne sont pas utilisées.



## Montage des barres pour rampes de toit



### ATTENTION

Si les barres pour rampes de toit et/ou les accessoires de portage se détachent du véhicule, vous ou d'autres personnes risquez d'être blessés ou des dommages matériels risquent d'être causés.

Par conséquent, tenez compte de ce qui suit :

- Contrôlez la fixation des barres pour rampes de toit dans les situations suivantes :
  - avant chaque départ
  - pour la première fois 31 miles (50 km) après le départ
  - à intervalles réguliers en fonction de l'état de la chaussée, au plus tard cependant après 1553 miles (2500 km) d'utilisation constante
- Si la barre pour rampe de toit n'est pas fixée correctement, répétez le montage de la barre pour rampe de toit.
- N'utilisez pas de barres pour rampes de toit ni d'accessoires de portage endommagés ou défectueux.

Le montage et le démontage sont décrits pour la barre pour rampe de toit avant (1).

Faites-vous aider par une autre personne pour procéder au montage afin d'éviter d'endommager le véhicule.

### Montage de la barre pour rampe de toit avant

1. Ouvrez les caches (8) situés des 2 côtés avec la clé (4) et relevez-les.
2. Tirez le levier de blocage rapide (9) dans le sens de la flèche, puis tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'en butée.
3. Posez la barre pour rampe de toit avant (1) sur les rampes de toit.
4. À l'aide d'un mètre (5), mesurez la distance (X)=21,7 inch (550 mm) entre la baguette d'extrémité du pare-brise et le milieu du levier de blocage rapide (9).

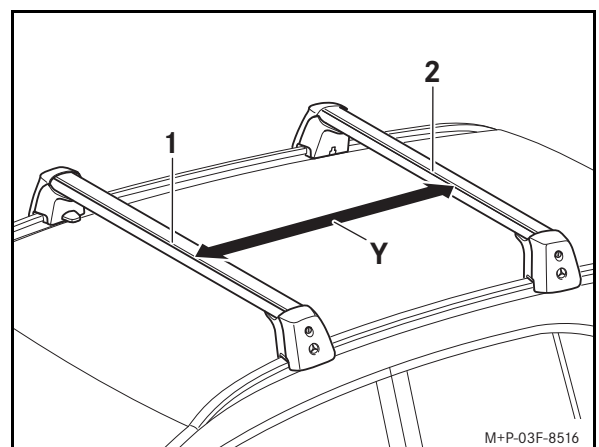
5. Positionnez la barre pour rampe de toit avant (1) en respectant une distance correspondant à (X).

### Nota

**Veillez à ce que les griffes de serrage (10) et les pieds d'appui (11) reposent sur les rampes de toit.**

6. Tournez le levier de blocage rapide (9) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'encliquette de manière audible.
7. Poussez le levier de blocage rapide (9) dans le sens opposé à celui de la flèche jusqu'à encliquetage.
8. Rabattez les caches (8) situés des 2 côtés et verrouillez-les avec la clé (4). Si vous ne pouvez pas verrouiller les caches (8), tournez légèrement le levier de blocage rapide (9).

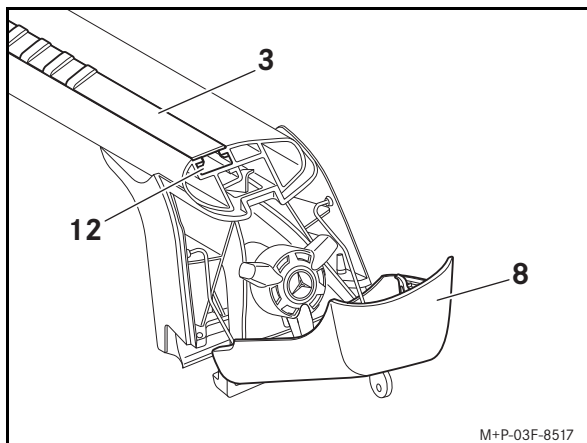
### Montage de la barre pour rampe de toit arrière



1. Le montage de la barre pour rampe de toit arrière (2) s'effectue de la même manière que pour la barre pour rampe de toit avant (1) en respectant une distance correspondant à (Y)=29,5 inch (750 mm).

### Montage d'accessoires de portage

Tenez compte des instructions de montage de vos accessoires de portage Mercedes-Benz. Pour de plus amples informations, adressez-vous à un point de service Mercedes-Benz.



1. Ouvrez les caches (8) situés des 2 côtés avec la clé (4) et rabattez-les.
2. Le cas échéant, retirez les profilés de recouvrement (3)

#### Nota

**N'exercez pas de pression sur les caches lorsqu'ils sont rabattus vers le bas. Vous risqueriez de les endommager ou de les casser.**

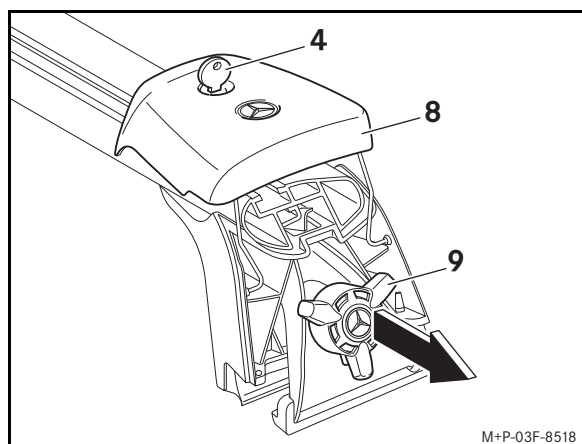
3. Introduisez la fixation de l'accessoire de portage dans la rainure (12).

### Montage des profilés de recouvrement

1. Découpez le profilé de recouvrement (3) en fonction des espaces existants.
2. Posez le profilé de recouvrement (3) et appuyez dessus pour l'enfoncer dans la rainure (12).

### Démontage des barres pour rampes de toit

Faites-vous aider par une autre personne pour procéder au démontage afin d'éviter d'endommager le véhicule.



Démontage des accessoires de portage montés:

1. Ouvrez les caches (8) avec la clé (4) et rabattez-les vers le bas.
2. Démontez les accessoires de portage des barres pour rampes de toit.

Démontage des barres pour rampes de toit:

1. Relevez les caches (8).
2. Tirez le levier de blocage rapide (9) dans le sens de la flèche, puis tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'en butée.
3. Retirez les barres des rampes de toit.
4. Tournez le levier de blocage rapide (9) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous rencontriez une résistance.
5. Poussez le levier de blocage rapide (9) dans le sens opposé à celui de la flèche jusqu'à encliquetage.
6. Rabattez les caches (8) situés des 2 côtés et verrouillez-les avec la clé (4). Si vous ne pouvez pas verrouiller les caches (8), tournez légèrement le levier de blocage rapide (9).

#### Nota

Rangez les barres pour rampes de toit dans un endroit propre et sûr. Mercedes-Benz vous recommande d'utiliser le sac de transport et de rangement pour les barres de toit et les barres pour rampes de toit.

衷心祝贺您购买了全新梅赛德斯-奔驰原装纵梁支架。  
祝您使用愉快。

**适用性**

这些纵梁支架的安装说明已批准用于梅赛德斯-奔驰 GLC X254 系列。

此纵梁支架用于固定支架附加装备（车顶箱、滑雪板架等）。基于安全理由，梅赛德斯-奔驰建议您在梅赛德斯-奔驰车架上使用此纵梁支架时仅使用经认可的附件。

**一般说明**

请遵守本安装说明中的安全注意事项和工作指示，以免造成人身伤害和财产损失。

如果在安装过程中遇到任何问题，请咨询具有资质的专业服务中心。梅赛德斯-奔驰建议您到梅赛德斯-奔驰授权服务中心进行此项工作。

梅赛德斯-奔驰保留对本安装说明图示中相关技术数据进行更改的权利。

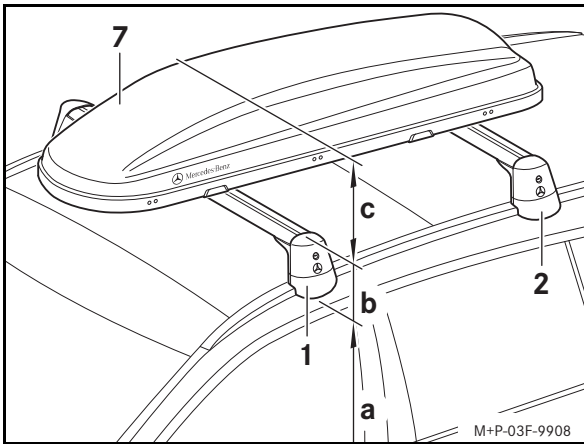
**部件**

- (1) 前部纵梁支架
- (2) 后部纵梁支架
- (3) 外板镶条 (2 条)
- (4) 钥匙 (4 把)
- (5) 卷尺

**标记位置**

- (6) 左前安装位置
- (7) 左后安装位置

**技术数据**



纵梁支架 (1+2) 净重:	6 千克
纵梁支架的最大有效载荷:	94 千克
纵梁支架的有效宽度:	1,000 毫米
纵梁支架的安装高度 (b)	100 毫米

**荷载 (示例):**

纵梁支架的最大承载力:	100 千克
- 纵梁支架 (1+2) 净重:	6 千克
- 车顶箱净重 (7):	约 26 千克
= 最大有效载荷:	约 68 千克

**总高度 (示例):**

车辆高度 (a)	约 1,700 毫米
+ 纵梁支架的安装高度 (b)	100 毫米
+ 支架附加装备 (c) 安装高度	约 440 毫米
= 安装后的支架附加装备总高度	约 2,240 毫米

使用车顶运输时，请遵守德国公路交通许可规定和当地所有法律规定。装载物不得超出法律规定的尺寸，或更确切地说，必须符合规定的尺寸。

**安全注意事项**



**警告**

务必按照本安装说明仅将纵梁支架安装在梅赛德斯-奔驰 GLC X254 系列上。请勿超出纵梁支架的最大有效载荷 94 千克。否则，纵梁支架、支架附加装备和 / 或装载物可能会从车辆上滑落，从而造成您及其他乘客受伤和 / 或财产受损以及车辆损坏。



**警告**

车顶载荷使迎风面积增大且车辆重心升高，从而改变行驶特性。例如，车辆车顶上的附加质量会削弱车辆的制动效果、转弯性能和加速性能。因此，即使在纵梁支架上未装载物品的情况下，也请勿超出 130 公里 / 小时的最高车速，并仍需小心谨慎驾驶。请务必根据当前道路、交通及天气状况调节您的驾驶方式，当车顶上装载有物品时，请格外小心驾驶。请确保两个纵梁支架上的车顶载荷均匀分布。



**警告**

超出最大允许车辆总质量或车顶载荷会影响驾驶安全，且会明显削弱行驶特性以及转向性能和制动性能。过载轮胎可能过热并因此爆裂。存在事故风险！负载（包括车辆驾驶员及乘客）时，请务必遵守最大允许车辆总质量。请勿超过允许车顶载荷。

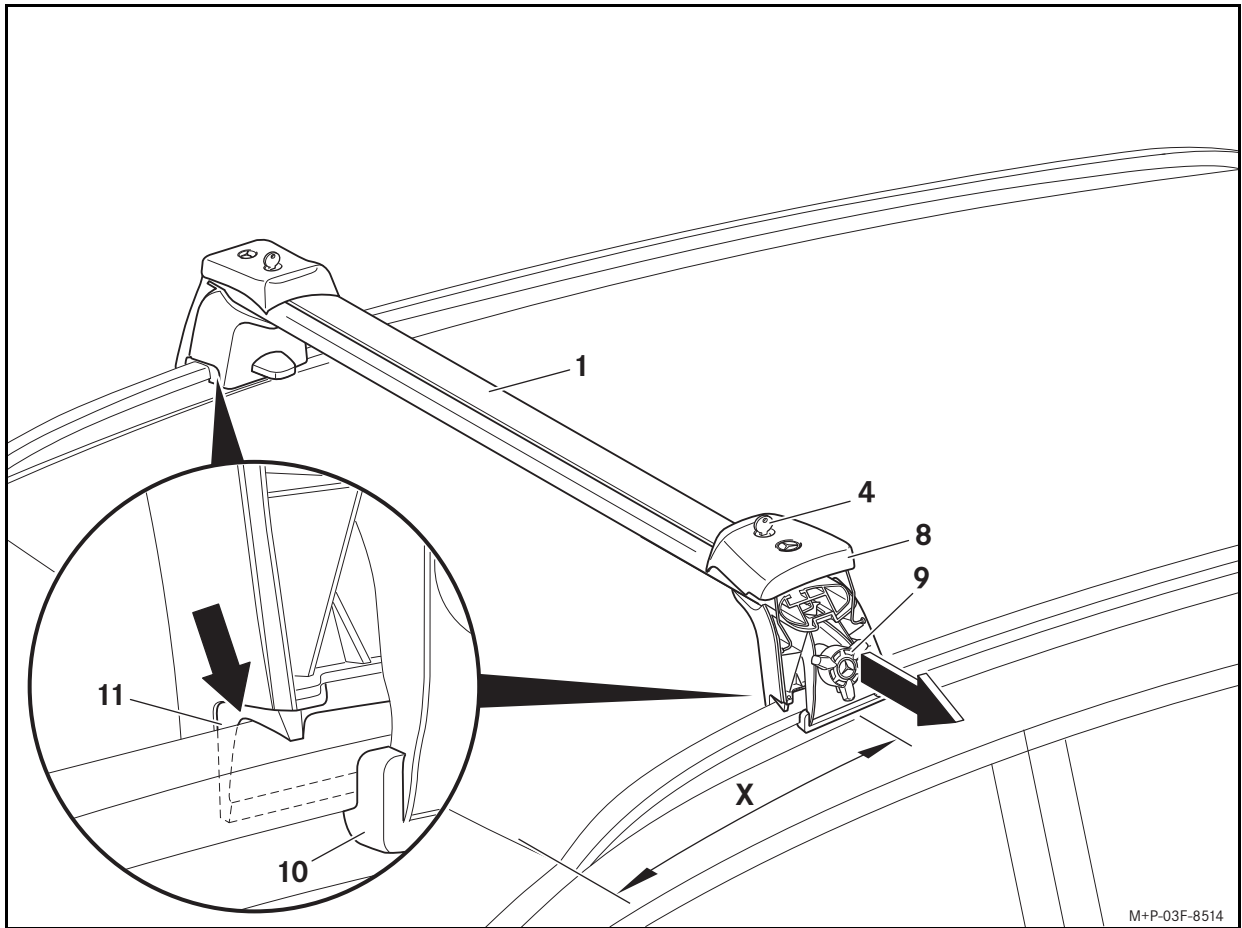
安装纵梁支架时，请勿开启滑动天窗 / 倾斜天窗。此后，您可以升起滑动天窗 / 倾斜天窗为车内通风。当滑动天窗 / 倾斜天窗触碰到经梅赛德斯-奔驰认可的纵梁支架时，滑动天窗 / 倾斜天窗会稍稍降下，但滑动天窗 / 倾斜天窗后部仍保持升起状态。

请确保安装支架附加装备（车顶箱、滑雪板架等）时，可完全开启掀开式尾门。

请注意，由于安装了纵梁支架，车辆尺寸将发生改变。

使用清洗系统清洗车辆时，请勿安装纵梁支架。

出于安全考虑和省油目的，无需使用纵梁支架时，请将其从车上拆下。



### 安装纵梁支架

### 安装后部纵梁支架



#### 警告

当纵梁支架和 / 或支架附加装备从车上滑落时，可能造成您和他人受伤或财产损失。

因此，请遵守以下注意事项：

- 在以下情况下，请检查纵梁支架是否稳固：
  - 每次驾驶前
  - 启程后首次行驶 50 公里
  - 应根据路面状况定期检查，最迟在连续行驶 2,500 公里后
- 如果纵梁支架没有安装牢固，请重新安装纵梁支架。
- 请勿使用已损坏或有缺陷的纵梁支架或支架附加装备。

以安装 / 拆卸前部纵梁支架 (1) 为例进行演示。

请在另一名人员的协助下进行安装，以免损坏车辆。

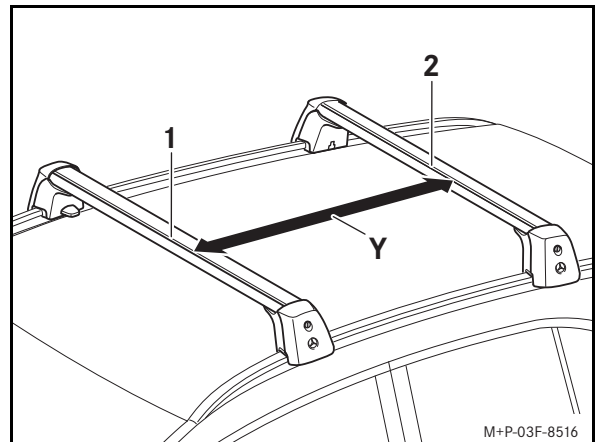
#### 安装前部纵梁支架

1. 使用钥匙 (4) 解锁两侧护盖 (8) 并将其向上折起。
2. 沿箭头方向拉动快速夹紧装置 (9) 并沿逆时针方向旋转至止动位。
3. 将前部纵梁支架 (1) 放置在车顶轨上。
4. 使用卷尺 (5) 测量风挡玻璃包边条与快速夹紧装置 (9) 中部之间的间距 (X) = 550 毫米。
5. 在间距 (X) 处放置前部纵梁支架 (1)。

#### 说明

请注意将夹钳 (10) 和支架 (11) 放置在车顶轨上，使其完全贴合。

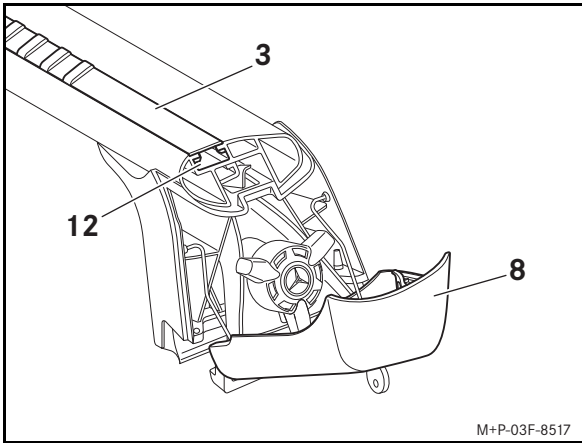
6. 沿顺时针方向转动快速夹紧装置 (9)，直至听到其卡入位的声音。
7. 沿与箭头相反的方向推动快速夹紧装置 (9) 并将其卡入位。
8. 折下两侧护盖 (8) 并使用钥匙 (4) 将其锁止。如果无法锁止护盖 (8)，则稍稍转动快速夹紧装置 (9)。



1. 以与安装前部纵梁支架 (1) 相同的方式，以间距 (Y) = 750 毫米安装后部纵梁支架 (2)。

## 安装支架附加装备

请遵守您的梅赛德斯-奔驰支架附加装备的安装说明。此外，您还可咨询梅赛德斯-奔驰授权服务中心获取相关信息。



1. 使用钥匙（4）锁止两侧护盖（8）并将其折下。
2. 如有可用：拉出外板镶条（3）

### 说明

请勿对已折下的护盖施加负荷。否则，护盖可能会损坏或断裂。

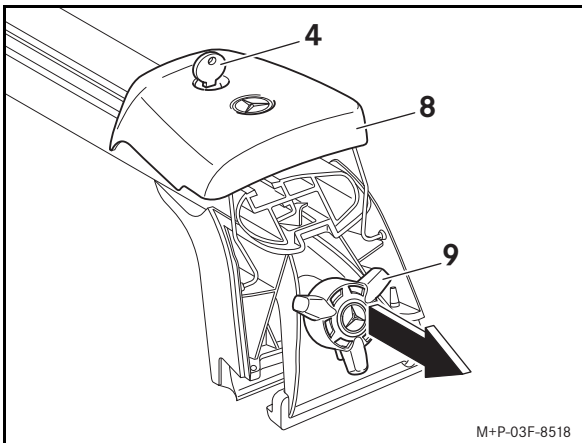
3. 将安装托架插入凹槽（12）。

## 安装外板镶条

1. 根据现有缝隙裁剪外板镶条（3）。
2. 放置外板镶条（3）并将其按入凹槽（12）。

## 拆卸纵梁支架

请在另一名人员的协助下进行拆卸，以免损坏车辆。



拆卸现有的支架附加装备：

1. 使用钥匙（4）解锁护盖（8）并将其向下折叠。
2. 从纵梁支架上拆下支架附加装备。

拆卸纵梁支架：

1. 将护盖（8）向上折叠。
2. 沿箭头方向拉动快速夹紧装置（9）并沿逆时针方向旋转至止动位。
3. 将纵梁支架从车顶轨上取下。
4. 沿顺时针方向转动快速夹紧装置（9），直至感觉到明显的阻力。
5. 沿与箭头相反的方向推动快速夹紧装置（9）并将其卡入位。
6. 折下两侧护盖（8）并使用钥匙（4）锁止。如果无法锁止护盖（8），则稍稍转动快速夹紧装置（9）。

### 说明

请将纵梁支架存放于干净、安全的地方。

梅赛德斯-奔驰建议您使用适用于基础托架和纵梁支架的运输袋和储物袋。



**Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového originálního příčného střešního nosiče Mercedes-Benz.**

**Přejeme Vám mnoho příjemných zážitků při jeho používání.**

**Platnost**

Tento montážní návod příčného střešního nosiče je schválen pro vozidlo Mercedes-Benz GLC, konstrukční řady X254.

Příčné střešní nosiče slouží k upevnění nástavby na základní střešní nosiče (střešní box, nosič lyží atd.). Společnost Mercedes-Benz Vám z bezpečnostních důvodů doporučuje, abyste v kombinaci s těmito příčnými střešními nosiči používali pouze příslušenství schválené pro vozidlo Mercedes-Benz.

**Všeobecná upozornění**

Dodržujte bezpečnostní a pracovní pokyny v tomto montážním návodu, abyste zabránili zraněním osob a věcným škodám.

Pokud se při montáži vyskytnou obtíže, obraťte se na kvalifikovaný servis. Společnost Mercedes-Benz Vám k tomuto účelu doporučuje servisní středisko Mercedes-Benz.

Změny technických detailů oproti vyobrazením v montážním návodu jsou vyhrazeny.

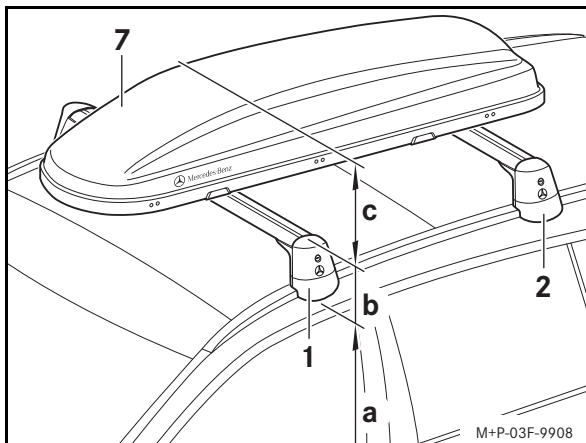
**Součásti**

- (1) Příčný střešní nosič přední
- (2) Příčný střešní nosič zadní
- (3) Krycí profil (2 kusy)
- (4) Klíček (4 kusy)
- (5) Metr

**Označená místa**

- (6) Montážní místo vpředu vlevo
- (7) Montážní místo vzadu vlevo

**Technické údaje**



Vlastní hmotnost příčného střešního nosiče (1 + 2):	6 kg
Maximální užitečné zatížení příčných střešních nosičů	94 kg
Využitelná šířka příčných střešních nosičů	1000 mm
Výška namontovaných příčných střešních nosičů (b)	100 mm

**Užitečné zatížení (příklad):**

Maximální nosnost příčných střešních nosičů:	100 kg
- vlastní hmotnost příčného střešního nosiče (1 + 2):	6 kg
- vlastní hmotnost střešního boxu (7):	cca 26 kg
<hr/> = maximální užitečné zatížení:	cca 68 kg

**Celková výška (příklad):**

Výška vozidla (a)	cca 1700 mm
+ výška namontovaných příčných střešních nosičů (b)	100 mm
+ montážní výška nástavby na základní střešní nosič (c)	cca 440 mm
<hr/> = celková výška při nástavbě namontované na nosiči	cca 2240 mm

**Při přepravě nákladu na střeše dodržujte pravidla silničního provozu a také všechny specifické předpisy jednotlivých zemí. Náklad nesmí přesahovat zákonem předepsané rozměry, resp. musí být příslušným způsobem označen.**

**Bezpečnostní pokyny**



**VAROVÁNÍ**

Příčné střešní nosiče montujte výhradně na vozidlo Mercedes-Benz GLC, konstrukční řady X254 a podle montážního návodu.

Nepřekračujte maximální užitečné zatížení příčných střešních nosičů 94 kg.

V opačném případě by se mohly příčné střešní nosiče, nástavby na základní střešní nosiče a/nebo náklad z vozidla uvolnit a tím zranit Vás a/nebo jiné osoby a/nebo způsobit věcné škody.



**VAROVÁNÍ**

Náklad na střeše představuje větší náporovou plochu větru a vede ke zvýšení těžiště vozidla a tím ke změně jízdních vlastností. Přídavná hmotnost na střeše vozidla může například zhoršit brzdný účinek, chování v zatáčkách a akcelerační schopnost vozidla.

S namontovanými příčnými střešními nosiči (i bez nákladu) proto nepřekračujte maximální rychlost 130 km/h a jezděte vždy se zvýšenou opatrností.

Svůj styl jízdy vždy přizpůsobte aktuálnímu stavu vozovky, dopravní situaci a povětrnostním podmínkám a s nákladem na střeše jezděte obzvláště opatrně.

Zajistěte, aby bylo zatížení na střeše rovnoměrně rozloženo na oba příčné střešní nosiče.



**VAROVÁNÍ**

Překročení přípustné celkové hmotnosti vozidla nebo přípustného zatížení střechy má negativní vliv na bezpečnost jízdy, výrazně zhoršit se také mohou jízdní vlastnosti a chování vozidla při řízení a brzdění. Přetížené pneumatiky se mohou přehřát a následně prasknout. Hrozí nebezpečí nehody.

S nákladem včetně cestujících ve vozidle vždy dodržujte přípustnou celkovou hmotnost Vašeho vozidla.

Nikdy nepřekračujte přípustné zatížení střechy.

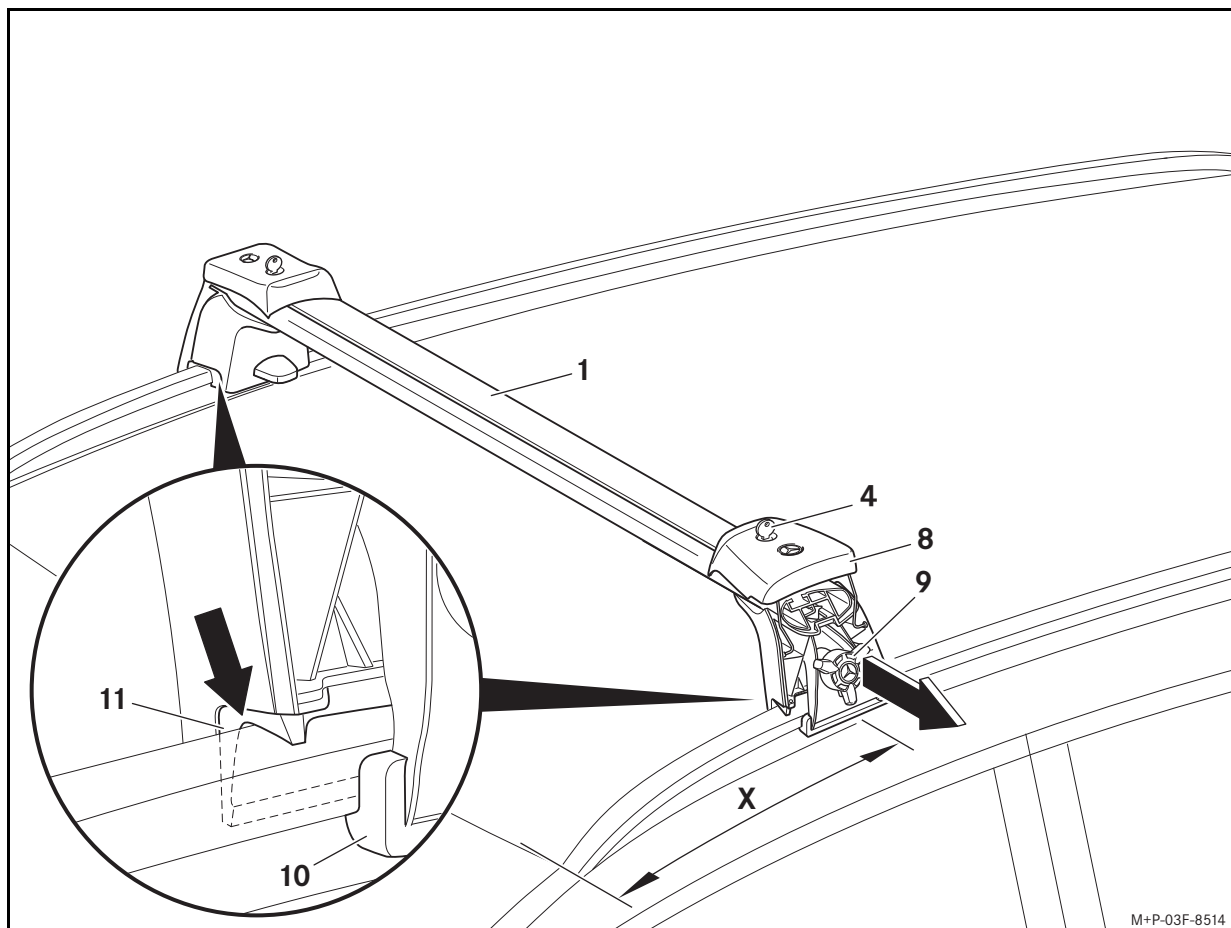
S namontovanými příčnými střešními nosiči neotevírejte posuvné/zvedací střešní okno. Za účelem větrání vnitřního prostoru vozidla můžete posuvné/zvedací střešní okno i nadále nadzvednout. Při kontaktu s příčným střešním nosičem schváleným společností Mercedes-Benz se posuvné/zvedací střešní okno mírně sníží, jeho zadní část však zůstane zvednutá.

Ujistěte se, že s namontovanými nástavbami na základní střešní nosiče (střešní box, nosič lyží atd.) můžete zcela otevřít dveře zavazadlového prostoru.

Nezapomeňte, že v důsledku montáže příčných střešních nosičů se změni rozměry vozidla.

Nejezděte s namontovanými příčnými střešními nosiči do automatické myčky.

Nejsou-li příčné střešní nosiče používány, měly by být z důvodu bezpečnosti a úspory paliva z vozidla demontovány.



### Montáž příčných střešních nosičů



#### VAROVÁNÍ

Pokud se příčné střešní nosiče a/nebo nastavby na základní střešní nosiče z vozidla uvolní, mohou zranit Vás a jiné osoby nebo způsobit věcné škody.

Dodržujte proto následující pokyny:

- Zkontrolujte pevné usazení příčných střešních nosičů v následujících situacích:
  - před každým začátkem jízdy
  - po ujetí prvních 50 km od začátku jízdy
  - podle vlastností vozovky v pravidelných intervalech, nejpozději však po 2500 km nepřetržitého používání
- Pokud není příčný střešní nosič správně usazen, montáž příčného střešního nosiče zopakujte.
- Nepoužívejte poškozené nebo vadné příčné střešní nosiče nebo nastavby na střešní nosiče.

Montáž/demontáž je znázorněna na předním příčném střešním nosiči (1).

Montáž provádějte za asistence druhé osoby, abyste se vyhnuli poškození vozidla.

#### Montáž předního příčného střešního nosiče

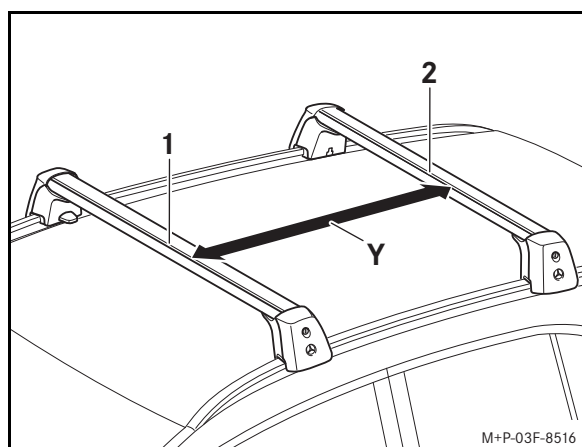
1. Odemkněte krytky (8) na obou stranách pomocí klíčku (4) a vyklepte je nahoru.
2. Zatáhněte za rychloupínací prvek (9) ve směru šipky a otočte ho proti směru otáčení hodinových ručiček až na doraz.
3. Nasadte přední příčný střešní nosič (1) na pevný střešní nosič.
4. Pomocí metru (5) změřte vzdálenost (X)=550 mm mezi koncovou lištou čelního okna a středem rychloupínacího prvku (9).
5. Umístěte přední příčný střešní nosič (1) ve vzdálenosti (X).

#### Upozornění

**Dbejte na to, aby upínací svorka (10) a dosedací plocha (11) přiléhaly k pevnému střešnímu nosiči.**

6. Otočte rychloupínací prvek (9) ve směru otáčení hodinových ručiček, až se slyšitelně zajistí.
7. Zatlačte rychloupínací prvek (9) proti směru šipky a zajistěte jej.
8. Sklopte krytky (8) na obou stranách dolů a zamkněte je klíčkem (4). Pokud není možné krytku (8) zamknout, pootočte mírně rychloupínacím prvkem (9).

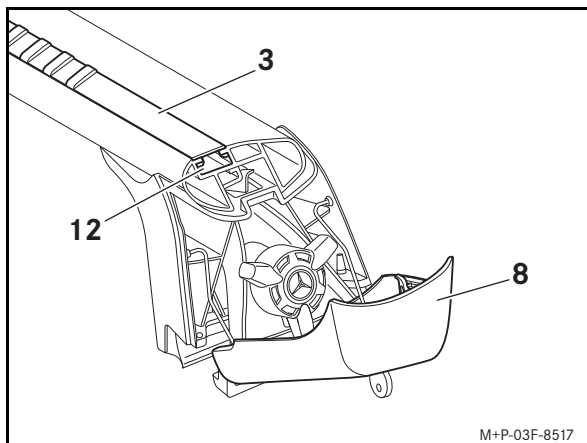
#### Montáž zadního příčného střešního nosiče



1. Zadní příčný střešní nosič (2) namontujte ve vzdálenosti (Y)=750 mm analogicky k přednímu příčnému střešnímu nosiči (1).

### Montáž nástaveb na základní střešní nosiče

Dodržujte montážní návod Vašich nástaveb na základní střešní nosiče Mercedes-Benz. Informace obdržíte také v servisním středisku Mercedes-Benz.



1. Odemkněte krytky (8) na obou stranách klíčkem (4) a sklopte je dolů.
2. Pokud jsou k dispozici: vVytáhněte krycí profily (3)

#### Upozornění

**Krytky sklopené dolů nezatěžujte. Mohlo by dojít k jejich poškození či ulomení.**

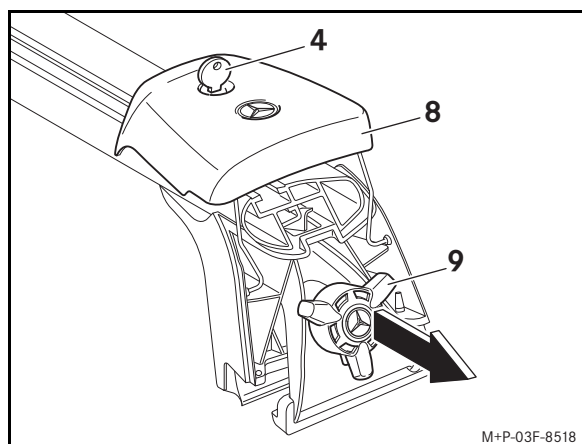
3. Zasuňte držák nástavby do drážky (12).

#### Montáž krycího profilu

1. Přizpůsobte krycí profil (3) podle dostupných mezer.
2. Položte krycí profil (3) a zatlačte jej do drážky (12).

### Demontáž příčného střešního nosiče

Demontáž provádějte za asistence druhé osoby, abyste zabránili poškození vozidla.



Demontáž dostupných nástaveb na nosiče:

1. Odemkněte krytky (8) klíčkem (4) a sklopte je dolů.
2. Demontujte nástavby na základní střešní nosiče z příčných střešních nosičů.

Demontáž příčného střešního nosiče:

1. Odklopte krytky (8) nahoru.
2. Zatáhněte za rychloupínací prvek (9) ve směru šipky a otočte ho proti směru otáčení hodinových ručiček až na doraz.
3. Sejměte příčný střešní nosič z pevného střešního nosiče.
4. Otočte rychloupínací prvek (9) ve směru otáčení hodinových ručiček do zřetelného zvýšení odporu.
5. Zatlačte rychloupínací prvek (9) proti směru šipky a zajistěte jej.
6. Sklopte krytky (8) na obou stranách dolů a zamkněte je klíčkem (4). Pokud není možné krytku (8) zamknout, pootočte mírně rychloupínacím prvkem (9).

#### Upozornění

Příčné střešní nosiče uložte na čistém a bezpečném místě.

Společnost Mercedes-Benz Vám doporučuje používat na základní či příčné střešní nosiče přepravní a skladovací vak.



## Tillykke med købet af dine nye originale Mercedes-Benz rælingbøjler.

Vi ønsker dig rigtig god fornøjelse med brugen.

### Gyldighed

Denne monteringsvejledning gælder for rælingbøjler til Mercedes-Benz GLC, typeserie X254.

Rælingbøjlerne er beregnet til fastgørelse af bøjleopbygninger (tagboks, skiholder osv.). Mercedes-Benz anbefaler, at du af sikkerhedsmæssige grunde kun anvender tilbehør, som Mercedes-Benz har godkendt til brug sammen med disse rælingbøjler.

### Generelle oplysninger

Vær opmærksom på sikkerhedsoplysningerne og instruktionerne i denne monteringsvejledning for at undgå kvæstelser og materiel skade.

Hvis der opstår problemer under monteringen, skal du kontakte et autoriseret værksted. Mercedes-Benz anbefaler, at du kontakter et Mercedes-Benz serviceværksted.

Der tages forbehold for ændringer af tekniske detaljer i forhold til billederne i monteringsvejledningen.

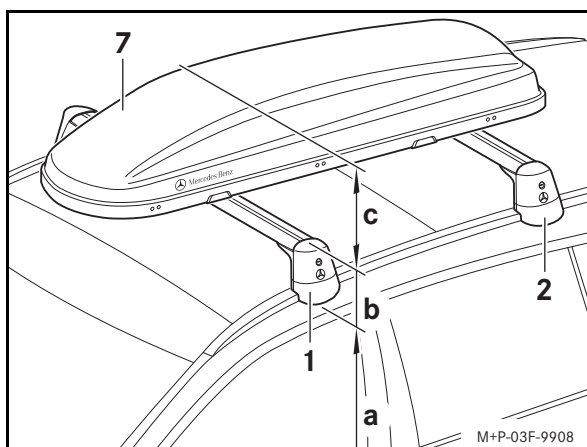
### Enkeltdele

- (1) Rælingbøjle forrest
- (2) Rælingbøjle bagest
- (3) Afdækningsprofil (2 stk.)
- (4) Nøgle (4 stk.)
- (5) Målebånd

### Markeringssteder

- (6) Monteringssted forrest til venstre
- (7) Monteringssted bagest til venstre

### Tekniske data



Rælingbøjlernes egenvægt (1+2):	6 kg
Maksimal last på rælingbøjlerne	94 kg
Rælingbøjlernes anvendelige bredde	1000 mm
Rælingbøjlernes opbygningshøjde (b)	100 mm

### Last (eksempel):

Rælingbøjlernes maksimale belastningsevne:	100 kg
- rælingbøjlernes egenvægt (1+2):	6 kg
- egenvægt tagboks (7):	Ca. 26 kg
= maksimal last:	Ca. 68 kg

### Total højde (eksempel):

Bilens højde (a)	Ca. 1700 mm
+ rælingbøjlernes opbygningshøjde (b)	100 mm
+ bøjleopbygningens opbygningshøjde (c)	Ca. 440 mm
= total højde ved monteret bøjleopbygning	Ca. 2240 mm

Ved tagtransport skal bestemmelserne i loven om indregistrering af motorkøretøjer samt alle relevante nationale bestemmelser overholdes. Lasten må ikke rage længere ud end de lovmæssigt foreskrevne mål og skal være markeret tilsvarende.

### Sikkerhedsoplysninger



#### ADVARSEL

Rælingbøjlerne må kun monteres på Mercedes-Benz GLC, typeserie X254, og denne monteringsvejledning skal følges. Sørg for ikke at overskride rælingbøjlernes maksimale last på 94 kg.

Ellers kan rælingbøjlerne, bøjleopbygninger og/eller lasten løsne sig fra bilen og derved skade dig og/eller andre personer og/eller forårsage materiel skade.



#### ADVARSEL

Lasten på taget giver en større vindmodstandsflade, og bilen får et højere tyngdepunkt, hvilket medfører en ændring af køreegenskaberne. Den ekstra vægt på bilens tag kan eksempelvis forringe bremsevirkningen, køreegenskaberne i kurver og accelerationsevnen.

Overskrid derfor heller ikke uden last en maksimal hastighed på 130 km/h med monterede rælingbøjler, og køр altid ekstra forsigtigt. Tilpas altid din køremåde efter de aktuelle vej-, trafik- og vejrforhold, og køр særligt forsigtigt, hvis du har last på taget.

Sørg for at fordele taglasten jævnt på begge tagbøjler.



#### ADVARSEL

Køresikkerheden er nedsat, hvis bilens tilladte totalvægt eller den tilladte taglast overskrides, og styre- og bremseegenskaberne kan være markant dårligere. Overbelastede dæk kan blive overophedet og derved springe. Der er fare for ulykke!

Overhold altid bilens tilladte totalvægt, og husk at medregne vægten på alle former for last inkl. personer i bilen. Overskrid aldrig den maksimalt tilladte taglast.

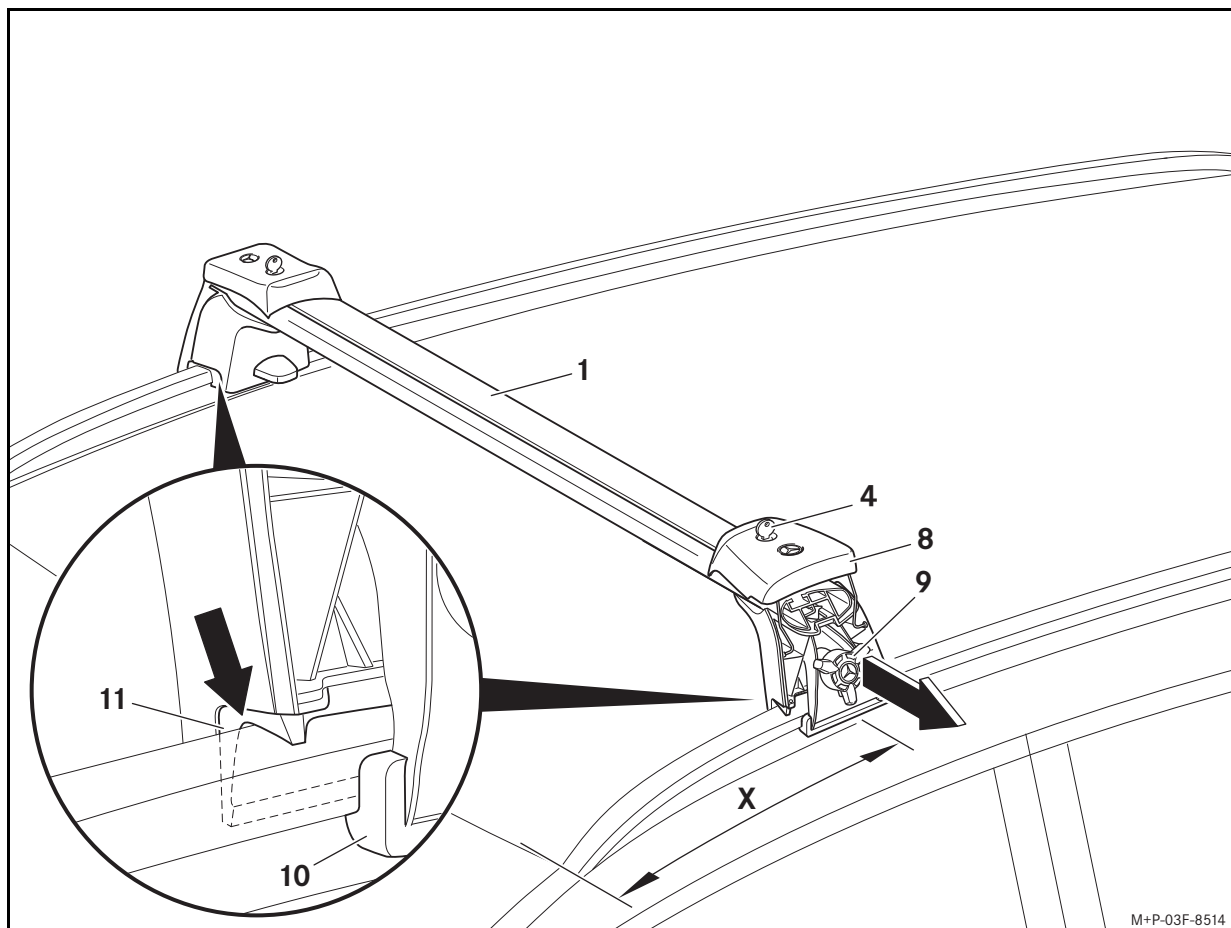
Undlad at åbne soltaget, når rælingbøjlerne er monteret. Soltaget kan dog fortsat hæves med henblik på at ventilere kabinen. Ved kontakt med en rælingbøjle, der er godkendt af Mercedes-Benz, sænkes soltaget lidt, men forbliver hævet bagtil.

Hvis der er monteret bøjleopbygninger (tagboks, skiholder osv.), skal du sikre dig, at bagklappen kan åbnes helt.

Vær opmærksom på de ændrede mål for bilen som følge af de monterede rælingbøjler.

Kør ikke ind i en vaskehal med monterede rælingbøjler.

Af sikkerhedsmæssige grunde og for at spare brændstof bør rælingbøjlerne afmonteres fra bilen, hvis de ikke benyttes.



## Montering af rælingbøjlerne



### ADVARSEL

Hvis rælingbøjlerne og/eller bøjleopbygninger løsner sig fra bilen, kan du og andre personer blive kvæstet, eller det kan forårsage materiel skade.

Derfor skal du være opmærksom på følgende:

- Kontrollér, at rælingbøjlerne sidder ordentligt fast i følgende situationer:
  - Før hver køretur
  - Første gang efter 50 km kørsel
  - Med jævne mellemrum afhængigt af vejbanens beskaffenhed, dog senest efter 2500 km ved permanent brug
- Hvis rælingbøjlen ikke sidder ordentligt fast, skal den monteres om igen.
- Benyt ikke beskadigede eller defekte rælingbøjler eller bøjleopbygninger.

Monteringen/afmonteringen vises med den forreste rælingbøjle (1) som eksempel.

Foretag monteringen sammen med en anden person for at undgå skader på bilen.

### Montering af forreste rælingbøjle

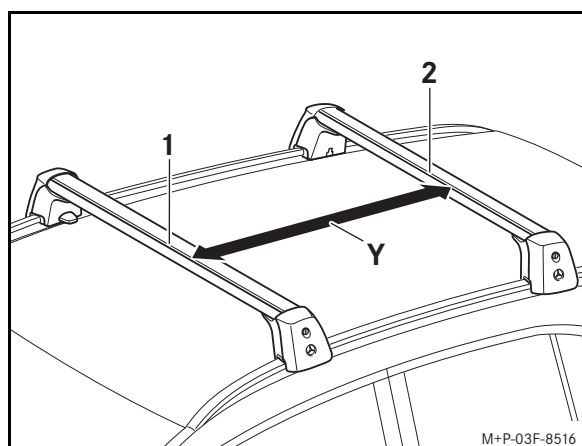
1. Lås dækkapperne (8) op i begge sider med nøglen (4), og vip dem op.
2. Træk hurtigspænderen (9) i pilens retning, og drej den op mod uret indtil anslag.
3. Sæt den forreste rælingbøjle (1) på tagrælingen.
4. Brug målebåndet (5) til at måle afstanden (X)=550 mm mellem forrudens endeliste og midten af hurtigspænderen (9).
5. Placér den forreste rælingbøjle (1) med afstanden (X).

### Bemærk

Sørg for, at spændekloen (10) og støtten (11) hviler korrekt mod tagrælingen.

6. Drej hurtigspænderen (9) med uret, indtil den går hørbart i indgreb.
7. Tryk hurtigspænderen (9) mod pilens retning, så den går i indgreb.
8. Vip dækkapperne (8) i begge sider ned, og lås dem med nøglen (4). Hvis dækkappen (8) ikke kan låses, drejes hurtigspænderen (9) lidt.

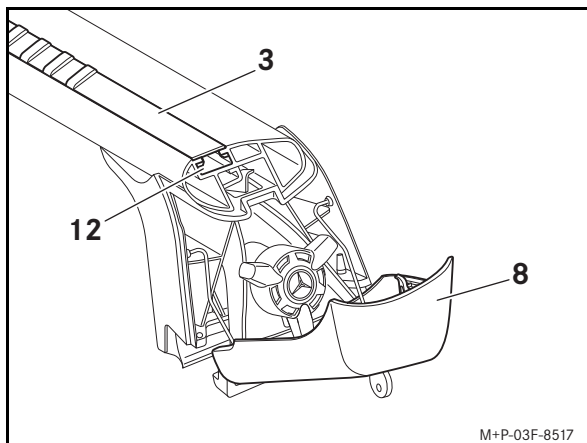
### Montering af bageste rælingbøjle



1. Montér den bageste rælingbøjle (2) med afstanden (Y)=750 mm på samme måde som ved den forreste rælingbøjle (1).

## Montering af bøjleopbygninger

Vær opmærksom på oplysningerne i monteringsvejledningen til dine Mercedes-Benz bøjleopbygninger. Du kan få flere oplysninger på et Mercedes-Benz serviceværksted.



1. Lås dækkapperne (8) i begge sider op med nøglen (4), og vip dem ned.

2. Hvis de er sat i: Træk afdækningsprofilerne (3) ud

### Bemærk

**Undgå at belaste afdækningerne, når de er åbnet og vippet ned.**

**Afdækningerne kan blive beskadiget eller knække af.**

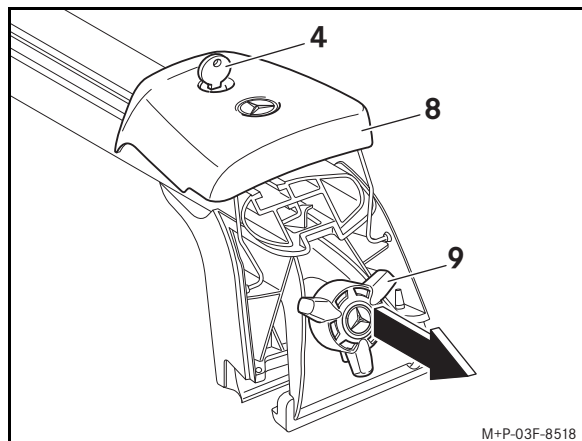
3. Skyd opbygningens holder ind i noten (12).

### Montering af afdækningsprofil

1. Skær afdækningsprofilen (3) til i henhold til de eksisterende mellemrum.
2. Læg afdækningsprofilen (3) på, og tryk den ind i noten (12).

## Afmontering af rælingbøjler

Foretag afmonteringen sammen med en anden person for at undgå skader på bilen.



Afmontering af eksisterende bøjleopbygninger:

1. Lås afdækningerne (8) op med nøglen (4), og vip dem ned.
2. Afmonter bøjleopbygninger fra rælingbøjlerne.

Afmontering af rælingbøjler:

1. Vip afdækningerne (8) op.
2. Træk hurtigspænderen (9) i pilens retning, og drej den op mod uret indtil anslag.
3. Tag rælingbøjlerne af tagrælingen.
4. Drej hurtigspænderen (9) med uret, indtil der mærkes en modstand.
5. Tryk hurtigspænderen (9) mod pilens retning, så den går i indgreb.
6. Vip afdækningerne (8) i begge sider nedad, og lås dem med nøglen (4). Hvis afdækningen (8) ikke kan låses, drejes hurtigspænderen (9) lidt.

### Bemærk

Læg rælingbøjlerne et rent og sikkert sted.

Mercedes-Benz anbefaler, at du bruger transport- og opbevaringstasken til tag- eller rælingbøjler.



## Õnnitleme teid uue Mercedes-Benzi originaalreelingukanduri ostu puhul.

Loodame, et naudite selle kasutamist.

### Kehtivus

See reelingukandurite paigaldusjuhend on ette nähtud Mercedes-Benz GLC seeria X254 sõidukitele.

Reelingukandurid on ette nähtud lisaelementide (katuseboks, suusahoidik vms) kinnitamiseks. Mercedes-Benz soovib teil ohutuse huvides kasutada ainult Mercedes-Benzi reelingukanduritega kasutamiseks lubatud tarvikuid.

### Üldised suunised

Vigastuste ja materiaalse kahju vältimiseks järgige selles paigaldusjuhendis toodud ohutussuuniseid ja tööjuhiseid.

Kui paigaldamisel tekib raskusi, pöörduge kvalifitseeritud eritöökoja poole. Soovitame pöörduda Mercedes-Benzi volitatud töökoja poole.

Jätame endale õiguse teha paigaldusjuhise jooniste tehnilistes andmetes muudatusi.

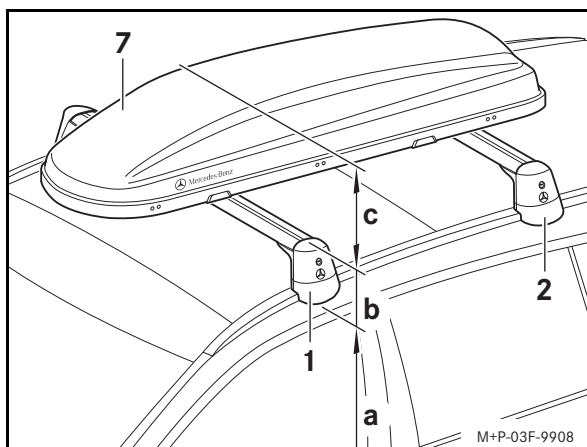
### Komponendid

- (1) eesmine reelingukandur
- (2) tagumine reelingukandur
- (3) katteprofiil (2 tk)
- (4) võti (4 tk)
- (5) mõõdulint

### Märgistuste asukohad

- (6) paigalduskoht ees vasakul
- (7) paigalduskoht taga vasakul

### Tehnilised andmed



Reelingukandurite (1+2) omakaal:	6 kg
Maksimaalne kasulik koormus reelingukanduritel	94 kg
Reelingukandurite kasutatav laius	1000 mm
Reelingukandurite paigalduskõrgus (b)	100 mm

### Kasulik koormus (näide)

Reelingukandurite maksimaalne kandekoormus:	100 kg
- reelingukandurite (1+2) omakaal:	6 kg
- katuseboksi (7) omakaal:	u 26 kg
= maksimaalne kasulik koormus:	u 68 kg

### Kogukõrgus (näide):

sõiduki kõrgus (a)	u 1700 mm
+ reelingukandurite paigalduskõrgus (b)	100 mm
+ lisaelemendi paigalduskõrgus (c)	u 440 mm
= kogukõrgus paigaldatud lisaelemendi korral	u 2240 mm

**Katusel esemeid vedades järgige liikluseeskirju ja muid riiklikke eeskirju. Esemed ei tohi ületada seadusega ette nähtud piirmõõtmeid või peavad olema vastavalt tähistatud.**

### Ohutussuunised



#### HOIATUS

Paigaldage reelingukandurid ainult Mercedes-Benz GLC seeria X254 sõidukitele ja seda paigaldusjuhendit järgides. Ärge ületage reelingukandurite maksimaalset kasulikku koormust 94 kg.

Vastasel korral võivad reelingukandurid, lisaelemendid ja/või veetavad esemed sõidukilt lahti pääseda, teid ja/või teisi inimesi vigastada ja/või tekitada materiaalselt kahju.



#### HOIATUS

Katusel olev koorem suurendab tuuletakistust ja tõstab sõiduki raskuskeset ning muudab seega sõiduomadusi. Sõiduki katusel olev lisaraskus võib näiteks halvendada pidurdustõhusust, kurvisõiduomadusi ja sõiduki kiirendusvõimet.

Seepärast ei tohi ka ilma koormata sõites, kui sõidukile on paigaldatud reelingukandurid, ületada suurimat kiirust 130 km/h ja sõita tuleb alati ettevaatlikult.

Valige sõidustiil alati vastavalt tee- ja liiklusoludele ning ilmastikutingimustele ja sõitke eriti ettevaatlikult, kui katusel on koorem.

Jaotage katusekoorem ühtlaselt mõlemale reelingukandurile.



#### HOIATUS

Sõiduki lubatud kogumassi või lubatud katusekoormuse ületamine mõjutab sõiduohutust; märgatavalt võivad halveneda sõiduomadused, juhitavus ja pidurdamine. Ülekoormatud rehvid võivad üle kuumeneda ja seetõttu puruneda. Tekib liiklusõnnetuse oht!

Sõiduki kogumass koos koorma ja sõitjatega tuleb alati hoida lubatud piirides.

Ärge ületage kunagi lubatud katusekoormust.

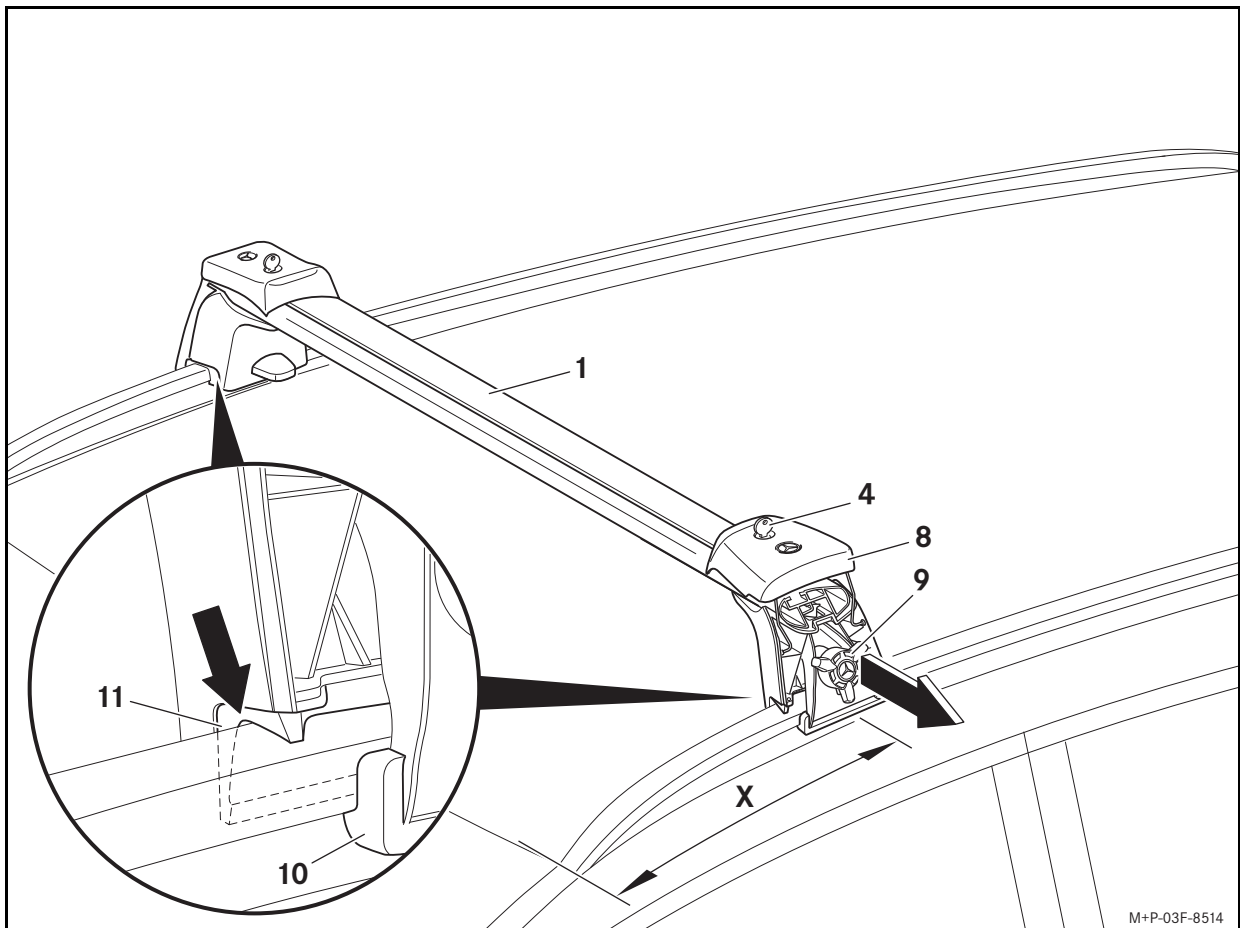
Ärge avage katuseluuki / tõstetavat katuseluuki, kui reelingukandurid on paigaldatud. Sõiduki salongi õhutamiseks võite katuseluuki / tõstetavat katuseluuki siiski tõsta. Kui katuseluuk või tõstetav katuseluuk puutub vastu Mercedes-Benz'i heakskiidetud reelingukandurit, siis luuk vajub natuke, jääb aga tagapool üles.

Veenduge, et saate paigaldatud lisaelementide (katuseboks, suusahoidik jne) korral pakiruumi luugi täielikult avada.

Arvestage paigaldatud reelingukandurite tõttu muutunud sõiduki mõõtmega.

Ärge sõitke paigaldatud reelingukanduritega autopesulasse.

Ohutuse ja kütuse säästmise mõttes peaksite reelingukandurid sõidukilt eemaldama, kui te neid parajasti ei kasuta.



## Reelingukandurite paigaldus



### HOIATUS

Kui reelingukandurid ja/või lisaelemendid sõidukilt lahti pääsevad, võivad need teid ning teisi inimesi vigastada või tekitada materiaalselt kahju.

Seetõttu järgige järgmisi suuniseid.

- Kontrollige reelingukandurite kinnitust järgmistes olukordades:
  - alati enne sõidu alustamist
  - esimest korda 50 km pärast sõidu alustamist
  - vastavalt sõidutee kvaliteedile regulaarselt, kuid siiski hiljemalt 2500 km pideva kasutamise järel
- Kui reelingukandur ei ole kindlalt kinnitatud, korrake selle paigaldamist.
- Kahjustatud või defektseid reelingukandureid ja lisaelemente ei tohi kasutada.

Paigaldamine/eemaldamine on kujutatud eesmise reelingukanduri (1) näitel.

Sõiduki kahjustamise vältimiseks teostage paigaldus kahekesi.

### Eesmise reelingukanduri paigaldamine

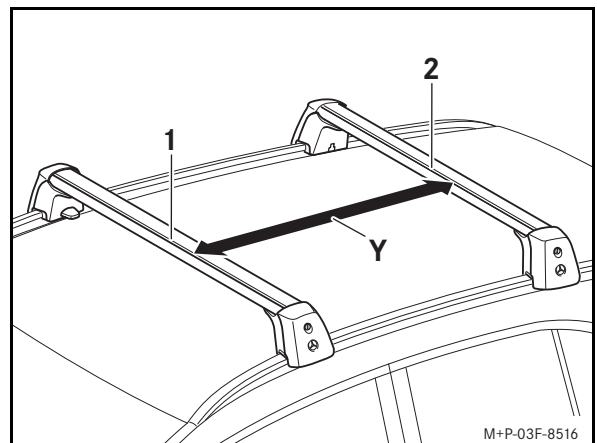
1. Avage katteklapid (8) mõlemal küljel võtmega (4) ja tõstke üles.
2. Tõmmake kiirkinnitust (9) noole suunas ja keerake vastupäeva kuni piirikuni lahti.
3. Asetage eesmine reelingukandur (1) katusereeilingule.
4. Mõõtke mõõdulindiga (5) kaugus (X)=550 mm esiklaasi äärelleistu ja kiirpinguti (9) keskkoha vahel.
5. Asetage eesmine reelingukandur (1) kaugusele (X).

### Suunis

Jälgige, et kinnituskonks (10) ja kate (11) oleks tihedalt vastu katusereeilingut.

6. Keerake kiirkinnitust (9) päripäeva, kuni see kuuldavalt fikseerub.
7. Vajutage kiirkinnitust (9) noolele vastupidises suunas ja laske fikseeruda.
8. Keerake katteklapid (8) mõlemal küljel alla ja sulgege võtmega (4). Kui katteklappi (8) ei saa sulgeda, painutage veidi kiirkinnitust (9).

### Tagumise reelingukanduri paigaldamine

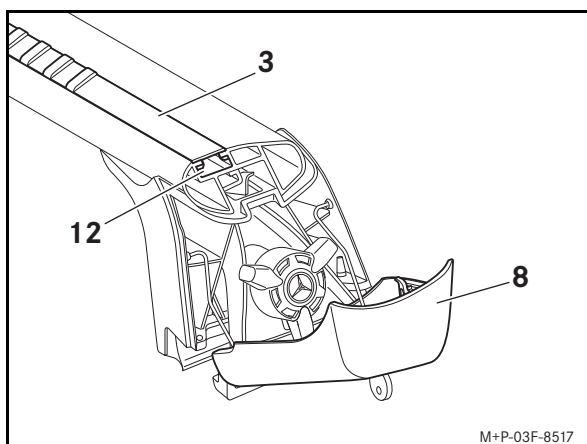


1. Paigaldage tagumise reelingukandur (2) vahekaugusega (Y) = 750 mm samamoodi nagu eesmine reelingukandur (1).



## Lisaelementide paigaldamine

Järgige Mercedes-Benzi lisaelementide paigaldusjuhendit. Teavet saate ka Mercedes-Benzi volitatud töökodadest.



1. Avage katteklapid (8) mõlemal küljel võtmega (4) ja keerake alla.
2. Kui on olemas: tõmmake katteprofiilid (3) välja.

### Suunis

**Ärge koormake allapööratud katteid. Katted võivad kahjustuda või murduda.**

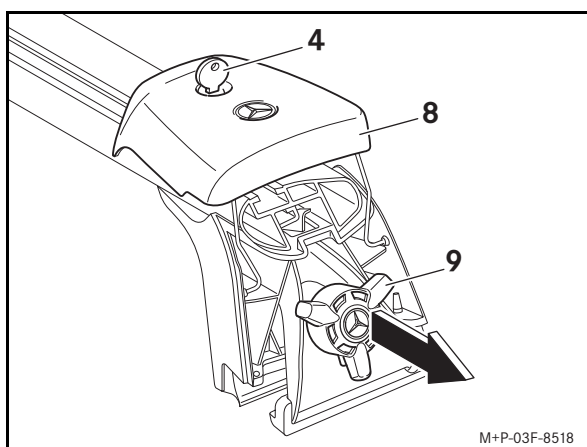
3. Lükake pealisehitise hoidik soonde (12).

### Katteprofiili paigaldamine

1. Lõigake katteprofiil (3) vastavalt olemasolevatele vahekohtadele parajaks.
2. Asetage katteprofiil (3) peale ja suruge soonde (12).

### Reelingukandurite eemaldamine

Sõiduki kahjustamise vältimiseks teostage eemaldamine kahekesi.



Olemasolevate lisaelementide eemaldamine:

1. Avage katted (8) võtmega (4) ja pöörake alla.
2. Eemaldage reelingukandurilt lisaelemendid.

Reelingukandurite eemaldamine:

1. Pöörake katted (8) üles.
2. Tõmmake kiirkinnitust (9) noole suunas ja keerake vastupäeva kuni piirikuni lahti.
3. Eemaldage reelingukandurid katusereeingult.
4. Keerake kiirkinnitust (9) päripäeva, kuni on tunda takistust.
5. Vajutage kiirkinnitust (9) noolele vastupidises suunas ja laske fikseeruda.
6. Keerake katted (8) mõlemal küljel alla ja lukustage võtmega (4). Kui katet (8) ei saa sulgeda, painutage veidi kiirkinnitust (9).

### Suunis

Hoidke reelingukandureid puhtas ja turvalises kohas.

Mercedes-Benz soovib kasutada põhi- või reelingukandurite transpordi- ja hoiukotti.



## Onnea uusien aitojen Mercedes-Benz-kattokaidetelineiden johdosta!

Toivottavasti sinulla on paljon iloa niiden käytössä.

### Soveltuvuus

Tämä kattokaidetelineiden asennusohje on hyväksytty Mercedes-Benz GLC:lle, mallisarja X254.

Kattokaidetelineet on tarkoitettu päällirakenteiden (kattoboksi, suksiteline jne.) kiinnittämiseen. Mercedes-Benz suosittelee turvallisuussyistä käyttämään vain Mercedes-Benzin tähän kattokaidetelineeseen hyväksymiä tarvikkeita.

### Yleisiä ohjeita

Noudata tässä asennusohjeessa olevia turvallisuushuomautuksia ja työohjeita henkilövahinkojen ja aineellisten vahinkojen välttämiseksi.

Jos asennuksessa ilmenee ongelmia, ota yhteyttä ammattitaitoiseen erikoiskorjaamoon. Mercedes-Benz suosittelee Mercedes-Benz-huoltopistettä.

Pidätämme oikeuden teknisten yksityiskohtien muutoksiin, jotka poikkeavat asennusohjeen kuvista.

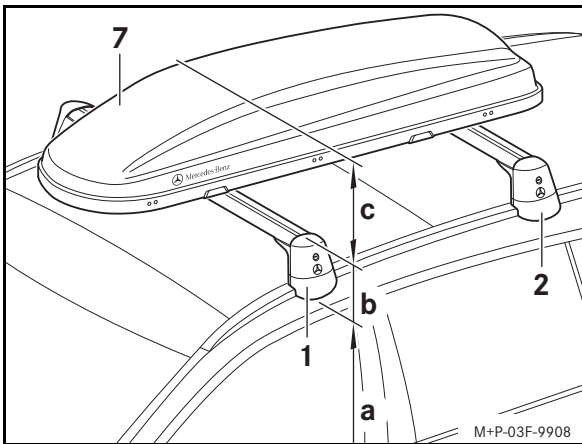
### Yksittäiset osat

- (1) Kattokaideteline eteen
- (2) Kattokaideteline taakse
- (3) Suojalista (2 kappaletta)
- (4) Avain (4 kappaletta)
- (5) Mittanauha

### Merkintäkohdat

- (6) Asennuspaikka etuasemmalla
- (7) Asennuspaikka takavasemmalla

### Tekniset tiedot



Kattokaidetelineen omapaino (1+2):	6 kg
Kattokaidetelineen enimmäiskantavuus	94 kg
Kattokaidetelineen käytettävissä oleva leveys	1000 mm
Kattokaidetelineen rakennekorkeus (b)	100 mm

### Kantavuus (esimerkki):

Kattokaidetelineen suurin sallittu kuormitus:	100 kg
- Kattokaidetelineen omapaino (1+2):	6 kg
- Kattokotelon omapaino (7):	n. 26 kg
= Enimmäiskantavuus:	n. 68 kg

### Kokonaiskorkeus (esimerkki):

Auton korkeus (a)	n. 1700 mm
+ Kattokaidetelineen rakennekorkeus (b)	100 mm
+ Päällirakenteen rakennekorkeus (c)	n. 440 mm
= Kokonaiskorkeus päällirakenne asennettuna	n. 2240 mm

**Kun katolla kuljetetaan kuormaa, on noudatettava tieliikennelakeja ja -asetuksia sekä maakohtaisia määräyksiä. Kuorman korkeus ei saa ylittää lakisääteisesti määrättyjä mittoja, ja kuorma tulee merkitä asianmukaisesti.**

### Turvallisuushuomautuksia



#### VAROITUS

Asenna kattokaidetelineet ainoastaan Mercedes-Benz GLC:hen, mallisarja X254, ja vain tämän asennusohjeen mukaisesti. Älä ylitä kattokaidetelineiden enimmäiskuormaa 94 kg.

Muutoin kattokaideteline, päällirakenteet ja/tai kuormatavara voivat irrota autosta ja vahingoittaa sinua ja/tai muita henkilöitä ja/tai aiheuttaa aineellisia vahinkoja.



#### VAROITUS

Kattokuorma suurentaa tuulen tarttumapinta-alaa ja nostaa auton painopistettä, minkä vuoksi auton ajokäyttäytyminen muuttuu. Lisäpaino auton katolla voi esimerkiksi heikentää auton jarrutusvaikutusta, kaarreajo-ominaisuuksia ja kiihtyvyyttä.

Älä siksi ylitä kattokaidetelineiden ollessa asennettuna enimmäisnopeutta 130 km/h, vaikka kattokaidetelineillä ei olisikaan kuormaa, ja aja aina erityisen varovasti.

Sovita ajotapasi aina senhetkisiin tie-, liikenne- ja sääolosuhteisiin ja aja erityisen varovasti, kun katolla on kuormaa.

Varmista, että kattokuorma on jakautunut tasaisesti kummankin kattokaidetelineen päälle.



#### VAROITUS

Jos sallittu auton kokonaisuudessa tai sallittu kattokuorma ylitetään, ajoturvallisuus heikentyy. Ajo-ominaisuudet, kuten ohjaus- ja jarrutuskäyttäytyminen, voivat huonontua huomattavasti.

Ylikuormitetut renkaat voivat ylikuumentua ja rikkoutua. Tästä on seurauksena onnettomuusvaara!

Noudata aina auton kuormauksessa matkustajat mukaan lukien auton sallittua kokonaispainoa.

Älä koskaan ylitä auton suurinta sallittua kattokuormaa.

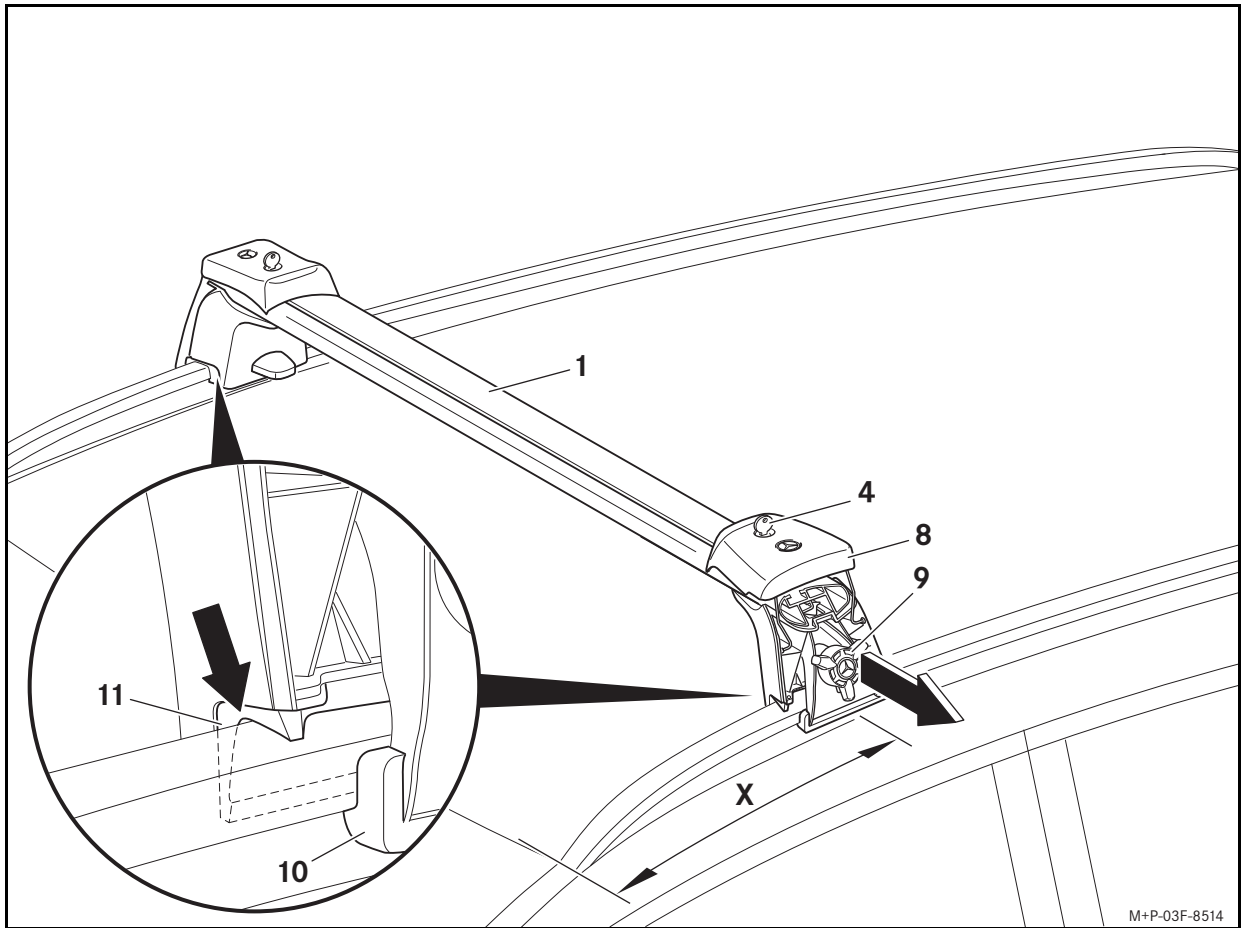
Älä avaa kattoluukkua kattokaidetelineen ollessa asennettuna autoon. Tuulettaaksesi auton sisätilaa voit edelleen nostaa kattoluukkua. Jos kattoluukku osuu Mercedes-Benzin hyväksymään kattokaidetelineeseen, kattoluukku laskee hieman, mutta pysyy kuitenkin takareunasta ylhäällä.

Varmista, että takaluukun voi avata kokonaan autoon asennettujen päällirakenteiden (kattoboksi, suksiteline) yhteydessä.

Huomioi muuttuneet auton mitat kattokaidetelineiden ollessa asennettuina.

Älä aja pesulaitteistoon kattokaidetelineiden ollessa asennettuina.

Turvallisuussyistä ja polttonesteen säästämiseksi kattokaideteline tulee irrottaa autosta, kun telinettä ei käytetä.



### Kattokaidetelineen asentaminen



#### VAROITUS

Jos kattokaideteline ja/tai päällirakenne irtoaa autosta, seurauksena voi olla henkilövahinkoja tai aineellisia vahinkoja.

Huomioi siksi seuraavat seikat:

- Tarkasta kattokaidetelineen kiinnitys seuraavissa tilanteissa:
  - ennen ajoon lähtöä
  - ensimmäisen kerran 50 km ajon jälkeen
  - tienpinnan laadusta riippuen säännöllisin välimatkein, mutta viimeistään 2500 km:n jatkuvan käytön jälkeen
- Jos kattokaideteline ei ole tukevasti paikallaan, asenna kattokaidetelineet uudelleen.
- Älä käytä vaurioituneita tai rikkiäisiä kattokaidetelineitä tai päällirakenteita.

Asentaminen/irrottaminen kuvataan etummaista kattokaidetelinettä (1) käyttäen.

Pyydä asennukseen avuksi toinen henkilö auton vaurioitumisen välttämiseksi.

#### Etummaisen kattokaidetelineen asentaminen

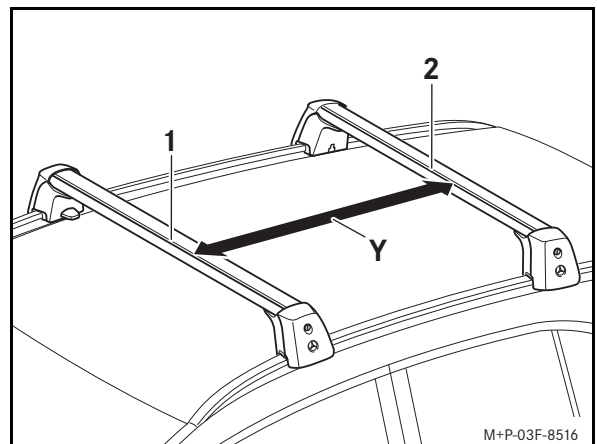
1. Avaa molempien puolien suojukset (8) avaimella (4) ja käännä ne ylös.
2. Vedä pikalukitsinta (9) nuolen suuntaan ja avaa se kiertämällä vastapäivään vasteeseen asti.
3. Aseta etummainen kattokaideteline (1) kattokaiteelle.
4. Mittaa mittanauhalla (5) etäisyys (X)=550 mm tuulilasiliitoskaistan ja pikakiinnittimen (9) välillä.
5. Kohdista etummainen kattokaideteline (1) etäisyydelle (X).

#### Huomautus

**Varmista, että kiristin (10) ja kanta (11) ovat muodonmukaisesti kattokaidetta vasten.**

6. Kierrä pikalukitsinta (9) myötäpäivään, kunnes se lukittuu kuuluvasti paikalleen.
7. Paina pikalukitsinta (9) nuolen suunnan vastaisesti ja lukitse se paikalleen.
8. Käännä molempien puolien suojukset (8) alas ja lukitse ne avaimella (4). Jos suojusta (8) ei saa lukittua, kierrä pikalukitsinta (9) hieman.

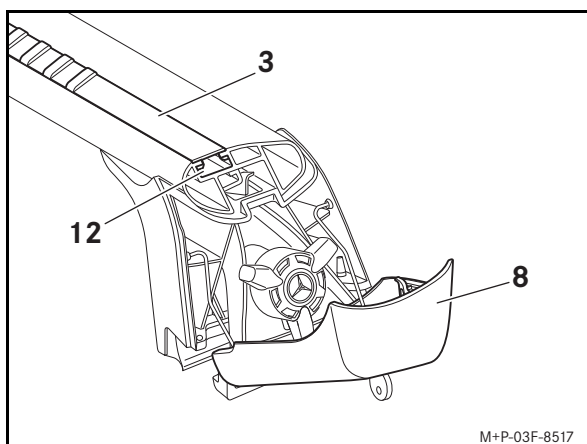
#### Takimmaisen kattokaidetelineen asentaminen



1. Asenna takimmainen kattokaideteline (2) etäisyyteen (Y)=750 mm samalla tavalla kuin etummainen kattokaideteline (1).

## Päällirakenteiden asentaminen

Noudata Mercedes-Benz-päällirakenteiden asennusohjetta. Lisätietoa saa Mercedes-Benz-huoltopisteestä.



1. Avaa molempien puolien suojuukset (8) avaimella (4) ja käännä ne alas.
2. Jos käytettävissä: Vedä suojalistat (3) ulos

### Huomautus

**Älä aseta alas käännettyjen suojusten päälle kuormaa. Suojuukset voivat vaurioitua tai murtua.**

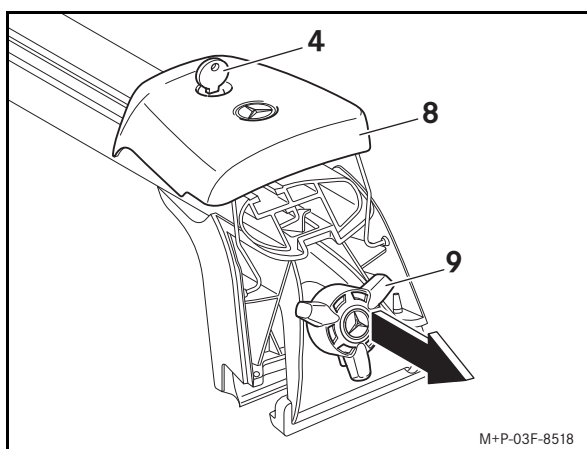
3. Työnnä päällirakenteen pidike uraan (12).

### Suojalistan asentaminen

1. Leikkaa suojalista (3) olemassa olevien rakojen mukaisesti.
2. Aseta suojalista (3) paikalleen ja paina se uraan (12).

### Kattokaidetelineen irrottaminen

Pyydä irrottamiseen avuksi toinen henkilö auton vaurioitumisen välttämiseksi.



Irrota olemassa olevat päällirakenteet:

1. Avaa suojuukset (8) avaimella (4) ja käännä ne alas.
2. Irrota päällirakenteet kattokaidetelineistä.

Kattokaidetelineen irrottaminen:

1. Käännä suojuukset (8) ylös.
2. Vedä pikalukitsinta (9) nuolen suuntaan ja avaa se kiertämällä vastapäivään vasteeseen asti.
3. Irrota kattokaideteline kattokaideteesta.
4. Kierrä pikalukitsinta (9) myötäpäivään tuntuvaan vastukseen asti.
5. Paina pikalukitsinta (9) nuolen suunnan vastaisesti ja lukitse se paikalleen.
6. Käännä molempien puolien suojuukset (8) alas ja lukitse ne avaimella (4). Jos suojusta (8) ei saa lukittua, kierrä pikalukitsinta (9) hieman.

### Huomautus

Säilytä kattokaidetelineitä puhtaassa ja suojatussa tilassa.

Mercedes-Benz suosittelee käyttämään perus- tai kattokaidetelineen kuljetus- ja säilytyspussia.



**Gratulálunk új, eredeti Mercedes-Benz tetőcsomagtartójához!  
Reméljük, hogy örömet leli majd használatában.**

### Érvényesség

A tetőcsomagtartó szerelési utasítása a Mercedes-Benz GLC X254 modellcsaládhoz lett jóváhagyva.

A tetőcsomagtartó rászerezhető tartószerkezetek (tetőbox, sítartó stb.) rögzítésére szolgál. Biztonsági okokból csak olyan tartozékok használatát javasoljuk, amelyeket a Mercedes-Benz kifejezetten ehhez a tetőcsomagtartóhoz jóváhagyott.

### Általános megjegyzések

A személyi sérülések és az anyagi károk elkerülése érdekében tartsa be a szerelési utasításban leírt biztonsági utasításokat és munkaleírásokat.

Ha a szerelés során nehézségekbe ütközik, forduljon minősített szakszervizhez. Javasoljuk, hogy ehhez keresse fel valamelyik Mercedes-Benz szerződéses szervizt.

Fenntartjuk a jogot, hogy a szerelési utasítás ábráihoz képest módosítsuk a műszaki részleteket.

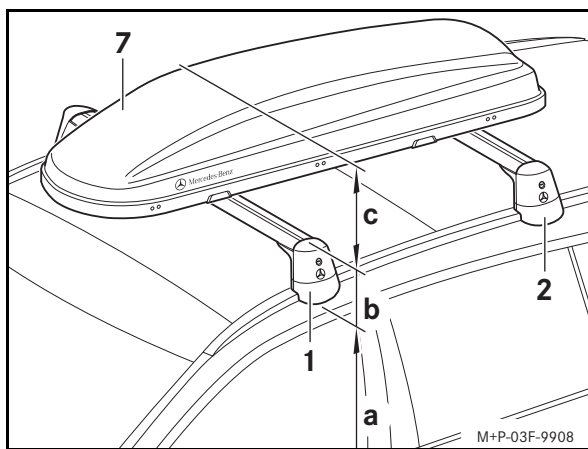
### Alkatrészek

- (1) Első tetőcsomagtartó
- (2) Hátsó tetőcsomagtartó
- (3) Takaróprofil (2 darab)
- (4) Kulcs (4 darab)
- (5) Mérőszalag

### Jelölési pontok

- (6) Felszerelési hely előtt, bal oldalon
- (7) Felszerelési hely hátul, bal oldalon

### Műszaki adatok



Tetőcsomagtartó saját tömege (1+2):	6 kg
Max. rakomány a tetőcsomagtartón	94 kg
Tetőcsomagtartó hasznos szélessége	1000 mm
Tetőcsomagtartó felépítmény-magassága (b)	100 mm

### Rakomány (példa):

Tetőcsomagtartó max. teherbírása:	100 kg
- Tetőcsomagtartó saját tömege (1+2):	6 kg
- Tetőbox saját tömege (7):	kb. 26 kg
= Max. rakomány:	kb. 68 kg

### Teljes magasság (példa):

Gépkocsi magassága (a)	kb. 1700 mm
+ Tetőcsomagtartó felépítmény-magassága (b)	100 mm
+ Tartószerkezet felépítmény-magassága (c)	kb. 440 mm
= Teljes magasság felszerelt tartószerkezettel	kb. 2240 mm

**A tetőn történő szállítás során vegye figyelembe a KRESZ előírásait és az adott országban érvényes szabályokat. A rakomány túlnyúlása nem haladhatja meg a jogszabályban megengedett értéket, illetve megfelelően jelölni kell a túlnyúlást.**

### Biztonsági utasítások



#### FIGYELMEZTETÉS

Kizárólag a Mercedes-Benz GLC X254 modellcsaládba tartozó gépkocsikra és jelen szerelési utasítás szerint szerelje fel a tetőcsomagtartókat. Ne lépje túl a tetőcsomagtartó max. 94 kg-os terhelhetőségét.

Ellenkező esetben a tetőcsomagtartó, a rászerezett tartószerkezetek és/vagy a rakomány leválhatnak a gépkocsiról, ami az Ön vagy mások sérüléséhez vezethet és/vagy anyagi kárt okozhat.



#### FIGYELMEZTETÉS

A tetőrakomány miatt a szél nagyobb felületen éri a gépkocsit és magasabbra kerül a gépkocsi súlypontja, ennek következtében megváltoznak a menettulajdonságok. A gépkocsi tetején lévő többletsúly például ronthatja a gépkocsi fékhatását, kanyarodási jellemzőit és gyorsulási képességét.

Ezért, amikor a tetőcsomagtartó fel van szerelve, rakomány nélkül se lépje túl a 130 km/h legnagyobb sebességet, és vezessen mindig fokozott óvatossággal.

Vezetési stílusát igazítsa a mindenkori út-, közlekedési és időjárási viszonyokhoz, és vezessen igen óvatosan, ha rakományt szállít a tetőn.

Győződjön meg arról, hogy a tetőrakomány egyenletesen van elosztva a tetőcsomagtartó két részén.



#### FIGYELMEZTETÉS

A gépkocsi megengedett össztömegének túllépése kedvezőtlen hatással van a vezetés biztonságára, jelentősen romolhatnak a menettulajdonságok, valamint a kormányzási és a fékezési jellemzők. A túlterhelt gumiabroncsok túlmelegedhetnek, és emiatt szétdurranhatnak. Balesetveszély áll fenn!

A terhelést mindig tartsa be annak megfelelően, hogy mennyi a gépkocsi megengedett össztömege utasokkal együtt.

Soha ne lépje túl a megengedett tetőterhelést.

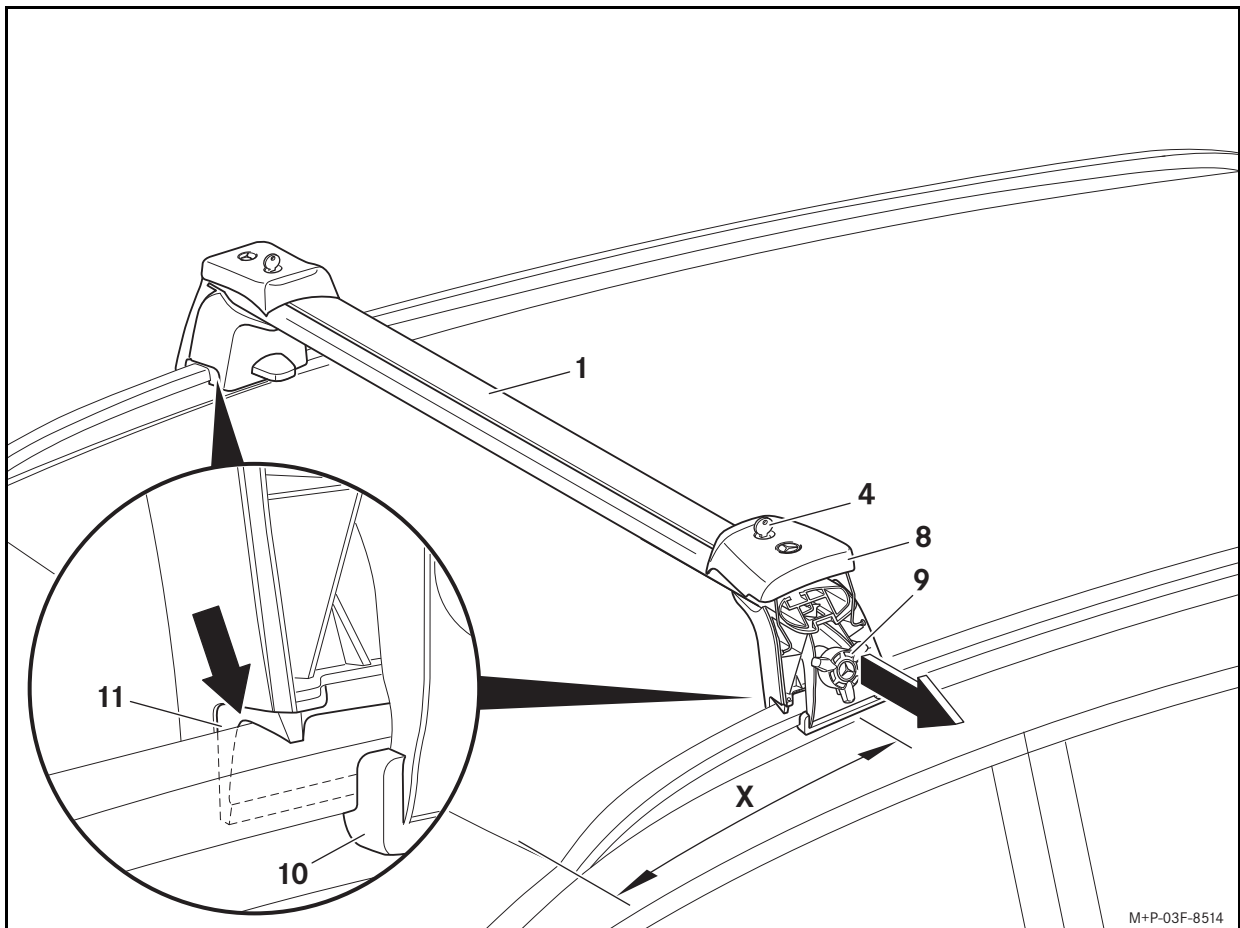
Ne nyissa ki a tolótetőt/ felnyitható tetőt, ha a tetőcsomagtartó fel van szerelve. A gépkocsi utasterének szellőztetéséhez azonban a tolótető/ felnyitható tető továbbra is felemelhető. A Mercedes-Benz által jóváhagyott tetőcsomagtartóval érintkező tolótető/ felnyitható tető kissé lesüllyed, de hátul továbbra is felemelt helyzetben marad.

Győződjön meg arról, hogy a csomagterajtó a tetőcsomagtartóra szerelhető tartószerkezetek (tetőbox, sítartó stb.) ellenére is teljes mértékben nyitható.

Vegye figyelembe a tetőcsomagtartó felszerelése miatt módosult gépkocsiméreteket.

Felszerelt tetőcsomagtartóval ne hajtson gépi autósóba.

Biztonsági okokból és az üzemanyag-megtakarítás érdekében mindig szerelje le a tetőcsomagtartót a gépkocsiról, amikor nincs használatban.



M+P-03F-8514

### A tetőcsomagtartó felszerelése



#### FIGYELMEZTETÉS

A gépkocsiról leváló tetőcsomagtartó és/vagy a rászertelt tartószerkezetek személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhatnak. Éppen ezért vegye figyelembe a következőket:

- Ellenőrizze a tetőcsomagtartó megfelelő rögzítettségét:
  - minden indulás előtt,
  - az első elindulást követően 50 km után,
  - az útviszonyoktól függően rendszeresen, de legkésőbb 2500 km tartós használat után.
- Ha a tetőcsomagtartó nem megfelelően rögzült, ismételje meg a tetőcsomagtartó felszerelését.
- Ne használjon sérült vagy hibás tetőcsomagtartót vagy tartószerkezeteket.

A fel-/leszerelést az első tetőcsomagtartón (1) mutatjuk be.

A felszereléshez kérje egy másik személy segítségét, nehogy a gépkocsi megsérüljön.

#### Az első tetőcsomagtartó felszerelése

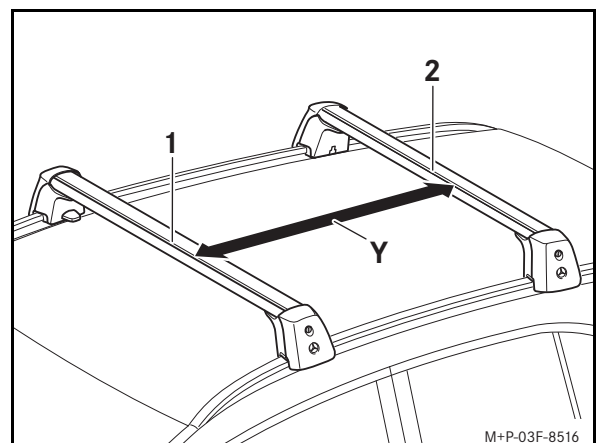
1. Mindkét oldalon nyissa ki a záróburkolatokat (8) a kulccsal (4), majd hajtsa fel őket.
2. Húzza a gyorsrögzítőt (9) a nyíl irányába, majd fordítsa el ütközésig az óramutató járásával ellentétes irányba.
3. Tegye fel az első tetőcsomagtartót (1) a tetőkoriátra.
4. Mérje le mérőszalaggal (5) a szélvédő zárószegélye és a gyorsrögzítő közepe (9) közötti (X)=550 mm távolságot.
5. Helyezze el az első tetőcsomagtartót (1) (X) távolságban.

### Megjegyzés

**Figyeljen arra, hogy a feszítőkarom (10) és a támasz (11) alakzáróan ráfeküdjön a tetőkoriátra.**

6. Forgassa a gyorsrögzítőt (9) az óramutató járásával megegyező irányba, amíg hallhatóan bekattan.
7. Nyomja a gyorsrögzítőt (9) a nyíllal ellentétes irányba, majd reteszelve.
8. Mindkét oldalon hajtsa le a záróburkolatokat (8), majd zárja le őket a kulccsal (4). Ha a záróburkolat (8) nem zárható le, fordítsa el kissé a gyorsrögzítőt (9).

### A hátsó tetőcsomagtartó felszerelése

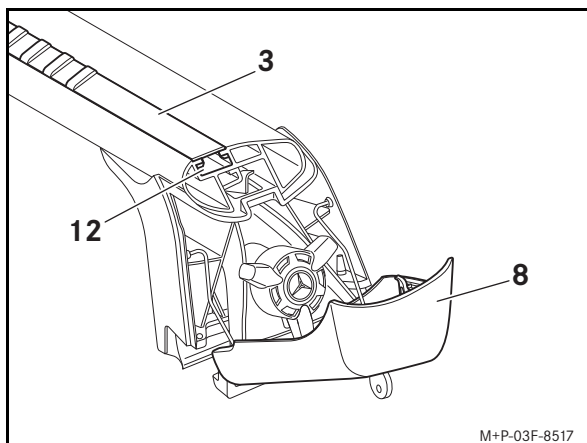


M+P-03F-8516

1. A hátsó tetőcsomagtartót (2) (Y)=750 mm távolságban, az első tetőcsomagtartóval (1) azonos módon kell felszerelni.

## A tetőcsomagtartóra szerelhető tartószerkezetek felszerelése

Olvassa el a Mercedes-Benz tetőcsomagtartóra szerelhető tartószerkezetek szerelési utasítását. További információért forduljon bármelyik Mercedes-Benz szerződéses szervizhez.



1. Mindkét oldalon nyissa ki a kulccsal (4), majd hajtsa le a záróburkolatokat (8).
2. Ha van: Húzza ki a takaróprofil (3)

### Megjegyzés

**Ne terhelje a lefelé hajtott burkolatokat. Ettől a burkolatok megsérülhetnek vagy letörhetnek.**

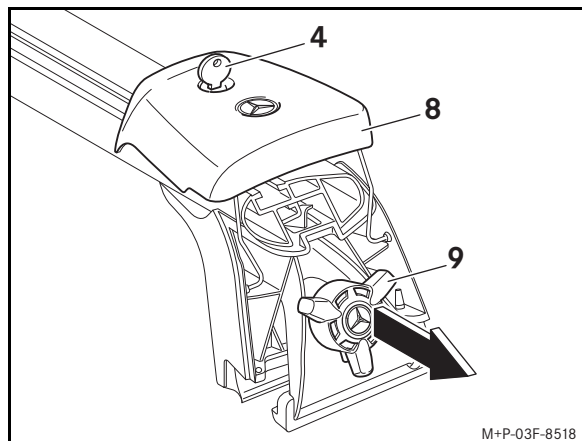
3. Tolja a felépítmény tartóját a horonyba (12).

### Takaróprofil felszerelése

1. A rendelkezésre álló helynek megfelelően szabja le a takaróprofil (3).
2. Helyezze fel és nyomja a horonyba (12) a takaróprofil (3).

## Tetőcsomagtartó leszerelése

A leszereléshez kérje egy másik személy segítségét, nehogy a gépkocsi megsérüljön.



A tetőcsomagtartóra szerelt tartószerkezetek leszerelése:

1. Nyissa ki a kulccsal (4), majd hajtsa le a burkolatokat (8).
2. Szerelje le a tetőcsomagtartóról a rászert tartószerkezeteket.

Tetőcsomagtartó leszerelése:

1. Hajtsa fel a burkolatokat (8).
2. Húzza a gyorsrögzítőt (9) a nyíl irányába, majd fordítsa el ütközésig az óramutató járásával ellentétes irányba.
3. Vegye le a tetőcsomagtartót a tetőkoriátról.
4. Fordítsa a gyorsrögzítőt (9) az óramutató járásával egyező irányba, amíg ellenállást nem érzékel.
5. Nyomja a gyorsrögzítőt (9) a nyíllal ellentétes irányba, majd reteszelve.
6. Mindkét oldalon hajtsa le a burkolatokat (8), majd zárja le őket a kulccsal (4). Ha a burkolat (8) nem zárható le, fordítsa el kissé a gyorsrögzítőt (9).

### Megjegyzés

Tárolja a tetőcsomagtartót tiszta és biztonságos helyen.

Javasoljuk, hogy használja a keresztartókhoz vagy a tetőcsomagtartóhoz való szállító- és tartótáskát.

Čestitamo na kupovini novog originalnog Mercedes-Benz uzdužnog fiksno nosača.

Nadamo se da ćete biti zadovoljni tijekom upotrebe.

### Valjanost

Ove upute za montažu uzdužnih fiksnih nosača odobrene su za Mercedes-Benz GLC vozila serije X254.

Uzdužni fiksni nosači služe za pričvršćivanje nadogradnji nosača (krovnja kutija, nosač skija itd.). Mercedes-Benz za ove uzdužne fiksne nosače iz sigurnosnih razloga preporučuje upotrebu isključivo pribora koji je odobrila tvrtka Mercedes-Benz.

### Opće napomene

Pripazite na sigurnosne napomene i upute za rad u ovim uputama za montažu kako biste izbjegli ozljede osoba i materijalna oštećenja.

Ako imate poteškoća pri montaži, obratite se ovlaštenoj specijaliziranoj servisnoj radionici. Mercedes-Benz vam preporučuje Mercedes-Benz servisni centar.

Zadržavamo pravo izmjena tehničkih detalja u odnosu na slike u uputama za montažu.

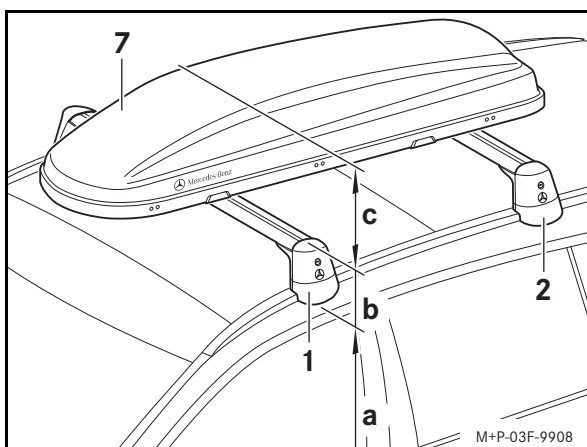
### Pojedinačni dijelovi

- (1) Prednji uzdužni fiksni nosač
- (2) Stražnji uzdužni fiksni nosač
- (3) Pokrivni profil (2 kom.)
- (4) Ključ (4 kom.)
- (5) Mjerna traka

### Mjesta s oznakama

- (6) Mjesto ugradnje s lijeve strane
- (7) Mjesto ugradnje s desne strane

### Tehnički podaci



Vlastita težina uzdužnog fiksnog nosača (1+2):	6 kg
Maksimalni dodatni teret na uzdužnim fiksnim nosačima:	94 kg
Iskoristiva širina uzdužnih fiksnih nosača:	1000 mm
Visina nadogradnje uzdužnih fiksnih nosača (b)	100 mm

### Dodatni teret (primjer):

Maksimalna nosivost uzdužnih fiksnih nosača:	100 kg
- Vlastita težina uzdužnog fiksnog nosača (1+2):	6 kg
- Vlastita težina krovnja kutije (7):	približno 26 kg
= Maksimalni dodatni teret:	približno 68 kg

### Ukupna visina (primjer):

Visina vozila (a)	pribl. 1700 mm
+ Visina nadogradnje uzdužnih fiksnih nosača (b)	100 mm
+ Visina nadogradnje nosača (c)	pribl. 440 mm
= Ukupna visina s montiranom nadogradnjom nosača	pribl. 2240 mm

Tijekom prevoženja tereta na krovu treba se pridržavati odredbi iz Pravilnika o tehničkim uvjetima vozila u prometu na cestama (StVZO), kao i propisa koji su specifični za određenu zemlju. Teret ne smije stršiti van zakonski propisanih mjera, odnosno u tom slučaju mora biti u odgovarajući način označen.

### Sigurnosne upute



#### UPOZORENJE

Uzdužne fiksne nosače montirajte isključivo na Mercedes-Benz GLC vozilo serije X254 i u skladu s ovim uputama za montažu. Nemojte prekoračiti maksimalni dodatni teret od 94 kg na uzdužnim fiksnim nosačima.

U protivnom se uzdužni fiksni nosači, nadogradnje nosača i/ili teret mogu odvojiti od vozila i tako ozlijediti vas i/ili druge osobe i/ili prouzročiti materijalnu štetu.



#### UPOZORENJE

Krovnja teret izloženiji je naletima vjetra i povećava težište vozila te na taj način mijenja ponašanje vozila u vožnji. Dodatna težina na krovu vozila može, primjerice, pogoršati učinak kočenja, ponašanje vozila u zavojima i mogućnost ubrzavanja vozila.

Stoga, ako ste montirali uzdužne fiksne nosače, čak i ako ne prevozite dodatni teret, nemojte prekoračiti maksimalnu brzinu od 130 km/h i uvijek vozite uz povećani oprez.

Svoj način vožnje uvijek prilagodite uvjetima na trenutačnoj cesti, prometnim i vremenskim okolnostima i budite posebno oprezni kada vozite teret na krovu.

Osigurajte ravnomjernu raspodjelu krovnog tereta na oba uzdužna fiksna nosača.



#### UPOZORENJE

U slučaju prekoračenja dopuštene ukupne mase vozila ili dopuštenog opterećenja krova ugrožava se sigurnost vožnje, a vozne karakteristike te mogućnost upravljanja i kočenja mogu se znatno pogoršati. Preopterećene gume mogu se pregrijati i puknuti. Postoji opasnost od nesreće!

S dodatnim teretom, uključujući i putnike, uvijek se pridržavajte dopuštene ukupne mase vašeg vozila.

Nemojte nikada prekoračiti dopušteno opterećenje krova.

Ne otvarajte klizni/podizni krov kada su montirani uzdužni fiksni nosači. Za prozračivanje unutrašnjosti vozila možete dodatno podignuti klizni/podizni krov. Pri kontaktu s nekim od uzdužnih fiksnih nosača koje je odobrila tvrtka Mercedes-Benz klizni/podizni krov se malo spušta, ali straga ostaje podignut.

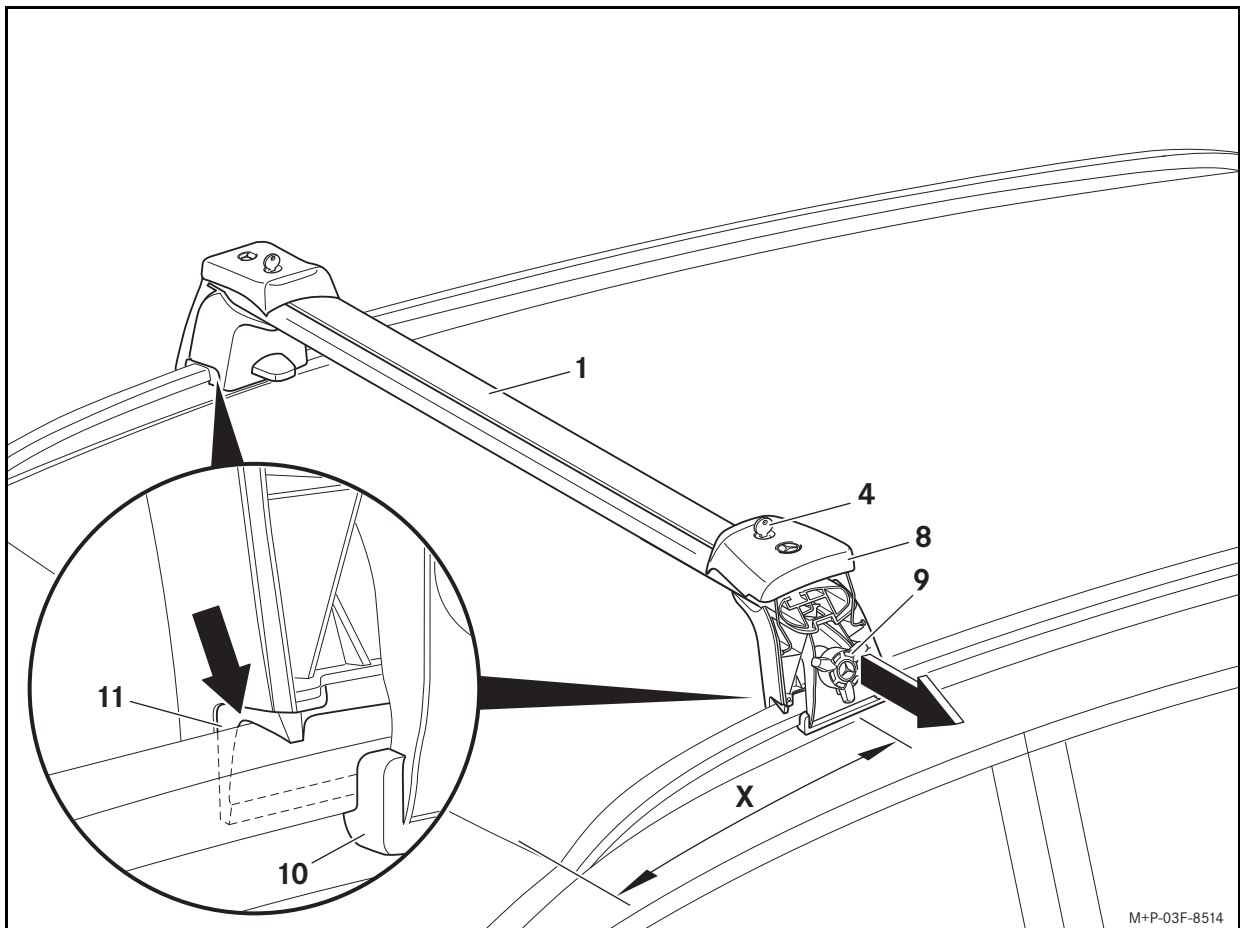
Ako ste montirali nadogradnje nosača (krovnja kutija, nosač za skije itd.), provjerite mogu li se vrata prtljavnika otvoriti do kraja.

Uzmite u obzir izmijenjene dimenzije vozila zbog montiranih uzdužnih fiksnih nosača.

Nemojte ulaziti u automatsku autopraonicu s montiranim uzdužnim fiksnim nosačima.

Iz sigurnosnih razloga i radi uštede goriva demontirajte uzdužne fiksne nosače s vozila kada se njima ne koristite.





### Montaža uzdužnih fiksnih nosača



#### UPOZORENJE

Ako se uzdužni fiksni nosači i/ili nadogradnje nosača odvoje od vozila, može doći do ozljede drugih osoba ili materijalne štete.

Stoga se pridržavajte sljedećeg:

- Provjerite jesu li uzdužni fiksni nosači dobro pričvršćeni u sljedećim situacijama:
  - prije početka vožnje
  - prvi put 50 km nakon početka vožnje
  - ovisno o stanju kolnika, u redovitim razmacima, a najkasnije nakon svakih 2500 km kontinuiranog korištenja
- Ako uzdužni fiksni nosač nije dobro pričvršćen, ponovite korake za montažu uzdužnog fiksnog nosača.
- Nemojte upotrebljavati oštećene ili neispravne uzdužne fiksne nosače ili nadogradnje nosača.

Postupak montaže odnosno demontaže prikazan je na primjeru prednjeg uzdužnog fiksnog nosača (1).

Montažu izvršite uz pomoć još jedne osobe kako biste izbjegli oštećenja vozila.

#### Montaža prednjeg uzdužnog fiksnog nosača

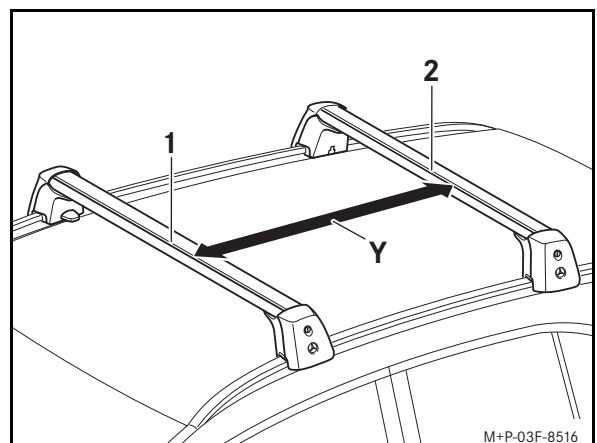
1. Pokrivne kapice (8) na objema stranama otključajte ključem (4) i podignite.
2. Brzu spojku (9) povucite u smjeru strelice i odvrnite suprotno od smjera kazaljke na satu do graničnika.
3. Postavite prednji uzdužni fiksni nosač (1) na krovnu vodilicu.
4. Mjernom trakom (5) izmjerite razmak (X)=550 mm između krajnje letvice vjetrobranskog stakla i sredine brze spojke (9).
5. Postavite prednji uzdužni fiksni nosač (1) u razmaku (X).

#### Napomena

Pripazite da zatezna blokada (10) i oslonac (11) naliježu na krovnu vodilicu.

6. Brzu spojku (9) okrećite u smjeru kazaljke na satu, dok se čujno ne uglati.
7. Pritisnite brzu spojku (9) u smjeru suprotnom od smjera strelice i uglavite je na mjestu.
8. Pokrivne kapice (8) s obje strane sklopite prema dolje pa ih zaključajte ključem (4). Ako se pokrivna kapica (8) ne može zaključati, malo zakrenite brzu spojku (9).

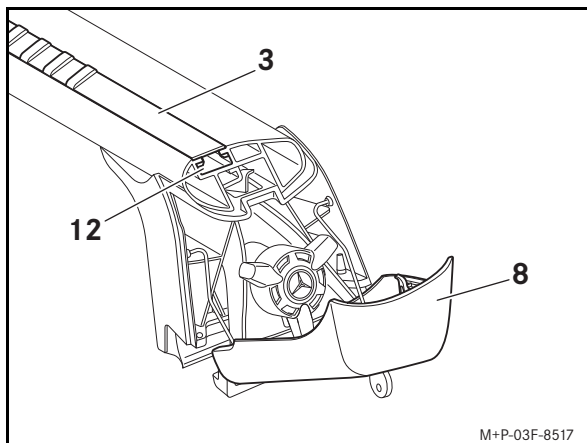
#### Montaža stražnjeg uzdužnog fiksnog nosača



1. Stražnji uzdužni fiksni nosač (2) montirajte na razmak (Y)=750 mm, na jednak način kao i prednji uzdužni nosač (1).

## Montaža nadogradnji nosača

Obratite pažnju na upute za montažu Mercedes-Benz nadogradnji nosača. Potrebne informacije također možete dobiti u Mercedes-Benz servisnom centru.



1. Pokrivne kapice (8) s obje strane zaključajte ključem (4) i sklopite ih prema dolje.
2. Ako postoji ta mogućnost: Izvucite pokrivne profile (3).

### Napomena

**Nemojte opteretiti pokrove otklopljene prema dolje. Pokrovi se tako mogu oštetiti ili puknuti.**

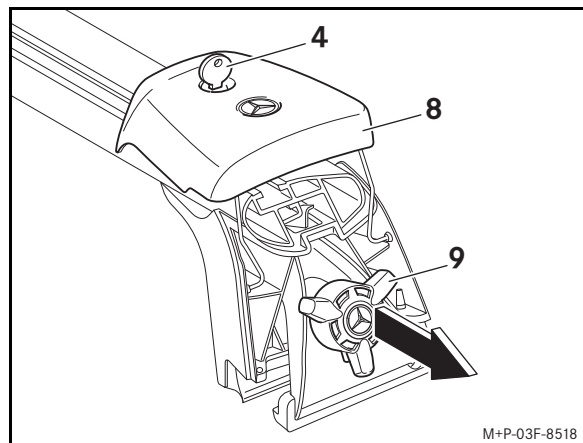
3. Nosač nadogradnje umetnite u utor (12).

### Montaža pokrivnog profila

1. Odrežite pokrivni profil (3) prema postojećim međuprostorima.
2. Položite pokrivni profil (3) i pritiskanjem ga ugurajte u utor (12).

## Demontaža uzdužnih fiksnih nosača

Osnovne nosače demontirajte uz pomoć još jedne osobe kako biste izbjegli oštećenja vozila.



Demontirajte postojeće nadogradnje nosača:

1. Pokrove (8) zaključajte ključem (4) pa ih sklopite prema dolje.
2. Demontirajte nadogradnje nosača s uzdužnih fiksnih nosača.

Demontirajte uzdužne fiksne nosače:

1. Pokrove (8) otklopite prema gore.
2. Brzu spojku (9) povucite u smjeru strelice i odvrnite suprotno od smjera kazaljke na satu do graničnika.
3. Skinite uzdužni fiksni nosač s krovne vodilice.
4. Brzu spojku (9) okrećite u smjeru kazaljke na satu dok ne osjetite otpor.
5. Pritisnite brzu spojku (9) u smjeru suprotnom od smjera strelice i uglavite je na mjestu.
6. Pokrivne kapice (8) na objema stranama sklopite prema dolje pa ih zaključajte ključem (4). Ako se pokrov (8) ne može zaključati, malo zakrenite brzu spojku (9).

### Napomena

Uzdužne fiksne nosače spremite na čisto i sigurno mjesto.

Tvrtka Mercedes-Benz preporučuje upotrebu torbe za prijevoz i spremanje osnovnih i uzdužnih fiksnih nosača.

## J

メルセデス・ベンツ純正新型ルーフレールキャリアをお買い上げいただき、誠にありがとうございます。

快適なご使用をお楽しみください。

### 適用範囲

ルーフレールキャリアの本取付説明書は、メルセデス・ベンツ GLC、モデル X254 に適用されます。

ルーフレールキャリアは追加装備（ルーフボックス、スキーキャリアなど）の固定に使用します。メルセデス・ベンツは、安全上の理由から、このルーフレールキャリアの仕様に適合して、メルセデス・ベンツ車両での使用が許可されているアクセサリーのみ用いることをお勧めします。

### 一般注意事項

ケガや物的損傷を防ぐために、取付説明書に記載されている安全上についての注意事項と取付手順を必ずお守りください。

取り付けに関してお困りの場合は、メルセデス・ベンツ指定サービス工場にお問い合わせください。メルセデス・ベンツはメルセデス・ベンツ指定サービス工場を推奨します。

取付説明書のイラストについて技術的な変更をすることがあります。

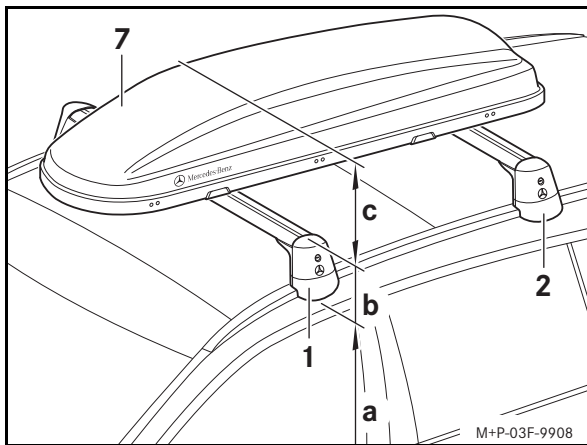
### 構成部品

- (1) フロントルーフレールキャリア
- (2) リアルーフレールキャリア
- (3) 成形カバー (2 個)
- (4) キー (4 個)
- (5) メジャー

### マーク箇所

- (6) 左フロントの取付位置
- (7) 左リアの取付位置

### サービスデータ



ルーフレールキャリアの本体重量 (1+2) :	6 kg
ルーフレールキャリアの最大積載重量	94 kg
ルーフレールキャリアの有効幅	1000 mm
ルーフレールキャリアの高さ (b)	100 mm

### 積載重量 (例) :

ルーフレールキャリアの最大荷重 (本体重量含む) :	100 kg
- ルーフレールキャリアの本体重量 (1+2) :	6 kg
- ルーフボックスの本体重量 (7) :	約 26 kg
= 最大積載重量 :	約 68 kg

### 全高 (例) :

車高 (a)	約 1700 mm
+ ルーフレールキャリアの高さ (b)	100 mm
+ 追加装備の高さ (c)	約 440 mm
= 追加装備を装着したときの全高	約 2240 mm

ルーフに積載して運搬する場合は、道路交通法の規定と、すべての国内規定に従ってください。荷物は、法律で定められている寸法を超えないようにしてください。また、荷物が車両からはみ出る場合は、必ず適切な目印をつけてください。

### 安全上についての注意事項



#### 警告

このルーフレールキャリアは、メルセデス・ベンツ GLC (モデル X254) にのみ対応しています。必ずこの取付説明書に従って取り付けしてください。ルーフレールキャリアの最大積載重量 94 kg を超えないようにしてください。

これを守らないと、ルーフレールキャリア、追加装備、荷物が車両から外れ、ご自身と周囲の方がケガを負ったり、物的損傷を引き起こすおそれがあります。



#### 警告

ルーフに積載すると、空気抵抗が増大し、車両の重心も高くなることによりハンドリング特性が変わります。例えば、車両のルーフの重量が増加すると、ブレーキの性能、カーブ走行時の安定性、車両の加速性能が悪化するおそれがあります。そのため、取り付けしたルーフレールキャリアに積載していない場合でも、最高速度 130 km/h を超えないようにして、常に慎重に走行してください。

必ず現在の道路、交通、天候の状況に配慮して運転し、ルーフに荷物を積載しているときは特に慎重に走行してください。ルーフの積載物の重量がルーフレールキャリアに均一にかかるようにしてください。



#### 警告

車両総重量やルーフの耐荷重を超えると、走行安定性が損なわれ、走行性能、ハンドルの操作性、ブレーキ性能が著しく低下するおそれがあります。過大な負担のかかったタイヤは、過熱して破裂するおそれがあります。事故の危険があります！

乗員を含む最大荷重は、必ず許容車両総重量を厳守してください。

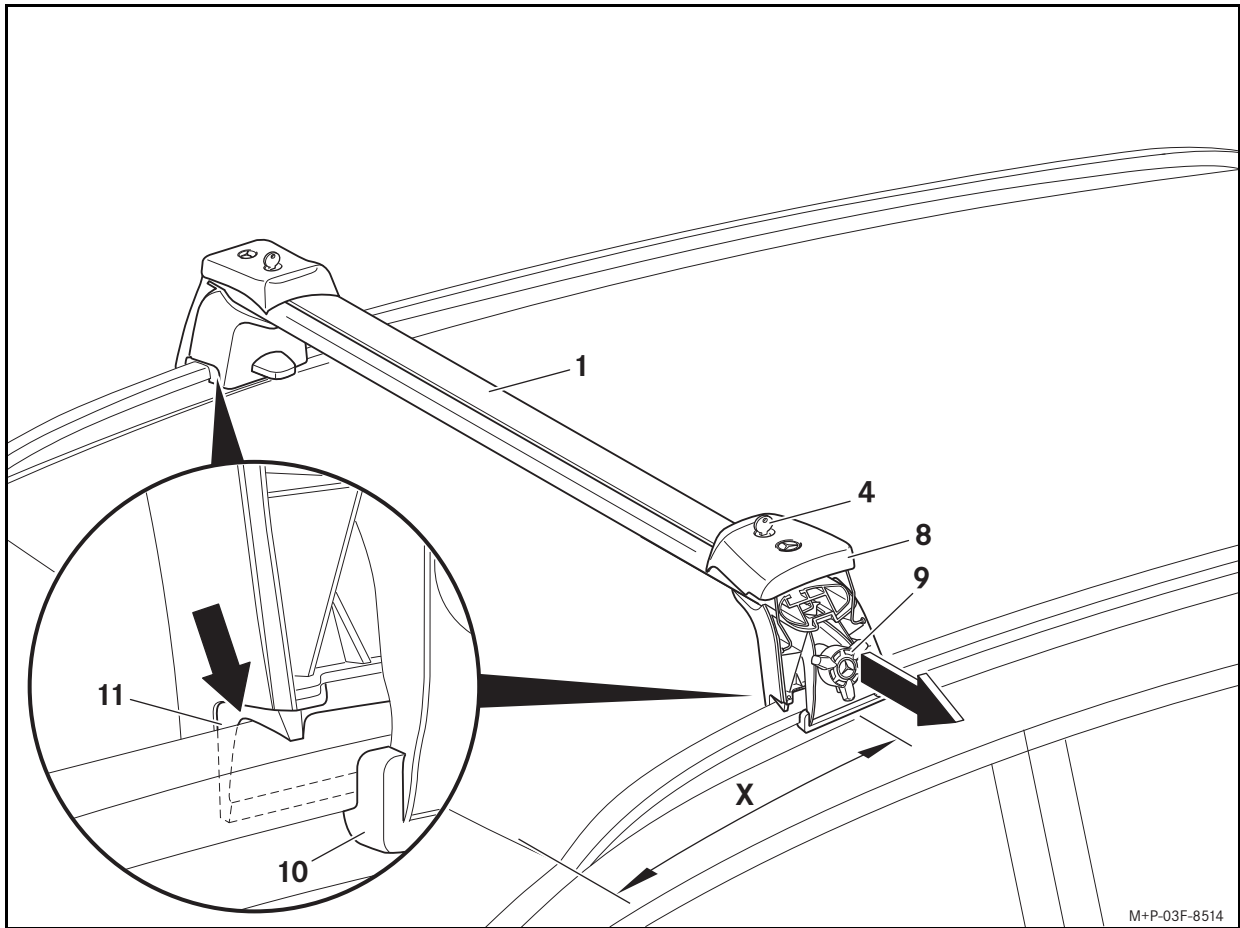
ルーフの耐荷重を決して超えないようにしてください。

ルーフレールキャリア装着時は、スライディング / チルトルーフは開けられません。車内の換気をするために、スライディング / チルトルーフをチルトさせることはできません。スライディング / チルトルーフは、メルセデス・ベンツ純正ルーフレールキャリアに接触すると少し下降しますが、後部は元の高さが維持されます。

追加装備（ルーフボックス、スキーキャリアなど）を取り付けた場合は、テールゲートが完全に開くことを確認してください。ルーフレールキャリアを取り付けることで、車両寸法が変化するため注意してください。

ルーフレールキャリアを装着したままで洗車機に入れないでください。

安全性および燃費の観点から、使用しないときはルーフレールキャリアを車両から取り外してください。



### ルーフレールキャリアの取り付け



#### 警告

ルーフレールキャリアや追加装備が車両から外れ、ご自身と周囲の方がケガを負ったり、物的損傷を引き起こすおそれがあります。

必ず次の注意事項に従ってください。

- 次の場合は、ルーフレールキャリアが確実に装着されていることを必ずご確認ください。
  - 走行開始前に毎回
  - 走行を開始してから 50 km 経過した時点
  - 路面の状況に応じて、その後も定期的に点検を行ってください。また、連続走行が 2,500 km に達した時点でも必ず点検してください。
- ルーフレールキャリアが確実に装着されていない場合は、装着し直してください。
- 損傷または不具合のあるルーフレールキャリア、または追加装備は使用しないでください。

取り付け / 取り外しは、ルーフレールキャリア (1) を例に説明します。

車両の損傷を防ぐため、取り付けは 2 人で行ってください。

#### ルーフレールキャリアの取り付け

1. 両側の保護キャップ (8) をキー (4) で鍵を開けて、上方へ起こします。
2. クイッククランプ (9) を矢印の方向に引いて、反時計回りに止まるまでまわして開きます。
3. フロントルーフレールキャリア (1) をルーフレールの上に置きます。
4. メジャー (5) を用いて、フロントウィンドウのエッジカバーとクイッククランプ (9) の中心の間の寸法 (X) が、550 mm になるよう測定します。

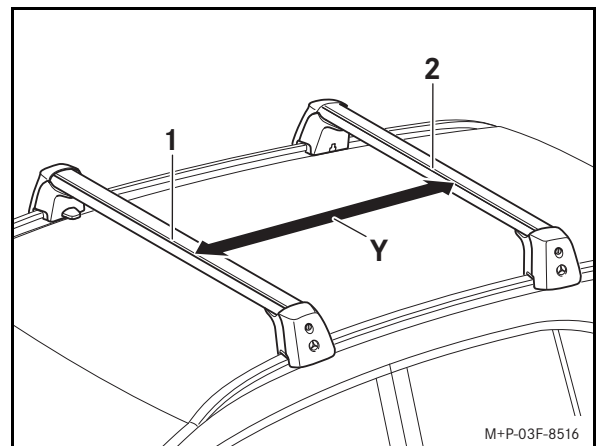
5. フロントルーフレールキャリア (1) を、(X) の間隔で設置します。

#### 注意事項

締め付けクロー (10) およびサポート (11) がルーフレールにぴったり合うように注意してください。

6. かみ合う音が聞こえるまで、クイッククランプ (9) を時計回りにまわします。
7. クイッククランプ (9) を矢印の方向と反対に押して、かみ合わせます。
8. 両側の保護キャップ (8) を下方に倒して、キー (4) でロックします。保護キャップ (8) が外れない場合は、クイッククランプ (9) を少しまわします。

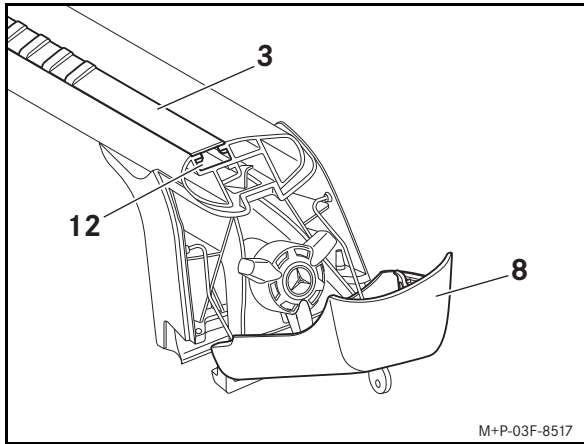
#### リアルーフレールキャリアの取り付け



1. リアルーフレールキャリア (2) の取付方法はフロントルーフレールキャリアと同じです。フロントルーフレールキャリア (1) との距離 (Y) が 750 mm になるよう、位置を調整します。

## 追加装備の取り付け

メルセデス・ベンツ追加装備の取付説明書に従ってください。  
お問い合わせはメルセデス・ベンツ指定サービス工場までお寄せください。



1. 両側の保護キャップ (8) をキー (4) で鍵を開いて、下方に倒します。
2. スナップファスナーがある場合は、これをソケットに押し込みます。成形カバー (3) を引き抜きます。

### 注意事項

下方に倒して開いたカバーには荷重をかけないでください。カバーが損傷したり、折れたりするおそれがあります。

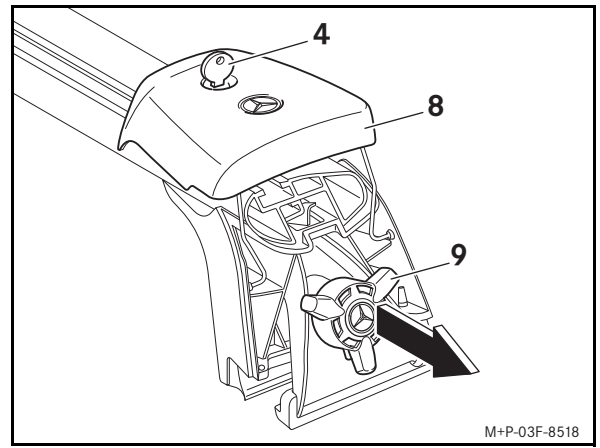
3. 本体のホルダーをスロット (12) に挿入します。

### 成形カバーの取り付け

1. 成形カバー (3) を既存の隙間に合わせてカットします。
2. 成形カバー (3) を敷いて、スロット (12) に押し込みます。

## ルーフレールキャリアの取り外し

車両の損傷を防ぐため、取り外しは2人で行ってください。



既存のキャリア構造を取り外します。

1. カバー (8) をキー (4) で開き、下方に倒します。
  2. 追加装備をルーフレールキャリアから取り外します。
- ルーフレールキャリアの取り外し：

1. カバー (8) を上方に起こします。
2. クイッククランプ (9) を矢印の方向に引いて、反時計回りに止まるまでまわして開きます。
3. ルーフレールキャリアをルーフレールから取り外します。
4. クイッククランプ (9) を手ごたえが感じられるところまで時計回りにまわします。
5. クイッククランプ (9) を矢印の方向と反対に押し、かみ合わせます。
6. 両側のカバー (8) を下方に倒して、キー (4) でロックします。カバー (8) が外れない場合は、クイッククランプ (9) を少しまわします。

### 注意事項

ルーフレールキャリアは、清潔で安全な場所に保管してください。

メルセデス・ベンツは、ベースキャリアまたはルーフレールキャリアの運搬および保管用バッグのご利用を推奨します。

Mercedes-Benz 의 새로운 순정 레일 캐리어 바를 구입해주셔서 감사 합니다 .

본 제품을 이용하셔서 즐거운 주행하시기 바랍니다 .

**해당 모델**

본 레일 캐리어 바 설치 설명서는 Mercedes-Benz GLC, 모델 시리즈 X 254 에 대해 승인되었습니다 .

레일 캐리어 바를 이용하면 캐리어 바 부착물 ( 루프 박스 , 스키 홀더 등 ) 을 고정할 수 있습니다 . Mercedes-Benz 는 안전을 위해 이 레일 캐리어 바 전용으로 승인된 Mercedes-Benz 차량용 액세서리만 사용하도록 권장합니다 .

**일반 주의 사항**

본 장착 설명서의 안전 지침과 작업 지침에 유의하여 인명 및 대물 손상을 방지하십시오 .

장착 시 어려움이 있을 경우 공식 서비스 센터에 문의하십시오 . Mercedes-Benz 는 Mercedes-Benz 공식 서비스 센터의 이용을 권장합니다 .

기술 세부 사항의 경우 장착 설명서의 그림과 다를 수 있습니다 .

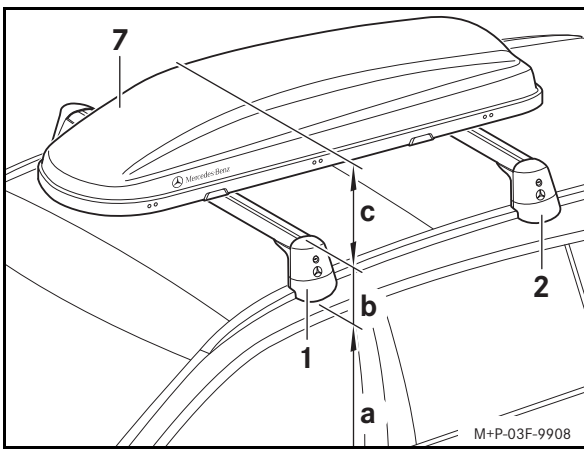
**부품**

- (1) 레일 캐리어 바, 전방
- (2) 레일 캐리어 바, 후방
- (3) 커버 프로필 (2 개)
- (4) 키 (4 개)
- (5) 출자

**표시 위치**

- (6) 장착 위치, 좌측 전방
- (7) 장착 위치, 좌측 후방

**기술 데이터**



레일 캐리어 바 자체 중량 (1+2):	6 kg
레일 캐리어 바 최대 적재량	94 kg
레일 캐리어 바 사용 너비	1000 mm
레일 캐리어 바의 장착 높이 (b)	100 mm

**적재 하중 ( 예시 ):**

레일 캐리어 바 최대 적재량 :	100 kg
- 레일 캐리어 바 자체 중량 (1+2):	6 kg
- 루프 박스 자체 중량 (7):	약 26 kg
= 최대 적재 하중 :	약 68 kg

**전체 높이 ( 예시 ):**

차량 높이 (a)	약 1700 mm
+ 레일 캐리어 바의 장착 높이 (b)	100 mm
+ 캐리어 바디 장착 높이 (c)	약 440 mm
= 캐리어 바디 장착 상태에서의 총 높이	약 2240 mm

루프에 적재물을 싣고 수송할 경우 StVZO 규정 및 개별 국가에서 적용되는 규정을 준수해야 합니다 . 적재물 치수가 법적으로 규정된 치수를 초과하면 안 됩니다 . 초과할 경우 해당 사항을 명확히 표시하십시오 .

**안전 지침**



**경고**

레일 캐리어 바를 본 장착 설명서에 따라 Mercedes-Benz GLC, 모델 시리즈 X 254 에만 장착하십시오 . 레일 캐리어 바의 최대 적재 하중인 94 kg 을 초과하여 적재하지 마십시오 .

그렇지 않으면 레일 캐리어 바, 캐리어 바 부착물 및 적재물이 차량에서 떨어져서 운전자 또는 다른 사람이 다치거나 차량을 포함하여 대물 손상이 발생할 수도 있습니다 .



**경고**

루프에 적재물을 실은 경우 바람의 영향을 더 크게 받게 되며, 차량의 무게 중심이 높아져 차량 핸들링에 영향을 줍니다 . 예를 들어 차량 루프에 추가 중량을 적재할 경우 차량 제동력, 코너링 시 조향 및 가속력이 저해될 수 있습니다 .

따라서 레일 캐리어 바가 장착된 상태에서는 적재물을 싣지 않은 경우에도 최고 속도 130 km/h 보다 빠르게 주행해서는 안 됩니다 . 또한 주행 중에 항상 주의해야 합니다 .

항상 현재 도로, 교통 및 기상 상황에 맞게 주행 스타일을 유지하고, 루프에 적재물을 실은 경우 더욱 주의해서 주행하십시오 .

루프 적재물이 양쪽 레일 캐리어 바에 균일하게 배분되어 있는지 확인하십시오 .



**경고**

차량 허용 총 중량 또는 허용 루프 하중을 초과할 경우 주행 안전이 저하되고 주행 특성, 스티어링 특성 및 제동 특성 역시 크게 악화됩니다 . 과중한 하중이 타이어에 가해지면 과열되어 펑크가 발생할 수도 있으며, 이로 인해 사고가 발생할 수 있습니다 !

적재물을 수송할 경우, 차량 승차자의 체중을 포함한 허용 총 중량에 항상 유의하십시오 .

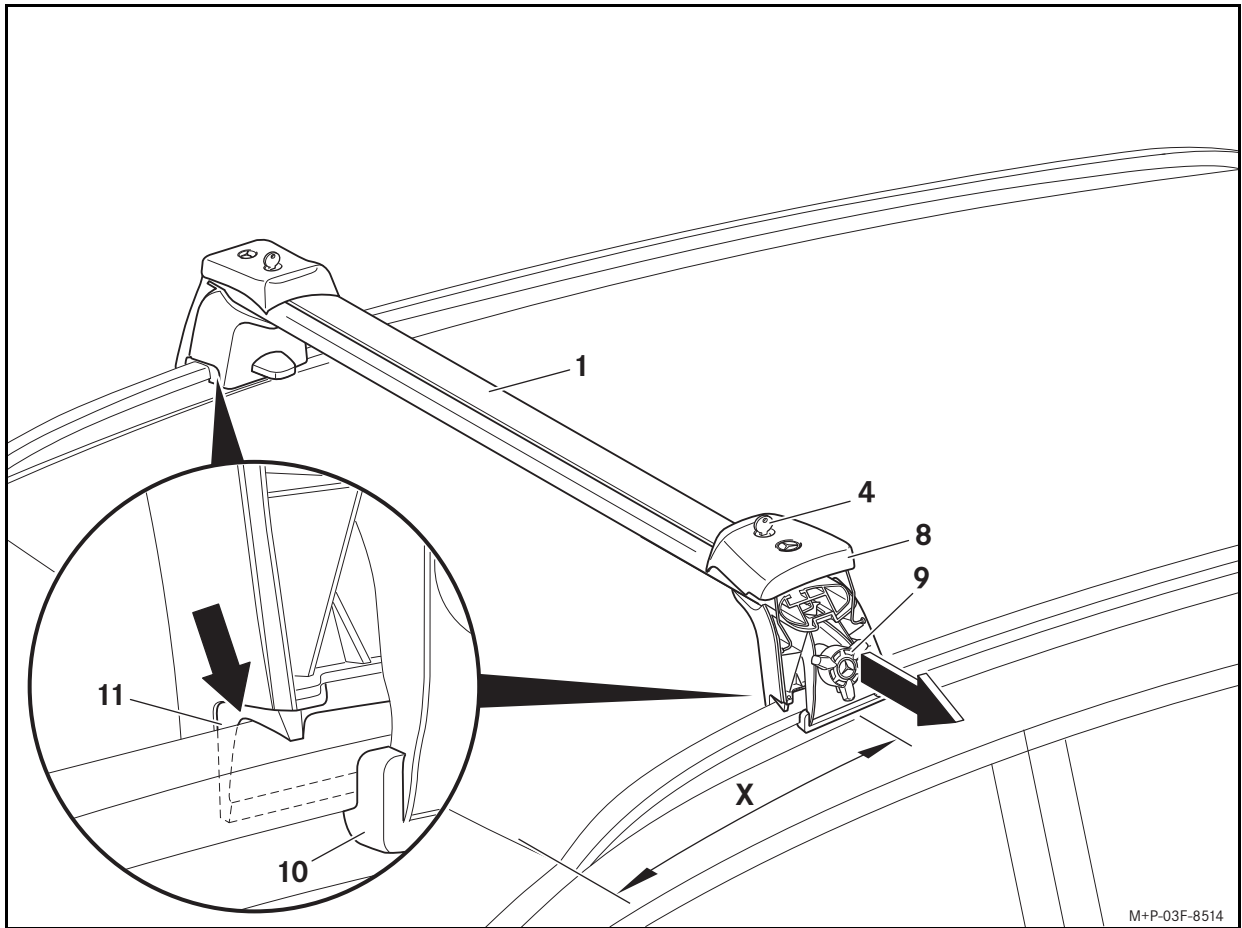
허용 루프 하중보다 더 무겁게 적재하면 절대 안 됩니다 .

레일 캐리어 바가 장착된 상태에서 슬라이딩 / 리프팅 선루프를 열지 마십시오 . 내부를 환기시키려면 슬라이딩 / 리프팅 선루프를 위로 올리십시오 . Mercedes-Benz 에서 승인한 레일 캐리어 바에 달을 경우 슬라이딩 / 리프팅 선루프가 약간 내려가지만 뒷부분은 들어 올려진 상태를 유지합니다 .

캐리어 바 부착물 ( 루프 박스 , 스키 홀더 등 ) 이 설치된 상태에서 테일 게이트를 완전히 열 수 있는지 확인하십시오 .

레일 캐리어 바 장착으로 인해 달라진 차량 치수에 유의하십시오 .

레일 캐리어 바가 장착된 상태로 자동 세차기를 이용하지 마십시오 . 안전과 차량 연료 절약을 위해 레일 캐리어 바를 사용하지 않을 때는 차량에서 분리하십시오 .



### 레일 캐리어 바의 장착



#### 경고

레일 캐리어 바 또는 캐리어 바 부착물이 차량에서 분리되어 인명 또는 대물 손상이 발생할 수 있습니다.

따라서 다음 사항에 유의하십시오 :

- 다음과 같은 상황에서는 레일 캐리어 바가 단단히 고정되어 있는지 확인하십시오 :
  - 매번 주행을 시작하기 전
  - 출발 후 최초 50 km 주행
  - 도로 상태에 따라 일정한 간격으로(최소한 2,500 km의 거리를 연속해서 주행한 후)
- 레일 캐리어 바가 단단히 고정되어 있지 않을 경우 레일 캐리어 바 장착 절차를 반복하십시오 .
- 손상되었거나 결함이 있는 레일 캐리어 바 또는 캐리어 바 부착물은 사용하지 마십시오 .

장착 / 분해 작업은 전방 레일 캐리어 바 (1) 에서의 작업을 예로 들어 설명됩니다 .

장착 작업을 다른 사람의 도움을 받아 실행하여 차량 손상을 방지하십시오 .

#### 전방 레일 캐리어 바 장착

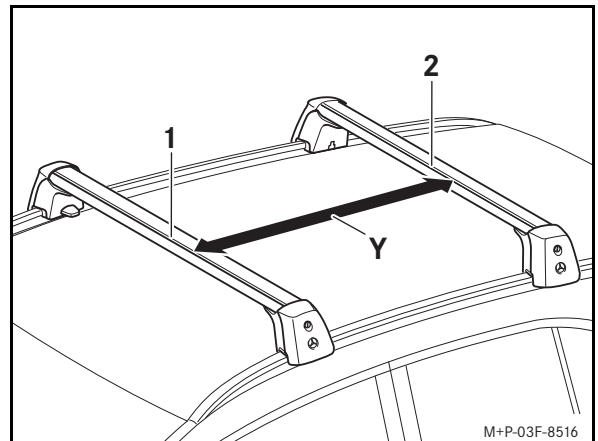
1. 양쪽 덮개 (8) 을 키 (4) 를 사용하여 연 후 위로 올리십시오 .
2. 퀵 클램프 장치 (9) 를 화살표 방향으로 당긴 후 시계 반대 방향으로 끝까지 돌려 여십시오 .
3. 전방 레일 캐리어 바 (1) 을 루프 레일에 끼우십시오 .
4. 줄자 (5) 를 사용하여 앞유리 몰딩 스트립과 퀵 클램핑 장치 (9) 중앙 사이의 간격 (X)=550 mm 를 측정하십시오 .
5. 전방 레일 캐리어 바 (1) 을 간격 (X) 에 맞추어 위치시키십시오 .

#### 주의 사항

**고정 클로 (10) 과 커버 (11) 이 루프 레일에 밀착되어야 합니다 .**

6. 퀵 클램프 장치 (9) 가 맞물리는 소리가 들릴 때까지 시계 방향으로 돌리십시오 .
7. 퀵 클램프 장치 (9) 를 화살표 반대 방향으로 눌러 고정하십시오 .
8. 양쪽 덮개 (8) 을 아래로 내린 후 키 (4) 를 사용하여 잠그십시오 . 덮개 (8) 이 잠겨지지 않으면 퀵 클램프 장치 (9) 를 약간 돌리십시오 .

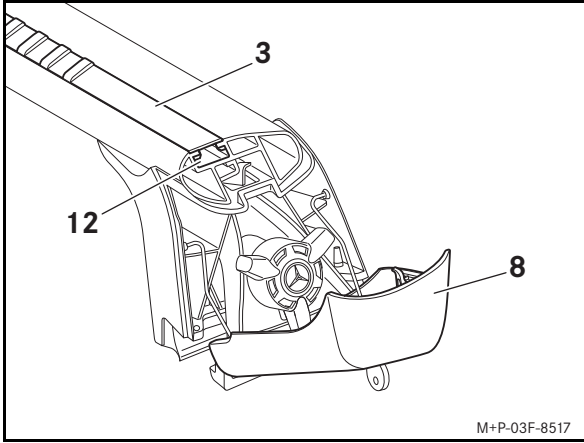
#### 후방 레일 캐리어 바 장착



1. 후방 레일 캐리어 바 (2) 를 간격 (Y)=750 mm 를 유지하면서 전방 레일 캐리어 바 (1) 과 동일한 방식으로 장착하십시오 .

### 캐리어 바 부착물 장착

고객님의 Mercedes-Benz 캐리어 바 부착물 장착 설명서에 유의하십시오. 관련 정보는 Mercedes-Benz 공식 서비스 센터에 문의하십시오.



1. 양쪽 덮개 (8) 을 키 (4) 를 사용하여 연 후 아래로 내리십시오 .
2. 있을 경우 : 커버 프로필 (3) 을 당겨 빼십시오 .

#### 주의 사항

아래로 내린 상태에서 커버에 하중을 가하지 마십시오 . 커버가 손상되거나 부러질 수 있습니다 .

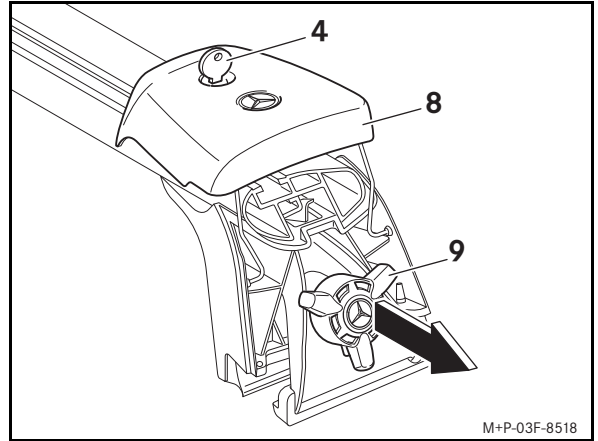
3. 부착물의 홀더를 홈 (12) 안으로 밀어 넣으십시오 .

#### 커버 프로필 장착

1. 커버 프로필 (3) 을 중간 공간에 맞춰 잘라내십시오 .
2. 커버 프로필 (3) 을 올려 놓은 후 홈 (12) 에 눌러 끼우십시오 .

### 레일 캐리어 바 분리

분리 작업을 다른 사람의 도움을 받아 실행하여 차량 손상을 방지하십시오 .



기존 캐리어 부착 부품 분해 :

1. 덮개 (8) 을 키 (4) 를 사용하여 연 후 아래로 내리십시오 .
2. 캐리어 바 부착물을 레일 캐리어 바에서 분리하십시오 .

레일 캐리어 바 분리 :

1. 커버 (8) 을 위로 올리십시오 .
2. 퀵 클램프 장치 (9) 를 화살표 방향으로 당긴 후 시계 반대 방향으로 끝까지 돌려 여십시오 .
3. 레일 캐리어 바를 루프 레일에서 분리하십시오 .
4. 퀵 클램프 장치 (9) 가 더 이상 돌아가지 않을 때까지 시계 방향으로 돌리십시오 .
5. 퀵 클램프 장치 (9) 를 화살표 반대 방향으로 눌러 고정하십시오 .
6. 양쪽 덮개 (8) 을 아래로 내린 후 키 (4) 를 사용하여 잠그십시오 . 덮개 (8) 이 잠기지 않으면 퀵 클램프 장치 (9) 를 약간 돌리십시오 .

#### 주의 사항

레일 캐리어 바를 청결한 장소에 분실되지 않도록 보관하십시오 . Mercedes-Benz 는 기본 캐리어 바 또는 레일 캐리어 바를 수송 및 보관용 백에 담아 보관하도록 권장합니다 .



**Sveikiname įsigijus naują, originalų „Mercedes-Benz“ stogo laikiklį. Linkime gero naudojimo.**

**Galiojimo terminas**

Ši montavimo stogo laikiklių instrukcija patvirtinta naudoti „Mercedes-Benz GLC“, modeliui X254.

Kreipiamaisiais laikikliais tvirtinami priedai, kurie skirti tvirtinti ant laikiklių (stogo bagažinė, slidžių laikiklis ir pan.). „Mercedes-Benz“ dėl saugumo priešasčių rekomenduoja naudoti tik „Mercedes-Benz“ patvirtintus naudoti stogo laikiklio priedus.

**Bendrieji nurodymai**

Siekiant išvengti žalos asmenims ir turtui, laikykitės šioje montavimo instrukcijoje pateiktų saugos nurodymų ir darbo instrukcijų.

Jei montuodami susiduriate su sunkumais, kreipkitės į kvalifikuotas specializuotas dirbtuves. Gamintojas rekomenduoja kreiptis į „Mercedes-Benz“ techninės priežiūros centrą.

Pasilikame teisę montavimo instrukcijoje keisti su paveikslėliais susijusius techninius duomenis.

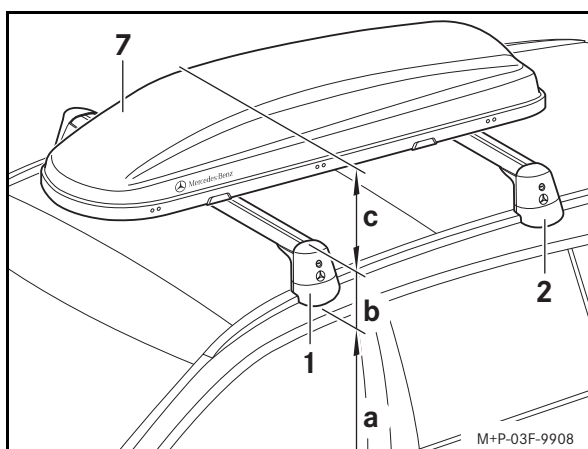
**Atsarginės dalys**

- (1) Išilginis kreipiamasis laikiklis priekyje
- (2) Išilginis kreipiamasis laikiklis gale
- (3) Dengiamasis apvadas (2 vnt.)
- (4) Raktas (4 vnt.)
- (5) Ruletė

**Žymėjimo vietos**

- (6) Įmontavimo vieta priekyje kairėje
- (7) Įmontavimo vieta priekyje dešinėje

**Techniniai duomenys**



Kreipiamojo laikiklio svoris (1+2):	6 kg
Maksimali leistina kreipiamųjų laikiklių apkrova	94 kg
Panaudojamas kreipiamojo laikiklio plotis:	1000 mm
Kreipiamojo laikiklio montavimo aukštis (b)	100 mm

**Apkrova (pavyzdys):**

Maks. kreipiamojo laikiklio keliamoji galia:	100 kg
- kreipiamojo laikiklio svoris (1+2):	6 kg
- stogo bagažinės svoris (7):	apie 26 kg
= maksimali apkrova:	apie 68 kg

**Bendras aukštis (pavyzdys):**

Transporto priemonės aukštis (a)	apie 1700 mm
+ kreipiamųjų laikiklių montavimo aukštis (b)	100 mm
+ ant laikiklių tvirtinamų priedų (c) montavimo aukštis	apie 440 mm
= bendras aukštis, kai ant laikiklio yra sumontuotas priedas	apie 2240 mm

**Transportuojant ant stogo, būtina laikytis eismo taisyklių bei visų susijusių šalies įstatymų. Krovinys negali būti ilgesnis nei įstatymiškai nustatyti matmenys ir turi būti atitinkamai pažymėtas.**

**Saugos nurodymai**



**ĮSPĖJIMAS**

Stogo laikiklius montuokite tik ant „Mercedes-Benz GLC“, X254 serijos ir laikydamiesi šioje montavimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Neviršykite maks. 94 kg kreipiamųjų laikiklių apkrovos. Priešingu atveju nuo transporto priemonės gali atsilaisvinti kreipiamieji laikikliai, ant laikiklių montuojami priedai ir (arba) krovinys ir sužaloti jus ir kitus asmenis ir (arba) daiktus.



**ĮSPĖJIMAS**

Dėl ant stogo pritvirtinto krovinio padidėja plotas, į kurį pučia vėjas, todėl padidėja transporto priemonės svorio taškas bei keičiasi važiavimo kokybė. Pavyzdžiui, papildomas svoris ant transporto priemonės stogo pablogina stabdymo poveikį, važiavimą posūkiuose ir transporto priemonės greitėjimą.

Todėl esant primontuotiems kreipiamiesiems laikikliams net be krovinio neviršykite didžiausio 130 km/val. greičio ir visada važiuokite labai atsargiai.

Transporto priemonę visada vairuokite atsižvelgdami į kelio kokybę, eismo ir oro sąlygas, o kai ant stogo vežate krovninius, būkite ypač atidūs.

Įsitikinkite, kad stogo apkrova tolygiai paskirstyta visiems kreipiamiesiems laikikliams.



**ĮSPĖJIMAS**

Viršijus bendrąjį leistiną bendrą transporto priemonės arba stogo apkrovos svorį, atsiranda neigiama įtaka važiavimo saugumui, gali pastebimai pablogėti važiavimo, vairavimo ir stabdymo charakteristikos. Per daug apkrautos padangos gali perkaisti ir dėl to sprogti. Kyla avarijos pavojus!

Pakraudami savo transporto priemonę, įskaitant ir transporto priemonės keleivius, atsižvelkite į bendrąjį leistiną svorį.

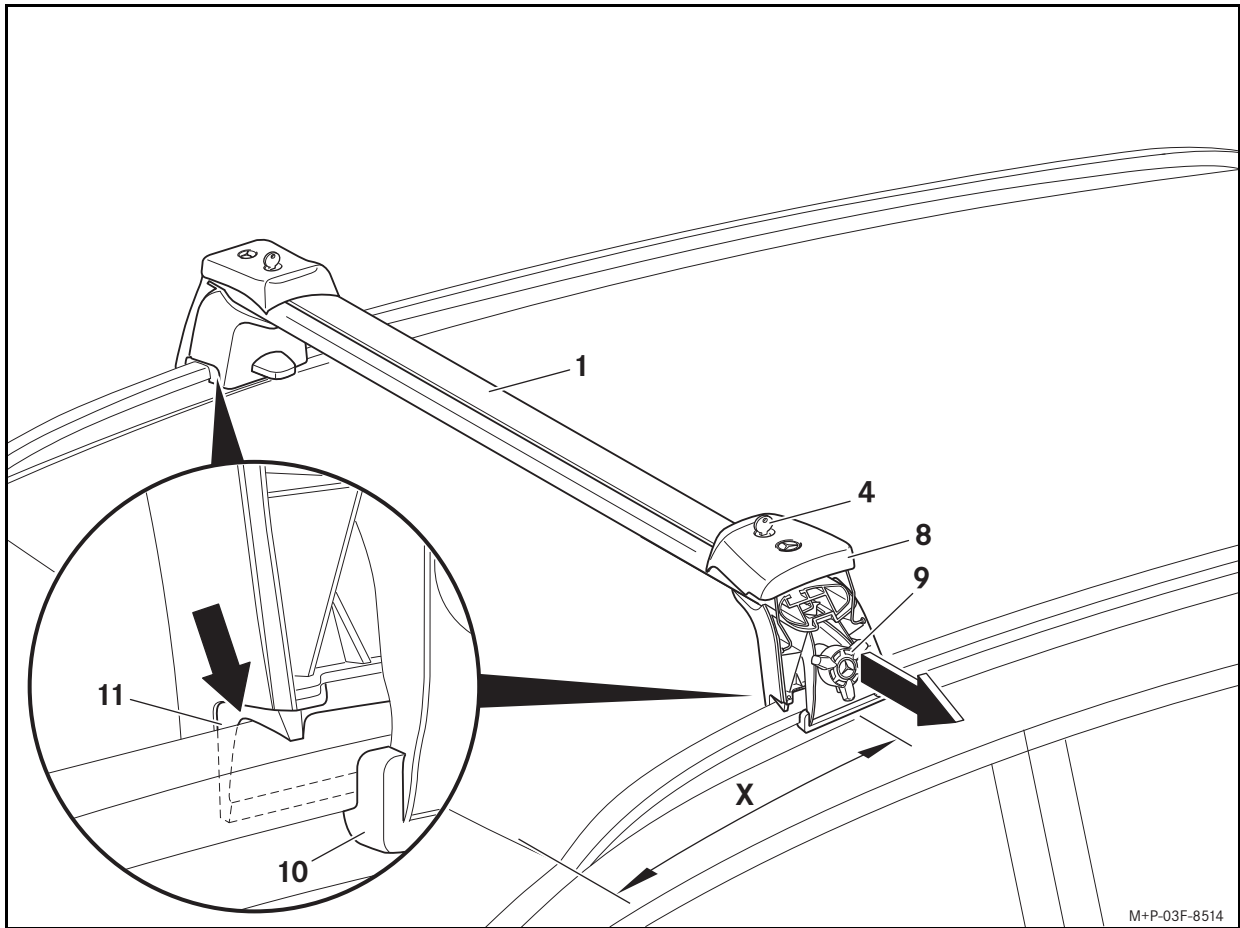
Niekada neviršykite leistinos stogo apkrovos.

Stumdomo stogo / pakeliamo stoglangio neatidarykite, jei yra sumontuoti kreipiamieji laikikliai. Norint vėdinti transporto priemonės saloną, galima šiek tiek pakelti stumdomą / pakeliamą stoglangį. Prisilietęs prie „Mercedes-Benz“ leidžiamo kreipiamojo laikiklio stumdomas stogas / pakeliamas stoglangis šiek tiek nusileidžia, bet lieka atidarytas.

Įsitikinkite, kad sumontavus ant laikiklių tvirtinti skirtus priedus (stogo bagažinė, slidžių laikiklį ir pan.), iki galo galima atidaryti bagažinės dangtį. Montuodami išilginį kreipiamąjį laikiklį, atkreipkite dėmesį į pakitusius transporto priemonės matmenis.

Nevažiukite į automobilių plovyklą su sumontuotais išilginiais kreipiančiais laikikliais.

Siekiant saugumo „Mercedes-Benz“ ir siekiant taupyti degalus, nenaudojamus kreipiamuosius laikiklius reikia išmontuoti nuo transporto priemonės.



M+P-03F-8514

### Kreipiamojo laikiklio montavimas



#### ĮSPĖJIMAS

Jeigu nuo transporto priemonės atsilaisvintų kreipiamieji laikikliai ir (arba) ant laikiklių tvirtinami priedai, galite būti sužalotas Jūs pats arba kiti žmonės bei padaryta žala turtui.

Todėl atkreipkite dėmesį į:

- Šiose situacijose stebėkite, ar kreipiamieji laikikliai tvirtai laikosi:
  - prieš padedant važiuoti,
  - pirmą kartą nuvažiavus 50 km,
  - atsižvelgiant į važiavimo juostos savybes, periodiškai, ne rečiau kaip kas 2500 km.
- Jei kreipiamasis laikiklis laikosi netvirtai, iš naujo jį pritvirtinkite.
- Nenaudokite pažeistų ar sugadintų stogo skersinio laikiklių ir laikiklių dalių.

Montavimas / išmontavimas paaiškintas priekinės kreipiamųjų laikiklių dalies (1) pavyzdžiu.

Montuokite dviese kartu su kitu asmeniu, taip išvengsite žalos transporto priemonei.

#### Priekinio išilginio kreipiančiojo laikiklio montavimas

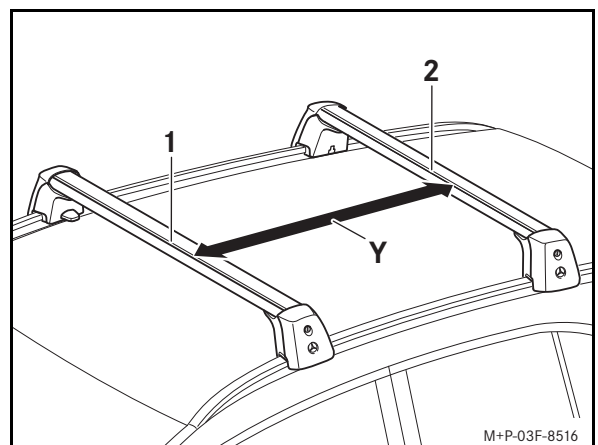
1. Gaubtus (8) iš abiejų pusių atrakininkite raktu (4) ir atlenkite aukštyn.
2. Greitąjį įtempiklį (9) traukite rodyklės kryptimi ir pasukite prieš laikrodžio rodyklę iki galo.
3. Priekinį išilginį kreipiantįjį laikiklį (1) uždėkite ant stogo laikiklio.
4. Naudodami matavimo juostelę (5) išmatuokite atstumą (X)=550 mm tarp priekinio stiklo baigiamosios juostelės ir greitojo prispaudimo sistemos centro (9).
5. Priekinį išilginį kreipiantįjį laikiklį (1) išlygiuokite atstumu (X).

#### Nurodymas

**Stebėkite, kad įtempimo spaustukas (10) ir įdėklas (11) priglustų prie pat stogo laikiklio.**

6. Sukite greitąjį įtempiklį (9) laikrodžio rodyklės kryptimi, kol jis girdimai užsifiksuoja.
7. Pasukite greitąjį įtempiklį (9) prieš laikrodžio rodyklę ir užfiksukite.
8. Gaubtelius (8) iš abiejų pusių nulenkite žemyn ir užrakinkite raktu (4). Jei gaubtelis (8) neužsirakina, šiek tiek pasukite greitąjį įtempiklį (9).

#### Montuokite galinį išilginį kreipiantįjį laikiklį

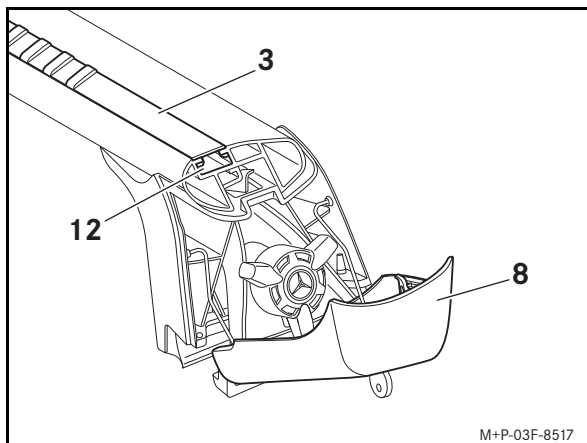


M+P-03F-8516

1. Galinį kreipiamąjį laikiklį (2) sumontuokite atstumu (Y)=750 mm analogiškai priekiniam kreipiamajam laikikliui (1).

### Ant laikiklių skirtų tvirtinti priedų montavimas

Laikykitės savo „Mercedes-Benz“ ant laikiklių montuojamų priedų montavimo instrukcijos nurodymų. Daugiau informacijos rasite „Mercedes-Benz“ techninę priežiūrą teikiančiame centre.



1. Gaubtelius (8) abejuose pusėse atraskite raktu (4) ir nulenkite žemyn.
2. Jeigu yra galimybė: Ištraukite uždengiamuosius profilius (3)

#### Nurodymas

**Nekraukite daiktų ant nepritvirtintų apvadų. Taip galima pažeisti ar sulaužyti apvadus.**

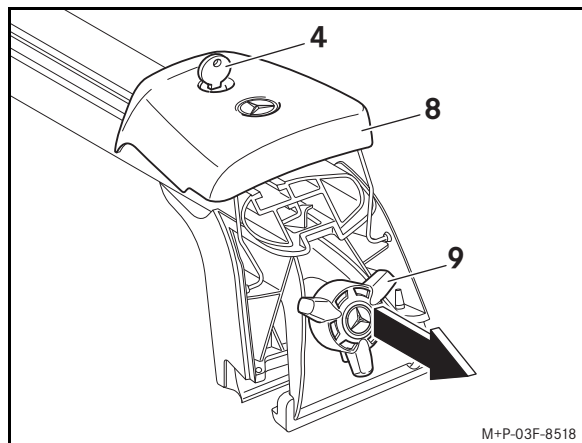
3. Apvado laikiklį įstatykite į veržlę (12).

#### Dengiamojo apvado montavimas

1. Atpjaukite uždengiamąjį profilį (3) atsižvelgdami į esamą tarpinę erdvę.
2. Dengiamąjį apvadą (3) uždėkite ir įspauskite į siūlę (12).

### Išilginio kreipiančiojo laikiklio išmontavimas

Išmontuokite dviese kartu su kitu asmeniu, taip išvengsite transporto priemonės žalos.



Išmontuokite esamus laikiklių anstatus:

1. Uždangas (8) atverskite raktu (4) ir nulenkite žemyn.
2. Primontuojamas laikiklių dalis išmontuokite nuo kreipiamųjų laikiklių.

Stogo laikiklių išmontavimas:

1. Uždangas (8) atverskite į viršų.
2. Greitąjį įtempiklį (9) traukite rodyklės kryptimi ir pasukite prieš laikrodžio rodyklę iki galo.
3. Nuimkite išilginį kreipiantįjį laikiklį nuo stogo laikiklio.
4. Greitąjį įtempiklį (9) sukite pagal laikrodžio rodyklę, kol bus juntamas pasipriešinimas.
5. Pasukite greitąjį įtempiklį (9) prieš laikrodžio rodyklę ir užfiksukite.
6. Gaubtelius (8) abejuose pusėse nulenkite žemyn ir užrakinkite raktu (4). Jei dangtelis (8) neužsirakina, greitąjį įtempiklį (9) šiek tiek pasukite.

#### Nurodymas

Išilginius kreipiamuosius laikiklius laikykite švarioje ir saugioje vietoje.

„Mercedes-Benz“ Jums rekomenduoja naudoti transportavimo ir laikymo krepšį, skirtą pagrindiniam laikikliui arba kreipiamajam laikikliui.

## Apsveicam jūs ar jauno Mercedes-Benz oriģinālo reliņu stiprinājumu iegādi.

Mēs novēlam, lai produkta lietošana sagādā jums prieku!

### Piemērotība

Ši reliņu stiprinājumu montāžas pamācība ir apstiprināta Mercedes-Benz GLC konstrukcijas tipa X254 automobiļiem.

Reliņu stiprinājumi paredzēti balsta konstrukciju nostiprināšanai (kaste uz jumta, slēpju turētājs u. tml.). Mercedes-Benz drošības iemeslu dēļ iesaka izmantot tikai šiem Mercedes-Benz reliņu stiprinājumiem paredzētu aprīkojumu.

### Vispārīgi norādījumi

Ievērojiet šīs montāžas pamācības drošības norādījumus un darbību norādījumus, lai novērstu savainojumu gūšanas un materiālu bojājumu risku.

Ja rodas grūtības ar montāžu, vērsieties kvalificētā specializētājā darbnīcā. Mercedes-Benz iesaka vērsties Mercedes-Benz servisa atbalsta punktā.

Mēs paturam tiesības veikt tehniska rakstura izmaiņas, nemainot montāžas pamācības attēlus.

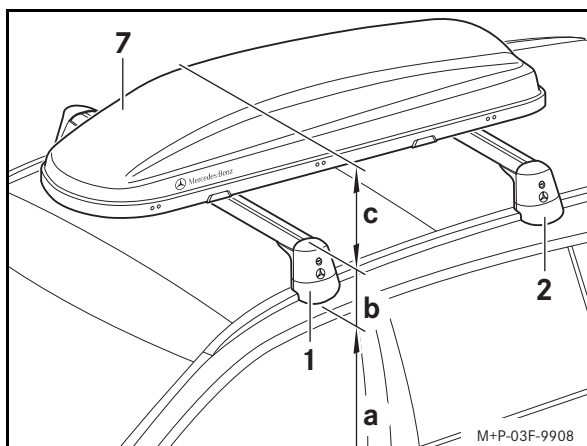
### Daļas

- (1) Reliņu stiprinājums priekšpusē
- (2) Reliņu stiprinājums aizmugurē
- (3) Pārklājuma profils (2 gab.)
- (4) Atslēga (4 gab.)
- (5) Mērlente

### Atzīmes vietas

- (6) Iemontēšanas vieta priekšpusē kreisajā pusē
- (7) Iemontēšanas vieta aizmugurē kreisajā pusē

### Tehniskie dati



Reliņu stiprinājumu patsvars (1+2):	6 kg
Maksimālais kravas svars uz reliņu stiprinājumiem	94 kg
Reliņu stiprinājumu lietderīgais platums	1000 mm
Reliņu stiprinājumu uzstādīšanas augstums (b)	100 mm

### Krava (piemērs):

Reliņu stiprinājumu maksimālā pieļaujamā slodze:	100 kg
- Reliņu stiprinājumu patsvars (1+2):	6 kg
- Kastes uz jumta patsvars (7):	apm. 26 kg
= Maksimālais kravas svars:	apm. 68 kg

### Kopējais augstums (piemērs):

Automobiļa augstums (a)	apm. 1700 mm
+ Reliņu stiprinājumu augstums (b)	100 mm
+ Balsta konstrukciju montāžas augstums (c)	apm. 440 mm
= Kopējais augstums ar iemontētām balsta konstrukcijām	apm. 2240 mm

**Pārvadājot kravu uz jumta, ir jāievēro ceļu satiksmes noteikumi un vietējo tiesības aktu prasības. Krava nedrīkst pārsniegt tiesību aktos noteiktos izmērus, vai tai jābūt atbilstoši apzīmētai.**

### Drošības norādījumi



#### BRĪDINĀJUMS

Montējiet reliņu stiprinājumus tikai Mercedes-Benz GLC konstrukcijas tipa X254 automobiļiem saskaņā ar šo montāžas pamācību. Nedrīkst pārsniegt reliņu stiprinājumu maksimālo kravas svaru 94 kg.

Citādi reliņu stiprinājumi, balsta konstrukcijas un/vai krava var atvienoties no automobiļa un savainot jūs un citus un/vai izraisīt materiālus bojājumus.



#### BRĪDINĀJUMS

Jumta krava rada lielāku vēja pretestību un paaugstina transportlīdzekļa smaguma centru, tādējādi mainās gaitas īpašības. Piemēram, papildu svars uz automobiļa jumta var pasliktināt bremzēšanas efektu, braukšanu pagriezienos un automobiļa pātrinājumu.

Tāpēc nepārsniedziet maksimālo ātrumu 130 km/h arī bez papildu kravas, ja ir uzstādīti reliņu stiprinājumi, un vienmēr brauciet īpaši piesardzīgi.

Vienmēr pielāgojiet braukšanas stilu pašreizējiem brauktuves apstākļiem, satiksmes apstākļiem un laika apstākļiem un brauciet īpaši piesardzīgi, ja uz jumta atrodas krava.

Nodrošiniet, ka krava uz jumta ir vienmērīgi sadalīta uz visiem reliņu stiprinājumiem.



#### BRĪDINĀJUMS

Pārsniedzot automobiļa atļauto pilno masu vai atļauto slodzi uz jumtu, tiek ietekmēta braukšanas drošība, kā arī būtiski var pasliktināties gaitas, vadāmības un bremzēšanas īpašības. Pārslogotas riepas var pārkarst un pārsprāgt. Pastāv negadījuma risks!

Vienmēr ievērojiet automobiļa pieļaujamo pilno masu ar kravu, ieskaitot automobiļa pasažierus.

Nedrīkst pārsniegt atļauto slodzi uz jumtu.

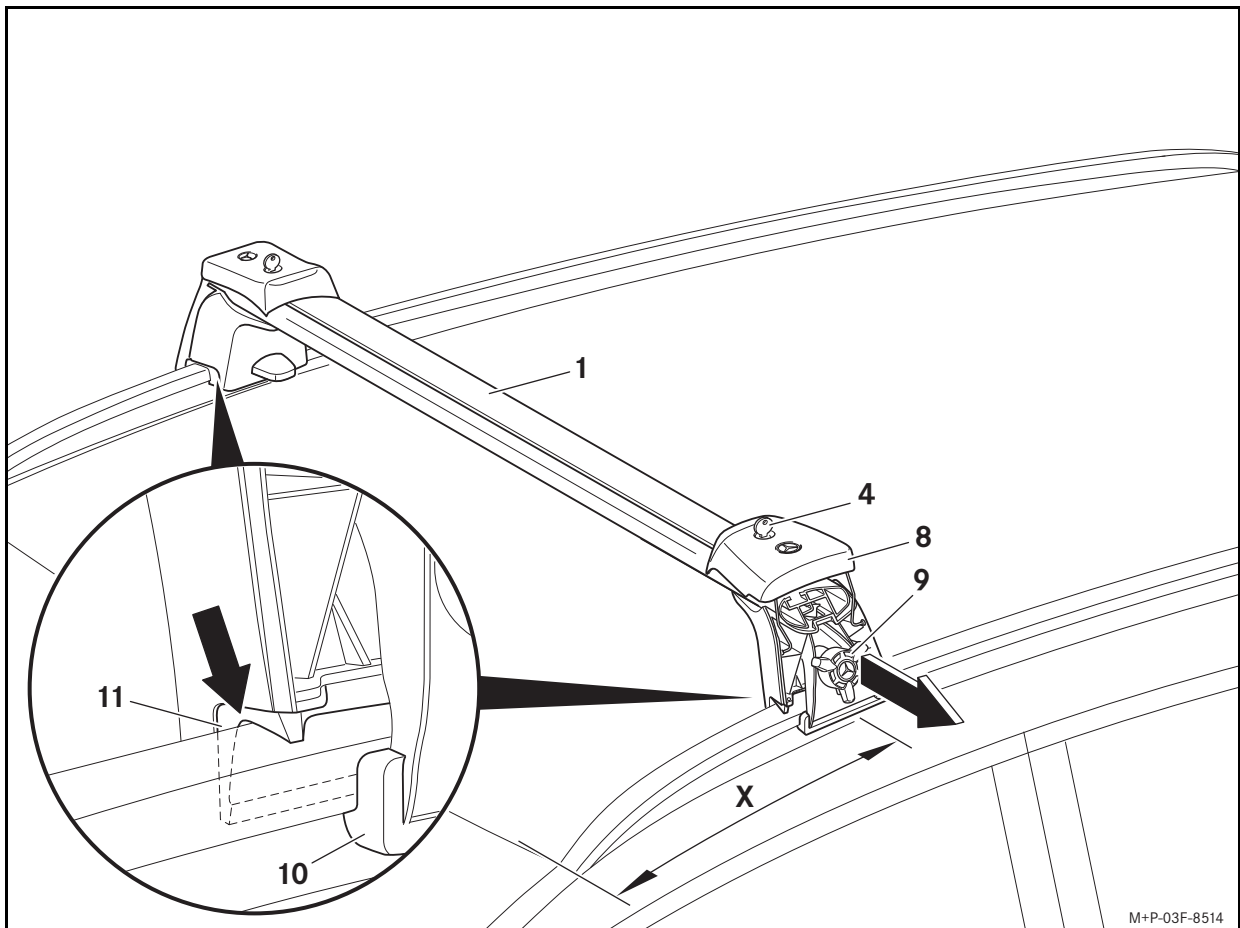
Ja ir uzstādīti reliņu stiprinājumi, neatveriet bīdjamu/paceļamo jumtu. Lai vēdinātu automobiļa salonu, bīdjamu/paceļamo jumtu var pacelt. Saskaņoties ar Mercedes-Benz atļautiem reliņu stiprinājumiem, bīdjamu/paceļamais jumts nedaudz nolaižas, tomēr aizmugurē paliek pacelts.

Pārliecinieties, ka pakaļējo aizvaru var pilnīgi atvērt, ja ir uzmontētas balsta konstrukcijas (kaste uz jumta, slēpju turētājs u. tml.).

Ievērojiet, ka uzmontēti reliņu stiprinājumi izmaina automobiļa izmērus.

Nebrauciet automazgātavā ar uzmontētiem reliņu stiprinājumiem.

Ja reliņu stiprinājumi netiek izmantoti, noņemiet tos no automobiļa drošības un degvielas taupīšanas nolūkā.



M+P-03F-8514

## Reliņu stiprinājumu montāža



### BRĪDINĀJUMS

Noņemot no automobiļa reliņu stiprinājumus un/vai balsta konstrukcijas, jūs vai citi var gūt savainojumus, kā arī var rasties materiāli bojājumi.

Ņemiet vērā tālāk norādīto.

- Šādās situācijās pārbaudiet, vai reliņu stiprinājumi ir stingri nostiprināti:
  - Katru reizi pirms brauciena sākuma
  - Pēc brauciena sākuma pirmo reizi pēc 50 km
  - Atkarībā no brauktuves īpašībām atkārtojiet šo pārbaudi regulāri, bet ne retāk kā pēc 2500 km nepārtrauktas lietošanas
- Ja reliņu stiprinājumi nav cieši nofiksēti, atkārtojiet reliņu stiprinājumu montāžu.
- Neizmantojiet bojātus reliņu stiprinājumus vai balsta konstrukcijas.

Ir attēlota priekšējā reliņu stiprinājuma (1) montāža/demontāža. Veiciet montāžu ar otras personas palīdzību, lai novērstu automobiļa bojājumus.

### Priekšējā reliņu stiprinājuma montāža

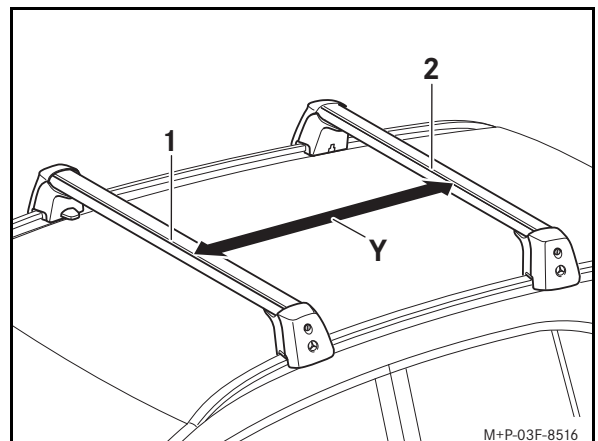
1. Ar atslēgu (4) atslēdziet un paceliet uz augšu abu pušu noseģšanas vāciņus (8).
2. Pavelciet ātro saspiedēju (9) bultas virzienā un atgrieziet pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam līdz atdurei.
3. Novietojiet priekšējo reliņu stiprinājumu (1) uz jumta reliņiem.
4. Ar mērlenti (5) izmēriet attālumu (X)=550 mm starp augšējo priekšējā stikla listi un ātrā saspiedēja (9) vidu.
5. Novietojiet priekšējo reliņu stiprinājumu (1) attālumā (X).

### Norāde

**Raugieties, lai spriegotāja āķis (10) un uzlika (11) piegulētu jumta reliņam atbilstoši to formai.**

6. Pagrieziet ātro saspiedēju (9) pulksteņrādītāju kustības virzienā, līdz tas dzirdami nofiksējas.
7. Piespiediet ātro saspiedēju (9) pretēji bultas virzienam un nofiksējiet.
8. Abu pušu noseģšanas vāciņus (8) nolaidiet uz leju un aizslēdziet ar atslēgu (4). Ja noseģšanas vāciņu (8) nevar aizslēgt, nedaudz sagrieziet ātro saspiedēju (9).

### Aizmugurējā reliņu stiprinājuma montāža

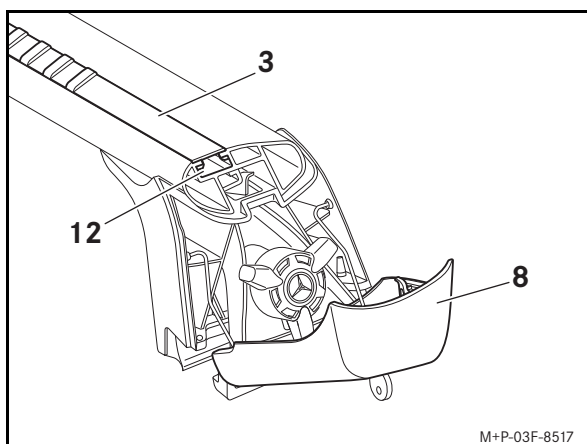


M+P-03F-8516

1. Uzmontējiet aizmugurējo reliņu stiprinājumu (2) attālumā (Y)=750 mm analogi priekšējam reliņu stiprinājumam (1).

### Balsta konstrukciju montāža

Ievērojiet Mercedes-Benz balsta konstrukciju montāžas pamācību. Informāciju varat saņemt Mercedes-Benz servisa atbalsta punktā.



1. Atslēdziet abu pušu noseģšanas vāciņus (8) ar atslēgu (4) un nolaidiet uz leju.
2. Ja pieejams: Izvelciet pārsega profilus (3)

#### Norāde

**Nenoslogojiet uz leju atvāztus pārsegumus. Tādējādi pārsegumus var sabojāt vai nolauzt.**

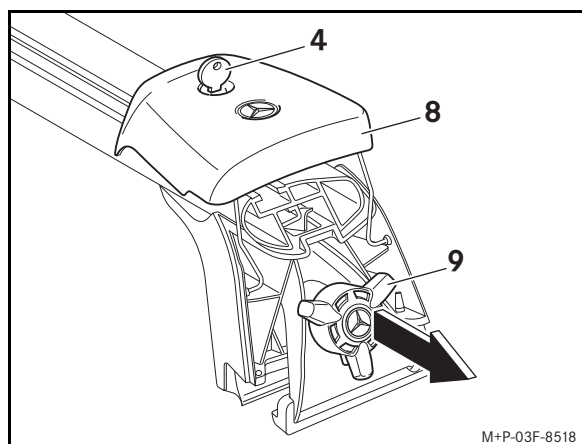
3. Iebīdiet konstrukcijas turētāju padziļinājumā (12).

#### Pārsega profila montāža

1. Piegrieziet pārsega profilu (3) atbilstoši pieejamajām atstarpēm.
2. Uzlieciet pārsega profilu (3) un iespiediet padziļinājumā (12).

### Reliņu stiprinājumu demontāža

Veiciet demontāžu ar otras personas palīdzību, lai novērstu automobiļa bojājumus.



Esošo balsta konstrukciju demontāža

1. Atveriet pārsegumus (8) ar atslēgu (4) un nolokiet uz leju.
2. Demontējiet balsta konstrukcijas no reliņu stiprinājumiem.

Reliņu stiprinājumu demontāža

1. Paceliet uz augšu pārsegumus (8).
2. Pavelciet ātro saspiedēju (9) bultas virzienā un atgrieziet pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam līdz atdurei vaļā.
3. Noņemiet reliņu stiprinājumus no jumta reliņa.
4. Pagrieziet ātro saspiedēju (9) pulksteņrādītāju kustības virzienā, līdz ir jūtama pretestība.
5. Piespiediet ātro saspiedēju (9) pretēji bultas virzienam un nofiksējiet.
6. Abu pušu pārsegumus (8) nolaidiet uz leju un aizslēdziet ar atslēgu (4). Ja pārsegumu (8) nevar aizslēgt, nedaudz sagrieziet ātro saspiedēju (9).

#### Norāde

Novietojiet reliņu stiprinājumus tīrā un drošā vietā.

Mercedes-Benz iesaka izmantot transportēšanas un uzglabāšanas somu jumta šķērsstieņiem vai reliņu stiprinājumiem.



## Gratulerer med kjøpet av ditt nye originale Mercedes-Benz takstativ.

Vi håper at du får stor glede av det.

### Gyldighet

Denne monteringsanvisningen for takstativ er godkjent for Mercedes-Benz GLC, serie X254.

Takstativet fungerer som feste for stativpåbygg (takboks, skiholder osv.). Av sikkerhetsårsaker anbefaler Mercedes-Benz at du kun benytter tilbehør som er godkjent for Mercedes-Benz i forbindelse med disse takstativene.

### Generell informasjon

Følg sikkerhetsinformasjonen og anvisningene i denne monteringsanvisningen for å forebygge personskader og materielle skader.

Ta kontakt med et godkjent verksted hvis det oppstår problemer under monteringen. Mercedes-Benz anbefaler at du benytter et Mercedes-Benz verksted.

Vi tar forbehold om endringer i de tekniske detaljene i forhold til illustrasjonene i monteringsanvisningen.

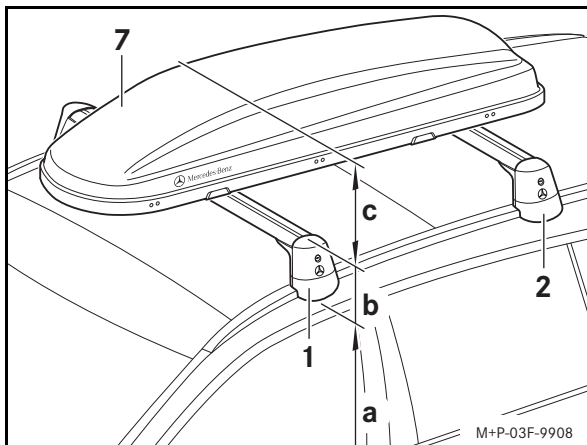
### Enkeltdele

- (1) Takstativ foran
- (2) Takstativ bak
- (3) Profillist (2 stk.)
- (4) Nøkkel (4 stk.)
- (5) Målebånd

### Markeringspunkter

- (6) Monteringspunkt på venstre side foran
- (7) Monteringspunkt på venstre side bak

### Tekniske data



Egenvekt takstativ (1+2):	6 kg
Maksimal last på takstativene	94 kg
Utnyttbar bredde for takstativene	1000 mm
Monterings høyde for takstativene (b)	100 mm

### Last (eksempel):

Takstativets maksimale bæreevne:	100 kg
- Egenvekt takstativ (1+2):	6 kg
- Egenvekt takboks (7):	Ca. 26 kg
= Maksimal last:	Ca. 68 kg

### Sammenlagt høyde (eksempel):

Kjøretøy høyde (a)	ca. 1700 mm
+ Monterings høyde for takstativene (b)	100 mm
+ stativpåbyggets monterings høyde (c)	ca. 440 mm
= sammenlagt høyde ved montert stativpåbygg	ca. 2240 mm

Ved taktransport skal bestemmelsene i veitrafikkloven samt alle landsspesifikke forskrifter overholdes. Lasten må ikke stikke ut over de lovlig tillatte målene, og gjør den det, må den merkes i henhold til reglene.

### Sikkerhetsinformasjon



#### ADVARSEL

Takstativene skal kun monteres på Mercedes-Benz GLC, serie X254 ved å følge denne monteringsanvisningen. Ikke overskrid maksimal last på takstativene på 94 kg.

Ellers kan takstativ, stativpåbygg og/eller last løsne fra bilen og føre til personskader og/eller materielle skader.



#### ADVARSEL

Lasten på taket gir større vindfang og fører til at kjøretøyet får et høyere tyngdepunkt og dermed endrede kjøreegenskaper. Den ekstra vekten på biltaket kan for eksempel føre til at kjøretøyet får dårligere bremsevirkning, svingeegenskaper og akselerasjonsevne.

Selv om du ikke har noen last på de monterte takstativene, må du derfor ikke kjøre fortere enn 130 km/t, og du må alltid kjøre svært forsiktig.

Tilpass alltid kjørestilen etter de aktuelle vei-, trafikk- og værforholdene, og kjør ekstra forsiktig når du kjører med last på taket.

Pass på at taklasten er jevnt fordelt på begge takstativene.



#### ADVARSEL

Dersom kjøretøyets tillatte totalvekt eller tillatte taklast overskrides, påvirkes kjøresikkerheten og kjøreegenskapene. Dessuten kan styre- og bremseegenskapene bli betydelig dårligere. Overbelastede dekk kan bli overopphetet og eksplodere. Det er fare for ulykke!

Overhold alltid kjøretøyets tillatte totalvekt ved lasting, inkludert personene i kjøretøyet.

Ikke overskrid tillatt taklast.

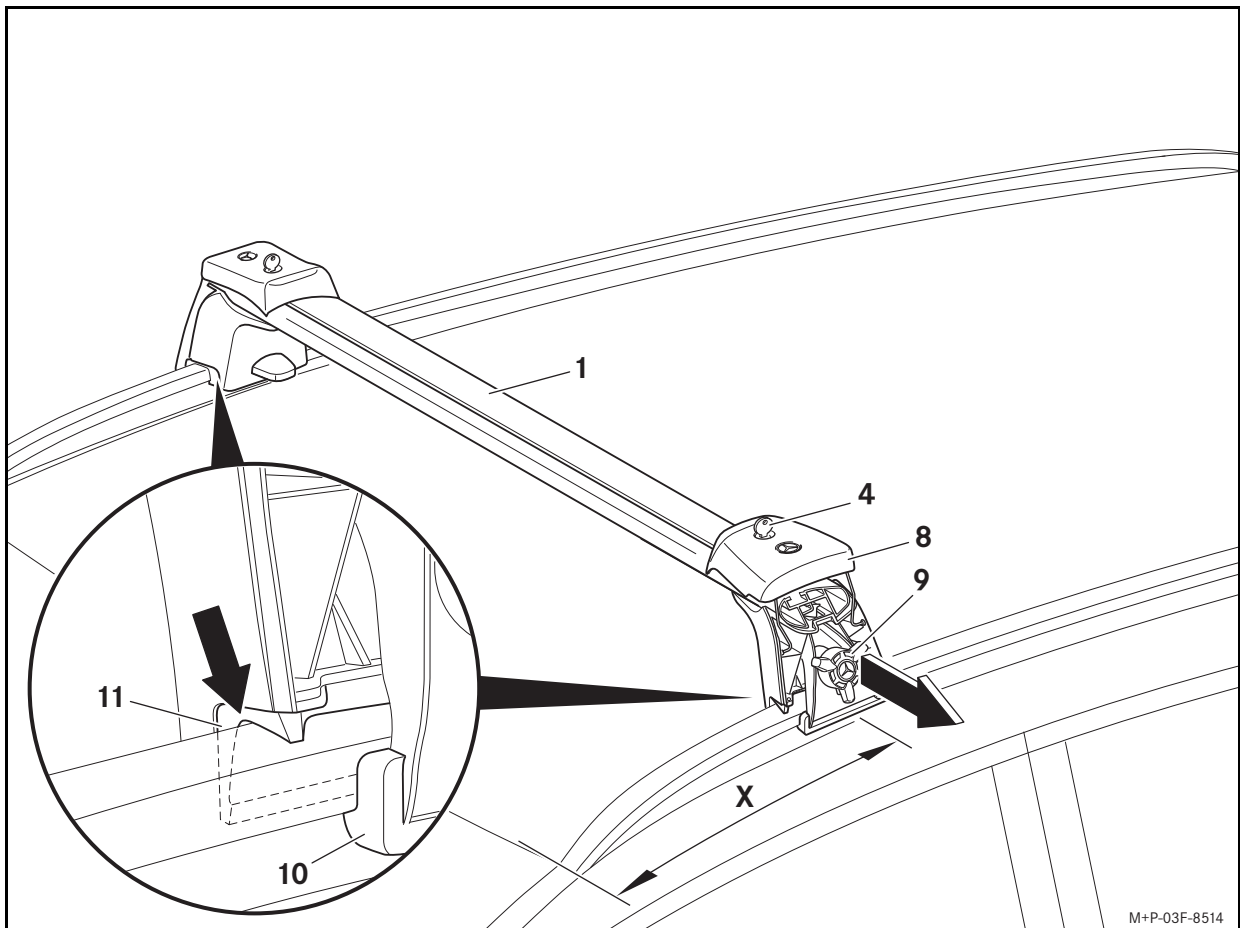
Ikke åpne sol-/hevetaket når takstativene er montert. Du kan fortsatt heve soltaket/hevetaket for å lufte kupeen. Ved kontakt med et takstativ som er godkjent av Mercedes-Benz, senker soltaket/hevetaket seg noe, men forblir hevet i bakkant.

Kontroller at bakluken kan åpnes helt når det er montert påbygg (takboks, skiholder osv.) på stativene.

Ta hensyn til at kjøretøyets ytre mål har endret seg på grunn av de monterte takstativene.

Ta av takstativene før du kjører inn i et vaskeanlegg.

For å bedre sikkerheten og spare drivstoff bør takstativene demonteres fra bilen når de ikke skal brukes.



M+P-03F-8514

### Montering av takstativ



#### ADVARSEL

Dersom takstativ og/eller stativpåbygg løsner fra kjøretøyet, kan det føre til personskader og/eller materielle skader.

Vær derfor oppmerksom på følgende:

- Kontroller i følgende situasjoner at takstativene sitter som de skal:
  - før hver kjøretur
  - først 50 km etter at kjøreturen har startet
  - gjenta med jevne mellomrom, men senest etter 2500 km sammenhengende bruk
- Gjenta monteringen av takstativet dersom takstativet ikke sitter fast.
- Bruk ikke skadde eller defekte takstativer eller stativpåbygg.

Montering/demontering beskrives med fremre takstativ som eksempel (1).

Få en annen person til å hjelpe deg under monteringen for å unngå skader på bilen.

#### Montere fremre takstativ

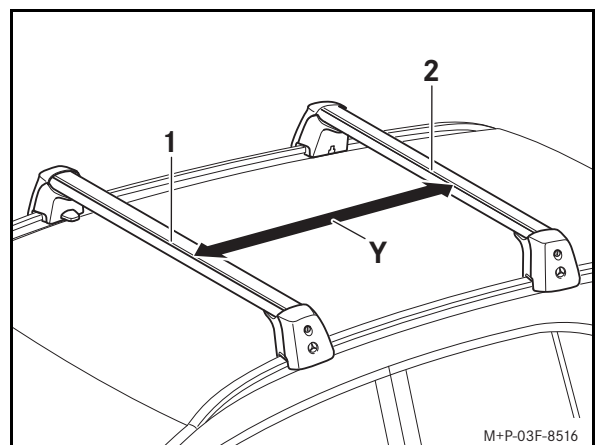
1. Lås opp beskyttelsesdekslene (8) på begge sider med nøkkelen (4) og vipp dem opp.
2. Trekk hurtigstrammeren (9) i pilens retning og dreie den mot klokken til den ikke går lenger.
3. Monter fremre takstativ (1) på takrelingen.
4. Bruk målebånd (5), og mål avstanden (X)=550 mm mellom avslutningslisten over frontruten og midten av hurtigstrammeren (9).
5. Plasser det fremre takstativet (1) i avstanden (X).

#### Merk

Pass på at strammekloen (10) og underlaget (11) ligger an mot og følger formen til takrelingen.

6. Dreie hurtigstrammeren (9) med klokka til du hører/kjenner at den går i inngrep.
7. Trykk hurtigstrammeren (9) mot pilens retning og la den gå i inngrep.
8. Vipp ned beskyttelsesdekslene (8) på begge sider, og lås dem med nøkkelen (4). Dersom beskyttelsesdekslet (8) ikke lar seg låse, må du dreie litt på hurtigstrammeren (9).

#### Montere bakre takstativ



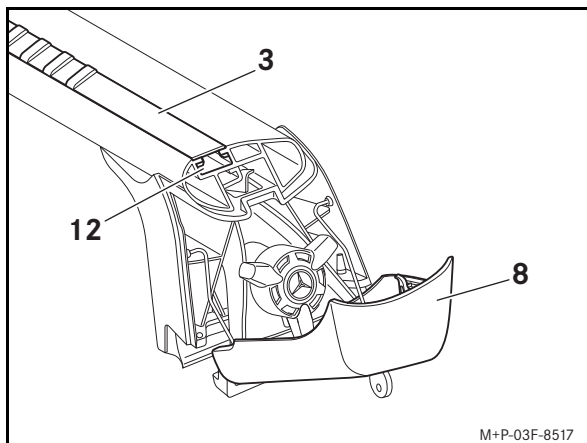
M+P-03F-8516

1. Monter det bakre takstativet (2) i avstand (Y)=750 mm på samme måte som det fremre takstativet (1).



## Montere påbygg på stativene

Vær oppmerksom på monteringsanvisningen til dine Mercedes-Benz stativpåbygg. Du får informasjon om dette ved et Mercedes-Benz serviceverksted.



1. Lås opp beskyttelsesdekslene (8) på begge sider med nøkkelen (4), og vipp dem ned.
2. Hvis montert: Trekk ut profillistene (3)

### Merk

**Belast ikke beskyttelsesdekslene i nedvippet stilling. De kan bli skadet eller knekke.**

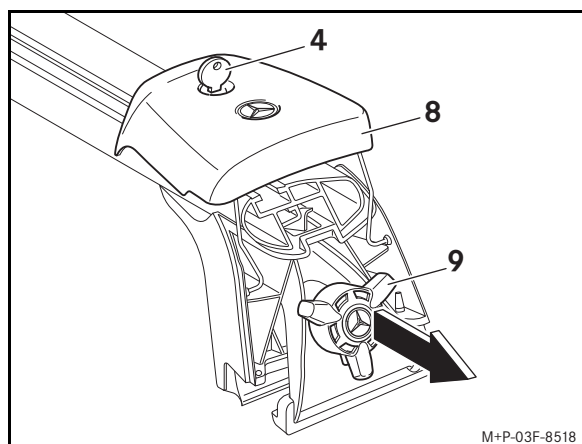
3. Skyv lasteanordningens holder inn i sporet (12).

### Montering av profillist

1. Skjær til profillisten (3) i henhold til de tilgjengelige mellomrommene.
2. Legg på profillisten (3), og trykk den inn i sporet (12).

## Demontere takstativ

Få en annen person til å hjelpe deg under demonteringen for å unngå skader på bilen.



Demontere eventuelle stativpåbygg:

1. Lås opp dekslene (8) med nøkkelen (4) og vipp dem ned.
2. Demonter stativpåbyggene fra takstativene.

Demontere takstativ:

1. Vipp dekslene (8) opp.
2. Trekk hurtigstrammeren (9) i pilens retning og drei den mot klokken til den ikke går lenger.
3. Ta takstativet av takrelingen.
4. Drei hurtigstrammeren (9) med klokken til du kjenner motstand.
5. Trykk hurtigstrammeren (9) mot pilens retning og la den gå i inngrep.
6. Vipp ned dekslene (8) på begge sider og lås dem med nøkkelen (4). Dersom beskyttelsesdekselet (8) ikke lar seg låse, må du dreie litt på hurtigstrammeren (9).

### Merk

Oppbevar takstativene på et rent og trygt sted.

Mercedes-Benz anbefaler at du bruker en transport- og oppbevaringsveske for basisstativet eller takstativet.



**Felicitemo-lo pela aquisição dos seus novos suportes para barras de transporte originais da Mercedes-Benz.**

**Esperamos que se divirta e que desfrute da sua utilização.**

### Validade

As presentes instruções de montagem dos suportes para barras de transporte estão aprovadas para o Mercedes-Benz GLC, série X254.

Os suportes para barras de transporte servem para fixar estruturas de suporte (caixa do tejadilho, porta-esquis, etc.). Por razões de segurança, a Mercedes-Benz recomenda-lhe que use apenas acessórios aprovados para veículos Mercedes-Benz para utilização no âmbito destes suportes para barras de transporte.

### Indicações gerais

Respeite as indicações de segurança e as instruções de trabalho destas instruções de montagem para evitar danos pessoais e no veículo.

Se tiver dificuldades durante a montagem, dirija-se a uma oficina qualificada. Para o efeito, a Mercedes-Benz recomenda-lhe uma oficina autorizada Mercedes-Benz.

Reservamo-nos o direito de efetuar alterações de pormenores de ordem técnica relativamente às ilustrações das instruções de montagem.

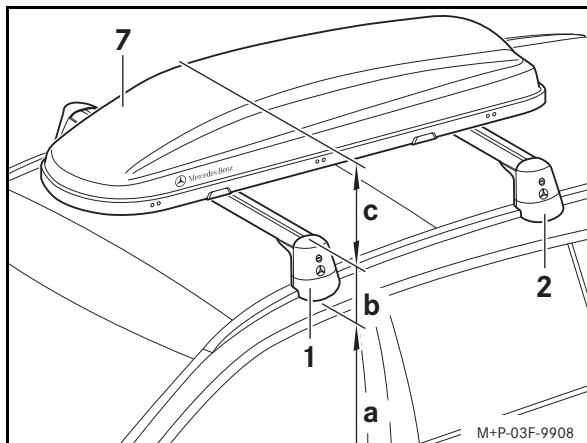
### Componentes individuais

- (1) Barra de transporte dianteira
- (2) Barra de transporte traseira
- (3) Perfil de cobertura (2 unidades)
- (4) Chave (4 unidades)
- (5) Fita métrica

### Locais de identificação

- (6) Local de instalação dianteiro esquerdo
- (7) Local de instalação traseiro esquerdo

### Dados técnicos



Peso próprio dos suportes para barras de transporte (1+2):	6 kg
Carga útil máxima sobre os suportes para barras de transporte	94 kg
Largura útil dos suportes para barras de transporte	1000 mm
Altura dos suportes para barras de transporte (b)	100 mm

### Carga útil (exemplo):

Capacidade de carga máxima dos suportes para barras de transporte:	100 kg
- Peso próprio dos suportes para barras de transporte (1+2):	6 kg
- Peso da caixa do tejadilho (7):	aprox. 26 kg
= Carga útil máxima:	aprox. 68 kg

### Altura total (exemplo):

Altura do veículo (a)	aprox. 1700 mm
+ Altura dos suportes para barras de transporte (b)	100 mm
+ Altura da estrutura de suporte (c)	aprox. 440 mm
= Altura total com estrutura de suporte montada	aprox. 2240 mm

**Ao efetuar transportes no tejadilho, deve respeitar as disposições do código da estrada, bem como todos os regulamentos específicos do país. A carga não pode exceder as medidas prescritas por lei ou deve ser identificada em conformidade.**

### Indicações de segurança



#### ADVERTÊNCIA

Monte os suportes para suporte para barras de transporte apenas no Mercedes-Benz GLC, série X254 e de acordo com as presentes instruções de montagem. Não exceda a carga útil máxima sobre os suportes para barras de transporte de 94 kg.

Caso contrário, os suportes para barras de transporte, as estruturas de suporte e/ou a carga podem soltar-se do veículo, causando ferimentos a si e/ou a terceiros e/ou danos.



#### ADVERTÊNCIA

A carga no tejadilho cria uma maior superfície de ataque ao vento e aumenta o centro de gravidade do veículo, alterando deste modo o comportamento de condução. Por exemplo, o peso adicional no tejadilho do veículo pode piorar o efeito de travagem, o comportamento em curvas e a capacidade de aceleração do veículo.

Por este motivo, não ultrapasse a velocidade máxima de 130 km/h com os suportes para barras de transporte montados, mesmo sem carga, e conduza sempre com cuidado redobrado.

Adapte a sua condução às condições da estrada, do trânsito e meteorológicas e conduza com especial cuidado com o tejadilho carregado.

Assegure uma distribuição uniforme da carga no tejadilho pelos dois suportes para barras de transporte.



#### ADVERTÊNCIA

Se o peso bruto admissível do veículo ou a carga admissível sobre o tejadilho forem excedidos, a segurança de condução está comprometida e as características de condução, bem como o comportamento direcional e de travagem podem deteriorar-se significativamente. Os pneus sobrecarregados podem sobreaquecer e rebentar. Existe perigo de acidente!

A carga útil, incluindo o peso dos ocupantes do veículo, nunca deve exceder o peso máximo autorizado do seu veículo.

Nunca ultrapasse a carga admissível sobre o tejadilho.

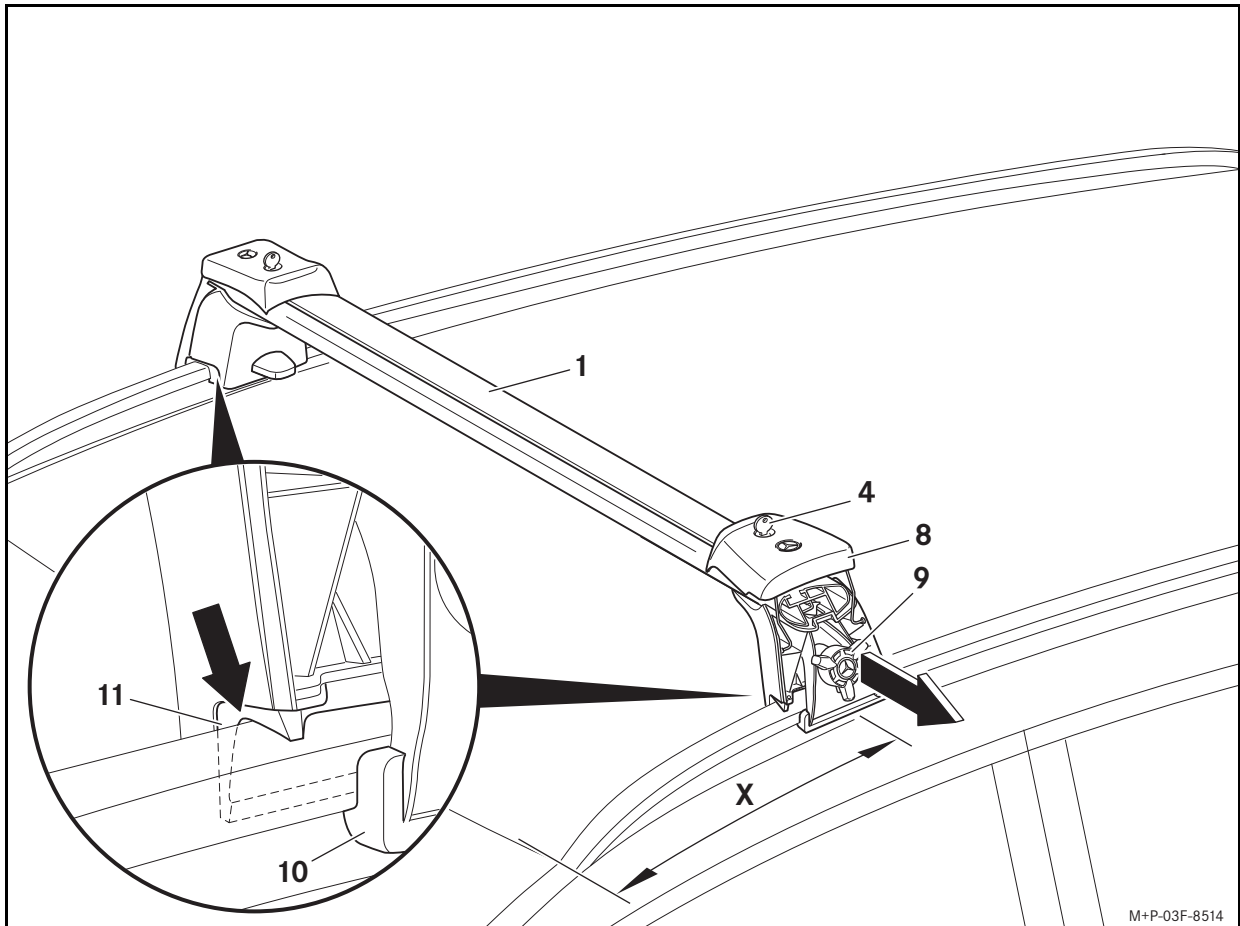
Não abra o teto de abrir/teto basculante com os suportes para barras de transporte montados. Para ventilar o interior do veículo, pode continuar a levantar o teto de abrir/teto basculante. Em caso de contacto com uma barra de transporte aprovada pela Mercedes-Benz, o teto de abrir/teto basculante baixa ligeiramente, mas permanece levantado atrás.

Certifique-se de que, com estruturas de suporte montadas (caixa do tejadilho, porta-esquis, etc.), consegue abrir totalmente a porta da bagageira.

Tenha em conta as dimensões do veículo alteradas pelos suportes para barras de transporte montados.

Não entre com o veículo numa estação de lavagem automática com os suportes para barras de transporte montados.

Por motivos de segurança e poupança de combustível, os suportes para barras de transporte devem ser desmontados em caso de não utilização do veículo.



M+P-03F-8514

### Montagem dos suportes para barras de transporte



#### ADVERTÊNCIA

Se os suportes para barras de transporte e/ou as estruturas de suporte se soltarem do veículo, pode magoar-se a si e a terceiros ou podem ocorrer danos.

Por essa razão, tenha em atenção o seguinte:

- Verifique se os suportes para barras de transporte estão bem fixos nas seguintes situações:
  - antes de iniciar qualquer viagem
  - pela primeira vez, 50 km após o início da viagem
  - dependendo das condições do piso da estrada, em intervalos regulares, mas o mais tardar após 2500 km de utilização contínua.
- Se a barra de transporte não estiver bem fixa, repita a montagem da barra de transporte.
- Não utilize suportes para barras de transporte ou estruturas de suporte danificados ou defeituosos.

A montagem/desmontagem é apresentada na barra de transporte dianteira (1).

Realize a montagem com ajuda de outra pessoa, para evitar danos no veículo.

#### Montar a barra de transporte dianteira

1. Abra e levante as tampas de proteção (8) de ambos os lados com a chave (4).
2. Puxe o dispositivo de aperto rápido (9) no sentido da seta e desenrosque-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, até ao batente.
3. Coloque a barra de transporte dianteira (1) sobre as barras de tejadilho.

4. Com a fita métrica (5), meça a distância (X)=550 mm entre o rebordo do para-brisa e o centro do dispositivo de fixação rápida (9).

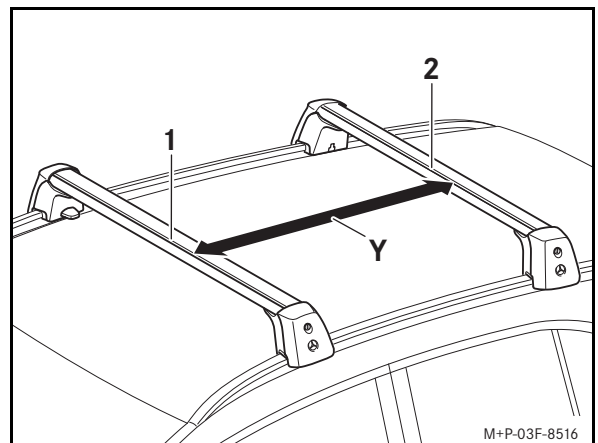
5. Posicione a barra de transporte dianteira (1) à distância (X).

#### Nota

**Assegure-se de que a garra de fixação (10) e o apoio (11) encostam à barra do tejadilho.**

6. Rode o dispositivo de fixação rápida (9) no sentido dos ponteiros do relógio, até engatar de modo audível.
7. Pressione o dispositivo de aperto rápido (9) no sentido contrário ao da seta e engate-o.
8. Vire as tampas de proteção (8) para baixo, de ambos os lados, e feche-as com a chave (4). Se não for possível fechar a tampa de proteção (8), rode ligeiramente o dispositivo de aperto rápido (9).

#### Montar a barra de transporte traseira

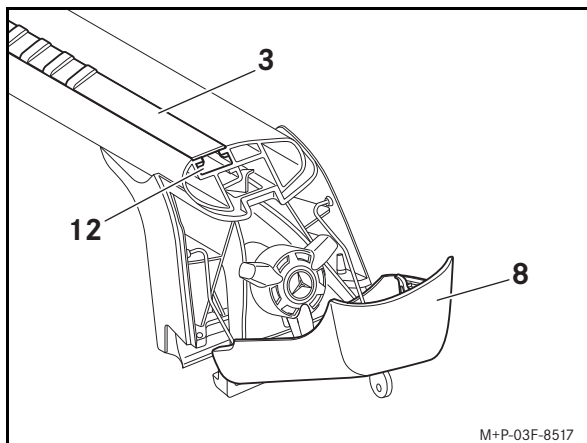


M+P-03F-8516

1. Monte a barra de transporte traseira (2) à distância de (Y)=750 mm de forma análoga que a barra de transporte dianteira (1).

### Montagem de estruturas de suporte

Tenha em atenção as instruções de montagem das estruturas de suporte Mercedes-Benz. Pode obter adicionalmente informações em qualquer oficina autorizada Mercedes-Benz.



1. Feche as tampas de proteção (8) de ambos os lados com a chave (4) e vire-as para baixo.
2. Se existentes: Retire os perfis de cobertura (3)

#### Nota

**Não submeta a carga as coberturas abertas para baixo. As coberturas podem ficar danificadas ou partir.**

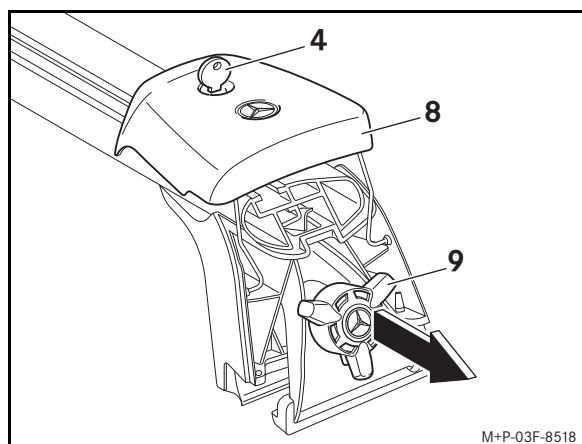
3. Insira o suporte da superestrutura na ranhura (12).

### Montagem do perfil de cobertura

1. Corte o perfil de cobertura (3) de acordo com os espaços intermédios existentes.
2. Coloque o perfil de cobertura (3) e pressione-o para dentro da ranhura (12).

### Desmontar o suporte para barras de transporte

Realize a desmontagem com ajuda de outra pessoa, para evitar danos no veículo.



Desmontar as estruturas de suporte existentes:

1. Feche as coberturas (8) com a chave (4) e vire-as para baixo.
2. Desmonte as estruturas de suporte das barras de transporte.

Desmontar o suporte para barras de transporte:

1. vire as coberturas (8) para cima.
2. Puxe o dispositivo de aperto rápido (9) no sentido da seta e desenrosque-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, até ao batente.
3. Retire o suporte para barras de transporte da barra do tejadilho.
4. Rode o dispositivo de aperto rápido (9) no sentido dos ponteiros do relógio, até sentir resistência.
5. Pressione o dispositivo de aperto rápido (9) no sentido contrário ao da seta e engate-o.
6. Vire as coberturas (8), de ambos os lados, para baixo e feche-as com a chave (4). Se não for possível fechar a cobertura (8), rode ligeiramente o dispositivo de aperto rápido (9).

#### Nota

Guarde os suportes para barras de transporte num local limpo e seguro. A Mercedes-Benz recomenda a utilização da bolsa de transporte e de arrumação para suportes básicos ou suportes para barras de transporte.

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego, oryginalnego wspornika dachowego Mercedes-Benz.

Życzymy przyjemnego użytkowania.

### Zakres obowiązywania

Niniejsza instrukcja montażu wsporników dachowych została zatwierdzona dla pojazdu Mercedes-Benz GLC, typoszereg X254.

Wsporniki dachowe służą do mocowania zabudowy bagażnika (box dachowy, uchwyt na narty itp.). Mercedes-Benz zaleca ze względów bezpieczeństwa używanie w ramach niniejszych wsporników dachowych jedynie akcesoriów dopuszczonych przez Mercedes-Benz.

### Wskazówki ogólne

Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji pracy zawartych w niniejszej instrukcji montażu, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych.

W przypadku wystąpienia trudności podczas montażu należy skontaktować się z fachowym serwisem. Mercedes-Benz zaleca skorzystanie w tym celu z ASO Mercedes-Benz.

Zastrzegamy sobie prawo do modyfikacji szczegółów technicznych w porównaniu z ilustracjami zawartymi w instrukcji montażu.

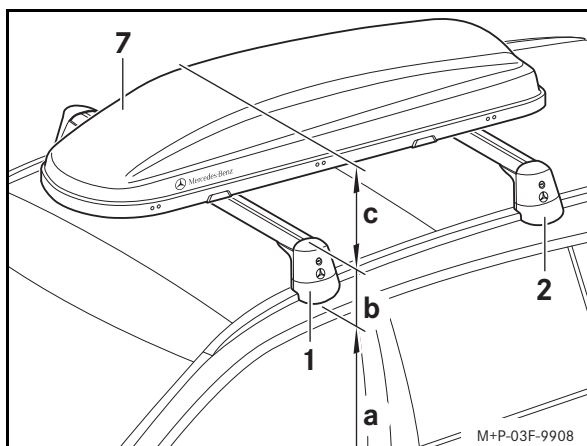
### Elementy

- (1) Wspornik dachowy z przodu
- (2) Wspornik dachowy z tyłu
- (3) Profil osłaniający (2 sztuki)
- (4) Kluczyk (4 sztuki)
- (5) Taśma pomiarowa

### Oznaczone miejsca

- (6) Miejsce montażu z przodu z lewej strony
- (7) Miejsce montażu z tyłu z lewej strony

### Dane techniczne



Masa własna wsporników dachowych (1+2):	6 kg
Maksymalne obciążenie wsporników dachowych:	94 kg
Szerokość użytkowa wsporników dachowych	1000 mm
Wysokość zabudowy wsporników dachowych (b)	100 mm

### Obciążenie (przykład):

Maksymalna nośność wsporników dachowych:	100 kg
- Masa własna wsporników dachowych (1+2):	6 kg
- Masa własna boksu dachowego (7):	ok. 26 kg
= Maksymalne obciążenie:	ok. 68 kg

### Wysokość całkowita (przykład):

Wysokość pojazdu (a)	ok. 1700 mm
+ Wysokość zabudowy wsporników dachowych (b)	100 mm

+ wysokość zabudowy konstrukcji nośnej (c)	ok. 440 mm
= wysokość całkowita z zamontowaną konstrukcją nośną	ok. 2240 mm

W odniesieniu do transportów dachowych należy przestrzegać przepisów Kodeksu ruchu drogowego oraz wszelkich przepisów krajowych. Bagaż nie może wystawać poza dopuszczalne ustawowo wymiary ew. musi być odpowiednio oznaczony.

### Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



#### OSTRZEŻENIE

Należy montować wsporniki dachowe wyłącznie do modelu Mercedes-Benz GLC, typoszereg X254, postępując zgodnie z niniejszą instrukcją montażu. Nie należy przekraczać maksymalnego obciążenia wsporników dachowych 94 kg.

W przeciwnym razie wsporniki dachowe, zabudowa bagażnika i/lub przewożone przedmioty mogą się poluzować i/lub spowodować obrażenia kierowcy i innych osób i/lub szkody materialne.



#### OSTRZEŻENIE

Obciążenie dachu oznacza większe pole oddziaływania wiatru, co prowadzi do podwyższenia punktu ciężkości pojazdu i w ten sposób do zmiany reakcji pojazdu podczas jazdy. Na przykład dodatkowy ciężar na dachu pojazdu może pogorszyć skuteczność hamowania, stabilność podczas jazdy na zakrętach oraz pogorszyć możliwości przyspieszania pojazdu.

Z tego powodu z zamontowanymi wspornikami dachowymi, również bez obciążenia na dachu, nie należy przekraczać prędkości maksymalnej 130 km/h oraz zachowywać zawsze zwiększoną ostrożność.

Technikę jazdy należy zawsze dostosowywać do aktualnych warunków drogowych, ruchu drogowego i warunków atmosferycznych, oraz zachować szczególną ostrożność podczas jazdy z bagażem na dachu.

Należy się upewnić, że obciążenie dachu zostało równomiernie rozłożone na oba wsporniki dachowe.



#### OSTRZEŻENIE

W przypadku przekroczenia dopuszczalnej masy całkowitej pojazdu bezpieczeństwo jazdy nie jest zapewnione oraz znacznie pogorszyć mogą się właściwości jezdne, a także sterowność i skuteczność hamowania. Przeciążone opony mogą się przegrzewać i w wyniku tego pękać. Istnieje ryzyko wypadku!

Należy pamiętać, że masa bagażu wraz z pasażerami nie może przekraczać dopuszczalnej masy całkowitej pojazdu.

Nigdy nie przekraczać dopuszczalnego obciążenia dachu.

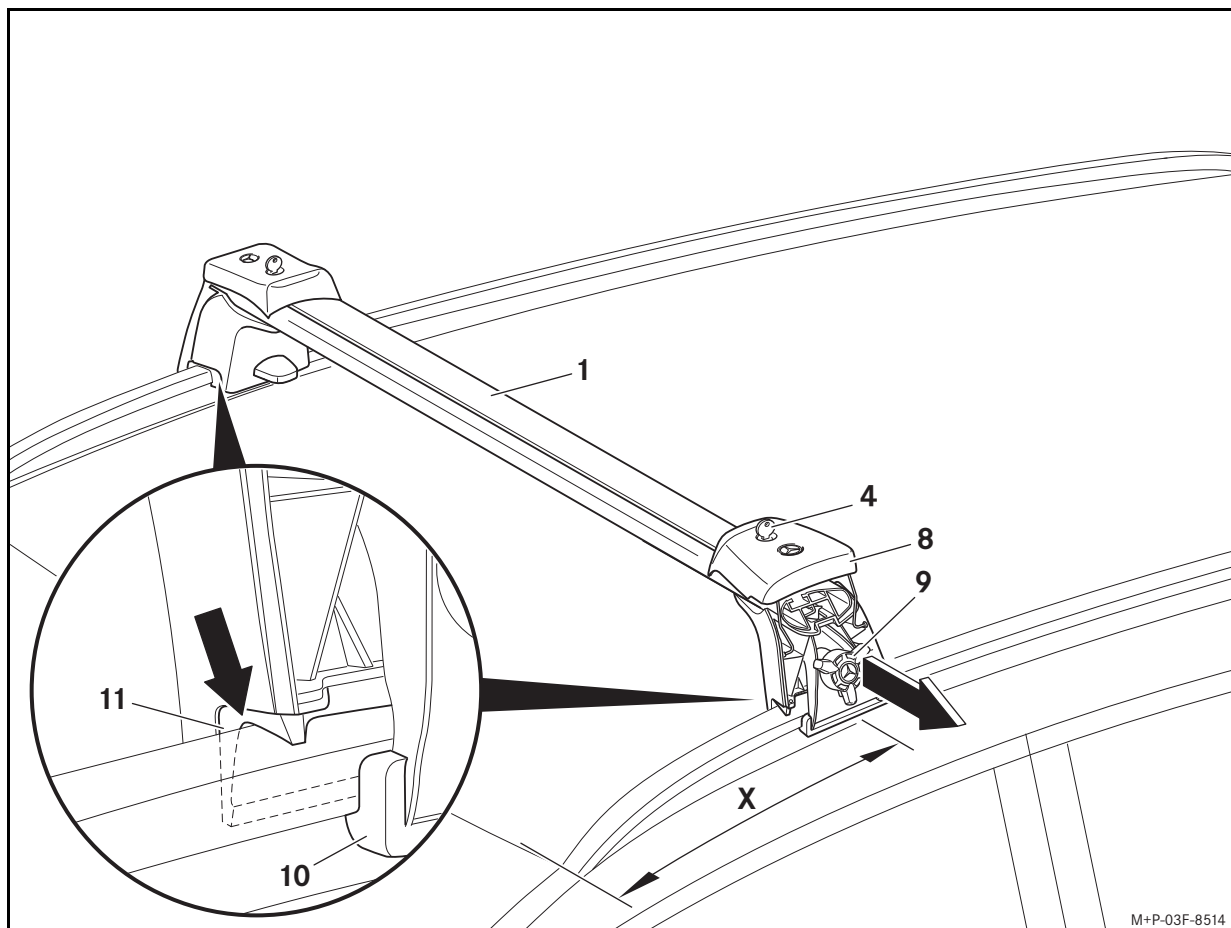
Nie otwierać dachu przesuwno-uchylnego przy zamontowanych wspornikach dachowych. W celu wentylacji wnętrza pojazdu można nadal unosić okno dachowe przesuwno-uchylne. W przypadku kontaktu ze wspornikami dachowymi zatwierdzonymi przez Mercedes-Benz okno dachowe przesuwno-uchylne opuszcza się nieco, pozostaje jednak nadal uniesione.

Należy upewnić się, że przy zamontowanych nośnikach transportowych (boksy dachowe, uchwyty na narty itp.) w zależności od wyposażenia pojazdu można całkowicie otworzyć klapę tylną.

Należy pamiętać o zmienionych w wyniku montażu wsporników dachowych wymiarach pojazdu.

Z zamontowanymi wspornikami dachowymi nie należy korzystać z myjni automatycznych.

Ze względów bezpieczeństwa oraz w celu oszczędności paliwa w przypadku niekorzystania ze wsporników dachowych należy je zdemontować.



M+P-03F-8514

## Montaż wsporników dachowych



### OSTRZEŻENIE

W przypadku poluzowania się wsporników dachowych i/lub zabudowy bagażnika w pojeździe może dojść do obrażeń ciała kierowcy i innych osób lub szkód materialnych.

W związku z tym należy:

- sprawdzić osadzenie wsporników dachowych w następujących sytuacjach:
  - przed każdą jazdą
  - po raz pierwszy 50 km po rozpoczęciu podróży
  - w zależności od jakości nawierzchni w regularnych odstępach, jednak najpóźniej po przejechaniu nieprzerwanie 2500 km.
- Jeśli wspornik dachowy nie jest dobrze dopasowany, powtórzyć montaż uchwyty szyny.
- Nie należy używać uszkodzonych wsporników dachowych lub bagażników dachowych.

Montaż/demontaż jest przedstawiony na przykładzie przedniego wspornika dachowego (1).

Do montażu potrzebne są dwie osoby, aby uniknąć uszkodzenia pojazdu.

### Montaż przedniego wspornika dachowego

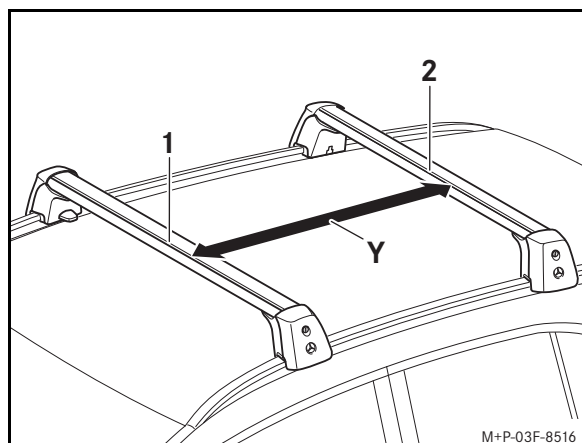
1. Otworzyć nakładki osłaniające (8) po obu stronach za pomocą kluczyka (4) i podnieść.
2. Pociągnąć szybkozamykacz (9) w kierunku strzałki i przekręcić do oporu przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
3. Umieścić przedni wspornik dachowy (1) na relingu dachowym.
4. Za pomocą taśmy pomiarowej (5) zmierzyć odległość (X)=550 mm pomiędzy listwą końcową szyby przedniej i środkiem szybkozamykacza (9).
5. Ustawić przedni wspornik dachowy (1) w odległości (X).

### Wskazówka

**Należy zwrócić uwagę, aby element napinający (10) i nakładka (11) ściśle przylegały do relingu dachowego.**

6. Przekręcać szybkozamykacz (9) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do głośnego zablokowania.
7. Nacisnąć szybkozamykacz (9) przeciwnie do kierunku strzałki i zablokować.
8. Nakładki osłaniające (8) po obu stronach opuścić do dołu i zamknąć za pomocą kluczyka (4). Jeśli nakładki osłaniającej (8) nie można zamknąć, przekręcić nieco szybkozamykacz (9).

### Montaż tylnego wspornika dachowego

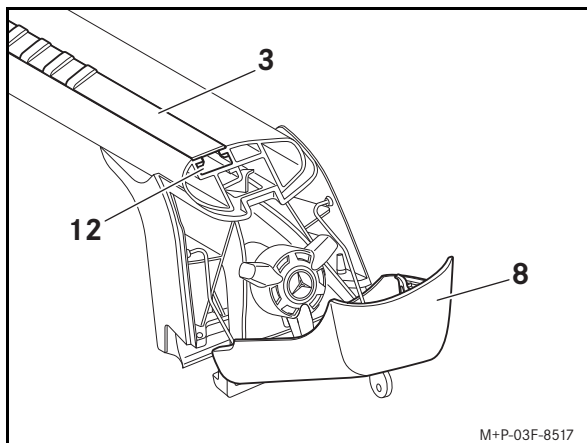


M+P-03F-8516

1. Zamontować tylny wspornik dachowy (2) w odległości (Y)=750 mm w taki sam sposób jak przedni wspornik dachowy (1).

## Montaż bagażników dachowych

Należy przestrzegać instrukcji montażu zabudowy bagażnika Mercedes-Benz. Informacje na ten temat są dostępne w każdej ASO Mercedes-Benz.



1. Nakładki osłaniające (8) otworzyć po obu stronach za pomocą kluczyka (4) i opuścić do dołu.
2. Jeżeli jest dostępny: Wyciągnąć profile osłonowe (3)

### Wskazówka

**Oślon przechylonych do dołu nie należy obciążać. W przeciwnym razie osłony mogą ulec uszkodzeniu lub pęknąć.**

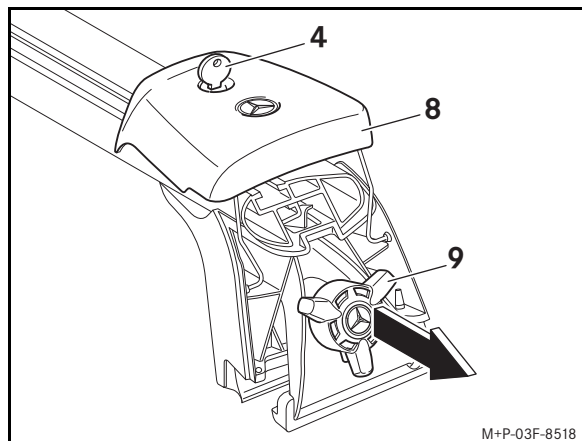
3. Wsunąć wspornik bagażnika w rowek (12).

### Montaż profilu osłaniającego

1. Przyciąć profil osłaniający (3), aby dopasować go do występujących przestrzeni.
2. Założyć profil osłaniający (3) i wcisnąć w rowek (12).

## Demontaż wsporników dachowych

Do demontażu potrzebne są dwie osoby, aby uniknąć uszkodzenia pojazdu.



Demontaż istniejących konstrukcji wsporników:

1. Otworzyć osłony (8) za pomocą kluczyka (4) i odchylić w dół.
2. Zdemontować zabudowy ze wsporników dachowych.

Demontaż wsporników dachowych:

1. Złożyć osłony (8) do góry.
2. Pociągnąć szybkozamykacz (9) w kierunku strzałki i przekręcić do oporu przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
3. Zdjąć wsporniki dachowe z relingu dachowego.
4. Przekręcić szybkozamykacz (9) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do wyczuwalnego oporu.
5. Nacisnąć szybkozamykacz (9) przeciwnie do kierunku strzałki i zablokować.
6. Osłony (8) po obu stronach opuścić do dołu i zamknąć za pomocą kluczyka (4). Jeżeli osłony (8) nie można zamknąć, należy przekręcić nieco szybkozamykacz (9).

### Wskazówka

Wsporniki dachowe przechowywać w czystym i bezpiecznym miejscu.

Producent pojazdów Mercedes-Benz zaleca używanie torby do transportu i przechowywania uchwytów podstawowych czy wsporników dachowych.

## Felicitări pentru achiziția noului dvs. set de bare transversale de origine de la Mercedes-Benz.

Sperăm să vă bucurați de utilizarea acestora.

### valabilitate.

Această indicație de montaj a setului de bare transversale este omologată pentru Mercedes-Benz GLC, seria constructivă X254.

Barele transversale folosesc la fixarea suprastructurilor pe suport (cutie plafon, suport de schi etc.). Din motive de siguranță, Mercedes-Benz vă recomandă să utilizați împreună cu acest set de bare transversale doar accesoriile omologate de către Mercedes-Benz.

### Indicații generale

Respectați indicațiile de siguranță și instrucțiunile de lucru din această indicație de montaj, pentru a evita rănierea persoanelor și pagubele materiale.

Dacă aveți dificultăți la montare, atunci adresați-vă unui atelier de service de specialitate calificat. Mercedes-Benz vă recomandă în acest sens un centru de asistență service Mercedes-Benz.

Ne rezervăm dreptul de a modifica detaliile tehnice față de figurile din indicația de montaj.

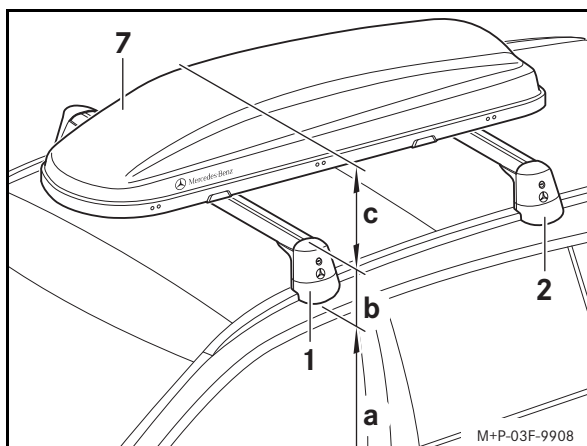
### Piese individuale

- (1) Bară transversală față
- (2) Bară transversală spate
- (3) Profil de acoperire (2 buc.)
- (4) Chei (4 buc.)
- (5) Panglică de măsurat

### Locuri de marcare

- (6) Loc de amplasare față stânga
- (7) Loc de amplasare spate stânga

### Date tehnice



Greutate proprie bare transversale (1+2):	6 kg
Încărcătură suplimentară maximă pe barele transversale	94 kg
Lățimea utilizabilă a barelor transversale	1000 mm
Înălțimea de montare a setului de bare transversale (b)	100 mm

### Încărcătură suplimentară (exemplu):

Sarcină maximă portantă a barelor transversale:	100 kg.
- greutatea proprie a barelor transversale (1+2):	6 kg
- greutatea proprie cutie plafon (7):	aproximativ 26 kg
= încărcare maximă:	aproximativ 68 kg

### Înălțime totală (exemplu):

Înălțime autovehicul (a)	aproximativ 1700 mm
--------------------------	---------------------

+ înălțimea suprastructurii barelor transversale (b)	100 mm
+ înălțimea suprastructurii de pe suport (c)	aproximativ 440 mm
= înălțime totală cu suprastructurile pe suport montate	aproximativ 2240 mm

**La transporturile pe plafon trebuie să se respecte normele Codului rutier, precum și toate normele specifice țării respective. Marfa pentru încărcare nu trebuie să depășească dimensiunea prevăzută prin lege, respectiv trebuie să fie marcată corespunzător.**

### Indicații de siguranță



#### AVERTIZARE

Montați barele transversale exclusiv pe autovehicule Mercedes-Benz GLC, seria constructivă X254 și conform acestei indicații de montaj. Nu depășiți pe barele transversale încărcătura maximă suplimentară de 94 kg.

În caz contrar, barele transversale, suprastructurile pentru suport și/sau bunurile se pot desprinde de pe autovehicul și pot provoca dumneavoastră și altor persoane vătămări corporale și/sau daune materiale, autovehiculului dumneavoastră.



#### AVERTIZARE

Încărcarea pe plafon oferă o suprafață mai mare expusă la vânt și duce la mărirea centrului de greutate al autovehiculului și astfel la modificarea comportamentului la conducere. De exemplu, greutatea suplimentară de pe plafonul autovehiculului poate reduce eficacitatea de frânare, comportamentul la conducere în curbe și capacitatea de accelerare a autovehiculului.

Din acest motiv, cu setul de bare transversale montat (chiar și fără încărcătură), nu depășiți viteza maximă de 130 km/h și rulați întotdeauna cu atenție sporită.

Adaptați întotdeauna stilul de rulare la condițiile de drum, de trafic și la condițiile meteo actuale și rulați cu atenție deosebită când aveți plafonul încărcat.

Asigurați o distribuție egală a încărcării plafonului pe ambele bare transversale.



#### AVERTIZARE

La depășirea greutății totale admise a autovehiculului sau a sarcinii pe plafon admise, este afectată siguranța la rulare, proprietățile la rulare cât și comportamentul direcției și de frânare care se pot înrăutăți considerabil. Anvelopele supraîncărcate se pot supraîncălzi și astfel exploda. Există pericol de accident!

Respectați întotdeauna, cu încărcătura suplimentară, inclusiv cu ocupanții autovehiculului, greutatea totală admisă a autovehiculului dumneavoastră.

Nu depășiți niciodată sarcina pe plafon admisă.

Nu deschideți trapa culisantă/trapa atunci când barele transversale sunt montate. Pentru a permite ventilarea habitaculului puteți totuși ridica trapa culisantă/trapa mai mult. În cazul în care se lovește o bară transversală aprobată de Mercedes-Benz, trapa culisantă/trapa coboară puțin, însă în spate rămâne ridicată.

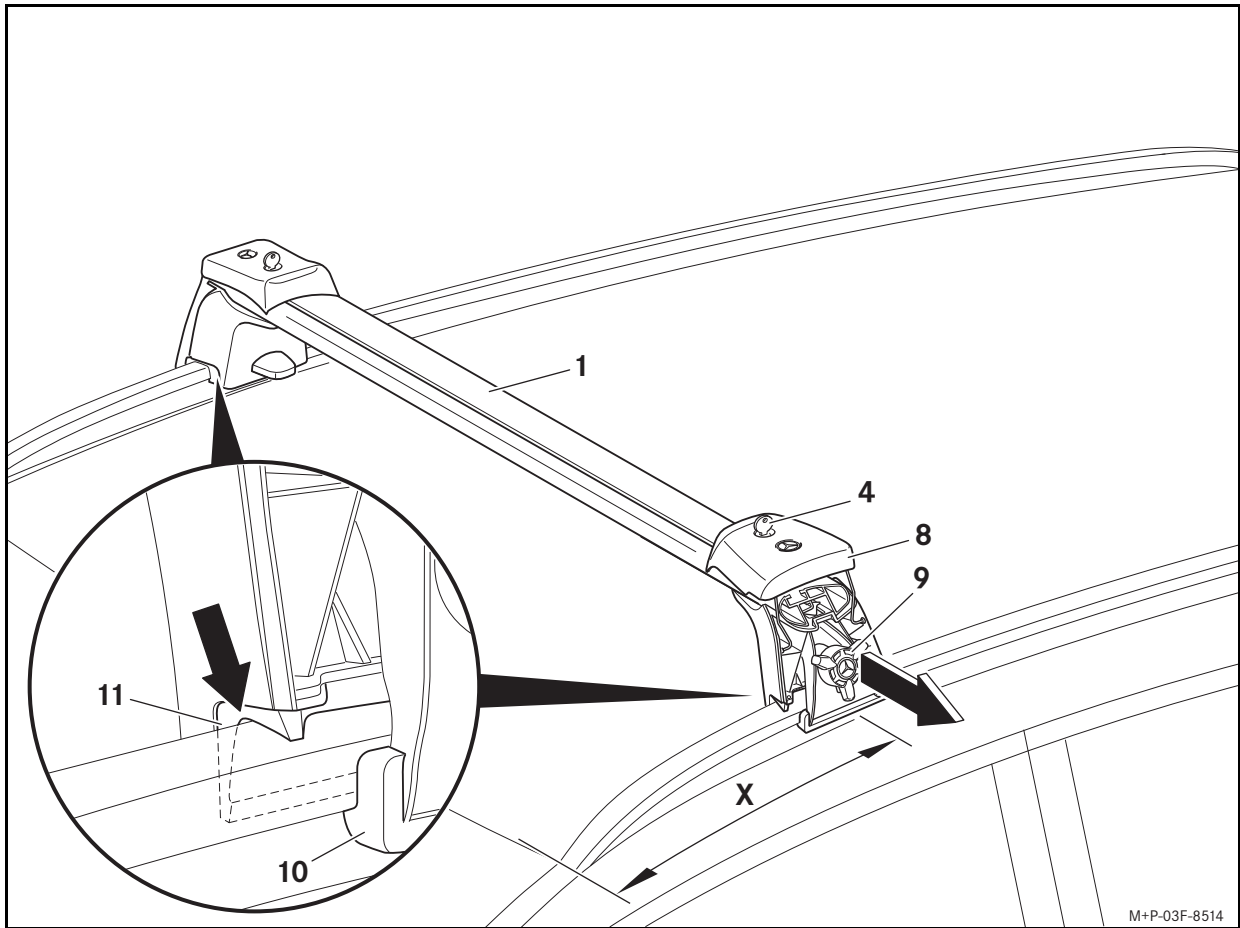
Asigurați-vă că la suprastructurile montate pe suporturi (cutie plafon, suport pentru schiuri, etc.), capacul hayonului se poate deschide complet.

Țineți cont că prin montarea barelor transversale sunt modificate dimensiunile autovehiculului.

Nu intrați cu suportul pentru bare de plafon montat într-o spălătorie auto.

Din motive de siguranță și de economisire a combustibilului, barele transversale ar trebui demontate în cazul în care nu sunt utilizate.





M+P-03F-8514

### Montarea barelor transversale



#### AVERTIZARE

Dacă barele transversale și/sau suprastructurile pentru suport se desprind de pe autovehicul, atunci vă puteți răni pe dumneavoastră și pe alte persoane sau pot apărea pagube materiale.

De aceea, țineți cont de următoarele:

- Verificați fixarea barelor transversale în următoarele situații:
  - înaintea fiecărei deplasări
  - prima dată la 50 km după începerea deplasării
  - în funcție de caracteristicile carosabilului la intervale regulate, cel târziu însă după 2500 km de utilizare continuă.
- Dacă bara transversală nu este fixată, atunci repetați montarea acesteia.
- Nu utilizați bare transversale sau suprastructuri pentru suporturi deteriorate sau defecte.

Montarea/demontarea este reprezentată pe bara transversală față (1). Efectuați montarea cu ajutorul unei a doua persoane pentru a evita daune la autovehicul.

#### Montarea suportului din față pentru bare de plafon

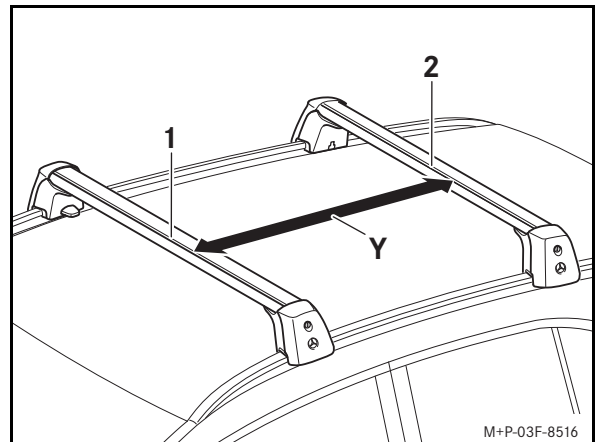
1. Deschideți capacele de acoperire (8) de pe ambele laturi cu cheia (4) și rabatați-le în sus.
2. Trageți elementul de tensionare rapidă (9) în sensul săgeții și desfăceți-l în sens antiorar până la opritor.
3. Așezarea suportului din fata pentru bare de plafon (1) pe bara portbagajului de acoperiș.
4. Măsurați cu o ruletă (5) distanța (X)=550 mm dintre marginea chederului parbrizului și mijlocul elementului de tensionare rapidă (9).
5. Poziționați suportul din fata pentru bare de plafon (1) la distanța de (X).

#### Indicație

**Fiți atent, ca ghiara de tensionare (10) și suportul (11) să fie alăturate în mod corespunzător cu bara portbagajului pentru acoperiș.**

6. Rotiți elementul de tensionare rapidă (9) în sensul acelor de ceasornic până se fixează acustic.
7. Apăsăți elementul de tensionare rapidă (9) în sens opus săgeții și fixați-l.
8. Rabatați capacele de acoperire (8) pe ambele laturi în jos și închideți-le cu cheia (4). În cazul în care capacul de acoperire (8) nu poate fi încuiat, răsușiți puțin elementul de tensionare rapidă (9).

#### Montarea suportului din spate pentru bare de plafon

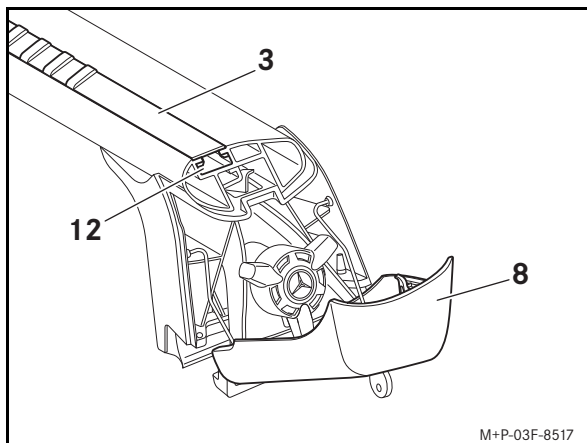


M+P-03F-8516

1. Montați bara transversală (2) la distanța (Y)=750 mm analog față de bara transversală din față (1).

### Montarea suprastructurilor pe suport

Respectați indicația de montare a suprastructurilor pe suport Mercedes-Benz. Informații obțineți suplimentar la un centru de asistență service Mercedes-Benz.



1. Deschideți capacele de acoperire (8) de pe ambele laturi cu cheia (4) și rabatați-le în jos.
2. Dacă există: Scoateți profilele de acoperire (3)

#### Indicație

**Nu solicitați capacele pliate în jos. Capacele s-ar putea deteriora sau rupe.**

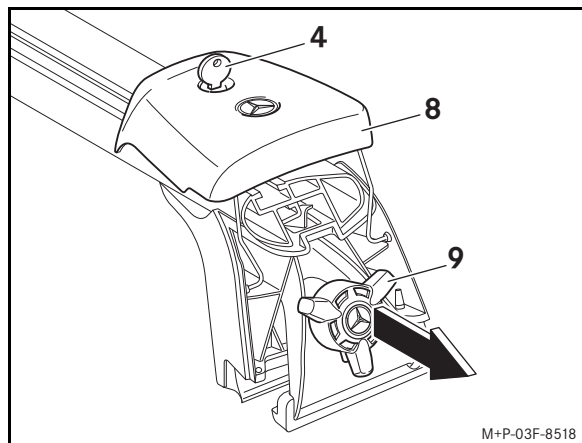
3. Introduceți suportul suprastructurii în canal (12).

#### Montarea profilului de acoperire

1. Decuparea profilului de acoperire (3) conform spațiilor existente.
2. Așezați profilul de acoperire (3) și apăsați-l în canelura (12).

### Demontarea suportului pentru bare de plafon

Efectuați demontarea cu ajutorul unei a doua persoane pentru a evita daune la autovehicul.



Demontați suprastructurile existente:

1. Deblocați capacele (8) cu cheia (4) și rabatați-le în jos.
  2. Demontați suprastructurile pe suport de pe barele transversale.
- Demontați barele transversale:

1. Rabatați capacele (8) în sus.
2. Trageți elementul de tensionare rapidă (9) în sensul săgeții și desfaceți-l în sens antiorar până la opritor.
3. Scoaterea suportului pentru bare de plafon de pe bara pentru portbagajul de acoperiș.
4. Rotiți elementul de tensionare rapidă (9) în sens orar, până când se fixează cu zgomot/sensibil.
5. Apăsați elementul de tensionare rapidă (9) în sens opus săgeții și fixați-l.
6. Rabatați capacele de acoperire (8) de pe ambele laturi în jos și încuiați-le cu cheia (4). În cazul în care capacul de acoperire (8) nu poate fi încuiat, răsuciți puțin elementul de tensionare rapidă (9).

#### Indicație

Depozitați setul de bare transversale într-un loc curat și sigur.

Mercedes-Benz vă recomandă utilizarea genții de transport și păstrare pentru set de bare transversale.



**Tack för att du valt att köpa Mercedes-Benz originalrelinghållare!  
Vi hoppas att du ska ha både nytta och glädje av den.**

### Giltighet

Denna monteringsanvisning för relinghållare är godkänd för Mercedes-Benz GLC, modellserie X254.

Relinghållarna är avsedda för montering av tillbehör (takbox, skidhållare etc.). Av säkerhetsskäl rekommenderar Mercedes-Benz att du endast använder tillbehör som godkänts för Mercedes-Benz i kombination med dessa relinghållare.

### Allmän information

Observera säkerhetsinformationen och arbetsanvisningarna i denna monteringsanvisning för att undvika personskador och materiella skador. Om du får problem vid monteringen kan du vända dig till en auktoriserad verkstad. Mercedes-Benz rekommenderar att du anlitar en Mercedes-Benz-serviceverkstad.

Med förbehåll för ändringar av tekniska specifikationer i förhållande till bilderna i monteringsanvisningen.

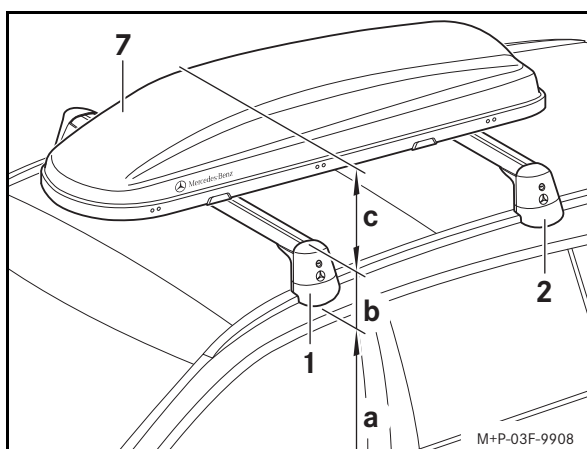
### Separata delar

- (1) Relinghållare fram
- (2) Relinghållare bak
- (3) Täckprofil (2 st.)
- (4) Nyckel (4 st.)
- (5) Måttband

### Markeringar

- (6) Monteringsställe vänster fram
- (7) Monteringsställe vänster bak

### Tekniska data



Relinghållarnas egenvikt (1+2):	6 kg
Maxlast på relinghållarna	94 kg
Relinghållarnas användbara bredd	1000 mm
Relinghållarnas påbyggnationshöjd (b)	100 mm

### Lastkapacitet (exempel):

Relinghållarnas maximala bärförmåga	100 kg
- Relinghållarnas egenvikt (1+2):	6 kg
- Takboxens egenvikt (7):	ca 26 kg
= Maxlast:	ca 68 kg

### Total höjd (exempel):

Bilens höjd (a)	ca 1700 mm
+ relinghållarnas påbyggnationshöjd (b)	100 mm
+ tillbehörets påbyggnadshöjd (c)	ca 440 mm
= Total höjd med monterat tillbehör	ca 2240 mm

### Följ gällande nationella föreskrifter för körning med taklast.

**Transportgodset får inte skjuta ut över föreskrivna mått och det måste märkas korrekt.**

### Säkerhetsinformation



#### VARNING

Montera endast relinghållarna på Mercedes-Benz GLC, modellserie X254 och följ denna monteringsanvisning. Överskrid inte en maxlast på 94 kg på relinghållarna.

Om maxlasten överskrids kan relinghållarna, tillbehöret och/eller lasten lossna från bilen och skada både dig och andra och/eller orsaka materiella skador.



#### VARNING

Taklasten ökar luftmotståndet och höjer bilens tyngdpunkt, vilket förändrar köregenskaperna. Den extra vikten på bilens tak kan t.ex. försämra bromsverkan, köregenskaperna i kurvor och accelerationsförmågan.

Kör därför inte fortare än en maxhastighet på 130 km/h med monterade relinghållare, även utan last, och kör alltid extra försiktigt.

Anpassa alltid körsättet efter aktuella väg-, trafik- och väderleksförhållanden och kör extra försiktigt när du har last på taket. Se till att taklasten fördelas jämnt över båda relinghållarna.



#### VARNING

Om bilens maximala totalvikt eller högsta tillåtna taklast överskrids påverkas körsäkerheten negativt och kör-, styr- samt bromsegenskaperna kan försämrats avsevärt. Däck som överbelastas kan överhettas och därmed explodera. Det finns risk för olycka!

Lasten inklusive medföljande personer i bilen får aldrig överskrida bilens maximalt tillåtna totalvikt.

Överskrid aldrig högsta tillåtna taklast.

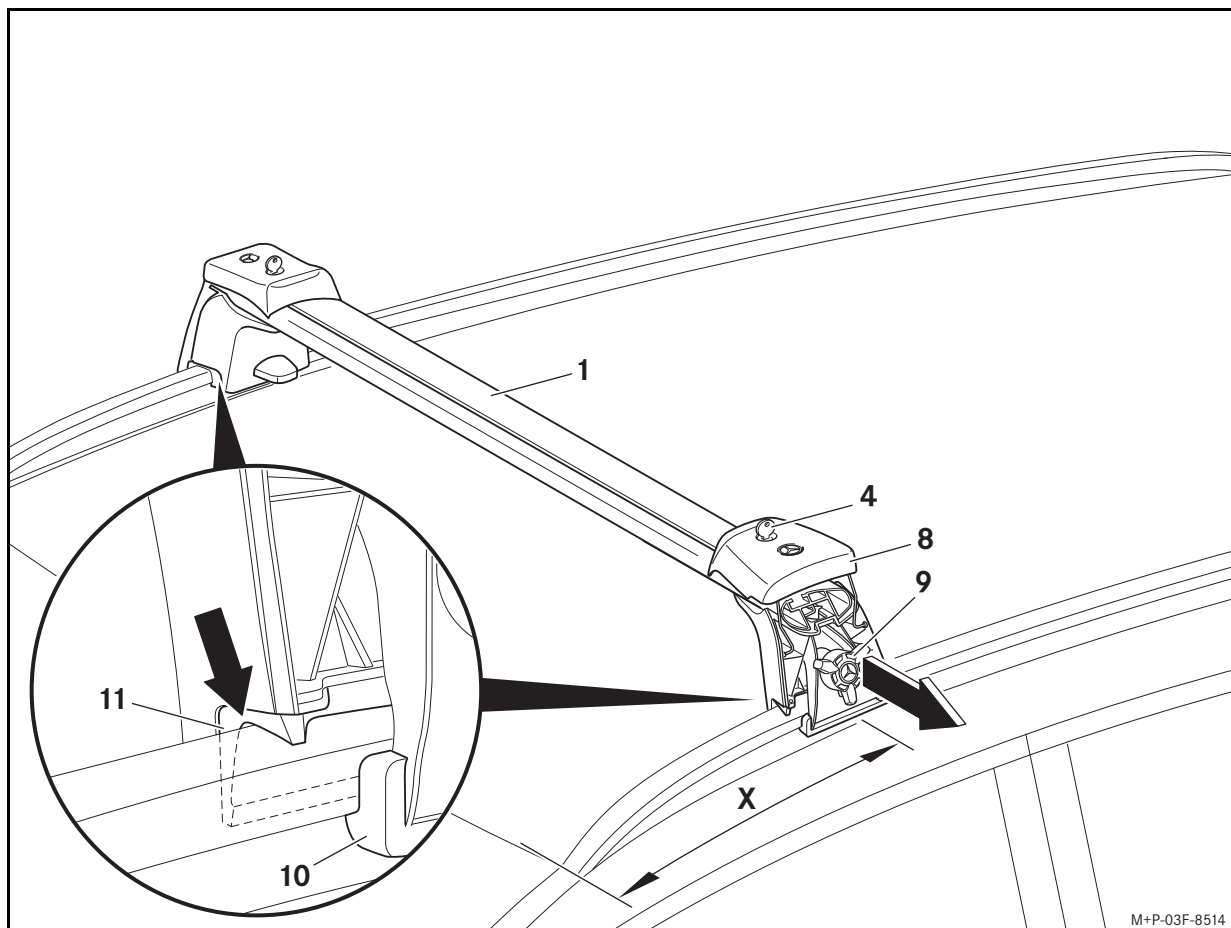
Öppna inte taklucka/soltak med lyftfunktion när relinghållare är monterade. Du kan dock fortfarande höja upp takluckan/soltaket för att ventilerar kupén. Vid kontakt med en relinghållare som har godkänts av Mercedes-Benz sänks takluckan/soltaket något, men är fortfarande upphöjt baktill.

Om du har monterat tillbehör (takbox, skidhållare etc.) ska du se till att bakluckan kan öppnas helt.

Tänk på att bilens mått ändras med monterade relinghållare.

Kör inte in i en biltvätt med monterade relinghållare.

Av säkerhetsskäl och för att spara bränsle bör du montera av relinghållarna från bilen när de inte används.



M+P-03F-8514

## Montering av relinghållare



### VARNING

Om relinghållarna och/eller tillbehör lossnar från bilen kan både du och andra skadas eller så kan följden bli materiella skador. Tänk därför på följande:

- Kontrollera att relinghållarna sitter fast ordentligt i följande situationer:
  - Varje gång innan du kör i väg
  - För första gången 50 km efter att körningen har påbörjats
  - Med jämna mellanrum beroende på vägens beskaffenhet, dock senast efter 2 500 km kontinuerlig användning
- Om relinghållaren inte sitter fast ordentligt ska du göra om monteringen.
- Använd inte relinghållare eller taktillbehör som är skadade eller defekta.

Monteringen/demonteringen visas med den främre relinghållaren (1) som exempel.

Utför monteringen tillsammans med en annan person för att undvika skador på bilen.

### Montera den främre relinghållaren

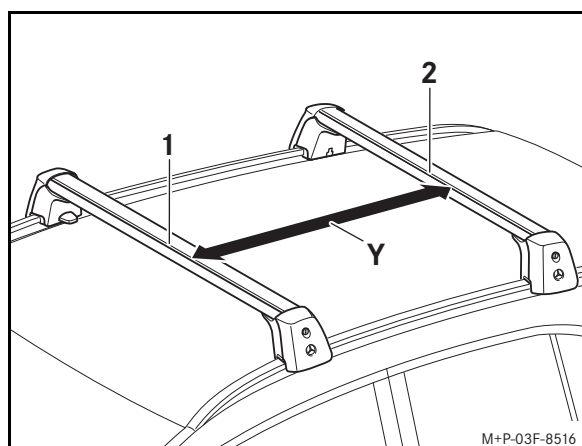
1. Lås upp skyddskåporna (8) på båda sidor med nyckeln (4) och fäll upp dem.
2. Dra snabbspännaren (9) i pilens riktning och skruva upp den moturs så långt det går.
3. Sätt den främre relinghållaren (1) på takrelingen.
4. Använd ett måttband (5) för att mäta avståndet (X)=550 mm mellan vindrutans ändlist och snabbspännarens (9) mitt.
5. Placera den främre relinghållaren (1) med avståndet (X).

## Information

**Se till att spännklon (10) och stödet (11) ligger an mot takrelingen.**

6. Vrid snabbspännaren (9) medurs tills du hör att den snäpper fast.
7. Tryck snabbspännaren (9) mot pilens riktning och snäpp fast den.
8. Fäll ned skyddskåporna (8) på båda sidor och lås dem med nyckeln (4). Om det inte går att låsa skyddskåpan (8), vrid lite på snabbspännaren (9).

### Montera den bakre relinghållaren

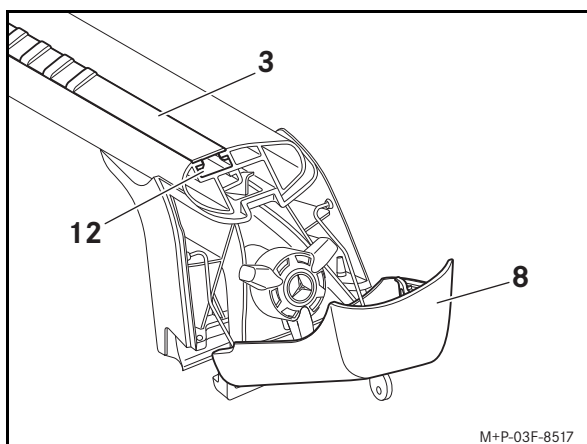


M+P-03F-8516

1. Montera den bakre relinghållaren (2) med avståndet (Y)=750 mm så som den främre relinghållaren (1).

## Montering av tillbehör

Följ monteringsanvisningen för ditt tillbehör från Mercedes-Benz. Mer information kan du få på en Mercedes-Benz-serviceverkstad.



1. Lås upp skyddskåporna (8) på båda sidor med nyckeln (4) och fäll ned dem.
2. I förekommande fall: Dra ut täckprofilen (3)

### Information

**Belasta inte de nedfällda skydden. Skydden kan skadas eller gå sönder.**

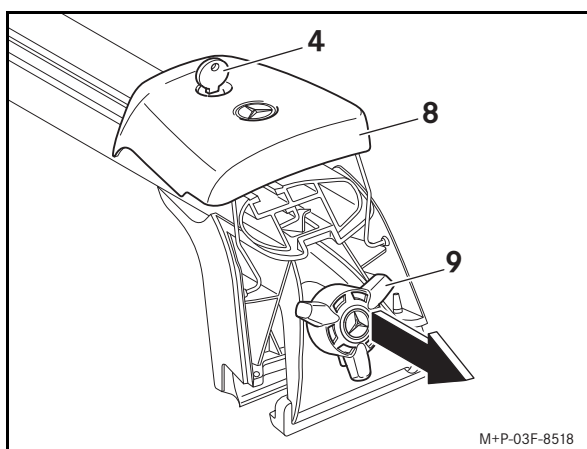
3. Skjut in tillbehörets fäste i spåret (12).

### Montering av täckprofil

1. Skär till täckprofilen (3) efter de befintliga mellanrummen.
2. Lägg på täckprofilen (3) och tryck in den i spåret (12).

### Montera av relinghållarna

Montera av lastbågarna tillsammans med en annan person för att undvika skador på bilen.



Demontera befintliga tillbehör:

1. Lås upp skydden (8) med nyckeln (4) och fäll ned dem.
2. Demontera tillbehör från relinghållarna.

Montera av relinghållarna:

1. Fäll upp skydden (8).
2. Dra snabbspännaren (9) i pilens riktning och skruva upp den moturs så långt det går.
3. Ta av relinghållarna från takrelingen.
4. Vrid snabbspännaren (9) medurs tills du känner ett motstånd.
5. Tryck snabbspännaren (9) mot pilens riktning och snäpp fast den.
6. Fäll ned skydden (8) på båda sidor och lås dem med nyckeln (4). Om skyddet (8) inte går att låsa, vrid lite på snabbspännaren (9).

### Information

Förvara relinghållarna på en ren och säker plats när de inte används.

Mercedes-Benz rekommenderar att du använder transport- och förvaringsfodralet för lastbågar eller relinghållare.

**Srdečne blahoželáme k zakúpeniu vášho nového originálneho strešného nosiča značky Mercedes-Benz.**

**Prajeme vám veľa zábavy a radosti pri používaní.**

**Platnosť**

Tento návod na montáž strešných nosičov na pozdĺžne držiaky je určený pre vozidlá Mercedes-Benz GLC, konštrukčný rad X254.

Strešné nosiče na pozdĺžne držiaky slúžia na upevnenie nadstavieb na nosiče (strešný box, držiak na lyže atď.). Spoločnosť Mercedes-Benz vám z bezpečnostných dôvodov odporúča používať k týmto strešným nosičom iba príslušenstvo, ktoré bolo schválené pre značku Mercedes-Benz.

**Všeobecné pokyny**

S cieľom predísť zraneniam a vecným škodám dodržte bezpečnostné aj pracovné pokyny v tomto návode na obsluhu.

Ak by ste pri montáži mali ťažkosti, obráťte sa na kvalifikovanú odbornú dielňu. Výrobca vozidiel Mercedes-Benz odporúča, aby ste na tento účel využili služby autorizovaného servisu Mercedes-Benz.

Zmeny v technických detailoch oproti obrázkom v návode na montáž sú vyhradené.

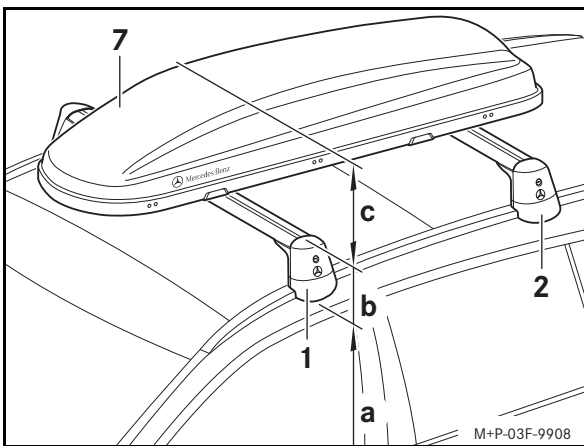
**Jednotlivé diely**

- (1) Strešný nosič vpredu
- (2) Strešný nosič vzadu
- (3) Krycí profil (2 kusy)
- (4) Kľúč (4 kusy)
- (5) Pravitko

**Miesta označenia**

- (6) Miesto montáže vpredu vľavo
- (7) Miesto montáže vzadu vľavo

**Technické údaje**



Vlastná hmotnosť strešných nosičov na pozdĺžne držiaky (1+2):	6 kg
Maximálna nosnosť strešných nosičov na pozdĺžne držiaky	94 kg
Využitelná šírka strešných nosičov na pozdĺžne držiaky	1 000 mm
Konštrukčná výška strešných nosičov na pozdĺžne držiaky (b)	100 mm

**Nosnosť (príklad):**

Maximálne zaťaženie strešných nosičov na pozdĺžne držiaky:	100 kg
- vlastná hmotnosť strešných nosičov na pozdĺžne držiaky (1+2):	6 kg
- vlastná hmotnosť strešného boxu (7):	cca 26 kg
= maximálna nosnosť:	cca 68 kg

**Celková výška (príklad):**

výška vozidla (a)	cca 1 700 mm
+ konštrukčná výška strešných nosičov na pozdĺžne držiaky (b)	100 mm
+ konštrukčná výška nadstavby na nosič (c)	cca 440 mm
= celková výška po namontovaní nadstavby na nosiče	cca 2 240 mm

**Pri preprave nákladu na streche sa musia rešpektovať pravidlá cestnej premávky, ako aj všetky špecifické predpisy jednotlivých krajín. Náklad nesmie presahovať zákonom predpísaný rozmer, prípadne sa musí vhodne označiť.**

**Bezpečnostné pokyny**



**VÝSTRAHA**

Strešné nosiče na pozdĺžne držiaky montujte výlučne na vozidlo Mercedes-Benz GLC, konštrukčný rad X254, pričom postupujte podľa tohto návodu na montáž. Neprekročte maximálnu nosnosť strešných nosičov na pozdĺžne držiaky 94 kg.

V opačnom prípade by sa strešné nosiče, nadstavby na nosiče a/alebo náklad mohli uvoľniť z vozidla a zraniť vás aj iné osoby a/alebo spôsobiť vecné škody.



**VÝSTRAHA**

Strešný náklad predstavuje väčšiu plochu vystavenú náporu vetra a vedie k zvýšeniu ťažiska vozidla, a tým k zmene správania vozidla. Dodatočná hmotnosť na streche vozidla môže napríklad zhoršiť brzdný účinok, správanie vozidla v zákrutách a schopnosť zrýchlenia vozidla.

S namontovanými strešnými nosičmi na pozdĺžne držiaky preto neprekročte maximálnu rýchlosť 130 km/h ani v prípade, keď sa na strešných nosičoch nenachádza náklad, a jazdíte vždy so zvýšenou opatrnosťou.

Ak jazdíte s nákladom na streche, štýl jazdy vždy prispôbte aktuálnemu stavu vozovky a cestnej premávky, ako aj poveternostným podmienkam a jazdite obzvlášť opatrne.

Zabezpečte rovnomerné rozdelenie strešného nákladu na oba strešné nosiče.



**VÝSTRAHA**

Po prekročení najväčšej prípustnej celkovej hmotnosti vozidla alebo prípustného zaťaženia strechy sa zníži bezpečnosť jazdy a výrazne sa môžu zhoršiť jazdné vlastnosti, ako aj správanie vozidla pri riadení a brzdení. Preťažené pneumatiky by sa mohli prehriať a následne roztrhnúť. Hrozí nebezpečenstvo nehody!

Vždy dodržte najväčšiu prípustnú celkovú hmotnosť svojho vozidla so zohľadnením zaťaženia vrátane cestujúcich.

Nikdy neprekročte prípustné zaťaženie strechy.

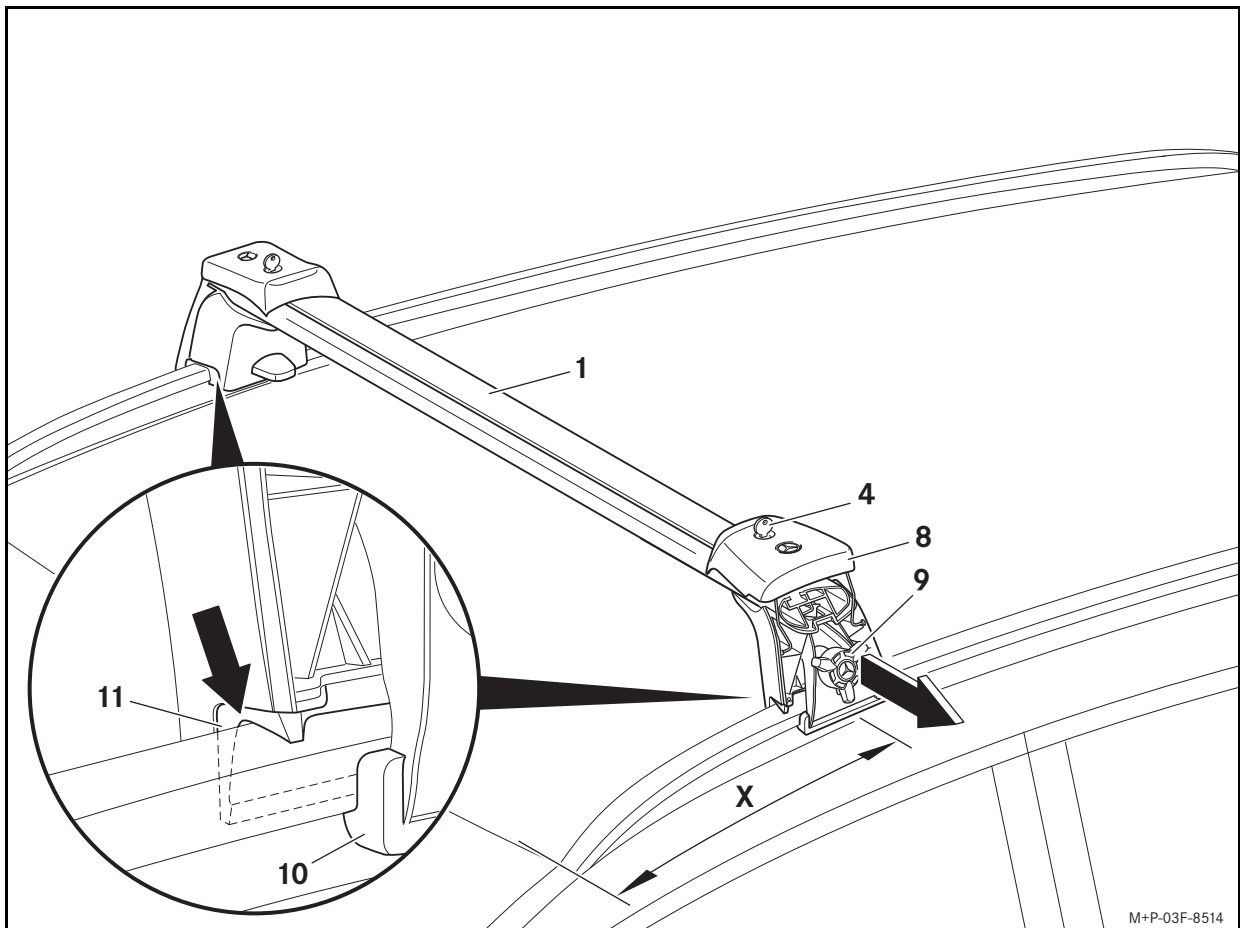
Ak sú namontované strešné nosiče na pozdĺžne držiaky, neotvárajte posuvnú zdvíhaciu strechu. Na vyvetranie interiéru vozidla možno aj v takomto prípade nadvíhnuť posuvnú zdvíhaciu strechu. Ak sa posuvná zdvíhacia strecha dostane do kontaktu so strešným nosičom, ktorý schválil výrobca vozidiel Mercedes-Benz, posuvná zdvíhacia strecha sa čiastočne spustí smerom dolu, jej zadná časť však zostane nadvíhnutá.

V prípade namontovaných nadstavieb na nosiče (strešný box, držiak na lyže atď.) zabezpečte, aby sa dali úplne otvoriť zadné výklopné dvere.

Rešpektujte zmenené rozmery vozidla z dôvodu namontovaných strešných nosičov.

S namontovanými strešnými nosičmi nejazdite do umývacej linky.

Z bezpečnostných dôvodov a pre úsporu paliva by sa mali nepoužívané strešné nosiče demontovať z vozidla.



### Montáž strešných nosičov



#### VÝSTRAHA

Ak sa strešné nosiče na pozdĺžne držiaky a/alebo nadstavby na nosiče uvoľnia z vozidla, môžu zraniť vás aj iné osoby alebo spôsobiť vecné škody.

Preto dodržte tieto zásady:

- Správne upevnenie strešných nosičov na pozdĺžnych držiakoch kontrolujte v týchto situáciách:
  - pred každým začiatkom jazdy
  - prvýkrát po 50 km od začiatku jazdy
  - v pravidelných intervaloch závisiacich od stavu vozovky, najneskôr po 2 500 km trvalého používania
- Ak strešný nosič na pozdĺžny držiak nedrží pevne, montáž nosiča zopakujte.
- Nepoužívajte žiadne poškodené ani chybné strešné nosiče ani nadstavby na nosiče.

Montáž/demontáž je zobrazená na prednom strešnom nosiči (1).

S cieľom predísť poškodeniu vozidla vykonávajte montáž s pomocou druhej osoby.

#### Montáž predného strešného nosiča

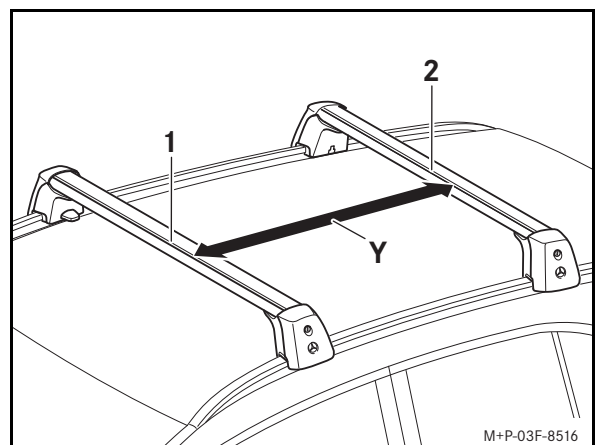
1. Odomknite veká (8) na oboch stranách pomocou kľúča (4) a vyklopte ich.
2. Potiahnite rýchlopínač (9) v smere šípky a odkrúťte ho proti smeru pohybu hodinových ručičiek až na doraz.
3. Nasadte predný strešný nosič (1) na pozdĺžny držiak na strešný nosič.
4. Pomocou pravítka (5) zmerajte vzdialenosť (X)=550 mm medzi uzavieracou lištou čelného skla a stredom rýchlopínača (9).
5. Umiestnite predný strešný nosič (1) vo vzdialenosti (X).

### Upozornenie

**Dávajte pozor na to, aby upínacia čel'usť (10) a podložka (11) tvarovo presne priliehali k pozdĺžnemu držiaku na strešný nosič.**

6. Otáčajte rýchlopínač (9) v smere pohybu hodinových ručičiek, kým sa počuteľne nezaistí.
7. Zatlačte rýchlopínač (9) proti smeru šípky a zaistite ho.
8. Sklopte veká (8) na oboch stranách smerom dolu a zamknite ich kľúčom (4). Ak sa nedá veko (8) zamknúť, mierne otočte rýchlopínač (9).

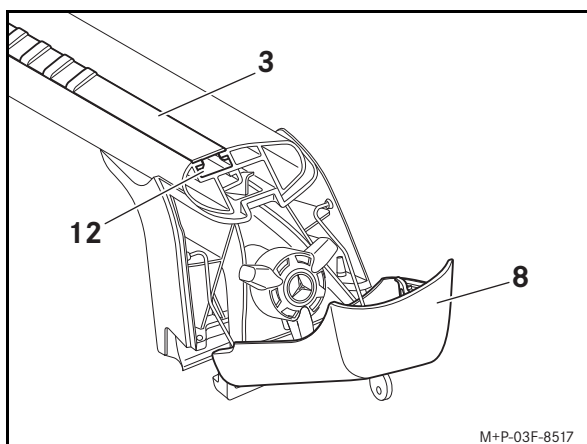
#### Montáž zadného strešného nosiča



1. Zadný strešný nosič na pozdĺžny držiak (2) namontujte v odstupe (Y)=750 mm rovnako ako predný strešný nosič na pozdĺžny držiak (1).

## Montáž nadstavieb na nosiče

Dodržite návod na montáž vašich nadstavieb na nosiče Mercedes-Benz. Informácie získate aj v autorizovanom servise Mercedes-Benz.



1. Odomknite veká (8) na oboch stranách pomocou kľúča (4) a sklopte ich smerom dolu.
2. Ak sú k dispozícii: vytiahnite krycie profily (3).

### Upozornenie

**Kryty sklopené smerom dolu nezaťažujte. Kryty by sa mohli poškodiť alebo zlomiť.**

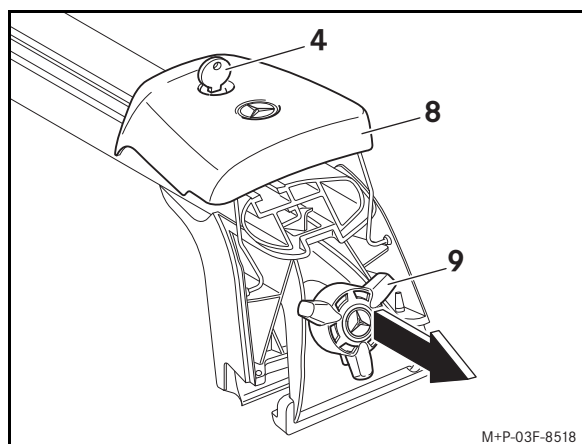
3. Držiak nadstavby zasunúť do drážky (12).

### Montáž krycieho profilu

1. Krycí profil (3) orezaním prispôbte daným medzipriestorom.
2. Založte krycí profil (3) a zatlačte ho do drážky (12).

## Demontáž strešného nosiča

S cieľom predísť poškodeniu vozidla vykonávajte demontáž s pomocou druhej osoby.



Demontáž jestvujúcich nadstavieb na nosiče:

1. Odomknite kryty (8) pomocou kľúča (4) a sklopte ich smerom nadol.
2. Nadstavby na nosiče demontujte zo strešných nosičov na pozdĺžny držiak.

Demontáž strešného nosiča:

1. Kryty (8) vyklopte smerom hore.
2. Potiahnite rýchlopínač (9) v smere šípky a odkrúťte ho proti smeru pohybu hodinových ručičiek až na doraz.
3. Odoberte strešný nosič z pozdĺžneho držiaka na strešný nosič.
4. Otáčajte rýchlopínač (9) v smere pohybu hodinových ručičiek, kým nepocítite odpor.
5. Zatlačte rýchlopínač (9) proti smeru šípky a zaistite ho.
6. Sklopte kryty (8) na oboch stranách nadol a zamknite ich kľúčom (4). Ak sa kryt (8) nedá zamknúť, mierne otočte rýchlopínač (9).

### Upozornenie

Strešné nosiče uschovajte na čistom a bezpečnom mieste.

Výrobca vozidiel Mercedes-Benz odporúča, aby ste na prepravu a uloženie základných alebo strešných nosičov používali odkladaciu tašku.



## Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega originalnega strešnega nosilca Mercedes-Benz.

Želimo vam veliko veselja in zabave pri uporabi.

### Veljavnost

Ta navodila za montažo strešnih nosilcev so odobrena za vozila Mercedes-Benz GLC, serije X254.

Strešna nosilca se uporabljata za pritrditve nadgradenj nosilcev (strešnega kovčka, nosilcev za smuči itd.). Mercedes-Benz priporoča, da zaradi varnosti uporabljate samo opremo, ki jo je za te strešne nosilce odobril Mercedes-Benz.

### Splošni napotki

Da bi se izognili telesnim poškodbam in stvarni škodi, upoštevajte varnostne napotke in delovna navodila v teh navodilih za montažo.

Če se pri montaži pojavijo težave, se obrnite na kvalificirano servisno delavnico. Mercedes-Benz priporoča enega od svojih servisnih centrov.

Pridržujemo si pravico do sprememb tehničnih podrobnosti v primerjavi s slikami v navodilih za montažo.

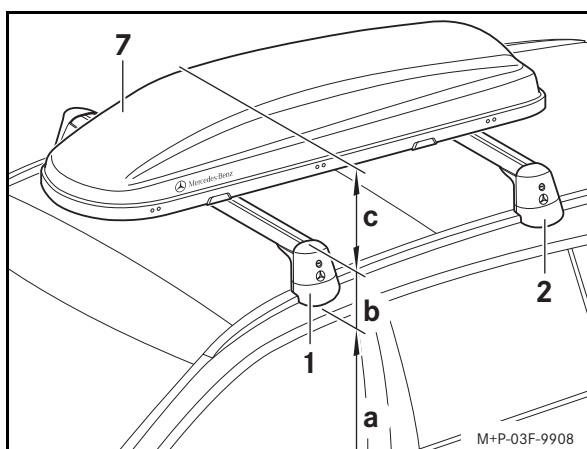
### Posamezni deli

- (1) Strešni nosilec spredaj
- (2) Strešni nosilec zadaj
- (3) Prekrivni profil (2 kosa)
- (4) Ključ (4 kosi)
- (5) Merilni trak

### Mesta oznak

- (6) Mesto vgradnje spredaj levo
- (7) Mesto vgradnje zadaj levo

### Tehnični podatki



Lastna teža strešnih nosilcev (1 + 2):	6 kg
Največja obremenitev na strešnih nosilcih	94 kg
Uporabna širina strešnih nosilcev	1000 mm
Višina nadgradnje strešnih nosilcev (b)	100 mm

### Nosilnost (primer):

Največja nosilnost strešnih nosilcev:	100 kg
- Lastna teža strešnih nosilcev (1 + 2):	6 kg
- Lastna teža strešnega kovčka (7):	pribl. 26 kg
= Največja obremenitev:	pribl. 68 kg

### Skupna višina (primer):

Višina vozila (a)	pribl. 1700 mm
+ Višina nadgradnje strešnih nosilcev (b)	100 mm
+ Višina nadgradnje nosilcev (c)	pribl. 440 mm
= Skupna višina pri montirani nadgradnji nosilcev	pribl. 2240 mm

**Pri prevozu tovora na strehi morate upoštevati predpise nemške uredbe o dovoljenjih za cestni promet (StVZO) in vse predpise, ki veljajo za posamezno državo. Tovor ne sme presegati zakonsko predpisanih mer oz. mora biti ustrezno označen.**

### Varnostni napotki



#### OPOZORILO

Strešna nosilca montirajte izključno na vozilih Mercedes-Benz GLC serije X254 in v skladu s temi navodili za montažo. Ne prekoračite največje obremenitve na strešnih nosilcih, ki je 94 kg.

Sicer lahko strešna nosilca, nadgradnje nosilcev in/ali tovor padejo z vozila in tako poškodujejo vas in/ali druge osebe in/ali povzročijo stvarno škodo.



#### OPOZORILO

Zaradi tovora na strehi je zračni upor večji in težišče vozila višje, zato se vozne lastnosti spremenijo. Dodatna teža na strehi lahko poslabša zaviralni učinek, odzivanje pri vožnji skozi ovinek in zmožnost pospeševanja vozila.

Zaradi tega z montiranimi strešnima nosilcema, tudi ko na njiju ni tovora, ne prekoračite največje hitrosti 130 km/h in vedno vozite posebno previdno.

Vožnjo vedno prilagodite trenutnim cestnim, prometnim in vremenskim razmeram ter vozite posebno previdno, kadar imate na strehi tovor.

Zagotovite, da je tovor na strehi enakomerno porazdeljen prek obeh strešnih nosilcev.



#### OPOZORILO

Prekoračitev dovoljene skupne mase vozila ali dovoljene obtežitve strehe zmanjša varnost vožnje. Poleg tega se lahko občutno poslabšajo vozne lastnosti, krmiljenje in zavorne lastnosti. Preobremenjene pnevmatike se lahko pregrejejo in zaradi tega počijo. Obstaja nevarnost nezgode!

Masa natovorjenega vozila vključno s potniki ne sme presegati dovoljene skupne mase vozila.

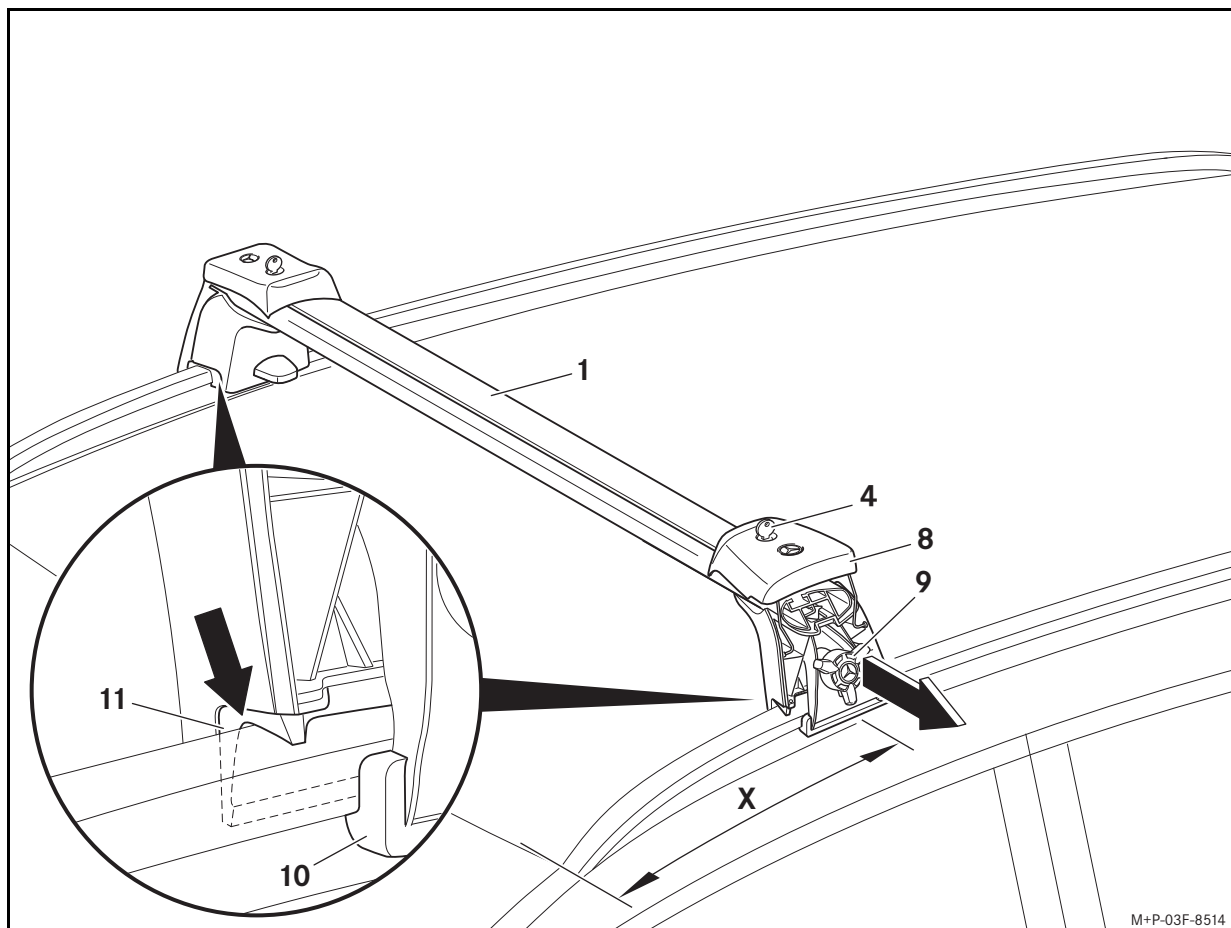
Nikoli ne prekoračite dovoljene obtežitve strehe.

Ne odpirajte dvizno-pomičnega strešnega okna, če sta montirana strešna nosilca. Za zračenje notranjosti vozila lahko dvizno-pomično strešno okno še vedno dvignete. Ob stiku s strešnim nosilcem, ki ga je odobril Mercedes-Benz, se dvizno-pomično strešno okno nekoliko spusti, zadaj pa ostane dvignjeno.

Prepričajte se, da lahko pri montiranih nadgradnjah nosilcev (strešnem kovčku, nosilcu za smuči itd.) pokrov prtljajnika odprete do konca. Upoštevajte mere vozila, ki so spremenjene zaradi montiranih strešnih nosilcev.

V primeru montiranih strešnih nosilcev ne uporabljajte avtopralnice.

Zaradi varnosti in prihranka goriva priporočamo, da strešna nosilca, ko ju ne potrebujete, demontirate z vozila.



## Montaža strešnih nosilcev



### OPOZORILO

Če strešna nosilca in/ali nadgradnje nosilcev padejo z vozila, se lahko poškodujete vi in druge osebe ali pa nastane stvarna škoda. Zato upoštevajte naslednje:

- V naslednjih situacijah preverite, ali sta strešna nosilca dobro pritrjena:
  - pred vsakim začetkom vožnje,
  - prvič 50 km po začetku vožnje,
  - redno glede na stanje cestišča, najpozneje po 2500 km stalne uporabe.
- Če strešna nosilca nista fiksno pritrjena, ju ponovno montirajte.
- Ne uporabljajte poškodovanih oziroma pokvarjenih strešnih nosilcev ali nadgradenj nosilcev.

Montaža/demontaža je prikazana na primeru sprednjega strešnega nosilca (1).

Pri montaži naj vam pomaga druga oseba, da preprečite poškodbe vozila.

### Montaža sprednjega strešnega nosilca

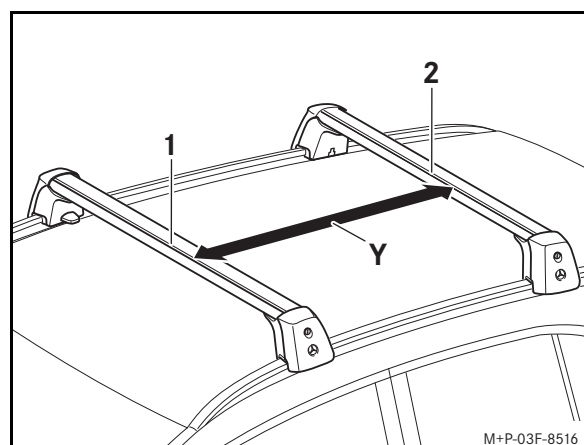
1. Prekrivne kapice (8) na obeh straneh odklenite s ključem (4) in jih poklopite navzgor.
2. Hitro vpenjalo (9) povlecite v smeri puščice in zasukajte do konca v nasprotni smeri urnega kazalca.
3. Sprednji strešni nosilec (1) namestite na strešno letev.
4. Z merilnim trakom (5) izmerite razdaljo (X)=550 mm med zaključno letvijo vetrobranskega stekla in sredino hitrega vpenjala (9).
5. Sprednji strešni nosilec (1) namestite na razdalji (X).

### Opomba

**Pazite na to, da se napenjalni kavelj (10) in podlaga (11) prilegata strešni letvi.**

6. Hitro vpenjalo (9) zavrtite v smeri urnega kazalca, da se slišno zaskoči.
7. Hitro vpenjalo (9) pritisnite v nasprotni smeri puščice tako, da se zaskoči.
8. Prekrivne kapice (8) na obeh straneh poklopite navzdol in jih zaklenite s ključem (4). Če prekrivne kapice (8) ni mogoče zapreti, hitro vpenjalo (9) nekoliko zasukajte.

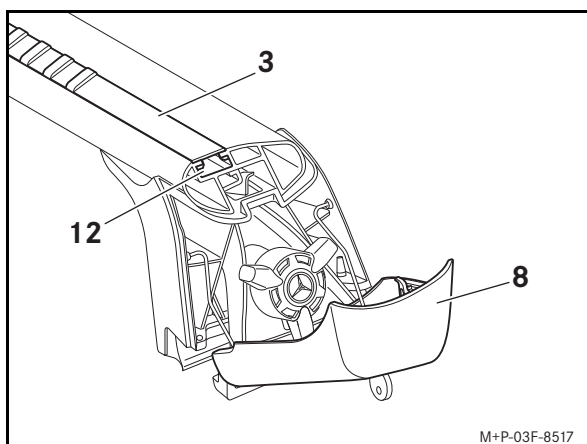
### Montaža zadnjega strešnega nosilca



1. Zadnji strešni nosilec (2) montirajte v razdalji (Y)=750 mm enako kot sprednji strešni nosilec (1).

## Montaža nadgradenj nosilcev

Upoštevajte navodila za montažo nadgradenj nosilcev Mercedes-Benz. Informacije o tem dobite v servisnem centru Mercedes-Benz.



1. Prekrivne kapice (8) na obeh straneh odklenite s ključem (4) ter jih poklopite navzdol.
2. Če obstajajo: izvlecite prekrivna profila (3).

### Opomba

**Navzdol poklopljenih pokrovov ne obremenjujte. Pokrovi se lahko poškodujejo ali odlomijo.**

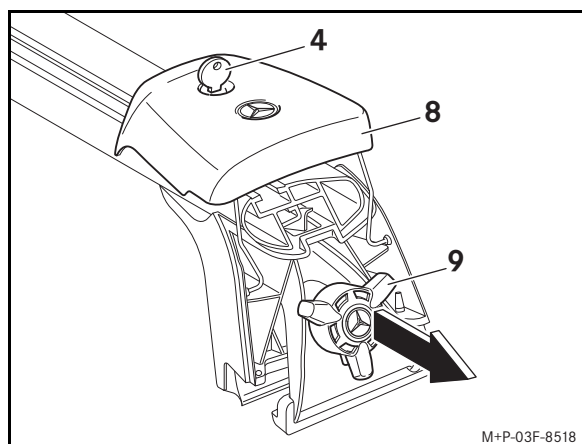
3. Držalo nadgradnje potisnite v utor (12).

### Montaža prekrivnega profila

1. Prirežite prekrivni profil (3) v skladu z obstoječimi vmesnimi prostori.
2. Prekrivni profil (3) namestite in potisnite v utor (12).

## Demontaža strešnih nosilcev

Pri demontaži naj vam pomaga druga oseba, da preprečite poškodbe vozila.



Demontaža obstoječih nadgradenj nosilcev:

1. Pokrove (8) odklenite s ključem (4) in jih poklopite navzdol.
2. Odstranite nadgradnje nosilcev s strešnih nosilcev.

Demontaža strešnih nosilcev:

1. Pokrove (8) poklopite navzgor.
2. Hitro vpenjalo (9) povlecite v smeri puščice in zasukajte do konca v nasprotni smeri urnega kazalca.
3. Strešna nosilca snemite s strešne letve.
4. Hitro vpenjalo (9) vrtite v smeri urnega kazalca, dokler ne občutite upora.
5. Hitro vpenjalo (9) pritisnite v nasprotni smeri puščice tako, da se zaskoči.
6. Pokrova (8) na obeh straneh poklopite navzdol in ju zaklenite s ključem (4). Če pokrova (8) ni mogoče zapreti, hitro vpenjalo (9) nekoliko zasukajte.

### Opomba

Strešna nosilca shranite na čisto in varno mesto.

Mercedes-Benz priporoča uporabo transportne torbe in žepa za shranjevanje za osnovne ter strešne nosilce.

**Mercedes-Benz orijinal ray taşıyıcısını tercih ettiğiniz için teşekkür eder, iyi günlerde kullanmanızı dileriz.**

**Memnun kalmanızı dileğiyle.**

### Geçerlilik

Ray taşıyıcısı için bu montaj talimatı, Mercedes-Benz GLC, yapı serisi X254 için onaylanmıştır.

Ray taşıyıcıları, taşıyıcı üstyapıların (portbagaj, kayak tutucu vs.) sabitlenmesini sağlar. Mercedes-Benz, emniyet nedenlerinden dolayı bu ray taşıyıcıları kapsamında sadece Mercedes-Benz için serbest bırakılan aksesuarları kullanmanızı tavsiye eder.

### Genel hatırlatmalar

Yaralanmalardan ve aracınızda maddi hasarlardan kaçınmak için bu montaj talimatındaki emniyet hatırlatmalarını ve çalışma talimatlarını dikkate alın.

Montaj sırasında zorlukların yaşanması durumunda bir yetkili servise başvurun. Mercedes-Benz, bunun için bir Mercedes-Benz yetkili servisini tavsiye eder.

Montaj talimatında yer alan görsellere karşın teknik ayrıntılarda değişiklik yapma hakkı saklı tutulur.

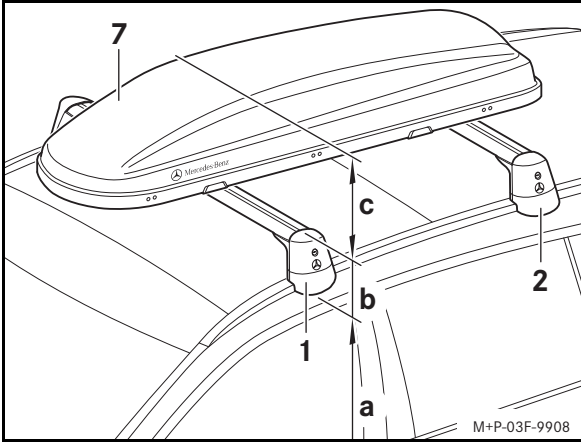
### Parçalar

- (1) Ön ray taşıyıcısı
- (2) Arka ray taşıyıcısı
- (3) Kapak profili (2 adet)
- (4) Anahtar (4 adet)
- (5) Şerit metre

### İşaretleme yerleri

- (6) Sol ön montaj yeri
- (7) Sol arka montaj yeri

### Teknik değerler



Ray taşıyıcılarının yüksüz ağırlığı (1+2):	6 kg
Ray taşıyıcısı için azami yükleme haddi	94 kg
Ray taşıyıcılarının kullanılabilir genişliği	1000 mm
Ray taşıyıcılarının üstyapı yüksekliği (b)	100 mm

### Yükleme haddi (örnek):

Ray taşıyıcılarının azami taşıma kapasitesi:	100 kg
- Ray taşıyıcılarının yüksüz ağırlığı (1+2):	6 kg
- Portbagajın (7) yüksüz ağırlığı:	yaklaşık 26 kg
= Azami yükleme haddi:	yaklaşık 68 kg

### Toplam yükseklik (örnek):

Araç yüksekliği (a)	yaklaşık 1700 mm
+ Ray taşıyıcılarının üstyapı yüksekliği (b)	100 mm
+ Taşıyıcı üstyapısının üstyapı yüksekliği (c)	yaklaşık 440 mm
= Monte edilmiş taşıyıcı üstyapısının toplam yüksekliği	yaklaşık 2240 mm

**Tavan üzerinde yapılan taşımalarda, karayolları trafik yönetmeliğinin (StVZO) direktifleri ve ayrıca ülkeye özgü tüm talimatnameler dikkate alınmalıdır. Yük, yasal olarak öngörülen ölçülerin dışına taşmamalıdır veya uygun şekilde işaretlenmelidir.**

### Emniyet hatırlatmaları



#### UYARI

Ray taşıyıcılarını bu montaj talimatı doğrultusunda ve sadece Mercedes-Benz GLC'ye (yapı serisi X254) monte edin. Ray taşıyıcıları üzerinde 94 kg'lık azami yükleme haddini aşmayın.

Aksi takdirde ray taşıyıcıları, taşıyıcı üstyapılar ve/veya yük araçtan çözülebilir ve bundan dolayı sizi ve/veya diğer kişileri yaralayabilir ve/veya aracınızda maddi hasarlara neden olabilir.



#### UYARI

Tavan yükü, rüzgara maruz kalma yüzeyinin daha geniş olmasına ve araç ağırlık merkezinin yükselmesine ve bundan dolayı sürüş tutumunun değişmesine neden olur. Örneğin aracın tavanındaki ilave ağırlık, aracın frenleme etkisini, virajda sürüş tutumunu ve hızlanma kapasitesini kötüleştirebilir.

Bu nedenle ray taşıyıcıları monte edilmiş durumdayken yüksüz olsa dahi, 130 km/h'lik bir azami hızı aşmayın ve her zaman çok dikkatli sürüş yapın.

Sürüş tarzınızı her zaman o anki yol, trafik ve hava koşullarına uyarlayın ve tavan yüklü durumdayken daha dikkatli sürüş yapın.

Tavan yükünün her iki ray taşıyıcısına eşit bir şekilde dağılmasını sağlayın.



#### UYARI

Müsaade edilen toplam araç ağırlığının veya tavan yükünün aşılması durumunda sürüş emniyetinin kısıtlanmasının yanı sıra sürüş özellikleri, manevra ve frenleme tutumu önemli ölçüde kötüleşebilir. Yoğun yük altındaki lastikler aşırı ısınabilir ve bundan dolayı patlayabilir. Kaza tehlikesi söz konusudur!

Yükleme haddi ve araçtaki kişiler dahil olmak üzere, aracınızın müsaade edilen toplam ağırlığına her zaman uyun.

Müsaade edilen tavan yükünü asla aşmayın.

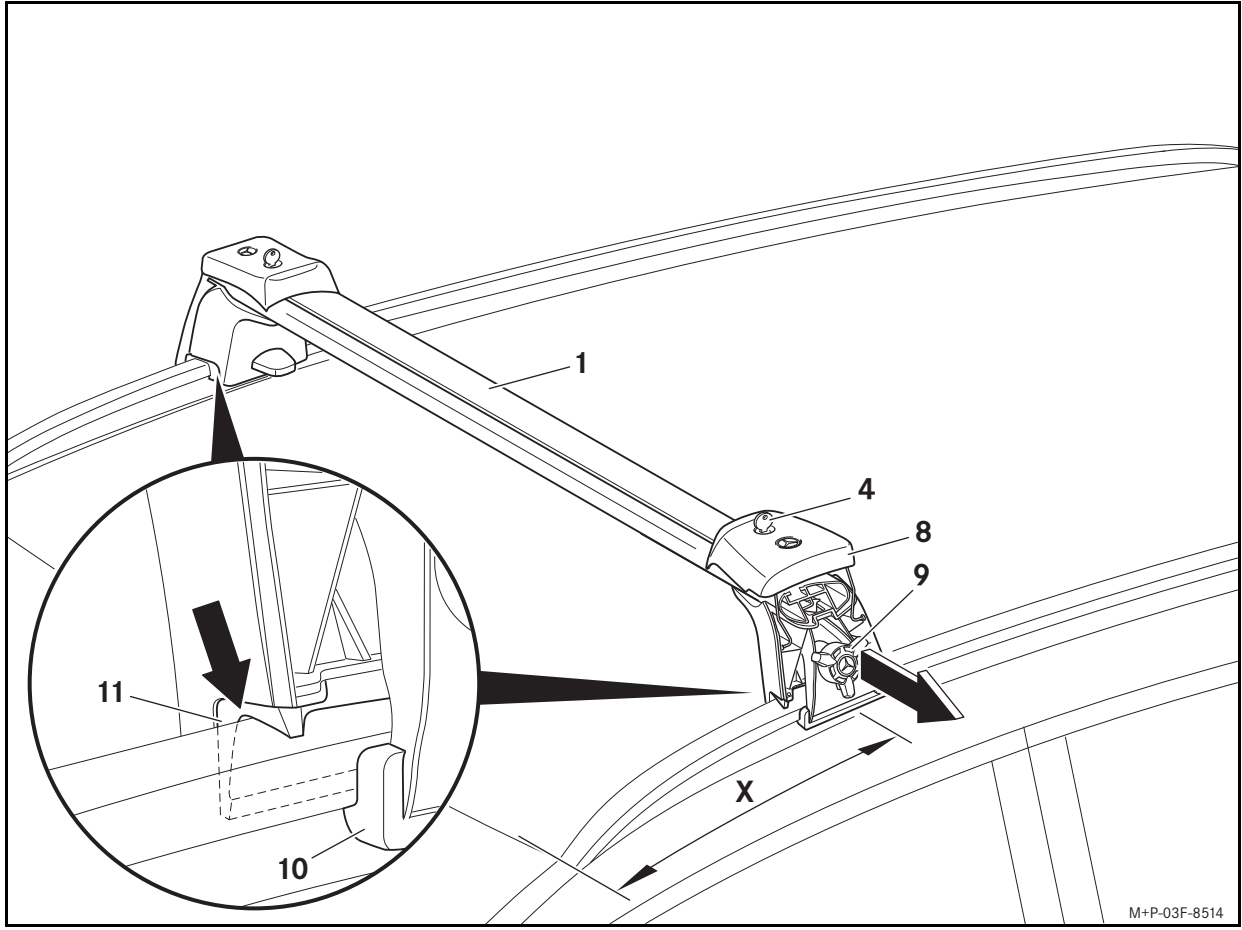
Ray taşıyıcıları monte edilmiş durumdayken sürgülü tavanı/kalkar tavanı açmayın. Ancak araç iç mekanını havalandırmak için sürgülü tavanı/kalkar tavanı kaldırmamız mümkündür. Sürgülü tavan/kalkar tavan, Mercedes-Benz tarafından kullanımı onaylanan bir ray taşıyıcısına temas ettiğinde bir miktar alçalır, ancak arka tarafı yukarıda kalır.

Taşıyıcı üstyapıları (portbagaj, kayak tutucu vs.) monte ettiğinizde, arka kapağı tamamen açabildiğinizden emin olun.

Monte edilmiş ray taşıyıcıları nedeniyle değişen araç ölçülerini dikkate alın.

Ray taşıyıcıları monte edilmiş durumdayken bir yıkama tesisine girmeyin.

Ray taşıyıcıları, kullanılmadıkları zaman emniyet ve yakıt tasarrufu amacıyla araçtan sökülmelidir.



M+P-03F-8514

### Ray taşıyıcılarının monte edilmesi



#### UYARI

Ray taşıyıcıları ve/veya taşıyıcı üstyapılar araçtan çözüldüğünde siz ve diğer kişiler yaralanabilir veya aracınızda maddi hasarlar oluşabilir. Bu nedenle aşağıda belirtilenlere dikkat edin:

- Aşağıda belirtilen durumlarda ray taşıyıcılarının sıkı bir şekilde yerine oturup oturmadığını kontrol edin:
  - her sürüşten önce
  - ilk kez sürüşe başladıktan 50 km sonra
  - yolun durumuna bağlı olarak düzenli aralıklarla, ancak en geç 2500 km'lik sürekli kullanımdan sonra
- Ray taşıyıcısı yerine oturmadıysa, ray taşıyıcısının montajını yeniden yapın.
- Hasarlı ya da bozuk ray taşıyıcıları veya taşıyıcı üstyapıları kullanmayın.

Monte etme/sökme işlemi, ön ray taşıyıcısı (1) üzerinden gösterilmektedir.

Araç hasarlarından kaçınmak için montaj işlemini ikinci bir kişinin yardımı ile yapın.

#### Ön ray taşıyıcısının monte edilmesi

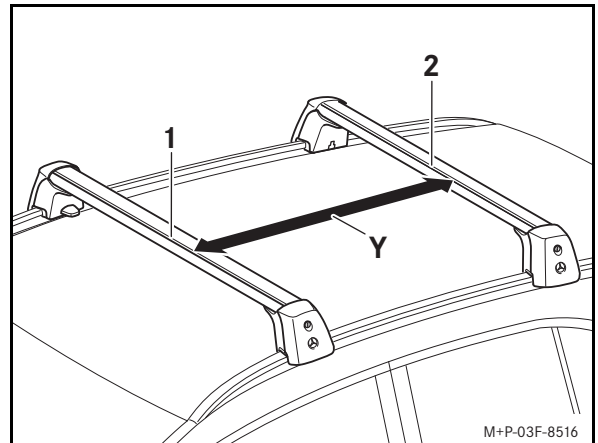
1. Her iki taraftaki muhafaza kapakçığının (8) kilidini anahtar (4) ile açın ve yukarıya doğru kaldırın.
2. Hızlı gerdirciyi (9) ok yönünde çekin ve saatin aksi yönde, dayanak noktasına kadar çevirin.
3. Ön ray taşıyıcısını (1) tavan rayının üzerine oturtun.
4. Şerit metre (5) yardımıyla ön camın bitiş çitası ile hızlı gerdircinin orta kısmı (9) arasındaki mesafeyi (X)=550 mm ölçün.
5. Ön ray taşıyıcısını (1) (X) mesafesinde konumlandırın.

#### Hatırlatma

**Gerdirme pençesinin (10) ve desteğin (11) şekle uygun olarak tavan rayına bitişik olmasına dikkat edin.**

6. Hızlı gerdirciyi (9), duyulur şekilde yerine oturana kadar, saat yönünde çevirin.
7. Hızlı gerdirciyi (9) ok yönünün tersine doğru bastırın ve yerine oturtun.
8. Her iki taraftaki muhafaza kapakçığını (8) aşağıya doğru indirin ve anahtar (4) ile kilitleyin. Muhafaza kapakçığı (8) kilitlemiyorsa, hızlı gerdirciyi (9) biraz çevirin.

#### Arka ray taşıyıcısının monte edilmesi

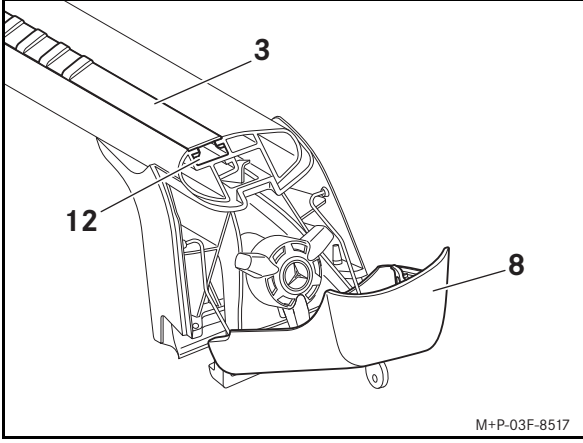


M+P-03F-8516

1. Arka ray taşıyıcısını (2) ön ray taşıyıcısı (1) ile aynı şekilde (Y)=750 mm mesafesinde monte edin.

## Taşıyıcı üstyapıların montajı

Mercedes-Benz taşıyıcı üstyapılarının montaj talimatını dikkate alın. Bilgileri ayrıca bir Mercedes-Benz yetkili servisinden edinebilirsiniz.



1. Her iki taraftaki muhafaza kapakçığının (8) kilidini anahtar (4) ile açın ve aşağıya doğru indirin.
2. Mevcutsa: Kapak profillerini (3) çekerek çıkartın

### Hatırlatma

**Aşağıya doğru indirilen muhafaza kapaklarına yük bindirmeyin. Muhafaza kapakları hasar görebilir veya kırılabilir.**

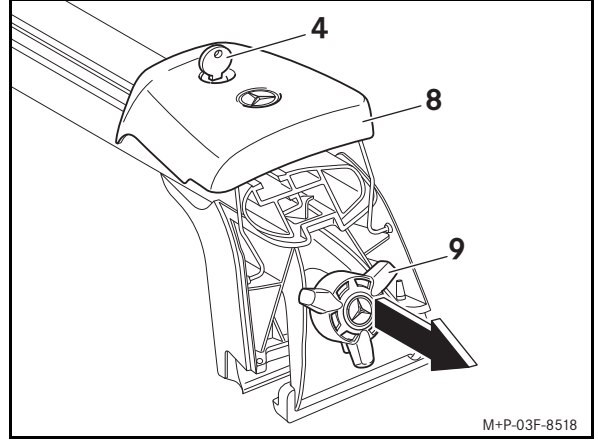
3. Üstyapının tutucusunu oluğa (12) itin.

### Kapak profilinin monte edilmesi

1. Kapak profilini (3) mevcut aralıklara göre kesin.
2. Kapak profilini (3) yerleştirin ve oluğa (12) bastırın.

## Ray taşıyıcısının sökülmesi

Araç hasarlarından kaçınmak için sökme işlemini ikinci bir kişinin yardımı ile yapın.



Mevcut taşıyıcı üstyapılarının sökülmesi:

1. Muhafaza kapaklarının (8) kilidini anahtar (4) ile açın ve aşağıya doğru kaldırın.
2. Taşıyıcı üstyapıları, ray taşıyıcılarından sökün.

Ray taşıyıcısının sökülmesi:

1. Muhafaza kapaklarını (8) yukarıya doğru katlayın.
2. Hızlı gerdirciyi (9) ok yönünde çekin ve saatin aksi yönde, dayanak noktasına kadar çevirin.
3. Ray taşıyıcısını tavan rayından alın.
4. Hızlı gerdirciyi (9), bir direnç hissedilene kadar saat yönünde çevirin.
5. Hızlı gerdirciyi (9) ok yönünün tersine doğru bastırın ve yerine oturtun.
6. Her iki taraftaki muhafaza kapağını (8) aşağıya doğru indirin ve anahtar (4) ile kilitleyin. Muhafaza kapağı (8) kilitlenemiyorsa, hızlı gerdirciyi (9) biraz çevirin.

### Hatırlatma

Ray taşıyıcılarını temiz ve emniyetli bir yerde muhafaza edin.

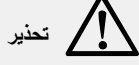
Mercedes-Benz, temel taşıyıcılar veya ray taşıyıcıları için taşıma ve saklama çantasını kullanmanızı tavsiye eder.

## الارتفاع الإجمالي (مثال):

ارتفاع السيارة (a)	حوالي 1700 مم
+ ارتفاع تركيب حامل القضبان (b)	100 مم
+ ارتفاع التركيب العلوي للتركيب العلوي للحامل (c)	حوالي 440 مم
= ارتفاع إجمالي والتركيب العلوي للحامل مركب	حوالي 2240 مم

يجب مراعاة تشريعات نقل المواد الخطيرة وكذلك جميع التشريعات الخاصة بالبلد في عمليات نقل على السقف. لا يجوز أن تخرج الحمولة عن المقياس المقرر لها القانوني أو يجب تمييزها بالشكل المعنى.

## إرشادات السلامة



تحذير

اقتصر على تركيب حوامل القضبان على السيارة Mercedes-Benz الفئة GLC، سلسلة الطرازات X254 ووفق دليل التركيب هذا. تتجاوز الحمولة القصوى على حوامل القضبان بمقدار 94 كجم.

وبالفن الممكن أن ينفك حامل القضبان، التركيبات العلوية للحامل و/أو الحمولة من على السيارة وإصابتك أنت و/أو أشخاص آخرين و/أو تسبب أضرار مادية، كذلك لسيارتك.



تحذير

حمولة السقف تتيح سطح تعرض للرياح أكبر وتؤدي لزيادة مركز ثقل السيارة وبذلك تغيير أداء القيادة. مثلاً من الممكن أن يؤثر الوزن الإضافي على سقف السيارة بشكل سلبي على التأثير الفرمل، أداء القيادة في المنعطفات وقدرة تسارع السيارة.

لا تتجاوز لهذا السبب أيضاً وبدون حمولة وحوامل القضبان مركبة سرعة قصوى بمقدار 130 كم/ساعة وقم بالقيادة بحذر شديد دائماً.

قم بمواصلة قيادتك دائماً لظروف الطرق وحركة المرور والطقس وقم بالقيادة خاصة بشكل حذر عند القيادة مع تحميل السقف.

تأكد من توزيع متساوٍ لحمولة السقف فوق حاملتي القضبان.



تحذير

عند تجاوز الوزن الإجمالي للسيارة أو حمل السقف المسموح به قد تتأثر سلامة القيادة بشكل سلبي، وقد تزداد خصائص القيادة وكذلك أداء التوجيه والفرملة سوءاً بشكل ملحوظ. إطارات مُحملة بشكل زائد قد تسخن كثيراً وتتفجر نتيجة لذلك. يوجد خطر وقوع حادث!

حافظ دائماً على الوزن الإجمالي المسموح به للسيارة مع الحمولة بما في ذلك ركاب السيارة. لا تتجاوز أبداً حمولة السقف القصوى المسموح بها.

لا تفتح السقف المتحرك/السقف القابل للرفع وحوامل القضبان مركبة. لتهوية المقصورة الداخلية للسيارة يمكنك رفع السقف المتحرك/القابل للرفع. ينخفض السقف المتحرك/القابل للرفع عند ملامسة حامل القضبان المصروح به من قبل Mercedes-Benz بعض الشيء، ولكن يبقى مرفوعاً في الخلف.

تأكد أنه في التركيبات العلوية لحامل القضبان المركبة (علبة السقف، حامل ألواح التزلج الخ) باب المؤخرة مفتوح بالكامل.

احرص على مراعاة تغير أبعاد السيارة بسبب حامل القضبان المركب.

لا تدخل بالسيارة في حارة غسل السيارات بينما حوامل القضبان مركبة.

لدواعي السلامة وتوفير استهلاك الوقود يجب فك حوامل القضبان من السيارة في حالة عدم استخدامها.

تهانينا القلبية لشرائك حامل القضبان من Mercedes-Benz الأصلي الجديد. نتمنى لك المزيد من المتعة والسعادة عند الاستخدام.

## سريان المفعول

دليل تركيب حوامل القضبان المصروح بها للسيارة Mercedes-Benz الفئة GLC، سلسلة الطرازات X254.

تستعمل حوامل القضبان لتثبيت تركيبات علوية للحامل (علبة السقف، مثبت ألواح التزلج الخ). تنصحك شركة Mercedes-Benz لدواعي السلامة، بالاقصرار على استخدام الملحق المصروح به لسيارات Mercedes-Benz في إطار حامل القضبان هذا.

## إرشادات عامة

انتبه لإرشادات السلامة وإرشادات العمل في دليل التركيب هذا، لتجنب أضرار للأشخاص وأضرار مادية.

إذا كانت لديك صعوبات عند التركيب توجه لورشة فنية متخصصة. تنصحك شركة Mercedes-Benz لهذا الغرض بمركز خدمة Mercedes-Benz. تم الاحتفاظ بتغييرات التفاصيل التقنية بما يتعلق في صور دليل التركيب.

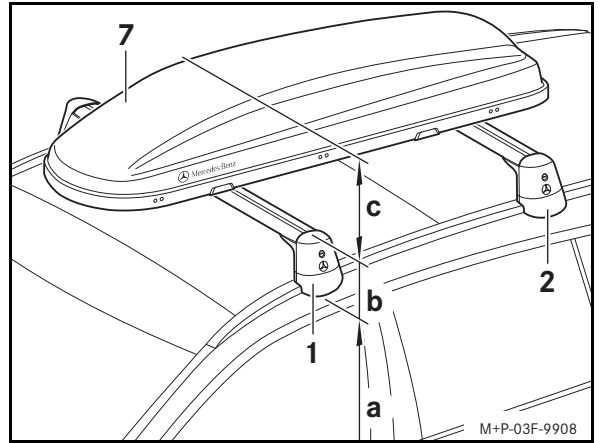
## أجزاء منفردة

- (1) حامل القضبان في الأمام
- (2) حامل القضبان في الخلف
- (3) قطعة الغطاء (قطعتين)
- (4) المفتاح (4 قطع)
- (5) شريط قياس

## أماكن التمييز

- (6) مكان التركيب في الأمام يساراً
- (7) مكان التركيب في الخلف يساراً

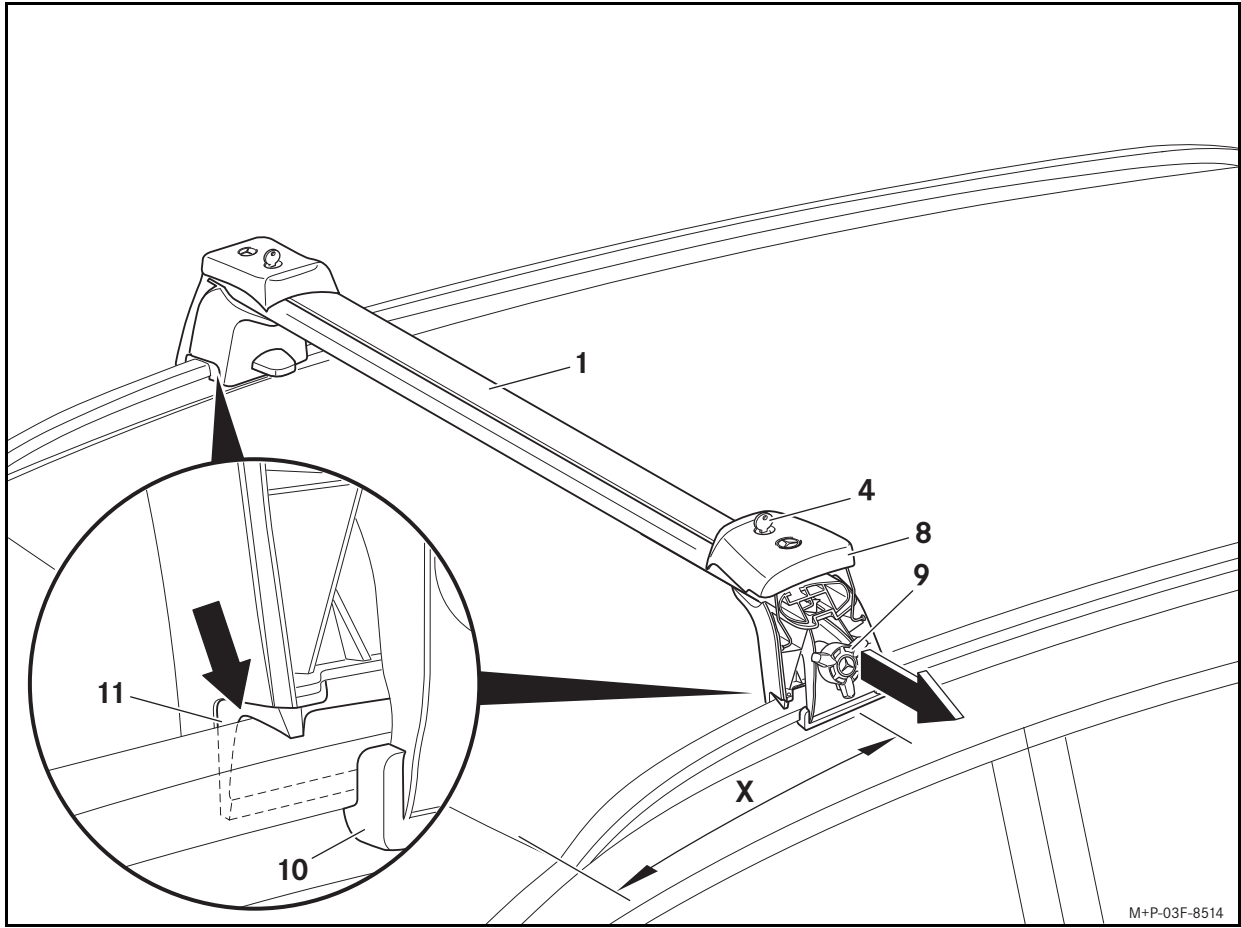
## المواصفات الفنية



الوزن الصافي لحامل القضبان (2+1):	6 كجم
الحمولة القصوى على حوامل القضبان	94 كجم
عرض قابل للاستعمال لحامل القضبان	1000 مم
ارتفاع تركيب حامل القضبان (b)	100 مم

## الحمولة (مثال):

الحمل الأقصى لحامل القضبان:	100 كجم
- الوزن الصافي لحامل القضبان (2+1):	6 كجم
- الوزن الصافي لعلبة السقف (7):	تقريباً 26 كجم
= الحمولة القصوى:	تقريباً 68 كجم



#### تركيب حوامل القضبان

إرشاد

- احرص على مراعاة أن ترتكز وسيلة الشد (10) والقاعدة (11) على قضبان السقف بشكل مناسب.
- أدر الشدادة السريعة (9) في اتجاه عقارب الساعة، حتى يثبت بصوت مسموع.
  - اضغط الشدادة السريعة (9) عكس اتجاه السهم وثبته.
  - قم بطي الأغطية (8) في الجهتين إلى أسفل واطبقها بواسطة المفتاح (4). إذا تعذر إغلاق الغطاء (8)، فأدر الشدادة السريعة (9) بعض الشيء.
- تركيب حوامل القضبان الخلفية



تحذير

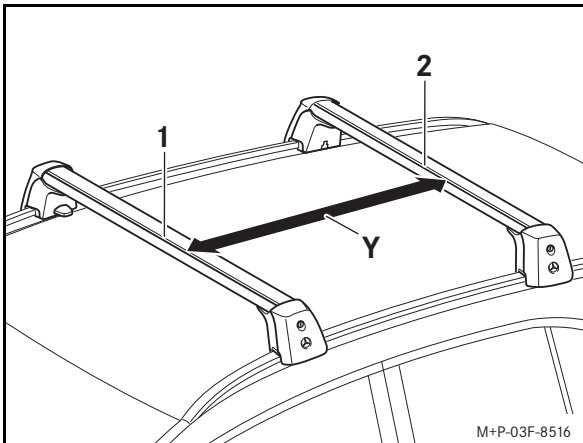
عندما تنفك حوامل القضبان و/أو التركيبات العلوية للحامل من السيارة، يمكنك أنت وركاب آخرين التعرض للإصابة أو حدوث أضرار مادية. انتبه لهذا السبب لما يلي:

- افحص حوامل القضبان في الظروف التالية من حيث الثبات:
  - قبل كل بدء رحلة
  - أول مرة 50 كم بعد بدء الرحلة
  - تبعاً لطبيعة الطريق في مسافات منتظمة، على أبعد حد بعد 2500 كم من الاستخدام المستمر
- عندما لا يكون حامل القضبان ثابتاً، كرر تركيب حامل القضبان.
- لا تستخدم حوامل قضبان أو تركيبات علوية للحامل متضررة أو معطلة.

يتم توضيح التركيب/الفك وفق حامل القضبان الأمامي (1).  
قم بالتركيب بمساعدة شخص آخر، لتجنب أضرار في السيارة.

#### تركيب حامل القضبان الأمامي

- افتح الأغطية (8) من الجهتين بواسطة المفتاح (4) وقم بطيها لأعلى.
- اسحب الشدادة السريعة (9) في اتجاه السهم وأدره عكس اتجاه عقارب الساعة حتى المصد.
- ضع حامل القضبان الأمامي (1) على قضيب السقف.
- قم بواسطة شريط القياس (5) بقياس المسافة  $(X)=550$  مم بين الحافة النهائية للزجاج الأمامي ومنتصف الشدادة السريعة (9).
- قم بوضع حامل القضبان (1) بمسافة  $(X)$ .

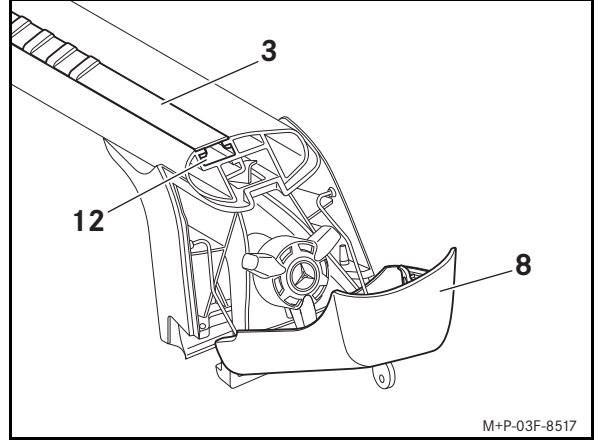


- قم بتركيب حامل القضبان الخلفي (2) بمسافة  $(Y)=750$  مم بشكل مواز لحامل القضبان الأمامي (1).



## تركيب التركيبات العلوية للحامل

انتبه لدليل التركيب الخاص بتركيبات العلوية من Mercedes-Benz الخاصة بك. تحصل على المعلومات لهذا الغرض في مركز خدمة Mercedes-Benz.



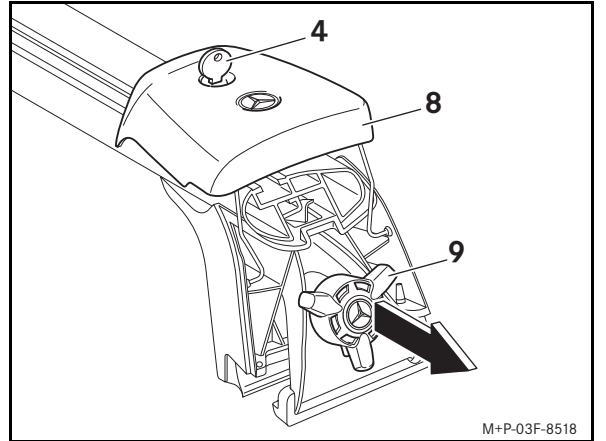
1. قم بطي الأغطية (8) في الجهتين وأغلقها بواسطة المفتاح (4) وقم بطيها لأسفل.
2. متى كان ذلك متاحاً: اخلع قطع الأغطية (3) إرشاد
3. لا تقم بتحميل الأغطية المطوية لأسفل. من الممكن أن تتضرر أو تنكسر الأغطية.
3. أدخل حامل التركيب العلوي في الصامولة (12).

## تركيب قطعة الغطاء

1. قم بقص قطعة الغطاء (3) وفقاً للفراغات المتاحة.
2. ضع قطعة الغطاء (3) واضغطها في الصامولة (12) للداخل.

## فك حامل القضبان

قم بالفك بمساعدة شخص آخر، لتجنب أضرار في السيارة.



## فك التركيبات العلوية المتاحة:

1. افتح الأغطية (8) بواسطة المفتاح (4) وقم بطيها لأسفل.
2. قم بفك التركيبات العلوية للحامل من حوامل القضبان. فك حوامل القضبان:
1. قم بطي الأغطية (8) إلى أعلى.
2. اسحب الشدادة السريعة (9) في اتجاه السهم وأدره عكس اتجاه عقارب الساعة حتى المصدر.
3. اسحب حامل القضبان من قضبان السقف.
4. أدر الشدادة السريعة (9) في اتجاه عقارب الساعة، حتى تشعر بمقاومة.
5. اضغط الشدادة السريعة (9) عكس اتجاه السهم وثبته.
6. قم بطي الأغطية (8) في الجهتين إلى أسفل واغلقها بواسطة المفتاح (4). إذا تعذر إغلاق الغطاء (8)، فأدر الشدادة السريعة (9) بعض الشيء.

## إرشاد

قم بتخزين حامل القضبان في مكان نظيف وأمن.

تنصح شركة Mercedes-Benz باستخدام حقيبة النقل والتخزين للحوامل الأساسية أو حوامل القضبان.